

1 EN

SAFETY INSTRUCTIONS

For your own safety and operating comfort, it is highly recommended that you read this manual in full.

Pay attention to these symbols and their meaning:

WARNING

Indicates a high risk of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION:

- *Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.*

NOTE: Source of useful information.



This sign means that you must take care during certain operations. Refer to the safety instructions on the following pages, to the point(s) indicated in the box.

TRAINING

- A1.** Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use before using the equipment. Know how to stop the engine rapidly.
- A2.** Use the lawnmower for the purpose it is intended for, that is mowing and collecting grass. Any other use could be dangerous or damage the equipment.
- A3.** Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- A4.** Never mow when people, especially children or pets are nearby.
Never use the machine in cases of fatigue or illness of the user, or after consumption of medications, drugs, alcohol or dangerous substances which might interfere with his ability regarding reflexes and concentration.
Never operate the machine if there is a risk of adverse weather such as lightning or a storm, stop operation.
- A5.** Keep in mind that the owner or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- A6.** Never attempt to modify the mower. It can cause an accident as well as damage to the mower. Tampering with the engine voids the EU type-approval of this engine.
 - Do not connect an extension to the muffler.
 - Do not modify the intake system.
 - Do not adjust the governor.
- A7.** The machine is equipped with safety devices that must never be modified or removed, otherwise the warranty may be void and the manufacturer released from any liability. Always check that the safety devices work before using the machine.

PREPARATION

- B1.** When using the machine, always wear safety shoes that are strong and non-slip and long trousers. Do not use the machine with bare feet or wearing open shoes. Avoid wearing chains, bracelets or baggy clothes with loose parts or with lacing or neck ties. Long hair must be tied back. Always wear an anti-noise helmet.
- B2.** Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which may be thrown by the machine (stones, branches, wires, bones, etc...).
- B3. WARNING** - Petrol is highly flammable.
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
 - Refuel outdoors only, before starting the engine and do not smoke while refuelling or handling fuel.
 - Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours are dissipated.
 - Replace all fuel tanks and container caps securely.
 - Before tipping the lawnmower to maintain the cutting means or drain oil, remove fuel from tank.
- B4.** Replace faulty silencers.
- B5.** Before use, always visually inspect the machine, especially to see that the cutting means, cutting-means bolts and cutting-means assembly are not worn or damaged.
Replace worn or damaged cutting means and cutting-means bolts in sets to preserve balance.

OPERATION

- C1.** Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- C2.** Mow only in daylight or in good artificial light. Make sure to comply with legal regulations which may vary from one region to another.
- C3.** If there is a risk of adverse weather such as lightning or a storm, stop operation.
- C4.** Avoid operating the equipment in wet grass, where possible.
- C5.** While mowing, always keep the safety distance to the cutting means, which is provided by the handle length.
- C6.** Do not run. Do not let yourself be pulled by the lawnmower.
- C7.** Always be sure of your footing on slopes. Mow across the face of slopes, never up and down.
- C8.** Keep in mind that the operator or user is responsible for any accidents or unexpected events that may occur to other persons or their property. The user is responsible for checking on possible risks due to the ground to be worked on, and for taking all precautions necessary for ensuring his own safety and that of others, in particular on sloping ground, rough, slippery or unstable terrain, or near holes, ditches or banks.
- C9.** Do not mow slopes of more than 20° (36%).
- C10.** Use extreme caution when pulling the lawnmower towards you.
- C11.** Stop the cutting means if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- C12.** Never operate the lawnmower with defective guards or cutting-means enclosures, or without safety devices such as discharge cover and/ or grass catchers.
- C13.** Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- C14.** Disengage all cutting-means control (models equipped with Rotostop) and drive clutch (self-propelled models) before starting the engine.
- C15.** Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the cutting means.
- C16.** Do not tilt the lawnmower when starting the engine.
Start the lawnmower on a level surface, free of high grass or obstacle.
- C17.** Keep hands and feet away from the rotating parts.
Do not start the engine when standing in front of the discharge opening.
- C18.** Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- C19.** Stop the engine and disconnect the spark plug cap in the following cases:
 - Before any operation under the cutting-means enclosure or the discharge chute.
 - Before checking, cleaning or working on the lawnmower.
 - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower again.
 - If lawnmower starts to vibrate abnormally. Check immediately the cause of the vibration and perform the necessary repair.
- C20.** Stop the engine in the following cases:
 - Whenever you leave the lawnmower unattended.
 - Before refuelling.
- C21.** Stop the cutting means (models equipped with Rotostop) or the engine in the following cases:
 - When installing or removing the grass catcher.
 - Before adjusting the cutting height.
- C22.** Reduce the throttle setting during engine shut-down. Close the fuel shut-off valve by turning the fuel shut-off valve.
- C23.** Using any attachments other than those recommended in this manual may cause damage to your lawnmower, and such damage will not be covered by your guarantee.

C24. CAUTION

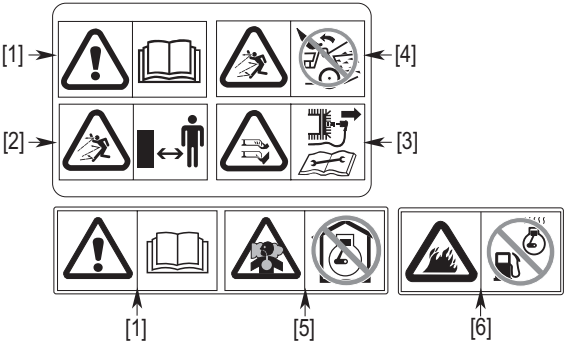
The levels for noise and vibration indicated in this manual are the maximum values for using the machine. The use of an unbalanced cutting means, an excessive speed of movement and a lack of maintenance have a significant effect on sound emissions and vibration. It is therefore necessary to take preventive measures to eliminate all possible damage due to high noise levels, and stresses due to vibrations; please ensure that the machine is well maintained, wear an anti-noise helmet. Take breaks during the work.

MAINTENANCE AND STORAGE

- D1.** Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition. Regular maintenance is an essential aid to user's safety and retaining a high level of performance.
- D2.** Never store the equipment with petrol in the tank inside a building when vapours may reach an open flame, spark or high temperature source.
- D3.** Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- D4.** To reduce the fire hazard, keep the lawnmower, especially the engine and silencer, the petrol storage area as well, free of grass, leaves, or excessive grease.
Do not leave containers of grass cuttings in or near a building.
- D5.** If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors, with a cold engine.
- D6.** Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- D7.** Do not use the machine with worn or damaged parts.
Parts must be replaced, not repaired. Replace worn or damaged parts with Honda genuine parts.
Cutting means must always bear the mark Honda and the reference number.
Non equivalent quality parts may damage the machine and be prejudicial to your safety.
- D8.** Wear thick gloves when removing or installing the cutting means or when cleaning the cutting-means enclosure.
When tightening or loosening the cutting-means screws, use a wooden block to prevent the cutting means from rotating.
- D9.** Always make sure the correct balance of the cutting means when sharpening.

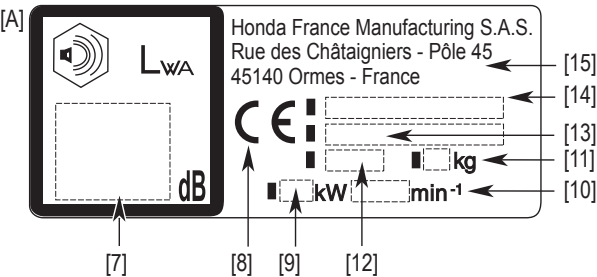
SAFETY STICKERS

Your lawnmower must be used with care. Therefore, decals have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below. These decals are considered as a part of the lawnmower. Should one become detached or unreadable, contact your Honda dealer for its replacement. We also recommend that you read the safety advice carefully (see page 2).



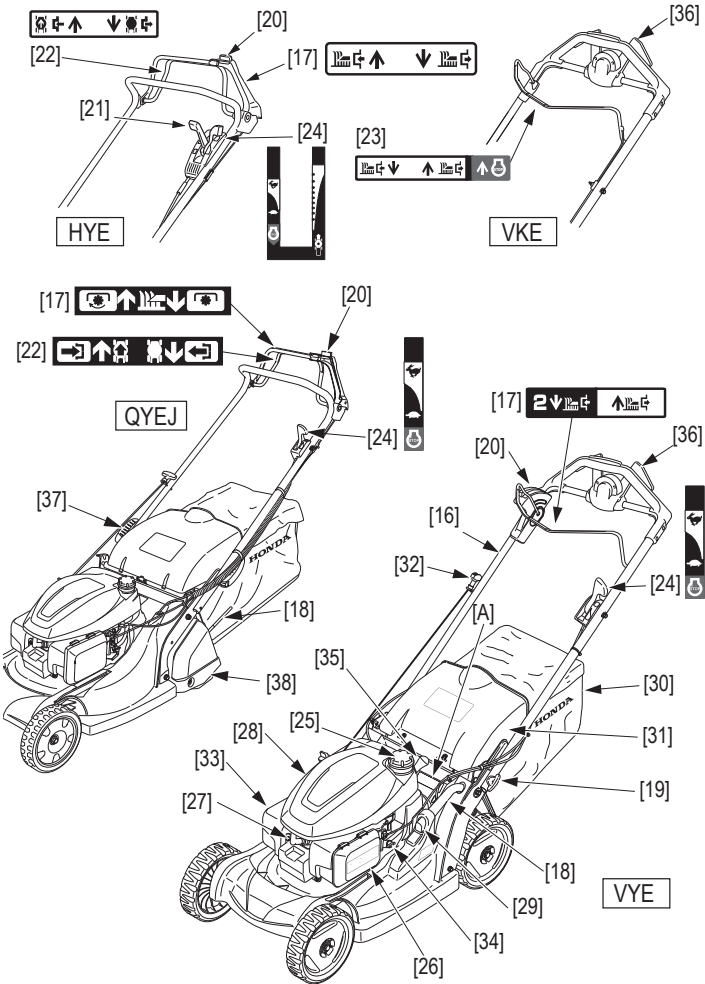
- [1] **WARNING:** Read the owner's manual before using the lawnmower.
- [2] Risk of projections: Keep third persons away from the area during use.
- [3] Risk of cuts. Rotating cutting means: Do not put hands or feet inside the cutting-means enclosure. Disconnect the spark plug cap before performing any operation of maintenance or repairs.
- [4] Do not operate without either discharge cover or grass catcher in place.
- [5] The engine emits toxic carbon monoxide. Do not run in an enclosed area.
- [6] Petrol is highly flammable. Stop the engine before refuelling.

IDENTIFICATION OF MACHINE



- [7] Sound power level
- [8] CE marking
- [9] Nominal power in kilowatt
- [10] Recommended engine speed in min⁻¹
- [11] Mass in kilograms (with empty tanks)
- [12] Year of manufacture
- [13] Serial number
- [14] Model - Type
- [15] Name and adress of the manufacturer

GENERAL DESCRIPTION



EQUIPMENT IDENTIFICATION

CONTROLS	FUNCTIONS
[16] Handle	
[17] Cutting-means control lever (Rotostop) (*)	Couple and stops the cutting means
[18] Lever for adjusting the cutting height	Selects the desired cutting height
[19] Folding knob / adjusting the handle (*)	Allows you to adjust the height of the handle or to fold the handle
[20] Cutting-means control lever unlocking knob (*)	Activates cutting-means control lever
[21] Shift lever (*)	Controls the maximum drive speed
[22] Drive clutch lever (*)	Controls the transmission which drives the rear wheels or the rear roller
[23] Cutting-means brake lever (*)	Stops the cutting means rotation and the engine / Authorises start-up
[24] Throttle lever (*)	Controls the engine speed
[25] Fuel tank	
[26] Air filter	
[27] Spark plug	
[28] Engine oil reservoir	
[29] Cutting height lever unlocking knob (*)	
[30] Grass catcher	Collects the cut grass
[31] Discharge cover	Protects the projections
[32] Recoil	Allows you to start the engine
[33] Muffler	
[34] Fuel valve	Closes / opens the fuel circuit
[35] Variable mulching control (*)	Controls the amount of grass ejected
[36] Select Drive control (*)	Transmission control which drives the rear wheels. Controls the maximum drive speed
[37] Lever for folding / adjusting the handle (*)	Allows you to adjust the height of the handle or to fold the handle
[38] Rear roller (*)	

(*) For the models equipped

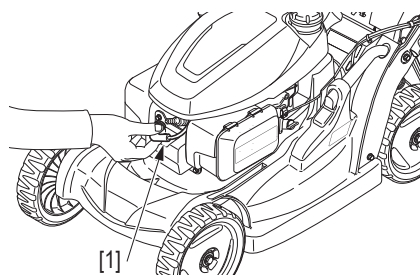
PREPARATION AND CHECKS BEFORE USE



Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or petrol leaks.

WARNING

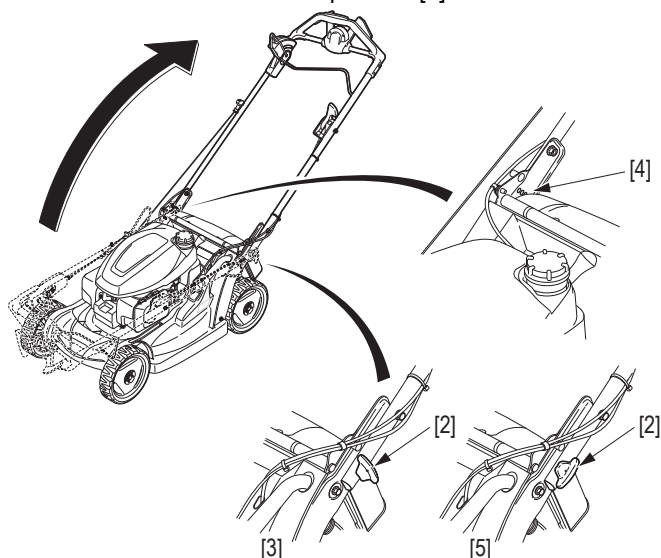
To carry out this series of checks, place the lawnmower on stable and level ground with engine stopped and spark plug [1] cap removed.



ASSEMBLY OF THE HANDLE

HYE, VKE, VYE types:

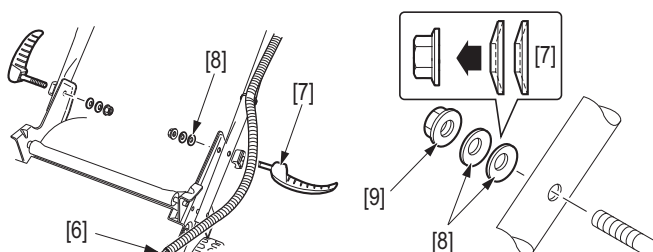
1. Turn the folding/handle adjustment knobs [2] a quarter turn to unlocked position [3].
2. Unfold the handle so that the folding knob axes line up with the top, intermediate or bottom holes [4], depending on the handle height required.
3. Put the knobs back to locked position [5].



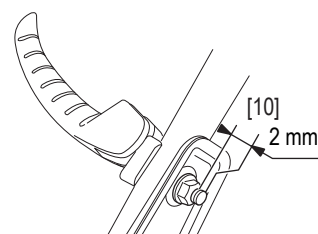
Ensure that the clamping rings for the cables on the handle are positioned correctly.

QYEJ type:

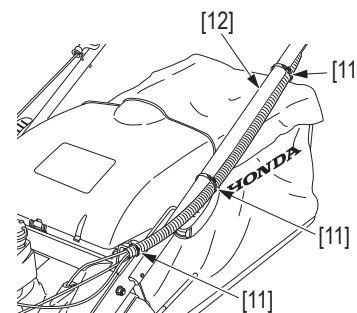
Before mounting the handle, ensure that the cables [6] are positioned outside the handle. Fit the components in the order indicated. Take care to position the cables above the handle [7]. Note the direction of assembly of the spring washers [8], with the convex side turned towards the nut [9].



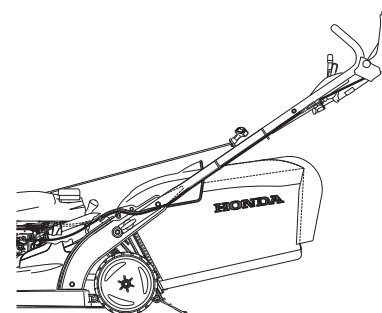
While holding the handle [7] in an open position, tighten the nut [9] until the thread is 2 mm [10] longer than the nut [9]. Choose the appropriate height and tighten the handles to lock the handle. If the effort to close down the handles [7] seems too important, untighten slightly the nuts [9]. If the clamping of the handle seems too weak, tighten the nut [9].



Make sure that the cable clamping rings [11] on the handle [12] is correctly positioned as shown.



To assemble the grass catcher, please refer to [page 16](#).



CHECKING THE GRASS CATCHER



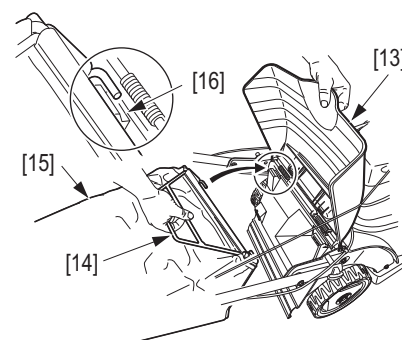
WARNING

Before use, ensure that the grass catcher closing device is correctly locked (discharge cover).

Even in normal use, the grass catcher tends to wear. Regularly check that it is not frayed or torn. A worn out grass catcher must be replaced. Replace a damaged grass catcher with Honda Genuine parts.

Grass catcher removal:

1. Stop the engine.
2. Raise discharge cover [13], grasp handle [14] and remove grass catcher [15] while keeping it in an upright position.



Grass catcher fitting:

1. Raise the discharge cover and hook the front of the grass catcher on the lawnmower's attachment lugs [16].

NOTE:

- The lawnmower operates like a vacuum cleaner; it blows air into the grass catcher sucking up the grass cuttings. Empty the grass catcher before it is full to help emptying and minimizing the dropping of grass cuttings. Bagging performance will diminish after the grass catcher becomes about 90% full.
- Mulching is a natural fertilisation technique. The grass is no longer collected in the grass catcher, but is finely ground and deposited on the lawn. The grass cuttings chopped up in this way decompose in the sun and form a natural humus which can produce a quarter of the annual fertilisation requirement of your lawn.
- In addition to its fertilising role, mulching protects the ground, limits evaporation of water during hot periods and relieves you of the task of collecting the grass.

CHECKING FUEL LEVEL

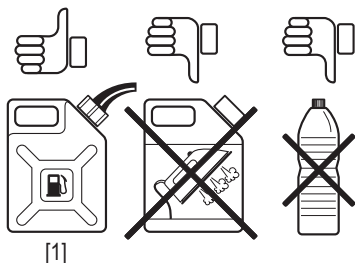


WARNING

Do not fill the fuel tank over the upper limit. When filling is completed, ensure that the tank filler cap is screwed fully on. Avoid getting fuel on the skin repeatedly or for long periods and avoid breathing fuel vapours. Keep fuel away from children.

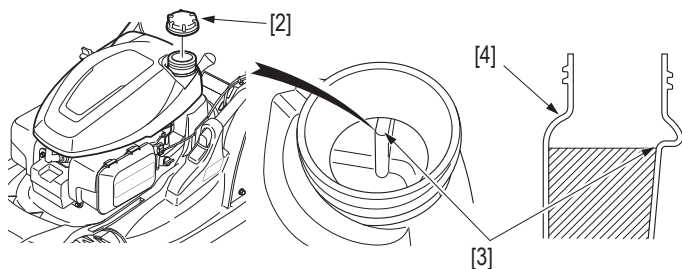
CAUTION:

- Ensure that you use containers or drums specifically designed for hydrocarbons [1].
- Never use petrol that is stale, contaminated, or mixed with oil.
- Only use unleaded petrol 95 or 98.
- Do not let dirt, clippings, etc. get into the tank.
- Do not use dirty or contaminated fuel (water, dust, ...), or fuel which is too old. The quality of unleaded petrol deteriorates with time. Do not keep fuel for more than one month (see page 18).



To check the fuel level:

- Remove filler cap [2] and check fuel level.
- Fill tank if level is low. Add fuel to the upper limit [3] of the fuel tank [4].
- Screw filler cap [2] fully on after filling.



NOTE: Fuel substitute products are not recommended. These may damage fuel system components.

FUEL CONTAINING ALCOHOL

If you intend to use fuel with alcohol, ensure that its octane number is at least as high as that recommended by Honda (95 octane). There are 2 types of fuel/alcohol mixtures: one contains ethanol and the other methanol.

Fuel specification(s) necessary to maintain the performance of the emissions control system: E10 fuel referenced in EU regulation.

Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol.

Do not use petrol containing more than 5% methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of petrol that contains more alcohol than recommended is not covered under the warranty.
- Before buying petrol from an unfamiliar station, first determine if the petrol contains alcohol, if it does, find out the type and percentage of alcohol used.

If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular petrol. Switch to a petrol that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

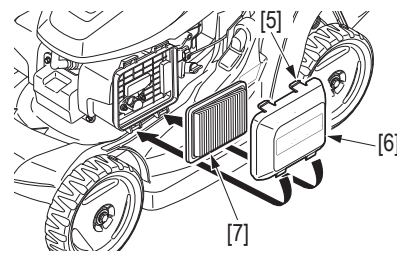
CHECKING THE AIR CLEANER

CAUTION:

- Operating the engine without an air filter, with a damaged air filter, or with an improperly installed air filter cover will allow dirt to enter the engine, causing rapid engine wear.

To check the condition of the air cleaner:

- Press the latch tabs [5] on the top of the air cleaner cover and remove the cover [6].
- Check the cleanliness of filter element [7]. If the element is dirty, follow the cleaning procedure (see "Maintenance" chapter page 12).
- Reinstall the filter [7] and air cleaner cover [6].



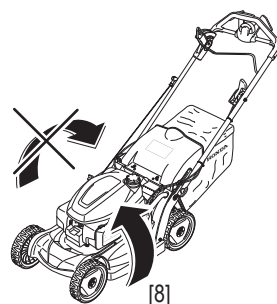
CHECKING CUTTING MEANS CONDITION

CAUTION:

- Do not tilt the lawnmower with the carburetor facing down; this will make the lawnmower difficult to start later, due to engine oil contaminating the air cleaner.

To check cutting means condition:

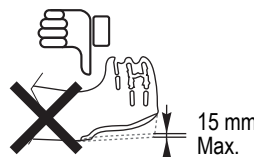
- Stop the engine.
- Pull off the spark plug cap.
- Tilt the lawnmower to the right so the fuel cap is up [8].
 - Check if the cutting means is showing signs of wear. It is necessary to replace the cutting means when the recesses join together, or when a crack appears.



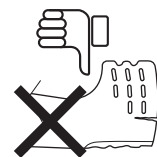
NORMAL



BENT



EXCESSIVELY WORN



CRACKED

- Check that cutting-means bolts are tight (see "Maintenance" chapter page 12).
- To replace or remove the cutting means, refer to the procedure described in the "Maintenance" chapter page 12.

WARNING

Never operate the lawnmower with a worn, damaged, split or dented cutting means. Pieces of cutting means which breaks off and is thrown outwards can cause serious personal injuries.

NOTE: Cutting means wear is increased when the lawnmower is used on sandy soils. Inspect the cutting means more often when the lawnmower is used in these conditions.

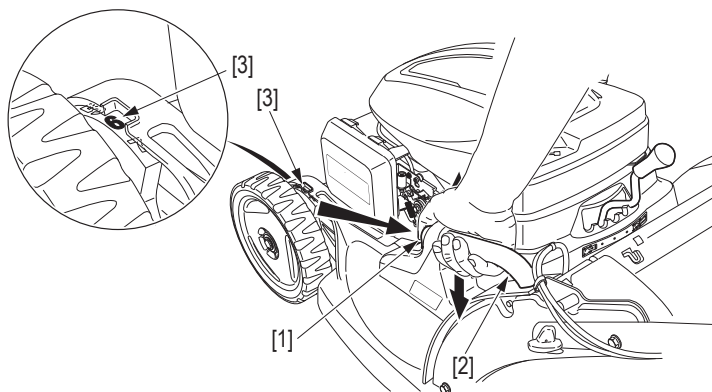
ADJUSTING CUTTING HEIGHT

To change the cutting height:

1. Stop the engine.

HYE, VKE, VYE types:

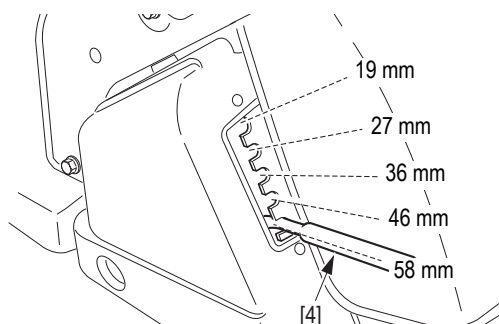
2. Keep the unlocking knob [1] pressed and raise or lower the lawnmower with the adjustment handle [2]. A height indicator [3] is near the front left wheel.



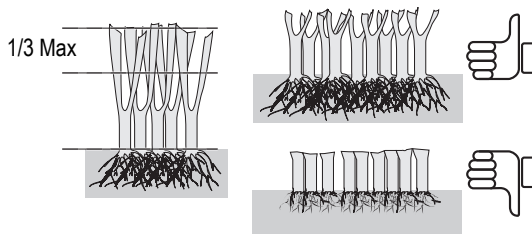
Positions	Height (mm)
1	25
2	34
3	43
4	52
5	61
6	70
7	79

QYEJ type:

2. Pull the adjusting lever [4] towards the outside of the machine. Turn the adjusting lever [4] left or right to raise or lower the cutting height.



The cutting height settings are approximate values, the actual height of the cut grass varies with the lawn and ground condition. To choose the cutting height, check how the lawn looks after mowing a small area and adjust the cutting height where necessary.



NOTE:

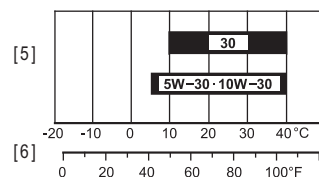
- Do not cut more than 1/3 of the initial height of the grass in one passage as brown spots will appear. The cut will be cleaner and this will limit the possibility of cutting means and chute blockage.
- If the lawn is too high, mow at the maximum permissible height of the lawnmower. Mow the lawn again 2 or 3 days later.
- The depth of the roots is proportional to the height of the grass cuttings: the shorter the cut, the shallower the roots.
- Choose a cutting height suited to the use of the lawn: leisure, sport: 5 cm or more, ornamental: 1 to 3 cm.
- Only some species of lawn can endure short cuts. If a lawn is cut too short, it is fragile and susceptible to dryness. Please ask the advice of a specialist.

CHECKING ENGINE OIL LEVEL

CAUTION:

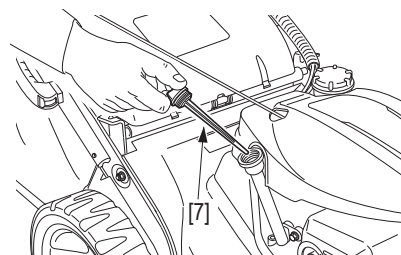
- The engine oil is an essential element which affects the performance and lifetime of the engine.
- The engine may be seriously damaged if run with insufficient oil. We recommend the use of Honda 4-stroke oil or an equivalent quality engine oil which is highly detergent. Oil viscosity must be appropriate for the average temperature in the zone where the lawnmower is to be used.

Lubrication oil specifications necessary to maintain the performance of the emissions control system: Honda genuine oil. Types of oil [5] adapted to the ambient temperature [6].

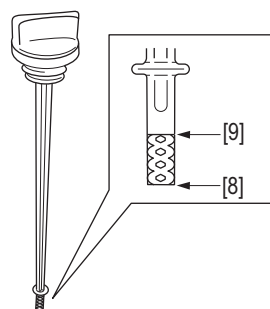


To check engine oil level:

1. Put the lawnmower on flat, even ground.
2. Remove and wipe oil filler cap/dipstick [7].
3. Replace the oil filler cap/dipstick in the filler neck but do not screw it down.



4. Check the level of the oil left on the oil filler cap/dipstick. If the level is near the low level mark [8], add the recommended oil up to the high level mark [9].



5. Screw oil filler cap/dipstick.

SELECTING THE CUTTING MODE (HYE, VKE, VYE TYPES)

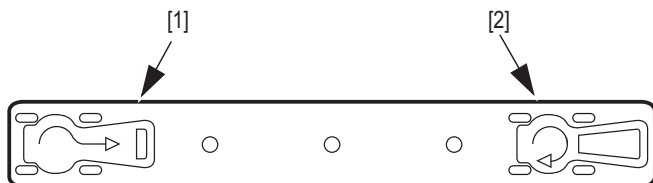
ADJUSTING THE VARIABLE MULCHING CONTROL

HYE, VYE types:

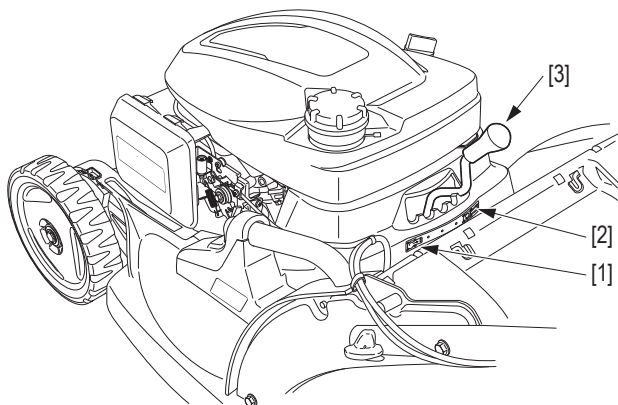
1. Release the cutting-means control lever.

VKE type:

1. Release the cutting-means brake lever.
2. Turn the variable mulching control knob to one of the 5 positions to obtain the required mulching and ejection rate.



- Grass collection position [1]: all the grass cuttings are ejected at the back of the lawnmower, the grass cuttings are not mulched.
 - Mulching position [2]: the grass is no longer collected in the grass catcher, but is finely cut and deposited on the lawn. The grass cuttings chopped up in this way decompose and form a natural compost which can produce a quarter of the annual fertilisation requirement of your lawn.
3. To choose the position best adapted to your requirements, carry out a test. Install the grass catcher and start to mow in collection position [1]. Check the effect on the lawn. Turn the knob [3] one notch to the right. Turning the knob turned towards Mulching position [2] increases the quantity of grass ground and deposited on the lawn. Turn the control knob [3] until you obtain the required results.



NOTE:

- Mulching is a natural fertilisation technique. The grass is no longer collected in the grass catcher, but is finely cut and deposited on the lawn.
- In addition to its fertilising role, mulching protects the cut, limits evaporation of water during hot periods and relieves you of the task of collecting the grass.

REAR EJECTION

If you do not want to collect the cut grass, the lawnmower can be used without the grass catcher. In this case, the grass ejected is guided to the ground by the discharge cover. The quantity ejected varies depending on the position of the variable mulching control knob:

- maximal in position [1],
- zero in position [2].



STARTING AND STOPPING THE ENGINE



STARTING THE ENGINE

CAUTION:

- Do not start the engine with the cutting-means control lever or the drive clutch lever engaged.



[A]

FAST

For restarting a hot engine and for mowing.



[B]

SLOW

Selects engine idling speed.



[C]

STOP

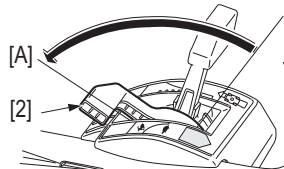
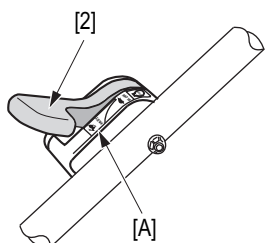
Stops engine (Rotostop models).

All models:

- Turn the fuel valve [1] to the ON (open) position.

HYE, VYE, QYEJ types:

- Place the throttle lever [2] in "FAST" position [A].



VKE type:

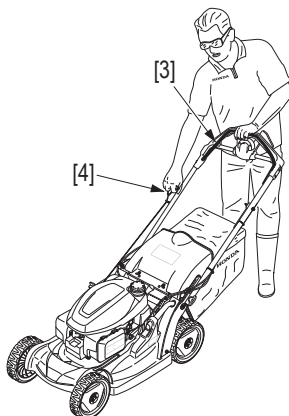
- Keep the cutting-means brake lever [3] held firmly against the handle when starting the engine.

All models:

- Pull the starter [4] slowly until a resistance is felt; then pull sharply.

NOTE:

- Do not let the starter spring back suddenly on its own; guide it back slowly.
- To adjust the engine speed when the lawnmower is running, the throttle lever can be set anywhere between the "FAST" position [A] and "SLOW" position [B]. (HYE, VYE, QYEJ types) However, the best results are obtained in the "FAST" position [A].



HYE, VYE, QYEJ types:

The engine may stall if the lever is in the "SLOW" position [B] when the cutting-means control is engaged.

To facilitate starting, place the lawnmower on a flat surface where the grass is not long.

NOTE: To ensure easy restarting and maximum performance from the Auto Choke System, start mowing as soon as the engine starts and allow the engine to run for at least 3 minutes before stopping the engine.

STOPPING THE ENGINE

HYE, VYE, QYEJ types:

- Move the throttle lever to the "STOP" position [C].

VKE type:

- Release the cutting-means brake lever.

All models:

- Turn the fuel valve [5] to the OFF (close) position.



FLOODED ENGINE

If the engine still refuses to start after several pulls on the starter, the engine may be flooded.

To clear a flooded engine:

- Place the throttle lever in "STOP" position [C] (HYE, VYE, QYEJ types).
- Remove and dry the spark plug. For refitting the spark plug, refer to "CHECKING THE SPARK PLUG" (see page 13).
- Place the throttle lever in "FAST" position [A] and repeat the operations previously mentioned under the heading "STARTING THE ENGINE".



OPERATING HINTS AND TIPS

USING THE LAWNMOWER AT HIGH ALTITUDES

At high altitudes, the standard fuel/air mixture in the carburetor is much too rich: this will reduce performance and increase fuel consumption.

It is possible to improve the high altitude performance by fitting the carburetor with a smaller diameter jet and by adjusting the pilot screw. If you use your lawnmower at an altitude of more than 1500 meters above sea level, we recommend that you have these modifications made by your authorized Honda dealer.

Even with the appropriate modifications made to the carburetor, engine power will be reduced by about 3.5% for every 300 meters of altitude. However, the altitude will have a much greater effect on power if these modifications are not carried out.

CAUTION:

- Running the lawnmower at an altitude less than that for which the carburetor is adjusted may cause overheating and seriously damage the engine, due to the gas/air mixture being far too weak.

WARNING

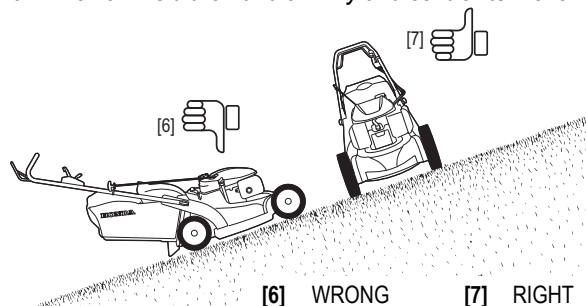
Take special care when mowing on uneven or irregular ground. The lawnmower may tip over and cutting means may throw out objects which were hidden.

Keep the 4 wheels firmly on the ground.

Control the direction of the lawnmower using the handle and not by exerting pressure on the cutting-means enclosure with your foot.

CAUTION:

- When mowing around an obstacle, be careful that the cutting means does not hit it. Never push the lawnmower directly over an object.
- When mowing an uneven area, do not let yourself be pulled along by the lawnmower. Hold the handle firmly and control its movements.



[6] WRONG [7] RIGHT

NOTE: If the lawnmower speed becomes too slow when mowing on a slope, move the shift lever (HYE type) slightly towards the "FAST" position [A].

MOWING PROCEDURE



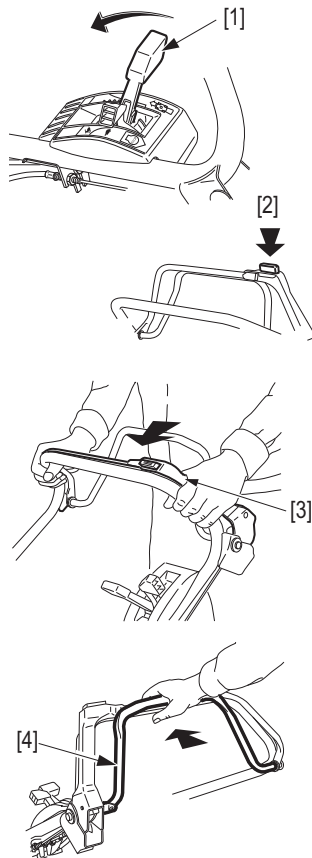
Read the safety instructions before starting to mow.

HYE type:

! WARNING

Always release the cutting-means control lever and the drive clutch lever before starting the engine. Starting is more difficult when the cutting means is engaged. If drive clutch is engaged, the lawnmower will move when the engine is started.

1. Select the suitable forward speed with the shift lever [1].
2. Engage the cutting means:
 - Press the yellow button [2] located on the top of the cutting-means control lever [3], and at the same time push it quickly and hold it against the handle.
3. Engage lawnmower forward drive when the motor has picked up speed:
 - The drive clutch lever [4] acts as a variable speed control according to its squeezed position. It makes the speed vary between zero and the maximal speed preset with the shift lever. The maximum speed can be reached when both levers [3] and [4] are pushed forward completely. The greater the height of the grass to be cut, the more it is necessary to reduce the drive speed of the machine. This will prevent overloading the engine and improve the quality of the cut.
4. To stop the lawnmower moving forward:
 - Release the drive clutch lever [4].
5. To stop the cutting means rotating:
 - Release the cutting-means control lever [3].



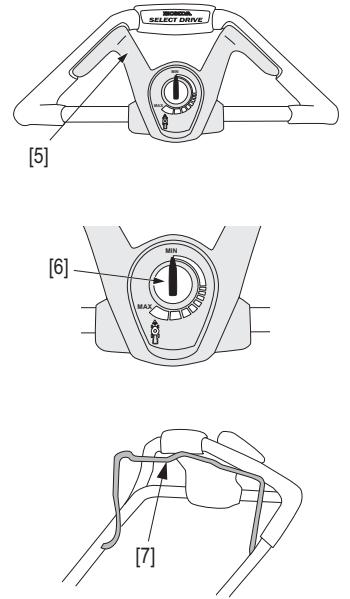
NOTE: It is possible to refrain from using the forward drive while mowing in areas with a narrow surface (lanes, borders, etc.). The drive clutch can be used to move the lawnmower without engaging the cutting-means control.

CAUTION:

- Move the cutting-means control lever quickly from one end of its travel to the other, so that the cutting means is always either fully engaged or fully disengaged. This is to avoid stalling the engine and increases the service life of the cutting-means control mechanism.

VKE type:

1. With the engine running and the cutting means rotating, slowly push the Select Drive control [5] to propel the mower forward.
 - Normal operation is with your hand comfortably around the handle bar and Select Drive control. Push the Select Drive control with your thumb into the indentation for boost operation (up a hill, or through thick grass).
 - You can reduce the ground speed by partially releasing the Select Drive control.
 - Ground speed varies with terrain, grass height, slope, and grass catcher weight. Moving the Select Drive control knob [6] or varying how far you push the Select Drive control forward allows you to maintain the desired ground speed under constantly changing mowing conditions.



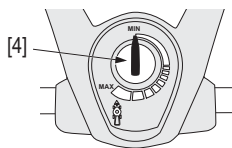
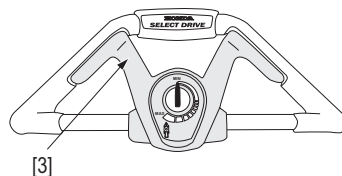
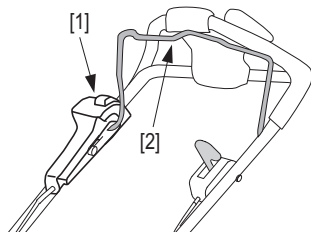
2. To adjusting the Select Drive control knob [6]:
 - The Select Drive control knob allows you to adjust the maximum ground speed when the Select Drive control is fully engaged. Adjustment is from MIN to MAX. With the Select Drive control fully engaged:
 - MIN will propel the lawnmower at its slowest speed.
 - MAX will propel the lawnmower at its fastest speed.
3. To stop the lawnmower moving forward:
 - Release the Select Drive control [5].
4. To stop the cutting means rotating:
 - Release the cutting-means brake lever [7].

NOTE: Releasing the cutting-means brake lever stops the cutting means rotating and stops the engine.

⚠ WARNING

Always release the cutting-means control lever and the Select Drive control before starting the engine. Starting is more difficult when the cutting means is engaged. If the clutch is engaged, the lawnmower will move when the engine is started.

- Engage the cutting means:
 - Press the unlocking knob [1] and keep it pressed.
 - Pull the cutting-means control lever [2] towards you.
 - Release the unlocking knob [1] when the cutting means are engaged.
- With the engine running and the cutting means rotating, slowly push the Select Drive control [3] to propel the mower forward.



- Normal operation is with your hand comfortably around the handle bar and Select Drive control. Push the Select Drive control with your thumb into the indentation for boost operation (up a hill, or through thick grass).
 - You can reduce the ground speed by partially releasing the Select Drive control.
 - Ground speed varies with terrain, grass height, slope, and grass catcher weight. Moving the Select Drive control knob [4] or varying how far you push the Select Drive control forward allows you to maintain the desired ground speed under constantly changing mowing conditions.
- To adjusting the Select Drive control knob [4]:
 - The Select Drive control knob allows you to adjust the maximum ground speed when the Select Drive control is fully engaged. Adjustment is from MIN to MAX.
 - With the Select Drive control fully engaged:
 - MIN will propel the lawnmower at its slowest speed.
 - MAX will propel the lawnmower at its fastest speed.
 - To stop the lawnmower moving forward:
 - Release the Select Drive control [3].
 - To stop the cutting means rotating:
 - Release the cutting-means control lever [2].

NOTE: It is possible to refrain from using the forward drive while mowing in areas with a narrow surface (lanes, borders, etc.). Likewise, the Select Drive control can be used to move the lawnmower without engaging the cutting-means control.

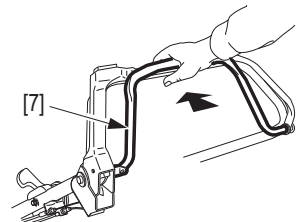
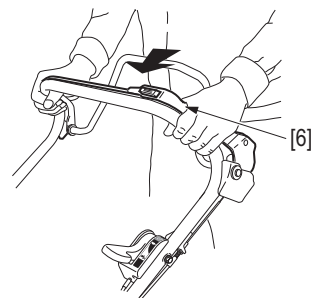
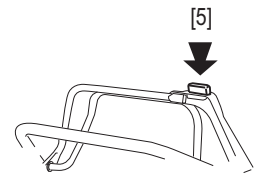
CAUTION:

- Move the cutting-means control lever quickly from one end of its travel to the other, so that the cutting means is always either fully engaged or fully disengaged. This is to avoid stalling the engine and increases the service life of the cutting-means control mechanism.

⚠ WARNING

Always release the cutting-means control lever and the drive clutch lever before starting the engine. Starting is more difficult when the cutting means is engaged. If the clutch is engaged, the lawnmower will move when the engine is started.

- Engage the cutting means:
 - Press the yellow button [5] located on the top of the cutting-means control lever [6], and at the same time push lever quickly and hold it against the handle.
- Engage lawnmower forward drive when the motor has picked up speed:
 - The drive clutch lever [7] acts as a variable speed control according to its squeezed position. It makes the speed vary between zero and the maximal speed preset with the shift lever. The maximum speed can be reached when both levers [6] and [7] are pushed forward completely. The greater the height of the grass to be cut, the more it is necessary to reduce the drive speed of the machine. This will prevent overloading the engine and improve the quality of the cut.



- To stop the lawnmower moving forward:
 - Release the drive clutch lever [7].
- To stop the cutting means rotating:
 - Release the cutting-means control lever [6].

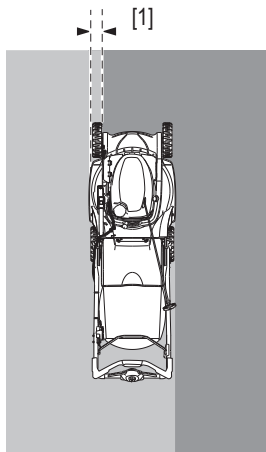
NOTE: It is possible to refrain from using the forward drive while mowing in areas with a narrow surface (lanes, borders, etc.). The drive clutch can be used to move the lawnmower without engaging the cutting-means control.

CAUTION:

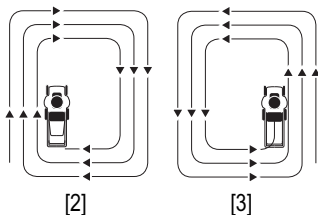
- Move the cutting-means control lever quickly from one end of its travel to the other, so that the cutting means is always either fully engaged or fully disengaged. This is to avoid stalling the engine and increases the service life of the cutting-means control mechanism.

NOTE:

- Mowing frequency: once a week for a lawn intended for leisure purposes, twice a week for an ornamental lawn.
- If possible, mow the lawn in the afternoon or evening before sprinkling, as the grass must be dry. If dust levels are too high, mow the lawn when the grass is dry, but the ground is still damp.
- Choose a cutting height adapted to the terrain (see page 7).
- For a regular cut, you should overlap the part that has already been cut by a few centimetres [1], and increase this overlap zone if the cutting height is high.
- To achieve maximum efficiency, follow the suggested path.
- If your terrain does not have a regular shape or involves several obstacles, divide it into internal parcels which you can mow in the recommended direction.



- [2] Catching: turn in a clockwise direction to achieve the maximum efficiency.
- [3] Mulching (optional, page 19): turn in an anti-clockwise direction.



EMPTYING THE GRASS CATCHER

When the grass catcher becomes full, grass collection is no longer efficient (the sound of the lawnmower changes and the grass catcher is no longer puffed up by the air from the cutting means).



HYE, VYE, QY EJ types:

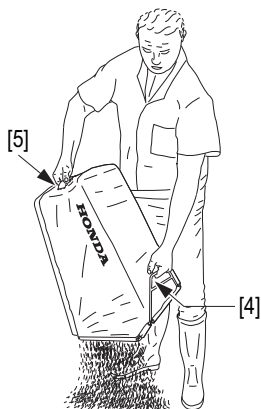
1. Release the cutting-means control lever.

VKE type:

1. Release the cutting-means brake lever.

All models:

2. Remove the grass catcher (see page 5).
3. Empty the grass catcher:
 - Hold the grass catcher by the metal handle [4].
 - Grasp handle [5] and shake the grass catcher to remove the grass.



CAUTION:

- To reduce the fire risk, never leave grass cuttings or leaves in the grass catcher, or in or near buildings. Decomposing grass cuttings causes a high temperature rise.

WARNING

Before use, check that the grass catcher closing device is correctly positioned (discharge cover).

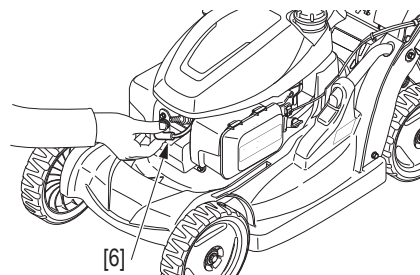
MAINTENANCE

Regular maintenance helps to extend the life of your lawnmower.



WARNING

To avoid the lawnmower starting accidentally, pull off the spark plug cap [6] before carrying out maintenance work.



CAUTION:

- The engine and the muffler reach temperatures high enough to cause burns and start fires if flammable materials are to be found nearby.
- Allow the engine to cool down for 15 minutes before carrying out maintenance operations.

NOTE: To assure a longer lifetime and more efficient operation, the underside of the lawnmower must be kept clean and free of grass debris by cleaning with a brush and scraper. After use the lawnmower must be cleaned thoroughly before being stored.

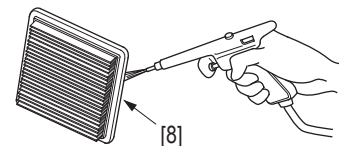
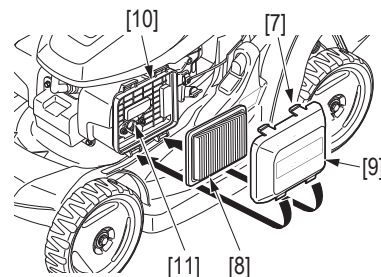
AIR CLEANER MAINTENANCE

A dirty air cleaner will reduce the flow of air to the carburetor. To prevent the carburetor operating inefficiently, the air cleaner must be regularly maintained.

WARNING

Never clean the air cleaner element using petrol or flammable solvents; this can cause a fire or an explosion.

1. Press the latch tabs [7] on the top of the air cleaner cover, and remove the cover [9].
2. Inspect air filter [8] and replace it if it is damaged.
3. Tap the filter several times on a hard surface to remove dirt or blow compressed air (not exceeding 2.1 kgf/cm², 30 psi) through the filter from the clean side that faces the engine.



NOTE: The filtering element [8] must be dry in order to work correctly. Do not soak with oil.

4. Wipe dirt from the inside of the air cleaner cover [9] and air cleaner case [10], using a moist rag.

NOTE: Be careful to prevent dirt from entering the air duct [11] that leads to the carburetor.

5. Reinstall the filter [8] and air cleaner cover [9].

ENGINE OIL CHANGE

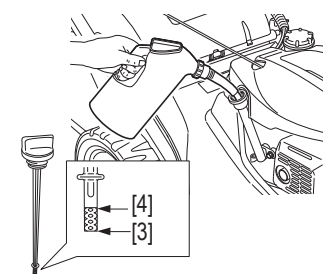
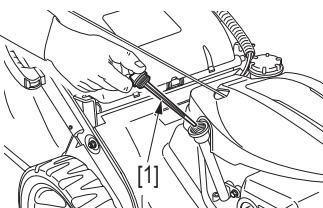
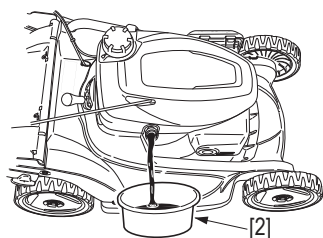
Drain the oil while the engine is still hot, so that the oil drains quickly and completely.



CAUTION:

- *Used engine oil can cause skin cancer if it remains in contact with the skin for long periods. Although this is highly unlikely unless you handle used oil every day, we recommend that you wash your hands thoroughly with soap and water each time you handle used engine oil.*

1. Put the throttle lever in the STOP position and turn the fuel valve OFF. This will reduce the possibility of fuel leakage (see page 9).
2. Wipe the oil filler area clean, and then remove the oil filler cap/dipstick [1].
3. Place a suitable container [2] next to the mower to catch the used oil, and then tilt the mower on its right side. The used oil will drain through the filler neck. Allow the oil to drain completely.
4. Fill with the recommended oil (see page 7). Do not overfill. **Engine oil capacity: 0.40ℓ**
5. After changing the engine oil and before starting the engine, check the oil level with the mower on a level surface. If the oil level is below the low level mark [3], add oil to reach the high level mark [4] on the dipstick.
6. Screw in the oil filler cap/dipstick securely.



NOTE: The used engine oil must be disposed of in a manner which respects the environment.

We recommend that you take it to a service station which will ensure that it is recycled. Never dispose of used engine oil in dustbins or pour it away on the ground, in the gutter or down the drains.

CHECKING THE SPARK PLUG

Recommended plug: NGK - BPR5ES

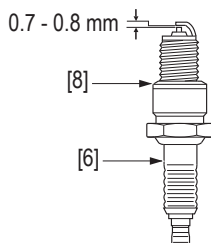
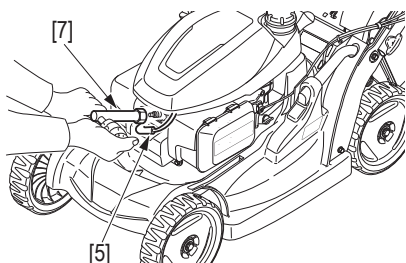
CAUTION:

- *Use only recommended spark plug. Using spark plug with inappropriate temperature ranges may damage the engine.*

WARNING

If the engine has just been run, do not touch the muffler and the spark plug which will still be hot.

1. Pull off spark plug cap [5] and remove spark plug [6] using a plug wrench [7].



2. Inspect the spark plug. Replace it if the electrodes are worn or if the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if you are going to reuse it.
3. Measure the plug gap using a set of feeler gauges; the gap must be between 0.7 and 0.8 mm. If adjustment is necessary, carefully bend the side electrode.
4. Install the spark plug carefully, by hand, to avoid cross-threading.
5. After the spark plug seats, tighten with a spark plug wrench to compress the washer. If reinstalling the old spark plug, tighten 1/8 to 1/4 turn after the spark plug seats. If installing a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer [8].
6. Refit the spark plug cap.

CAUTION:

- *A loose spark plug can overheat and damage the engine. Overtightening the spark plug can damage the threads in the cylinder head.*

MAINTENANCE OF SPARK ARRESTER

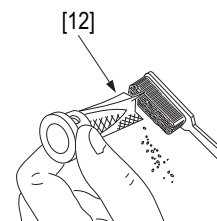
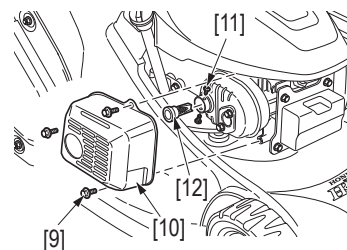


(In Europe and other countries where the machinery directive 2006/42/EC is enforced, this cleaning should be done by your servicing dealer).

WARNING

If the lawnmower has just been run, the silencer will still be very hot. Allow it to cool down before carrying out this operation. In some regions, it is prohibited to operate an engine without a spark arrester.

1. Remove the 3 flange bolts [9] from the muffler protector [10] and remove the muffler protector.
2. Remove the 2 tapping screws [11] from the spark arrester [12] and remove the spark arrester from the muffler.
3. Check the carbon deposits around the exhaust port and spark arrester. Clean if necessary.
4. Replace the spark arrester if there are any breaks or tears.
5. Install the spark arrester [12] and muffler protector [10] in the reverse order of removal.



CARBURETOR ADJUSTMENT



CAUTION:

- It is recommended to ask your servicing dealer for adjustment.

Specified idle speed: $1\,700 \pm 150 \text{ min}^{-1}$

Operating speed: $2\,800^{+0}_{-100} \text{ min}^{-1}$

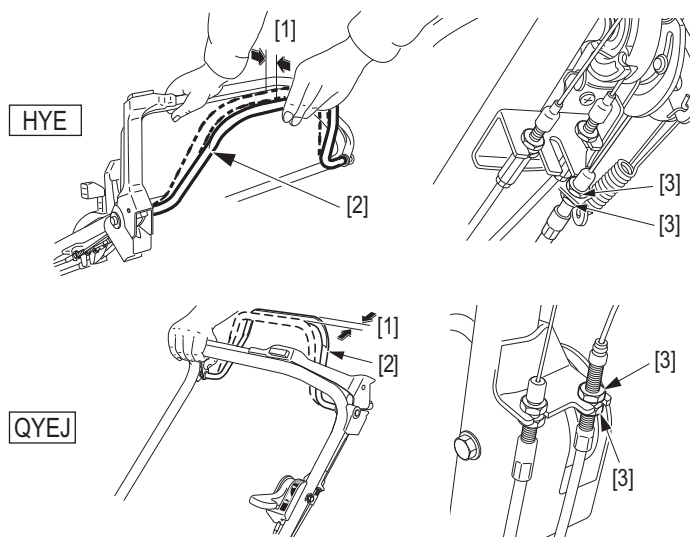
SHIFT CABLE ADJUSTMENT



HYE, QYEJ types:

Measure the free play [1] on the side of lever [2] as shown.

- Place the gear stick in the fastest position and loosen the locknuts [3].
- Relax or tighten the cable as necessary so that a free play of 1 to 5 mm is achieved.
- Retighten the locknuts [3] and recheck the free play [1].
- Start the engine in the open air and operate the clutch lever. Check that the clutch engages and disengages correctly.



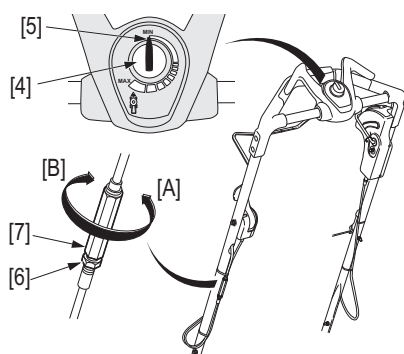
SELECT DRIVE CABLE ADJUSTMENT



VKE, VYE types:

Perform this procedure with the wheels on a level surface.

- Move the Select Drive control knob [4] in MIN position [5].
- Loosen the Select Drive clutch cable lock nut [6].
- Start the engine.
- Without engaging the Select Drive control, turn the Select Drive clutch cable adjuster [7] in the "START" [A] direction until the lawnmower just begins to move forward.
- Turn the Select Drive clutch cable adjuster 1 ~ 2 turns in the "STOP" [B] direction.
- Tighten the Select Drive clutch cable lock nut.



All models:

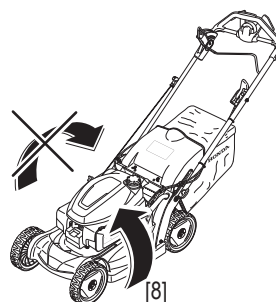
NOTE: If the clutch does not engage correctly even when the cable is correctly adjusted, the system may need to be repaired. Take the lawnmower to an authorized dealer.

CUTTING MEANS FITTING AND REMOVAL



CUTTING MEANS REMOVAL

- Place the throttle lever in "STOP" position (Rotostop drive models).
- Turn the fuel valve to the OFF (close) position and disconnect the spark plug cap from the spark plug.
- Tilt the lawnmower so that the carburetor faces upwards [8].

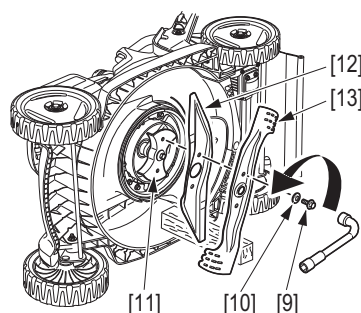


- Use a 14 mm socket wrench and remove the 2 cutting-means bolts [9] and special washers [10] from the cutting-means holder [11].

Use a wooden block to prevent the cutting means from turning when removing the bolts.

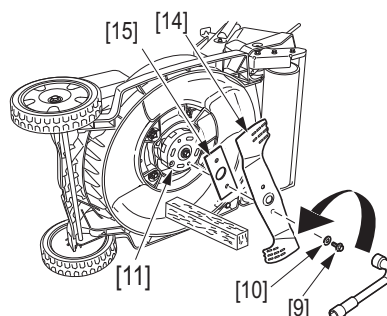
HYE, VKE, VYE types:

- Remove the upper [12] and lower cutting means [13].



QYEJ type:

- Remove the cutting means [14] and spacer [15].



CUTTING MEANS INSTALLATION

1. Clean dirt and grass from around the cutting-means mounting area.

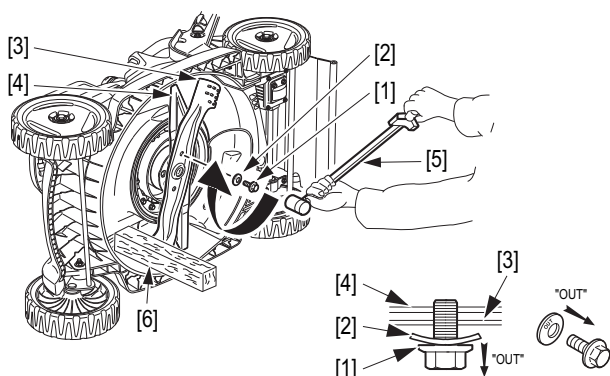
HYE, VKE, VYE types:

⚠ WARNING

Operating this lawnmower with only one cutting means will result in an improperly seated cutting means that can be thrown from the lawnmower and seriously hurt or kill someone. Always install both cutting means as a set.

2. Install both cutting means [3] and [4] using the 2 cutting-means bolts [1] and special washers [2] as shown.

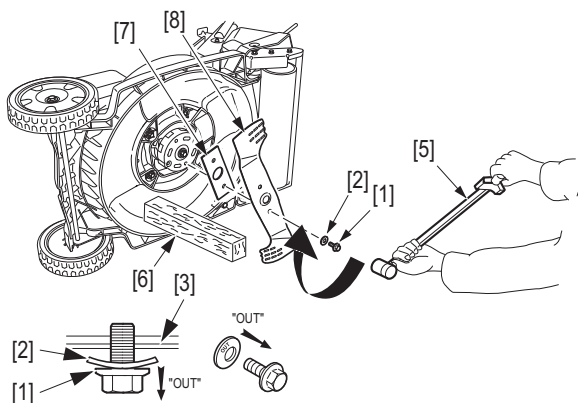
Cutting-means bolt torque: 49 ~ 59 N·m



QY EJ type:

2. Fit the spacer [7] then the cutting means [8] using the 2 bolts [1] and the special washers [2] as illustrated.

Cutting-means bolt torque: 54.0±4.9 N·m



Fit the special washers with their convex side, marked "OUT", facing the bolts.

The cutting-means bolts are specially designed for this application and must not be replaced with other bolts.

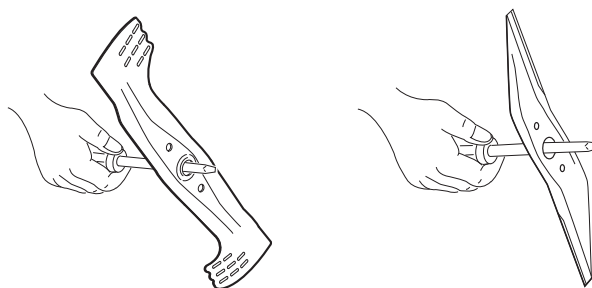
3. Tighten the cutting-means bolts with a torque wrench [5]. Use a wooden block [6] to prevent the cutting means from turning.

CAUTION:

- If you do not have a torque wrench, ask your authorized Honda dealer to tighten the cutting-means bolts for you before you use the lawnmower.
- If the cutting-means bolts are too tight or too slack, they may break or unscrew.

NOTE: Never tip the lawnmower so that the carburetor faces down; this will make starting difficult.

CUTTING MEANS REPLACEMENT



CAUTION:

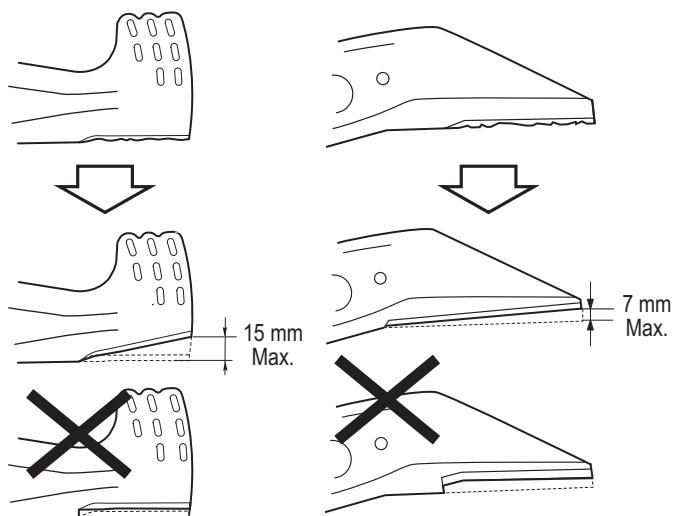
- Cutting-means balance is critical to proper lawnmower performance. Replace any cutting means that is damaged or out of balance.
- Use only genuine Honda replacement cutting means.

CUTTING MEANS SHARPENING

CAUTION:

- To avoid weakening the cutting means, causing it to become unbalanced or getting a bad quality of cut, the cutting means should be sharpened by competent personnel at your servicing dealer.

1. Sharpen the cutting means cutting edges with a file. File the top side only. Maintain the original bevel for a fine cutting edge. File both ends evenly to maintain cutting-means balance.
2. After sharpening, test the cutting-means balance using a screwdriver as shown above. If either side dips slightly below the horizontal, file that side. Replace the cutting means if it dips excessively.



GRASS CATCHER CLEANING AND REPLACEMENT

GRASS CATCHER FABRIC CLEANING

CAUTION:

- Washing with a high pressure water or steam jet will damage the grass catcher fabric.
- Blocked mesh will prevent the grass from entering the grass catcher fabric.
- To clean the grass catcher fabric, we recommend washing it using a water jet directed from the outside to the inside of the grass catcher fabric. The grass catcher fabric must be completely dry before being used again. If the grass catcher fabric is damp, it will become clogged very quickly.



WARNING

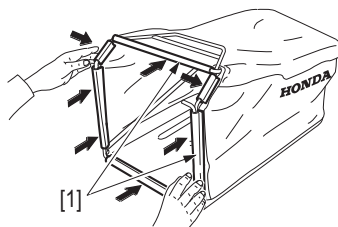
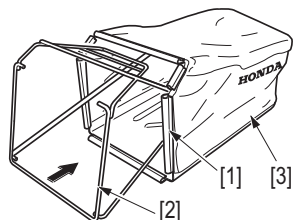
Objects struck by the cutting means may be thrown through a torn or damaged grass catcher.

Objects thrown out by the cutting means can cause serious injuries. Always replace a torn or damaged grass catcher.

GRASS CATCHER FABRIC REPLACEMENT

The grass catcher fabric tends to wear even in normal conditions of use. Regularly check that it is not frayed or torn. Replace a damaged grass catcher fabric with Honda Genuine parts.

- Detach the plastic edges [1] of the worn grass catcher fabric [3] and remove the grass catcher's frame [2].
- Insert the frame into the new grass catcher fabric and fit the plastic edges [1] to the frame.



MAINTENANCE SCHEDULE

Maintenance to be carried out at the intervals indicated in months or in operating hours which ever occurs first.		Frequency					
		Each use	First month or 5 hours	Every 3 months or 25 hours	Every 6 months or 50 hours	Every year or 100 hours	Once every 150 running hours
Engine oil	Check	o					
	Replace		o		o (1)		
Air cleaner	Check	o					
	Clean			o (1)			
	Replace					o (1)	
Flywheel brake shoe (4)	Check				o (2)		
Spark plug	Check / Adjust					o	
Spark arrester	Clean					o (6)	
Fuel tank and filter	Check / Clean					o (2)	
Inside of top cover	Clean					o (2)	
Valve clearance	Check / Adjust						o (2)
Fuel tube	Check (replace as needed)	Every 2 years (2)					
Grass catcher	Clean	o					
Cutting-means screw tightness and cutting means condition	Check	o					
ROTOSTOP cable (3)	Check / Adjust		o (2)		o (2)		
Cutting-means brake cable (4)	Check / Adjust		o (2)		o (2)		
ROTOSTOP (3)	Check		o (2)		o (2)		
Shift cable (8)	Check / Adjust		o		o		
Select drive cable (7)	Check / Adjust			o		o	
Throttle cable	Check / Adjust		o (2)		o (2)		
Drive belt (5)	Check				o (2)		
Lawnmower deck	Clean	o					

- Increase cleaning frequency when lawnmower is used in dusty areas.
- Maintenance of these points must be carried out by your servicing dealer.
- HYE, VYE, QYEJ types
- VKE type
- HYE, VKE, VYE types
- In Europe and other countries where the machinery directive 2006/42/EC is enforced, this cleaning should be done by your servicing dealer.
- VKE, VYE types
- HYE, QYEJ types

TROUBLESHOOTING

ENGINE WILL NOT START

Possible cause	Correction
Fuel valve OFF (closed).	Turn the fuel valve ON (open) (page 9).
Throttle lever (equipped models) in the wrong position.	Move the throttle lever to the "FAST" position (page 9).
Out of fuel.	Refuel (page 6).
Bad fuel; lawnmower stored without treating the petrol, or refuelled with bad petrol.	Refuel with fresh petrol (page 6).
Spark plug faulty, fouled, or improperly gapped.	Gap or replace the spark plug (page 13).
Spark plug wet with fuel (flooded engine).	Dry and reinstall the spark plug. Start the engine, with the throttle lever in "FAST" position (page 9).
Fuel tank vent blocked, carburettor clogged or ignition faulty.	Maintenance of these points must be carried out by a servicing dealer.
The cutting-means brake lever is not firmly held against the handle (models fitted).	The cutting-means brake lever must be held firmly against the handle for starting the engine (page 9).

LOSS OF POWER

Possible cause	Correction
Throttle lever (equipped models) not set to "FAST".	Move the throttle lever to "FAST" (page 9).
Grass is too tall to cut.	Raise the cutting height (page 7), cut a narrower swath, use a slower ground speed (page 10), or cut more frequently.
Lawnmower deck is clogged.	Clean out the lawnmower deck (page 14).
Air cleaner is clogged.	Clean or replace the air cleaner (page 12).
Bad fuel; lawnmower stored without treating the petrol, or refuelled with bad petrol.	Refuel with fresh petrol (page 6).
Fuel tank vent blocked, carburettor clogged or ignition faulty.	Maintenance of these points must be carried out by a servicing dealer.

MOWING AND BAGGING PROBLEMS

Possible cause	Correction
Engine speed is too slow to cut well.	Move the throttle lever (equipped models) to the "FAST" position (page 9).
Lawnmower is moving too "FAST" for lawn conditions.	Select a lower gear (equipped models) or push more slowly.
Grass catcher overfilled or clogged.	Empty the grass catcher. Wash the grass catcher if it is clogged with dirt (pages 12 and 16).
Lawnmower deck is clogged.	Clean out the lawnmower deck (page 14).
Cutting means dull, worn, or damaged.	Sharpen or replace the cutting means if necessary (page 15).
Wrong cutting means installed.	Install correct cutting means (page 15).

VIBRATIONS

Possible cause	Correction
Cutting means loose, bent, damaged, or unbalanced by improper sharpening.	Tighten loose cutting-means bolts. If cutting means are found to be bent or damaged, take the lawnmower to an authorized Honda servicing dealer for inspection (page 15).
Mechanical damage, such as a bent crankshaft.	Maintenance of these points must be carried out by a servicing dealer.

STORAGE

PREPARATION FOR STORING THE LAWNMOWER



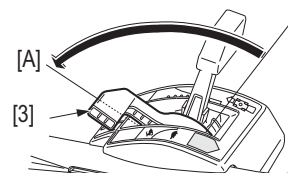
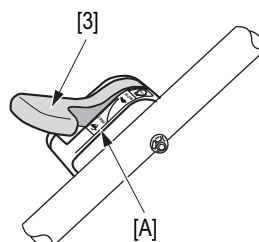
Carry out the following operations to protect the lawnmower each time it is to be stored for a period of more than 30 days.

! WARNING

Do not drain the fuel tank while the muffler is hot.

HYE, VYE, QY EJ types:

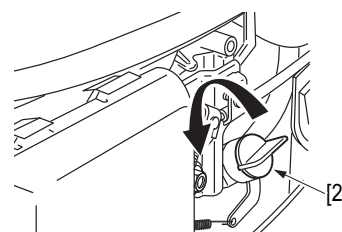
Place the throttle lever [3] in "FAST" position [A]



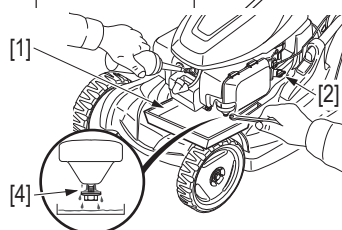
All models:

1. Drain the fuel tank and the carburettor into a suitable receptacle [1]:

a. Turn the fuel valve [2] to the ON (open) position.



b. Loosen the carburetor drain bolt [4] by turning 1 to 2 turns counterclockwise



c. After all fuel has drained, tighten the carburetor drain bolt securely, turn the fuel valve [2] to the OFF (close) position.



2. Change the engine oil (see page 13).

3. Pull the starter slowly until a resistance is felt. This closes the valves and protects them from dust and corrosion.

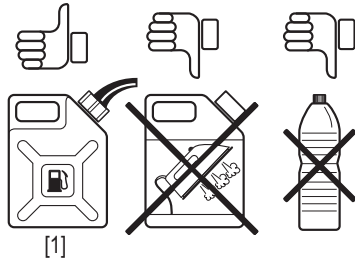
4. Coat all surfaces liable to rust with a thin film of oil. Cover the lawnmower and store it on a flat surface in a dry, dust free place. Do not use a plastic cover since this retains dampness.

NOTE: If the lawnmower is to be stored for a period of more than 3 months, remove the spark plug and pour 5 to 10 cc of clean engine oil into the cylinder; then pull the starter slowly 2 or 3 times to spread the oil. Do not leave the lawnmower lying on its side over long periods. This may cause difficult starting and gear oil leaks.

FUEL STORAGE

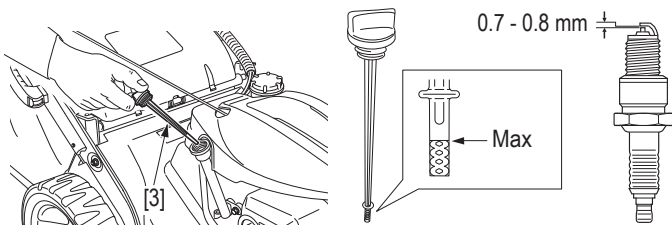
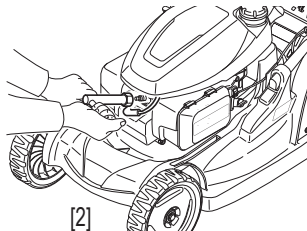
NOTE:

- Petrol will oxidize and deteriorate in storage. Old petrol will cause hard starting, and it leaves gum deposits that clog the fuel system. If the petrol in your engine deteriorates during storage, you may need to have the carburetor and other fuel system components serviced or replaced.
- Ensure that you use containers or drums specifically designed for hydrocarbons [1]. This will prevent polluting the fuel through the dissolution of the container walls, which will lead to poor functioning of the engine.
- Store the fuel in a dark place, in a room at constant temperature (avoid garden sheds).
- The warranty does not cover a blocked carburetor or valves jammed by old or polluted fuel.
- The quality of unleaded petrol deteriorate very quickly (2 to 3 weeks in some cases). Do not use fuel more than 1 month old. Store the absolute minimum required for your monthly consumption.



USING THE LAWMOWER AFTER A STORAGE PERIOD

- Remove the spark plug [2], check that it is clean and that the electrode gap is correct. Pull the starter several times.
- We recommend that the spark plug be screwed down as far as possible by hand until finger tight; then use a plug spanner to tighten it by an extra 1/8 or 1/4 turn.
- Check the level and condition of the engine oil [3].



- Fill the fuel tank and start the engine.

NOTE: If the cylinder has been coated with oil, the engine will smoke on start-up. This is normal.

TRANSPORT

TRANSPORTING THE LAWMOWER



WARNING

Do not tilt the lawnmower since this may cause fuel or oil spillage; spilt fuel or even fuel vapours are a fire hazard.

To transport the lawnmower:

- Place the throttle lever in "STOP" position (except VKE type).
- Pull off the spark plug cap.
- Turn the fuel valve [4] to the OFF (close) position.

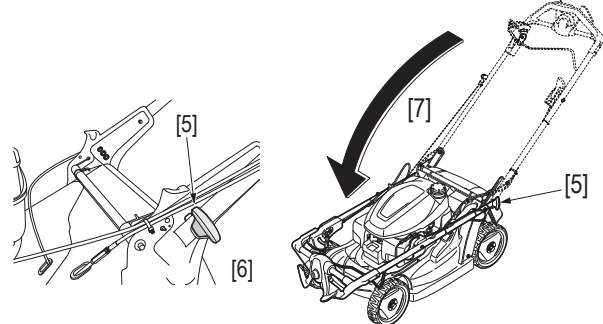


To facilitate the operation:

- Remove the grass catcher (see page 5).

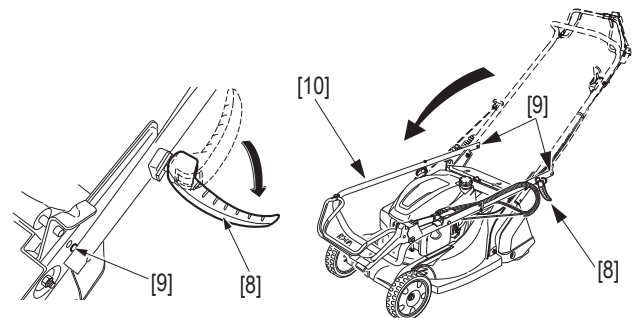
HYE, VKE, VYE types:

- Turn the folding/handle adjustment knobs [5] a quarter turn to unlocked position [6] and fold back the handle [7].



QYEJ type:

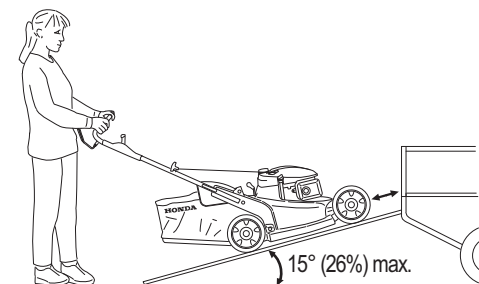
- Loosen the handle attachment knobs [8], pull out the adjustment stops [9] and fold the handle [10].



NOTE:

- After folding the handle, check that the cables are not kinked, twisted or stretched.
- Be careful and press lever against handle pipe during folding to avoid touching the engine. (VKE, VYE types)

LOADING THE LAWNMOWER



CAUTION:

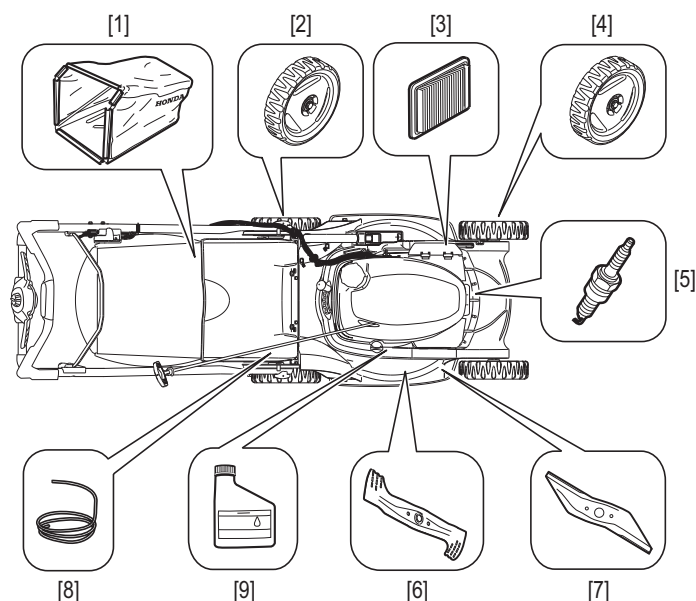
- To prevent losing control of or damaging the lawnmower, do not use the drive system when going up or down a loading ramp.
- To prevent damaging the drive system, do not engage the clutch when the lawnmower is rolling backwards.
- Transport the lawnmower in normal horizontal position with its 4 wheels flat on the vehicle platform.
- We recommend that you use a loading ramp or that you get someone to help you load and unload the lawnmower.
- Adjust the loading ramp so that it is inclined at an angle of less than 15° (26%).
- When transporting the lawnmower, immobilise it using straps and place chocks under the wheels.
- The straps must not touch the following parts of the lawnmower: throttle lever, cutting-means control lever, gas tank and all the control cables.

USEFUL INFORMATION

FIND AN AUTHORIZED DEALER

Please refer to the European Internet site:

<http://www.honda-eu.com>



CURRENT PARTS, OPTIONAL ATTACHMENT AND CONSUMABLES

To buy one of the original parts listed below, or any other part, please contact an authorized Honda dealer.

HRX476C			
HYE, VKE, VYE		QYEJ	
Current parts			
Grass catcher	81320-VK8-J50	81320-VK8-003	Grass catcher only (without frame)
Rear wheel	42710-VK8-J50		
Air filter	17211-Z8B-901		Filter paper
Front wheel	44710-VK8-J50	44700-VK8-D00	
Spark plug	98079-55846		NGK (brand): BPR5ES (model)
Standard cutting means	72511-VK8-J50	72511-VK8-000	Requires use of a dynamometric key
	72531-VK8-J50		
Recoil starter rope	28462-Z0L-V71		Ask your Honda dealer to replace these
Consumables			
Engine oil	08221-888-061HE SAE 10W30, 0.6 ℓ		Oil for 4-stroke engines

⚠ WARNING

For your safety, it is strictly prohibited to install any other attachment than the ones listed above and especially designed for your lawnmowers' model and type.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL		HRX476C2			
TYPES		VKE	VYE	HYE	QYEJ
GENERAL CHARACTERISTICS					
Description code		MBUF			
Function		Cutting of grass			
Dimensions L x W x h	mm	1 580 x 530 x 995		1 610 x 530 x 1 035	1 445 x 497 x 980
Dry weight	kg	39	42	44	42
Track FR/RR	mm	430 / 453			420 / 393
Cutting width	mm	470			
Cutting heights settings	mm	7 positions (25 to 79 mm)			5 positions (19 to 58 mm)
Rear/Front wheel diameter	mm	212 / 212			100 / 200
Grass catcher capacity	ℓ	69			73
Sound pressure level at operator's ears (in accordance with EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB(A)	79	78.7	78.6	80.4
Measuring uncertainty	dB(A)	1			
Measured sound power level (in accordance with directives 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	93.16	92.80	92.84	93.74
Measuring uncertainty	dB(A)	1.59	0.89	0.77	1.13
Sound power level guaranteed (in accordance with directives 2000/14/EC, 2005/88/EC)	dB(A)	95	94		95
Vibration test (in accordance with EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)(**)	m/s ²	4.63	4.69	4.09	5.72
Measuring uncertainty	m/s ²	1.59	1.10	0.74	0.55
ENGINE					
Model		GCV170			
Type		Air-cooled overhead valve 4-stroke engine			
Displacement	cc	166			
Bore x Stroke	mm	60.0 x 59.0			
Cooling		Forced air			
Lubrication		Spray lubrication			
Compression ratio		8.0 : 1			
Net power (*)	kW/min ⁻¹	3.6 / 3 600			
Nominal power	kW/min ⁻¹	3.1 / 2 800			
Operating speed	min ⁻¹	2 800 ^{+ 0} _{- 100}			
Idle speed	min ⁻¹	1 700 ± 150			
Ignition		Transistorised magneto ignition			
Spark plug		NGK : BPR5ES			
Electrode gap	mm	0.7 to 0.8			
Air cleaner		Dry (paper) type			
Recommended fuel		Unleaded 95 or 98			
Fuel tank capacity	ℓ	0.95			
Fuel consumption	ℓ/h	1.2			
Running time on tank of fuel (*)	h	0.8			
Recommended oil		SAE 5W-30, 10W-30			
Engine oil capacity	ℓ	0.40			
Carbon dioxide (CO2) emissions(***)		Please refer to "CO2 Information List" on www.honda-engines-eu.com/co2			
TRANSMISSION					
Type		Variable speed		Hydrostatic	1 Speed fix type
Engine to drive		V-belt			
Final transmission		Gear			Chain
Number of speeds		Continuous variation			Single speed
Forward speed	m/s	0 ~ 1.4			1.0
Lubrication		Oil bath and splash			
Recommended oil		SAE 10W30 API Grade SL / SJ		Honda HST	15W40
Oil capacity	cc	150		140	100

(*) The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model GCV170 and measured in accordance with SAE J1349 at 3 600 min⁻¹ (Net Power). Mass production engines may vary from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

(**) Values for a machine equipped with a grass catcher, in a grass collector position.

(***) The CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

AVANT-PROPOS

Vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse à gazon à conducteur à pied Honda et nous vous remercions de votre confiance.

Ce manuel a été établi pour vous familiariser avec votre tondeuse, vous permettre de l'utiliser dans les meilleures conditions possibles et d'effectuer son entretien.

Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux et de notre expérience, nous améliorons régulièrement nos modèles. Pour cette raison, les caractéristiques et les informations contenues dans ce manuel peuvent être modifiées sans préavis et sans obligation de mise à jour.

En cas de problème ou pour toute question relative à la tondeuse, contactez votre concessionnaire ou un revendeur Honda agréé.

Conservez ce manuel à portée de main pour le consulter à tout moment. En cas de revente de la tondeuse, veillez à ce que le manuel soit fourni avec la machine.

Nous vous recommandons de lire la politique de confidentialité afin de bien comprendre vos droits et vos responsabilités. La politique de garantie est un document distinct fourni par votre concessionnaire.

Toute reproduction intégrale ou partielle de la présente publication est interdite sans autorisation écrite préalable.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Pour votre sécurité et votre confort d'utilisation, la lecture complète de ce manuel est fortement recommandée.

Faire attention aux symboles suivants et à leur signification :

⚠ ATTENTION

Signale un risque élevé de blessures corporelles graves voire mortelles en cas de non-observation des instructions.

PRÉCAUTION :

- Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE : Source d'informations utiles.

DESCRIPTION DES CODES UTILISES DANS CE MANUEL

HRX476C	H Y E	V K E	V Y E	Q Y E J
Autopropulsée avec transmission hydrostatique . . .	•			
Autopropulsée avec transmission à vitesse variable . . .		•	•	
Autopropulsée avec boîte de vitesse et rouleau arrière . . .				•
Frein de l'organe de coupe		•		
Rotostop	•		•	•

Le modèle de votre machine est indiqué sur sa "plaque signalétique" à l'aide d'une série de lettres et de valeurs numériques (voir page 4).

 _____

Inscrire ici le numéro de série de la machine

Inscrire ici le modèle de la machine

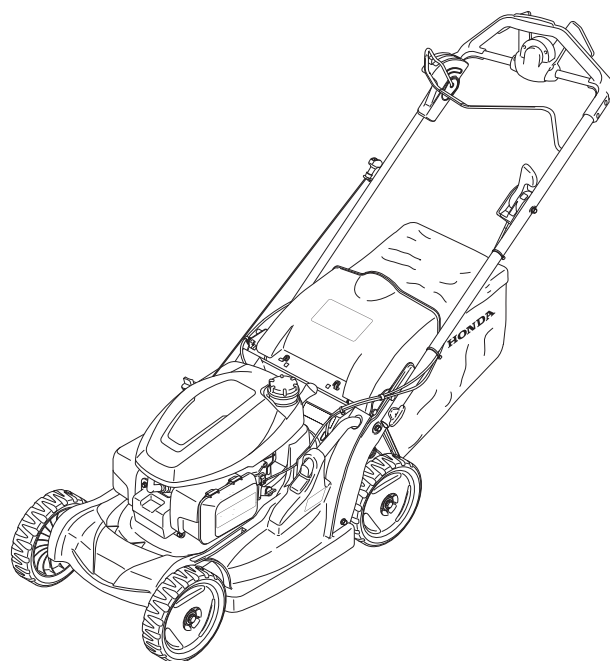
HONDA

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Notice originale

HRX476C

Tondeuse à gazon à conducteur à pied



FRANCAIS

SOMMAIRE

Avant-propos	1
Instructions de securite	2
Autocollants de securite	4
Identification de la machine	4
Description generale	4
Preparation et controles avant utilisation	5
Selection du mode de coupe (TYPES HYE, VKE, VYE)	8
Demarrage et arret du moteur	9
Conseils et astuces d'utilisation	9
Entretien	12
Depannage	17
Remisage	17
Transport	18
Informations utiles	19
Spécifications techniques	20
Adresses des principaux concessionnaires Honda	21
"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	22

INSTRUCTIONS DE SECURITE

Pour votre sécurité et votre confort d'utilisation, la lecture complète de ce manuel est fortement recommandée.

Faire attention aux symboles suivants et à leur signification :

ATTENTION

Signale un risque élevé de blessures corporelles graves voire mortelles en cas de non-observation des instructions.

PRÉCAUTION :

- *Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.*

NOTE : Source d'informations utiles.



Ce symbole appelle à la prudence lors de la réalisation de certaines opérations. Se reporter aux instructions de sécurité ci-après, au(x) point(s) indiqué(s) dans l'encadré.

FORMATION

- A1.** Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement avant de l'utiliser. Savoir comment arrêter rapidement le moteur.
- A2.** Utiliser la tondeuse aux fins pour lesquelles elle a été conçue, à savoir la tonte et le ramassage du gazon. Toute autre utilisation peut être dangereuse ou risquer d'endommager l'équipement.
- A3.** Ne jamais laisser d'enfants ou de personnes non familiarisées avec les présentes instructions utiliser la tondeuse. Les règlements locaux peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- A4.** Ne jamais utiliser la tondeuse lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
Ne jamais utiliser la machine en cas de fatigue ou de maladie, ou après absorption de médicaments, de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses susceptibles d'affecter les réflexes et la concentration de l'utilisateur.
Ne jamais utiliser la machine en cas de risque d'intempéries, telles que des éclairs ou une tempête.
- A5.** Ne pas oublier que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers survenant à d'autres personnes ou à leur propriété.
- A6.** Ne jamais tenter de modifier la tondeuse. Ceci risquerait de provoquer un accident et d'endommager la tondeuse. Toute altération du moteur entraîne l'annulation de la réception UE de ce moteur.
 - Ne pas raccorder d'extension sur le silencieux.
 - Ne pas modifier le système d'admission.
 - Ne pas ajuster le régulateur.
- A7.** La machine est équipée de dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être modifiés ni déposés, dans le cas contraire, la garantie pourrait être annulée et le fabricant serait déchargé de toute responsabilité. Toujours vérifier que les dispositifs de sécurité fonctionnent avant d'utiliser la machine.

PREPARATION

- B1.** Lors de l'utilisation de la machine, toujours porter de robustes chaussures de sécurité à semelle antidérapante et un pantalon long. Ne pas utiliser la machine les pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
Éviter de porter des chaînes, des bracelets ou des vêtements flottants avec des sections amples, des lacets ou des cravates. Les cheveux longs doivent être attachés. Toujours porter une protection auditive.
- B2.** Bien inspecter la zone où la machine doit être utilisée et enlever tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, fils, os, etc.).
- B3. ATTENTION** - L'essence est une substance hautement inflammable.
 - Ranger l'essence dans des conteneurs spécialement conçus à cet effet.
 - Faire le plein à l'extérieur seulement, avant de mettre le moteur en marche, et ne pas fumer en faisant le plein ou en manipulant l'essence.
 - Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ni faire l'appoint d'essence avec le moteur en marche ou chaud.
 - Si de l'essence a été renversée, ne pas tenter de mettre le moteur en marche, mais éloigner la machine de la zone du renversement et éviter de créer une source d'inflammation tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
 - Bien resserrer les bouchons du réservoir d'essence et du conteneur.
 - Avant de pencher la tondeuse pour intervenir sur l'organe de coupe ou vidanger l'huile, vider le réservoir de carburant.
- B4.** Remplacer les silencieux défectueux.
- B5.** Avant utilisation, toujours effectuer un contrôle visuel de la machine et s'assurer en particulier que l'organe de coupe, les boulons de l'organe de coupe et l'assemblage d'organes de coupe ne sont ni usés ni endommagés.
En cas d'usure ou d'endommagement, remplacer ensemble l'organe de coupe et les boulons de l'organe de coupe afin de préserver l'équilibre.

FONCTIONNEMENT

- C1.** Ne pas utiliser le moteur dans un endroit renfermé où peuvent s'accumuler des fumées de monoxyde de carbone toxiques.
- C2.** Ne tondre que le jour ou avec une bonne lumière artificielle. Veiller à assurer la conformité aux réglementations légales qui peuvent varier d'une région à l'autre.
- C3.** En cas de risque d'intempéries, telles que des éclairs ou une tempête, arrêter l'utilisation.
- C4.** Dans la mesure du possible, éviter d'utiliser l'équipement dans de l'herbe mouillée.
- C5.** Pendant la tonte, toujours garder la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe, qui est fournie par la longueur du guidon.
- C6.** Ne pas courir. Ne pas se laisser entraîner par la tondeuse.
- C7.** Toujours faire attention à vos pas sur une pente. Tondre en travers de la face des pentes, jamais vers le haut ni le bas.
- C8.** Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou événements inattendus pouvant être occasionnés à des tiers ou à leur propriété. L'utilisateur a la responsabilité de vérifier les risques liés au sol à travailler, et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur un sol en pente, accidenté, glissant ou instable, ou à proximité de trous, de fossés et de talus.
- C9.** Ne pas tondre sur des pentes de plus de 20° (36 %).
- C10.** Faire très attention en cas de tirage de la tondeuse vers soi.
- C11.** Arrêter l'organe de coupe si la tondeuse doit être inclinée pour être transportée en cas de passage sur des surfaces autres que de l'herbe, et en cas de transport de la tondeuse vers et depuis la zone à tondre.
- C12.** Ne jamais faire fonctionner la tondeuse avec des protections défectueuses ou sans les dispositifs de sécurité, tels que le capot d'éjection et/ou les bacs de ramassage.
- C13.** Ne pas modifier les réglages du régulateur de moteur ni emballer le moteur.
- C14.** Avant de faire démarrer le moteur, désengager la commande d'organe de coupe (modèles équipés d'un Rotostop) et l'embrayage d'avancement (modèles autopropulsés).
- C15.** Mettre soigneusement le moteur en marche conformément instructions ; garder les pieds éloignés de l'organe de coupe.
- C16.** Ne pas incliner la tondeuse pendant le démarrage.
Faire démarrer la tondeuse sur une surface horizontale sans herbes hautes ni obstacles.
- C17.** Garder les mains et les pieds à distance des pièces rotatives.
Ne pas mettre le moteur en marche en se tenant devant l'ouverture d'éjection.
- C18.** Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse avec le moteur en marche.
- C19.** Arrêter le moteur, et déconnecter le capuchon de bougie d'allumage dans les cas suivants :
- Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans la goulotte d'éjection.
 - Avant un contrôle, un nettoyage ou une intervention sur la tondeuse.
 - Après un choc contre un objet étranger. Inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la tondeuse.
 - Si la tondeuse se met à vibrer de façon anormale. Rechercher immédiatement la cause des vibrations et effectuer la réparation nécessaire.
- C20.** Arrêter le moteur dans les cas suivants :
- Si la tondeuse doit être laissée sans surveillance.
 - Avant de faire le plein d'essence.
- C21.** Arrêter l'organe de coupe (modèles équipés d'un Rotostop) ou le moteur dans les cas suivants :
- Lors de la pose ou de la dépose du bac de ramassage.
 - Avant de régler la hauteur de coupe.
- C22.** Réduire le réglage des gaz lorsque le moteur est arrêté. Fermer le robinet d'arrivée d'essence en le tournant.
- C23.** L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans ce manuel peut occasionner des dommages sur la tondeuse, lesquels ne sont pas couverts par la garantie.

C24. PRÉCAUTION

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans le présent manuel sont les valeurs maximales pour l'utilisation de la machine. L'utilisation d'un organe de coupe déséquilibré, une vitesse excessive de mouvement et un entretien insuffisant affectent fortement les émissions sonores et les vibrations. Il est par conséquent nécessaire de mettre en œuvre des mesures préventives et d'éliminer tous les risques de dommages résultant des niveaux sonores élevés et les contraintes dues aux vibrations ; s'assurer que l'entretien de la machine est correctement réalisé, porter un casque antibruit. Prendre des pauses pendant le travail.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

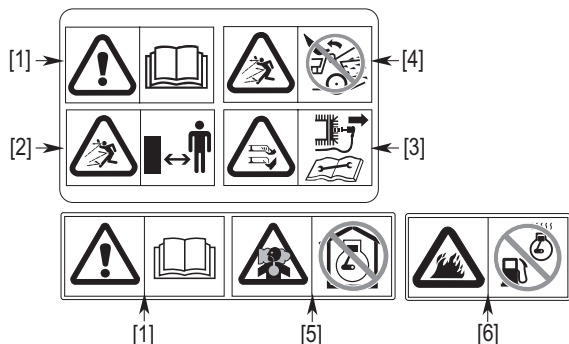
- D1.** Garder tous les écrous, boulons et vis serrés pour être sûr que l'équipement est en bon état de travail. Un entretien régulier est essentiel pour garantir la sécurité de l'utilisateur et maintenir un haut niveau de performance de la machine.
- D2.** Ne jamais remiser l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment dans lequel les vapeurs sont susceptibles d'entrer en contact avec une flamme nue, une étincelle ou une source de haute température.
- D3.** Laisser refroidir le moteur avant de remiser dans un enclos.
- D4.** Pour réduire les risques d'incendie, garder la tondeuse, notamment le moteur et le silencieux, et la zone de stockage de l'essence exempts d'herbes, de feuilles et de graisse excessive.
Ne pas laisser de conteneur rempli d'herbe coupée dans ou à proximité d'un bâtiment.
- D5.** Si le réservoir d'essence doit être vidangé, procéder à l'extérieur, avec un moteur froid.
- D6.** Vérifier fréquemment l'état du bac de ramassage (absence d'usure et de détérioration).
- D7.** Ne pas utiliser la machine avec des pièces usées ou endommagées.
Les pièces doivent être remplacées, pas réparées. Remplacer toute pièce usée ou détériorée par des pièces Honda d'origine.
L'organe de coupe doit toujours porter la marque Honda et le numéro de référence.
Des pièces équivalentes mais de qualité inférieure risquent de détériorer la machine et peuvent porter préjudice à la sécurité.
- D8.** Porter des gants épais lors du démontage ou du remontage de l'organe de coupe, et pour nettoyer le carter de coupe.
Lors du serrage ou du desserrage des vis de l'organe de coupe, utiliser une cale en bois pour éviter la rotation de l'organe de coupe.
- D9.** Toujours veiller à l'équilibrage correct de l'organe de coupe lors de l'affûtage.

AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Votre tondeuse doit être utilisée avec prudence. Des pictogrammes sur la machine rappellent à l'opérateur les principales précautions à prendre lors de l'utilisation. Leur signification est expliquée ci-dessous.

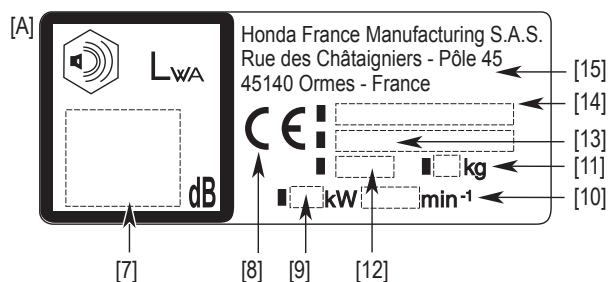
Ces autocollants sont considérés partie intégrante de la tondeuse. Si l'un de ces autocollants se détache ou devient illisible, contacter un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.

Il est également recommandé de lire attentivement les consignes de sécurité (voir page 2).



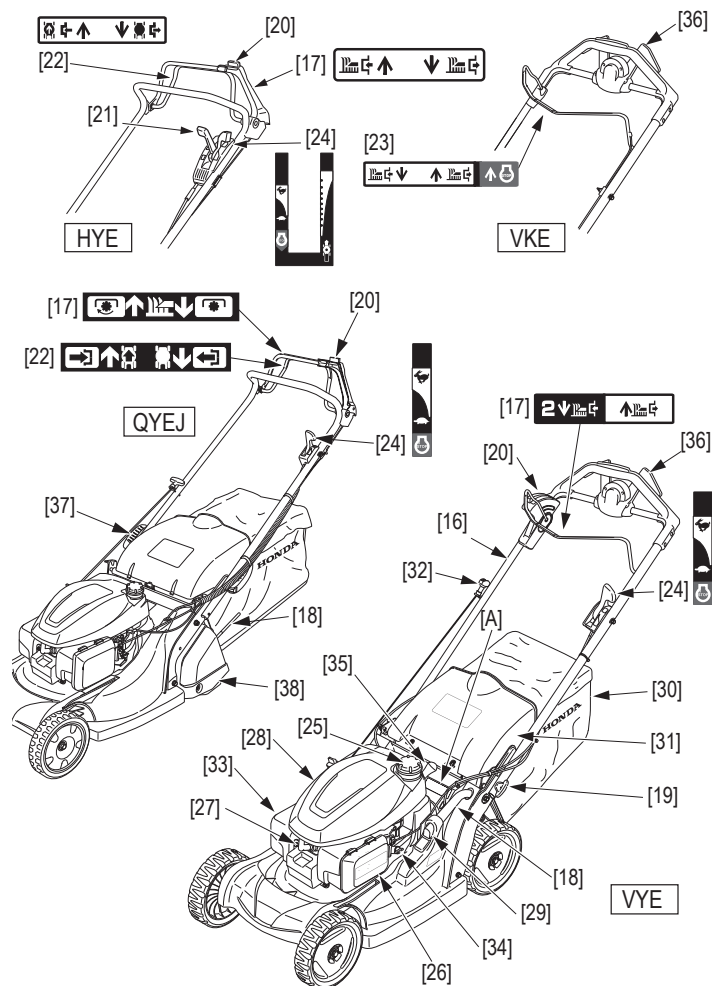
- [1] **ATTENTION** : Lire le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la tondeuse.
- [2] Risque de projection : Garder les tierces personnes hors de la zone pendant l'utilisation.
- [3] Risque de coupure. Organe de coupe rotatif : Ne pas introduire les mains ni les pieds dans le carter de coupe. Débrancher le capuchon de bougie avant toute opération d'entretien ou de réparation.
- [4] Ne pas utiliser la machine sans le capot d'éjection ou le bac de ramassage.
- [5] Le moteur dégage du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique. Ne jamais le mettre en marche dans un lieu clos.
- [6] L'essence est une substance hautement inflammable. Arrêter le moteur avant de faire l'appoint en carburant.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE



- [7] Niveau de puissance acoustique
- [8] Marquage CE
- [9] Puissance nominale en kilowatts
- [10] Régime moteur recommandé en min⁻¹ (tr/min)
- [11] Poids en kilogrammes (avec réservoirs vides)
- [12] Année de fabrication
- [13] Numéro de série
- [14] Modèle - Type
- [15] Nom et adresse du fabricant

DESCRIPTION GENERALE



IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

COMMANDES	FONCTIONS
[16] Guidon	
[17] Levier de commande de l'organe de coupe (Rotostop) (*)	Embraye et arrête l'organe de coupe
[18] Levier de réglage de hauteur de coupe	Sélectionne la hauteur de coupe souhaitée
[19] Molette de rabattage / réglage du guidon (*)	Permet de régler la hauteur du guidon ou de rabattre le guidon
[20] Molette de déverrouillage du levier de commande d'organe de coupe (*)	Activer le levier de commande de l'organe de coupe
[21] Levier de sélection (*)	Commande la vitesse maximale de déplacement
[22] Levier d'embrayage de marche (*)	Commande la transmission qui entraîne les roues arrière ou le rouleau arrière
[23] Levier de frein d'organe de coupe (*)	Arrête la rotation de l'organe de coupe et le moteur/Autorise le démarrage
[24] Levier de commande des gaz (*)	Régule le régime moteur
[25] Réservoir d'essence	
[26] Filtre à air	
[27] Bougie	
[28] Réservoir d'huile moteur	
[29] Molette de déverrouillage du levier de hauteur de coupe (*)	
[30] Bac de ramassage	Ramasse l'herbe coupée
[31] Capot d'éjection	Protège contre les projection
[32] Lanceur	Permet de démarrer le moteur
[33] Silencieux	
[34] Robinet d'essence	Ferme/ouvre le circuit de carburant
[35] Commande de paillage variable (*)	Commande la quantité d'herbe éjectée
[36] Commande Select Drive (*)	Commande de transmission entraînant les roues arrière. Commande la vitesse maximale de déplacement
[37] Levier de rabattage/réglage du guidon (*)	Permet de régler la hauteur du guidon ou de rabattre le guidon
[38] Rouleau arrière (*)	

(*) Pour les modèles équipés

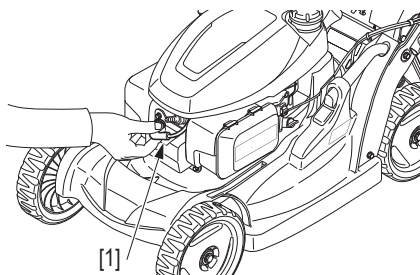
PREPARATION ET CONTROLES AVANT UTILISATION



Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a aucune trace de fuite d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.

ATTENTION

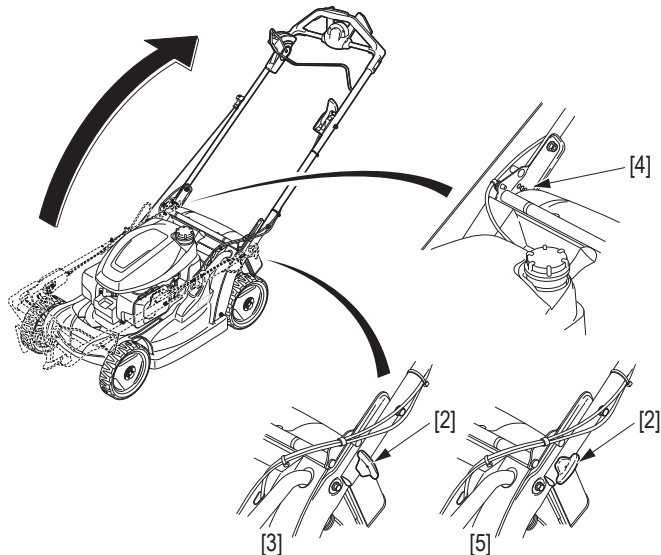
Pour réaliser cette série de vérifications, placer la tondeuse sur une surface stable et de niveau, avec le moteur à l'arrêt et le capuchon de la bougie d'allumage [1] retiré de la bougie.



MONTAGE DU GUIDON

Types HYE, VKE, VYE :

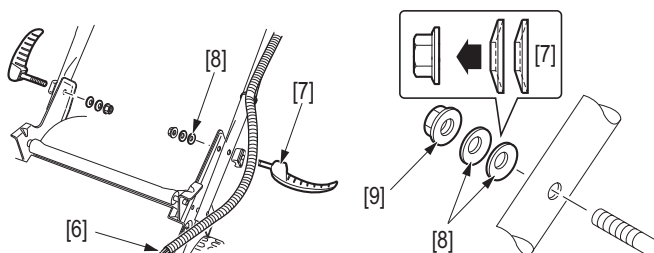
1. Tourner les molettes de rabattage/réglage du guidon [2] d'un quart de tour jusqu'à la position de déverrouillage [3].
2. Déplier le guidon de façon à aligner les axes des molettes de rabattage sur les orifices supérieurs, intermédiaires ou inférieurs [4], en fonction de la hauteur de guidon souhaitée.
3. Verrouiller à nouveau les molette [5].



S'assurer du positionnement correct des colliers de serrage des câbles sur le guidon.

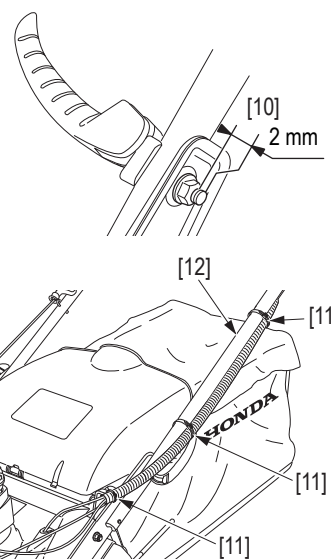
Type QYEJ :

Avant le montage du guidon, s'assurer que les câbles [6] sont positionnés hors du guidon. Monter les pièces en respectant l'ordre indiqué. Prendre soin de positionner les câbles au-dessus de la poignée [7]. Noter le sens de montage des rondelles ressort [8] : côté bombé orienté vers l'écrou [9].



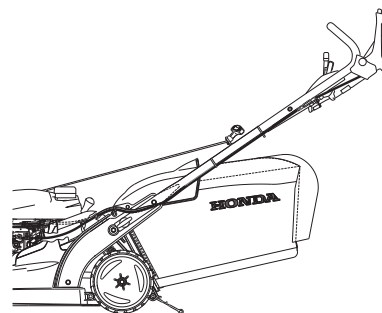
Tout en maintenant le guidon [7] en position ouverte, serrer l'écrou [9] jusqu'à ce que la tige filetée ressorte de l'écrou [9] sur 2 mm [10].

Choisir la hauteur appropriée et serrer les poignées pour verrouiller le guidon. Si l'effort nécessaire pour rabattre les poignées [7] semble trop important, desserrer légèrement les écrous [9]. Si le serrage du guidon semble insuffisant, serrer l'écrou [9].



S'assurer que les colliers de serrage des câbles [11] sont correctement positionnés sur le guidon [12], comme illustré.

Pour le montage du bac de ramassage, se reporter à la [page 16](#).



CONTROLE DU BAC DE RAMASSAGE



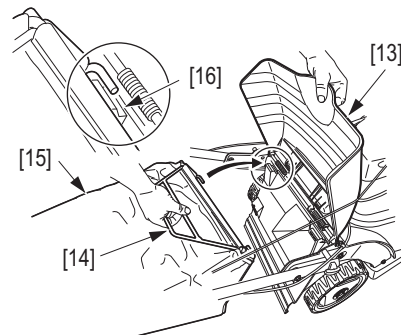
ATTENTION

Avant utilisation, s'assurer que le dispositif de fermeture du bac de ramassage est correctement verrouillé (capot d'éjection).

Même dans des conditions normales d'utilisation, le bac de ramassage a tendance à s'user. Vérifier régulièrement qu'il n'est pas ni effiloché, ni déchiré. Un bac de ramassage usé doit être remplacé. Remplacer un bac de ramassage endommagé par une pièce Honda d'origine.

Retrait du bac de ramassage :

1. Arrêter le moteur.
2. Soulever le capot d'éjection [13], saisir la poignée [14] et retirer le bac de ramassage [15] tout en le maintenant à la verticale.



Installation du bac de ramassage :

1. Soulever le capot d'éjection et accrocher l'avant du bac de ramassage sur les ergots de fixation [16] de la tondeuse.

NOTE :

- La tondeuse fonctionne comme un aspirateur ; elle souffle de l'air dans le bac de ramassage en aspirant l'herbe coupée. Pour faciliter le vidage du bac de ramassage et minimiser les chutes d'herbe coupée, vider le bac de ramassage avant qu'il ne soit plein. Les performances de ramassage diminuent une fois le bac de ramassage rempli à environ 90 %.
- Le paillage est une technique de fertilisation naturelle. Au lieu d'être collectée dans le bac de ramassage, l'herbe est broyée finement et déposée sur la pelouse. Les brins d'herbe ainsi broyés se décomposent au soleil et forme un humus naturel qui peut couvrir un quart des besoins annuels de fertilisation de la pelouse.
- Outre son action fertilisante, le paillage protège le sol, limite l'évaporation d'eau pendant les périodes chaudes et élimine la nécessité de collecte de l'herbe coupée.

VERIFICATION DU NIVEAU D'ESSENCE

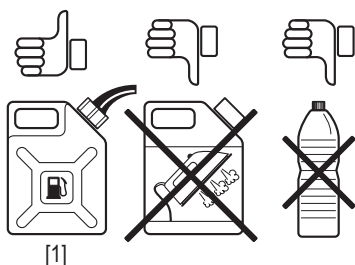


ATTENTION

Ne pas remplir le réservoir d'essence au-delà de la limite supérieure. Une fois l'appoint en essence terminé, s'assurer que le bouchon du réservoir d'essence est complètement vissé. Éviter tout contact répété ou prolongé de l'essence avec la peau et éviter d'inhaler les vapeurs de carburant. Garder l'essence à l'écart des enfants.

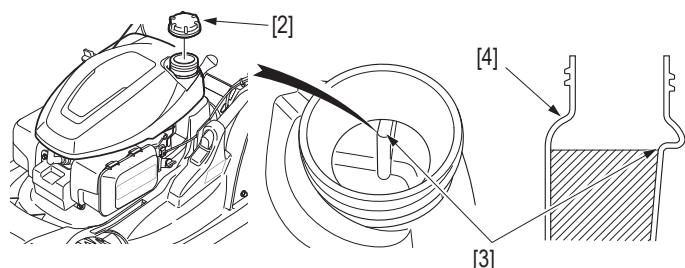
PRÉCAUTION :

- Veiller à utiliser des conteneurs ou des cuves spécifiquement conçus pour les hydrocarbures [1].
- Ne jamais utiliser d'essence éventée, contaminée ou mélangée à de l'huile.
- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb 95 ou 98.
- Ne pas laisser de saletés, d'herbe coupée, etc., pénétrer dans le réservoir.
- Ne pas utiliser d'essence contaminée (eau, poussière...), ni trop vieille. La qualité de l'essence sans plomb se dégrade avec le temps. Ne pas conserver d'essence pendant plus d'un mois (voir page 18).



Pour vérifier le niveau d'essence :

1. Retirer le bouchon du réservoir [2] et vérifier le niveau d'essence.
2. Remplir le réservoir si le niveau est trop bas. Faire le plein jusqu'à la limite supérieure [3] du réservoir d'essence [4].
3. Visser correctement le bouchon du réservoir [2] une fois le plein terminé.



NOTE : Les carburants de substitution ne sont pas recommandés. Ils risqueraient d'endommager les composants du circuit de carburant.

CARBURANT A TENEUR EN ALCOOL

Si du carburant contenant de l'alcool doit être utilisé, s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé par Honda (indice d'octane de 95). Il existe 2 types de mélange carburant/alcool : l'un contenant de l'éthanol, et l'autre du méthanol.

Spécification(s) du carburant nécessaires pour le maintien des performances du système de régulation des émissions : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence à teneur en méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) supérieure à 5 % et sans cosolvants ni inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

NOTE :

- L'endommagement du système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant une teneur en alcool supérieure à celle recommandée ne sont pas couverts par la garantie.
 - Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool et, le cas échéant, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.
- Si des symptômes de fonctionnement non souhaités sont détectés lors de l'utilisation d'une essence spécifique, revenir à une essence dont la teneur en alcool est assurément inférieure à la quantité d'alcool recommandée.

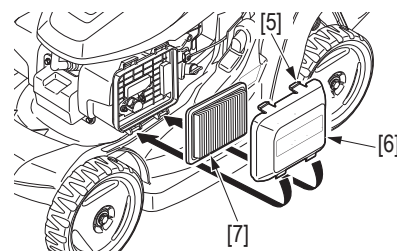
VERIFICATION DU FILTRE A AIR

PRÉCAUTION :

- Le fonctionnement du moteur sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé ou avec un couvercle de filtre à air incorrectement installé résulterait en une pénétration de saletés dans le moteur, ce qui serait à l'origine d'une usure rapide du moteur.

Pour vérifier l'état du filtre à air :

1. Appuyer sur les ergots [5] situés sur le dessus du couvercle de filtre à air et retirer le couvercle [6].
2. Vérifier la propreté de l'élément filtrant [7]. Si l'élément est sale, suivre la procédure de nettoyage (voir le chapitre "Entretien" page 12).



3. Réinstaller le filtre [7] et le couvercle de filtre à air [6].

VERIFICATION DE L'ETAT DE L'ORGANE DE COUPE

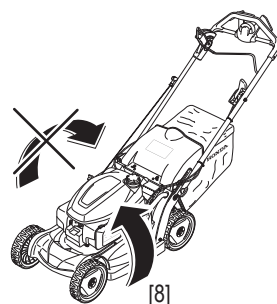


PRÉCAUTION :

- Ne pas incliner la tondeuse avec le carburateur orienté vers le bas ; il en résulterait un redémarrage très difficile de la tondeuse, en raison d'une contamination du filtre à air par de l'huile moteur.

Pour vérifier l'état de l'organe de coupe :

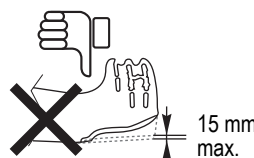
1. Arrêter le moteur.
 2. Retirer le capuchon de la bougie.
 3. Pencher la tondeuse vers la droite de façon à orienter le bouchon du réservoir de carburant vers le haut [8].
- Vérifier si des signes d'usure sont présents au niveau de l'organe de coupe. Il est nécessaire de remplacer l'organe de coupe lorsque les évidements se rejoignent, ou lorsqu'une fissure apparaît.



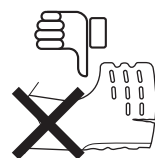
NORMAL



DEFORME



USURE EXCESSIVE



FENDILLE

- Vérifier le serrage des boulons de l'organe de coupe (voir le chapitre "Entretien" page 12).
- Pour le remplacement ou le retrait de l'organe de coupe, se reporter à la procédure décrite dans le chapitre "Entretien" page 12.

ATTENTION

Ne jamais faire fonctionner la tondeuse avec un organe de coupe usé, endommagé, fendu ou bosselé. Un morceau d'organe de coupe projeté après rupture peut être à l'origine de graves blessures corporelles.

NOTE : L'usure de l'organe de coupe est accrue lorsque la tondeuse est utilisée sur des sols sableux. Inspecter plus souvent l'organe de coupe lorsque la tondeuse est utilisée dans de telles conditions.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

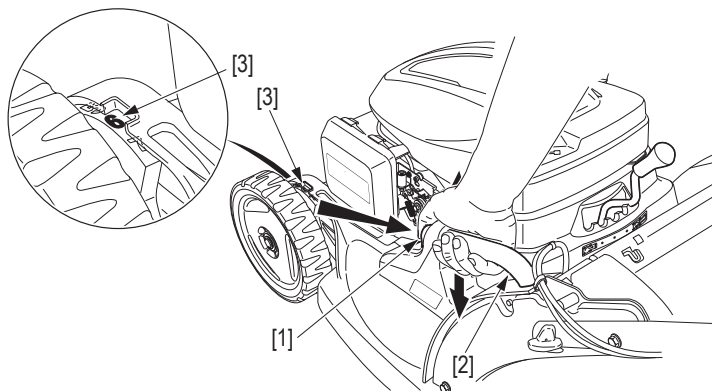


Pour modifier la hauteur de coupe :

1. Arrêter le moteur.

Types HYE, VKE, VYE :

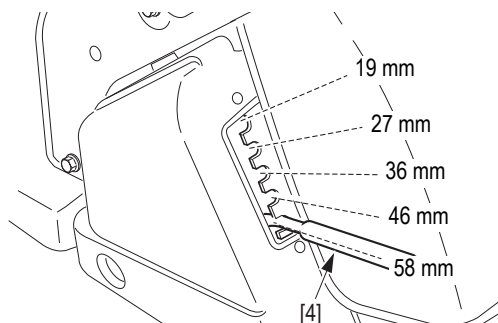
2. Maintenir la molette de déverrouillage [1] enfoncée et relever ou abaisser la tondeuse à l'aide de la poignée de réglage [2]. Un indicateur de hauteur [3] est présent à proximité de la roue avant gauche.



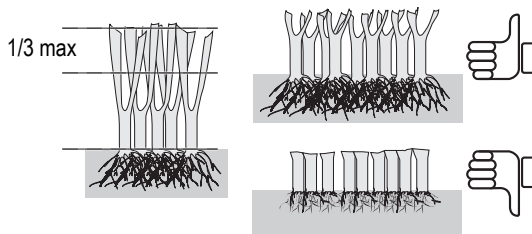
Positions	Hauteur (mm)
1	25
2	34
3	43
4	52
5	61
6	70
7	79

Type QYEJ :

2. Tirer le levier de réglage [4] vers l'extérieur de la machine. Tourner le levier de réglage [4] vers la gauche ou vers la droite pour relever ou abaisser la hauteur de coupe.



Les réglages de hauteur de coupe correspondent à des valeurs approximatives ; la hauteur réelle de l'herbe varie en fonction de l'état de la pelouse et du sol. Pour choisir la hauteur de coupe, vérifier l'aspect de la pelouse après avoir tondu une petite surface et, si nécessaire, régler la hauteur de coupe.



NOTE :

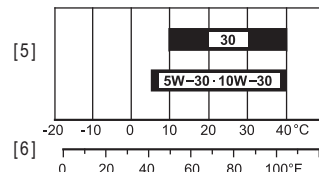
- Ne pas couper plus de 1/3 de la hauteur initiale de l'herbe en un passage, au risque de provoquer l'apparition de zones brunes. La coupe sera plus nette et le risque de bourrages de l'organe de coupe et de la goulotte sera réduit.
- Si la pelouse est trop haute, tondre à la hauteur maximale permise pour la tondeuse. Tondre à nouveau la pelouse 2 ou 3 jours plus tard.
- La profondeur des racines est proportionnelle à la hauteur des brins d'herbe : plus la coupe est courte, moins les racines sont profondes.
- Choisir une hauteur de coupe adaptée à l'utilisation de la pelouse : loisirs, sport : 5 cm ou plus, ornement : 1 à 3 cm.
- Seules certaines sortes de gazon peuvent résister aux coupes courtes. Une pelouse coupée trop courte est fragile et sensible à la sécheresse. Demander conseil à un spécialiste.

VERIFICATION DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

PRÉCAUTION :

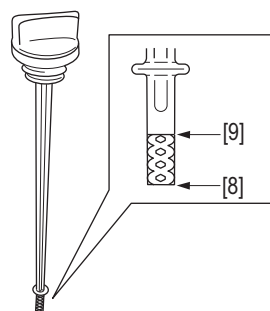
- L'huile moteur est un élément essentiel qui affecte les performances et la durée de vie du moteur.
- Le moteur peut être sérieusement endommagé en cas de fonctionnement avec un niveau d'huile insuffisant. Il est recommandé d'utiliser une huile Honda 4 temps ou une huile moteur de qualité équivalente et hautement détergente. La viscosité de l'huile doit être adaptée à la température moyenne de la zone dans laquelle la tondeuse doit être utilisée.

Spécifications de l'huile lubrifiante nécessaire pour le maintien des performances du système de régulation des émissions : huile d'origine Honda. Types d'huile [5] adaptés à la température ambiante [6].



Pour vérifier le niveau de l'huile moteur :

1. Positionner la tondeuse sur une surface plane et régulière.
2. Extraire et essuyer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile [7].
3. Remettre la jauge/le bouchon de remplissage d'huile dans le goulot de remplissage, mais sans visser.
4. Observer le niveau de la marque laissée par l'huile sur la jauge/le bouchon de remplissage d'huile. Si cette dernière est proche du repère de niveau inférieur [8], faire un appoint en huile recommandée jusqu'au repère de niveau supérieur [9].



5. Revisser la jauge/le bouchon de remplissage d'huile.

SELECTION DU MODE DE COUPE (TYPES HYE, VKE, VYE)

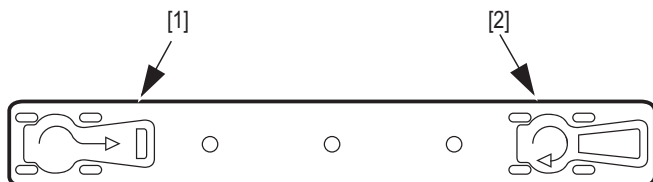
REGLAGE DE LA COMMANDE DE PAILLAGE VARIABLE

Types HYE, VYE :

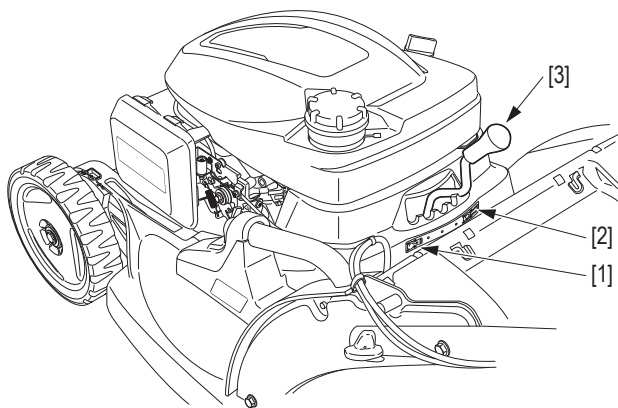
1. Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe.

Type VKE :

1. Relâcher le levier de frein d'organe de coupe.
2. Tourner la molette de commande de paillage variable jusqu'à l'une des 5 positions pour obtenir le paillage et le taux d'éjection souhaités.



- Position de ramassage d'herbe [1] : toute l'herbe coupée est éjectée à l'arrière de la tondeuse ; aucun paillage n'est réalisé avec l'herbe coupée.
 - Position de paillage [2] : au lieu d'être collectée dans le bac de ramassage, l'herbe est coupée finement et déposée sur la pelouse. Les brins d'herbe ainsi broyés se décomposent et forment un compost naturel qui peut couvrir un quart des besoins annuels de fertilisation de la pelouse.
3. Pour choisir la position la mieux adapté aux besoins, réaliser un test. Installer le bac de ramassage et commencer la tonte en position de ramassage [1]. Vérifier l'effet sur la pelouse. Tourner la molette [3] d'une encoche vers la droite. La rotation de la molette vers la position de paillage [2] augmente la quantité d'herbe broyée et déposée sur la pelouse. Tourner la molette de commande [3] jusqu'à l'obtention des résultats souhaités.



NOTE :

- Le paillage est une technique de fertilisation naturelle. Au lieu d'être collectée dans le bac de ramassage, l'herbe est coupée finement et déposée sur la pelouse.
- Outre son action fertilisante, le paillage protège la tonte, limite l'évaporation d'eau pendant les périodes chaudes et élimine la nécessité de collecte de l'herbe coupée.

EJECTION ARRIERE

Si la collecte de l'herbe coupée n'est pas souhaitée, la tondeuse peut être utilisée sans bac de ramassage. Le cas échéant, l'herbe éjectée est guidée vers le sol par le capot d'éjection. La quantité d'herbe éjectée varie en fonction de la position de la molette de commande de paillage variable :

- maximale avec la position [1],
- nulle avec la position [2].



DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR



DEMARRAGE DU MOTEUR

PRÉCAUTION :

- Ne pas démarrer le moteur avec le levier de commande d'organe de coupe ou le levier d'embrayage de marche engagé.



[A]

RAPIDE

Pour redémarrer un moteur chaud et tondre.



[B]

LENTE

Sélectionne le régime de ralenti moteur.



[C]

ARRET

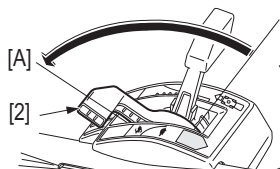
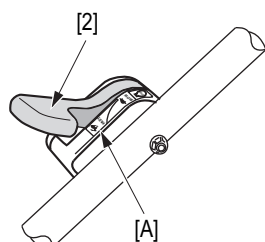
Arrête le moteur (modèles à Rotostop).

Tous les modèles :

1. Tourner le robinet d'essence [1] jusqu'à la position ON (ouvert).

Types HYE, VYE, QYEJ :

2. Placer le levier de commande des gaz [2] sur la position RAPIDE [A].

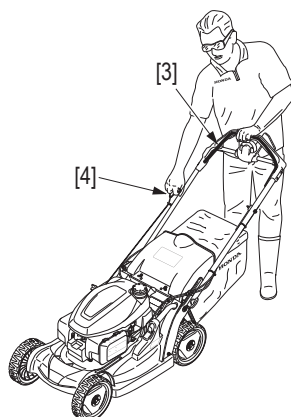


Type VKE :

3. Maintenir le levier de frein d'organe de coupe [3] fermement appuyé contre le guidon lors du démarrage du moteur.

Tous les modèles :

4. Tirer doucement le lanceur [4] jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir ; tirer alors fortement.



NOTE :

- Ne pas laisser le lanceur revenir brutalement ; le guider doucement.
- Pour régler le régime moteur lorsque la tondeuse est en marche, il est possible de placer le levier de commande des gaz en tout point entre la position RAPIDE [A] et la position LENTE [B]. (Types HYE, VYE, QYEJ)
Les meilleurs résultats sont toutefois obtenus en position RAPIDE [A].

Types HYE, VYE, QYEJ :

Le moteur risque de caler si le levier se trouve sur la position LENTE [B] lorsque la commande de l'organe de coupe est enclenchée.

Pour faciliter le démarrage, placer la tondeuse sur une surface plate où l'herbe n'est pas trop haute.

NOTE : Pour assurer un redémarrage aisé et des performances optimales du système d'étrangleur automatique, commencer à tondre dès que le moteur démarre et laisser le moteur fonctionner pendant au moins 3 minutes avant de l'arrêter.

ARRET DU MOTEUR

Types HYE, VYE, QYEJ :

1. Placer le levier de commande des gaz sur la position ARRET [C].

Type VKE :

1. Relâcher le levier de frein d'organe de coupe.

Tous les modèles :

2. Tourner le robinet d'essence [5] jusqu'à la position OFF (fermé).



MOTEUR NOYÉ

Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tractions du lanceur, il est possible qu'il soit noyé.

Pour remédier à un moteur noyé :

1. Placer le levier de commande des gaz sur la position ARRET [C] (types HYE, VYE, QYEJ).
2. Extraire et sécher la bougie d'allumage. Pour la réinstallation de la bougie d'allumage, se reporter à la section "VERIFICATION DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE" (voir page 13).
3. Placer le levier de commande des gaz sur la position RAPIDE [A] et répéter les opérations mentionnées dans la section "DEMARRAGE DU MOTEUR".

CONSEILS ET ASTUCES D'UTILISATION

UTILISATION DE LA TONDEUSE EN HAUTE ALTITUDE

En haute altitude, le mélange standard carburant/air dans le carburateur est beaucoup trop riche : les performances sont réduites et la consommation de carburant augmente.

Il est possible d'améliorer les performances en haute altitude en installant un gicleur de diamètre inférieur dans le carburateur et en réglant la vis pilote. En cas d'utilisation de la tondeuse à une altitude supérieure à 1 500 mètres au-dessus du niveau de la mer, il est recommandé de faire réaliser les modifications suivantes par un concessionnaire Honda agréé.

Même avec les modifications appropriées réalisées sur le carburateur, la puissance du moteur est réduite de 3,5 % environ tous les 300 mètres d'altitude. L'altitude a toutefois un impact plus important sur la puissance si ces modifications ne sont pas réalisées.

PRÉCAUTION :

- L'utilisation de la tondeuse à une altitude inférieure à celle pour laquelle le carburateur est réglé risque de provoquer une surchauffe et d'endommager gravement le moteur en raison d'un mélange gaz/air beaucoup trop pauvre.

ATTENTION

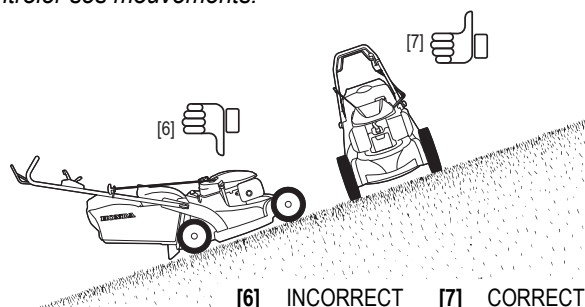
Faire particulièrement attention en cas de tonte sur un sol irrégulier ou accidenté. La tondeuse risque de se renverser, auquel cas des objets jusqu'alors dissimulés pourraient être projetés par l'organe de coupe.

Bien garder les 4 roues au sol.

Contrôler la direction de la tondeuse à l'aide du guidon, non pas en appuyant avec le pied sur le carter de coupe.

PRÉCAUTION :

- Lorsqu'un obstacle doit être contourné pendant la tonte, s'assurer de ne pas le heurter avec l'organe de coupe. Ne jamais pousser la tondeuse directement par-dessus un objet.
- Lors de la tonte d'une surface accidentée, ne pas se laisser entraîner par la tondeuse. Maintenir fermement le guidon et contrôler ses mouvements.



[6] INCORRECT [7] CORRECT

NOTE : Si la vitesse de la tondeuse devient insuffisante lors d'une tonte sur pente, déplacer légèrement le levier de sélection (type HYE) vers la position RAPIDE [A].

PROCEDURE DE TONTE



Lire les instructions de sécurité avant de commencer la tonte.

Type HYE :

ATTENTION

Toujours relâcher le levier de commande de l'organe de coupe et le levier d'embrayage de marche avant de démarrer le moteur. Le démarrage est plus difficile lorsque l'organe de coupe est enclenché. Si l'embrayage de marche est enclenché, la tondeuse se déplace lorsque le moteur est démarré.

1. Sélectionner la vitesse de marche avant appropriée à l'aide du levier de sélection [1].

2. Enclencher l'organe de coupe :

- Appuyer sur le bouton jaune [2] situé sur le dessus du levier de commande de l'organe de coupe [3], tout en le poussant rapidement et en le maintenant appuyé contre le guidon.

3. Enclencher l'avancement lorsque le moteur a repris son régime :

- Le levier d'embrayage de marche [4] agit comme un variateur de vitesse en fonction de sa position. Il peut faire varier la vitesse entre zéro et la vitesse maximale présélectionnée avec le levier de sélection. La vitesse maximale peut être atteinte lorsque les leviers [3] et [4] sont tous les deux poussés au maximum vers l'avant. Plus la hauteur d'herbe à couper est importante, plus la vitesse d'avancement de la machine doit être réduite. Ceci permet d'éviter la surcharge du moteur et d'améliorer la qualité de la coupe.

4. Pour arrêter l'avancement de la tondeuse :

- Relâcher le levier d'embrayage d'avancement [4].

5. Pour arrêter la rotation de l'organe de coupe :

- Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe [3].

NOTE : Il est possible de ne pas utiliser l'avancement lors de la tonte dans des zones étroites (allées, bordures, etc.).

L'embrayage d'avancement peut être utilisé pour déplacer la tondeuse sans enclencher l'organe de coupe.

PRÉCAUTION :

- Déplacer rapidement le levier de commande de l'organe de coupe depuis l'une des extrémités de sa course jusqu'à l'autre, de façon que l'organe de coupe soit complètement enclenché ou complètement désenclenché. Ceci permet d'éviter le calage du moteur et d'augmenter la durée de vie utile du mécanisme de commande de l'organe de coupe.

Type VKE :

1. Avec le moteur en marche et l'organe de coupe en rotation, enfoncer doucement la commande Select Drive [5] pour faire avancer la tondeuse.

- En utilisation normale, la main tient confortablement le guidon et la commande Select Drive. Pousser du pouce la commande Select Drive dans le renfoncement pour augmenter la puissance (montée d'une pente ou herbe dense).
- Il est possible de réduire la vitesse au sol en relâchant partiellement la commande Select Drive.
- La vitesse au sol varie en fonction du terrain, de la hauteur de l'herbe, de la pente et du poids du bac de ramassage. Il est possible de maintenir la vitesse au sol souhaitée dans des conditions de tonte variables en déplaçant la molette Select Drive [6] ou en modifiant l'enfoncement de la commande Select Drive.

2. Pour régler la molette de commande Select Drive [6] :

- La molette de commande Select Drive permet de régler la vitesse au sol maximale lorsque la commande Select Drive est complètement enclenchée. Le réglage varie de MIN à MAX.
- Avec la commande Select Drive complètement enclenchée :
- Le réglage MIN permet de faire avancer la tondeuse à sa vitesse la plus lente.
- Le réglage MAX permet de faire avancer la tondeuse à sa vitesse la plus rapide.

3. Pour arrêter l'avancement de la tondeuse :

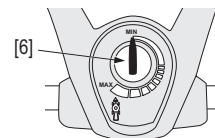
- Relâcher la commande Select Drive [5].

4. Pour arrêter la rotation de l'organe de coupe :

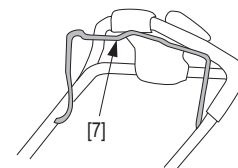
- Relâcher le levier de frein d'organe de coupe [7].



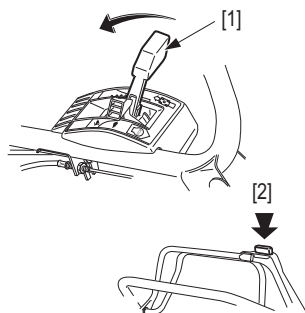
[5]



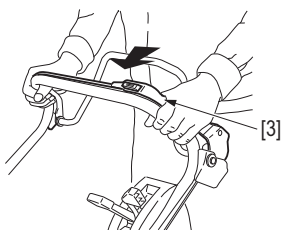
[6]



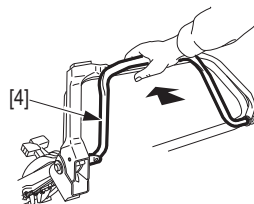
[7]



[2]



[3]



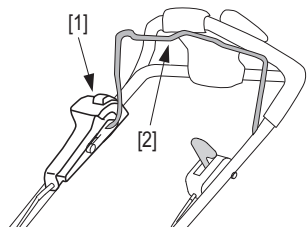
[4]

NOTE : Le relâchement du levier de frein d'organe de coupe provoque l'immobilisation de l'organe de coupe et l'arrêt du moteur.

ATTENTION

Toujours relâcher le levier de commande de l'organe de coupe et la commande Select Drive avant de démarrer le moteur. Le démarrage est plus difficile lorsque l'organe de coupe est enclenché. Si l'embrayage est enclenché, la tondeuse se déplace lorsque le moteur est démarré.

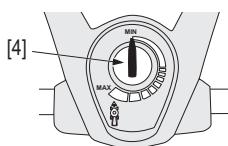
1. Enclencher l'organe de coupe :
 - Appuyer sur la molette de déverrouillage [1] et la maintenir enfoncée.
 - Tirer vers soi le levier de commande de l'organe de coupe [2].
 - Relâcher la molette de déverrouillage [1] lorsque l'organe de coupe est enclenché.



2. Avec le moteur en marche et l'organe de coupe en rotation, enfoncer doucement la commande Select Drive [3] pour faire avancer la tondeuse.



- En utilisation normale, la main tient confortablement le guidon et la commande Select Drive. Pousser du pouce la commande Select Drive dans le renfoncement pour augmenter la puissance (montée d'une pente ou herbe dense).
- Il est possible de réduire la vitesse au sol en relâchant partiellement la commande Select Drive.
- La vitesse au sol varie en fonction du terrain, de la hauteur de l'herbe, de la pente et du poids du bac de ramassage. Il est possible de maintenir la vitesse au sol souhaitée dans des conditions de tonte variables en déplaçant la molette Select Drive [4] ou en modifiant l'enfoncement de la commande Select Drive.



3. Pour régler la molette de commande Select Drive [4] :
 - La molette de commande Select Drive permet de régler la vitesse au sol maximale lorsque la commande Select Drive est complètement enclenchée. Le réglage varie de MIN à MAX.

Avec la commande Select Drive complètement enclenchée :

 - Le réglage MIN permet de faire avancer la tondeuse à sa vitesse la plus lente.
 - Le réglage MAX permet de faire avancer la tondeuse à sa vitesse la plus rapide.
4. Pour arrêter l'avancement de la tondeuse :
 - Relâcher la commande Select Drive [3].
5. Pour arrêter la rotation de l'organe de coupe :
 - Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe [2].

NOTE : Il est possible de ne pas utiliser l'avancement lors de la tonte dans des zones étroites (allées, bordures, etc.). De la même façon, la commande Select Drive peut être utilisée pour déplacer la tondeuse sans enclencher l'organe de coupe.

PRÉCAUTION :

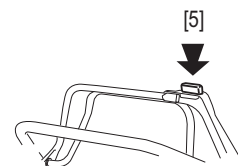
- Déplacer rapidement le levier de commande de l'organe de coupe depuis l'une des extrémités de sa course jusqu'à l'autre, de façon que l'organe de coupe soit complètement enclenché ou complètement désenclenché. Ceci permet d'éviter le calage du moteur et d'augmenter la durée de vie utile du mécanisme de commande de l'organe de coupe.

ATTENTION

Toujours relâcher le levier de commande de l'organe de coupe et le levier d'embrayage de marche avant de démarrer le moteur. Le démarrage est plus difficile lorsque l'organe de coupe est enclenché. Si l'embrayage est enclenché, la tondeuse se déplace lorsque le moteur est démarré.

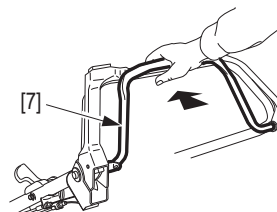
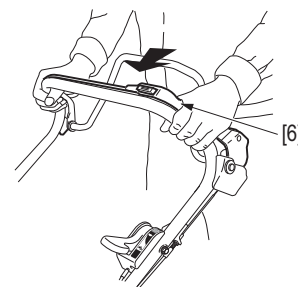
1. Enclencher l'organe de coupe :

- Appuyer sur le bouton jaune [5] situé sur le dessus du levier de commande de l'organe de coupe [6], tout en poussant rapidement le levier et en le maintenant appuyé contre le guidon.



2. Enclencher l'avancement lorsque le moteur a repris son régime :

- Le levier d'embrayage de marche [7] agit comme un variateur de vitesse en fonction de sa position. Il peut faire varier la vitesse entre zéro et la vitesse maximale présélectionnée avec le levier de sélection. La vitesse maximale peut être atteinte lorsque les leviers [6] et [7] sont tous les deux poussés au maximum vers l'avant. Plus la hauteur d'herbe à couper est importante, plus la vitesse d'avancement de la machine doit être réduite. Ceci permet d'éviter la surcharge du moteur et d'améliorer la qualité de la coupe.



3. Pour arrêter l'avancement de la tondeuse :
 - Relâcher le levier d'embrayage d'avancement [7].
4. Pour arrêter la rotation de l'organe de coupe :
 - Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe [6].

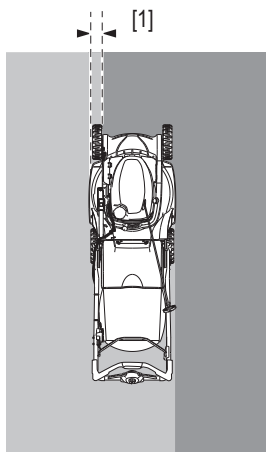
NOTE : Il est possible de ne pas utiliser l'avancement lors de la tonte dans des zones étroites (allées, bordures, etc.). L'embrayage d'avancement peut être utilisé pour déplacer la tondeuse sans enclencher l'organe de coupe.

PRÉCAUTION :

- Déplacer rapidement le levier de commande de l'organe de coupe depuis l'une des extrémités de sa course jusqu'à l'autre, de façon que l'organe de coupe soit complètement enclenché ou complètement désenclenché. Ceci permet d'éviter le calage du moteur et d'augmenter la durée de vie utile du mécanisme de commande de l'organe de coupe.

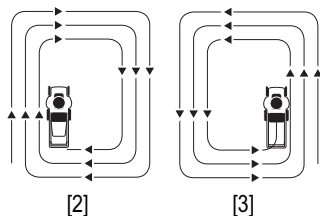
NOTE :

- Fréquence de tonte : une fois par semaine pour une pelouse de loisirs, deux fois par semaine pour une pelouse d'ornement.
- Si possible, tondre la pelouse dans l'après-midi ou le soir avant l'arrosage, car l'herbe doit être sèche. Si les niveaux de poussière sont très élevés, tondre la pelouse lorsque l'herbe est sèche mais le sol toujours humide.
- Choisir une hauteur de coupe adaptée au terrain (voir page 7).
- Pour une coupe régulière, chevaucher la zone déjà tondue de quelques centimètres [1] et augmenter cette zone de chevauchement lorsque la hauteur à couper est importante.
- Pour une efficacité optimale, respecter la trajectoire proposée.
- Si le terrain n'a pas une forme régulière ou présente de nombreux obstacles, le diviser en parcelles internes dans lesquelles il est possible de tondre dans le sens recommandé.



[2] Avec ramassage : pour une efficacité optimale, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

[3] Avec paillage (en option, page 19) : tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



VIDAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Lorsque le bac de ramassage approche de la saturation, le ramassage de l'herbe n'est plus efficace (le bruit de la tondeuse change et le bac de ramassage n'est plus gonflé par l'air soufflé par l'organe de coupe).



Types HYE, VYE, QYEJ :

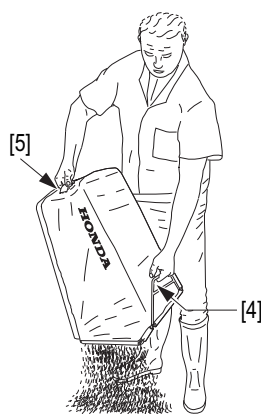
1. Relâcher le levier de commande de l'organe de coupe.

Type VKE :

1. Relâcher le levier de frein d'organe de coupe.

Tous les modèles :

2. Retirer le bac de ramassage (voir page 5).
3. Vider le bac de ramassage :
 - Tenir le bac de ramassage à l'aide de la poignée métallique [4].
 - Saisir la poignée [5] et secouer le bac de ramassage pour éliminer l'herbe.



PRÉCAUTION :

- Pour réduire tout risque d'incendie, ne jamais laisser d'herbe coupée ou des feuilles dans le bac de ramassage, ni à l'intérieur ou à proximité de bâtiments. La décomposition des brins d'herbe provoque une importante augmentation de température.

ATTENTION

Avant utilisation, vérifier que le dispositif de fermeture du bac de ramassage est correctement positionné (capot d'éjection).

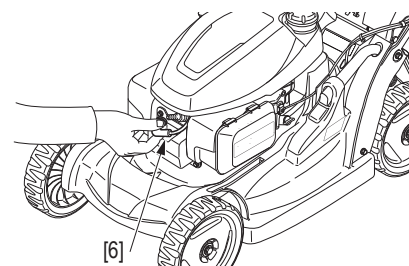
ENTRETIEN

Un entretien régulier contribue à prolonger la durée de vie de la tondeuse.



ATTENTION

Pour éviter un démarrage accidentel de la tondeuse, retirer le capuchon de la bougie d'allumage [6] avant de procéder aux travaux d'entretien.



PRÉCAUTION :

- Le moteur et le silencieux atteignent des températures suffisamment élevées pour provoquer des brûlures et déclencher des incendies en cas de présence de matériaux inflammables à proximité.
- Laisser le moteur refroidir pendant 15 minutes avant de réaliser les opérations d'entretien.

NOTE : Pour assurer une durée de vie supérieure et un fonctionnement plus efficace, le dessous de la tondeuse doit être maintenu propre et exempt de fragments d'herbe via un nettoyage à l'aide d'une brosse et d'un grattoir. Après utilisation, la tondeuse doit être nettoyée avec soin avant d'être remise.

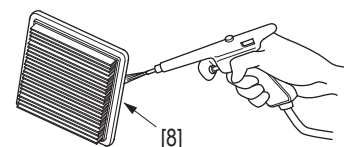
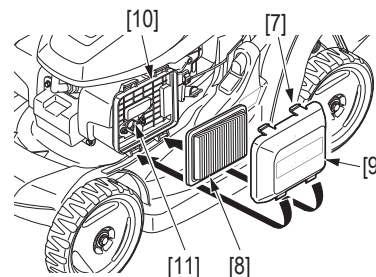
ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

Un filtre à air encrassé réduit le débit de l'air vers le carburateur. Pour éviter un fonctionnement inefficace du carburateur, il est essentiel de réaliser régulièrement l'entretien du filtre à air.

ATTENTION

Ne jamais nettoyer l'élément du filtre à air à l'aide d'essence ou de solvants inflammables, au risque de provoquer un incendie ou une explosion.

1. Appuyer sur les ergots [7] situés sur le dessus du couvercle de filtre à air et retirer le couvercle [9].
2. Vérifier l'état du filtre à air [8] et le remplacer s'il est endommagé.
3. Tapoter plusieurs fois le filtre sur une surface dure pour enlever les saletés ou souffler de l'air comprimé (avec une pression maximale de 2,1 kgf/cm², 30 psi) à travers le filtre depuis le côté propre orienté vers le moteur.



NOTE : L'élément filtrant [8] doit être sec pour fonctionner correctement. Ne pas le tremper dans de l'huile.

4. A l'aide d'un chiffon humide, essuyer la saleté de l'intérieur du couvercle [9] et du boîtier [10] du filtre à air.

NOTE : Veiller à éviter que des saletés ne pénètrent dans le conduit d'air [11] qui mène au carburateur.

5. Réinstaller le filtre [8] et le couvercle de filtre à air [9].

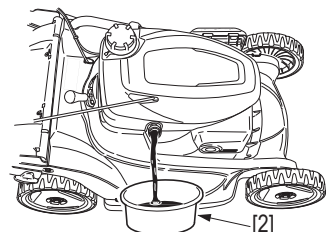
REPLACEMENT DE L'HUILE MOTEUR

Vidanger l'huile avec le moteur chaud, de façon à permettre une vidange rapide et complète.

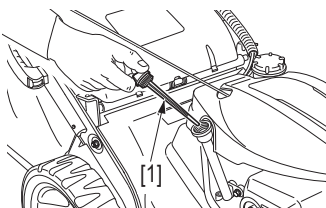
PRÉCAUTION :

- *L'huile moteur usagée peut provoquer un cancer de la peau en cas de contact prolongé avec la peau. Bien que cette éventualité soit peu probable si vous ne manipulez pas de l'huile usagée tous les jours, il est recommandé de bien se laver les mains à l'eau savonneuse après chaque manipulation d'huile moteur usagée.*

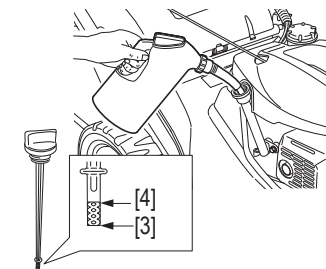
1. Placer le levier de commande des gaz sur la position d'ARRET et tourner le robinet d'essence jusqu'à la position OFF (fermé). Ceci permettra de réduire le risque de fuite de carburant (voir page 9).



2. Essuyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile, puis retirer la jauge/le bouchon de remplissage d'huile [1].



3. Placer un conteneur approprié [2] à côté de la tondeuse pour recueillir l'huile usagée, puis faire basculer la tondeuse sur son côté droit. L'huile usagée s'écoule par le goulot de remplissage. Laisser l'huile s'écouler complètement.



4. Remplir le réservoir avec l'huile recommandée (voir page 7). Ne pas le remplir excessivement. **Contenance en huile moteur : 0,40 l**

5. Après la vidange de l'huile moteur et avant le démarrage du moteur, vérifier le niveau de l'huile avec la tondeuse sur une surface plane. Si le niveau d'huile est en dessous du repère de niveau inférieur [3], ajouter de l'huile jusqu'au repère de niveau supérieur [4] de la jauge.

NOTE : L'huile moteur usagée doit être mise au rebut de façon écologique. Il est recommandé de la confier à une station-service pour son recyclage. Ne jamais mettre de l'huile moteur usagée au rebut dans une poubelle ni la laisser s'écouler au sol, dans un caniveau ou dans les égouts.

VERIFICATION DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Bougie d'allumage recommandée : NGK - BPR5ES

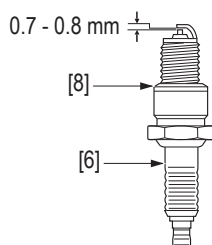
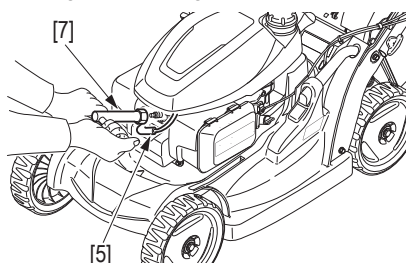
PRÉCAUTION :

- *Utiliser uniquement la bougie d'allumage recommandée. L'utilisation d'une bougie d'allumage dont la plage de température serait inadaptée risque d'endommager le moteur.*

ATTENTION

Si le moteur vient de fonctionner, ne pas toucher le silencieux ni la bougie d'allumage qui seraient encore brûlants.

1. Débrancher le capuchon de la bougie d'allumage [5] et retirer la bougie d'allumage [6] à l'aide d'une clé à bougie [7].



2. Inspecter la bougie d'allumage. La remplacer en cas d'usure des électrodes ou de fissuration ou d'écaillage de l'isolant. Si la bougie d'allumage doit être réutilisée, la nettoyer à l'aide d'une brosse métallique.
3. Mesurer l'écartement à l'aide d'un jeu de calibres d'épaisseur ; l'écartement doit être compris entre 0,7 et 0,8 mm. Si un réglage s'avère nécessaire, plier avec soin l'électrode latérale.
4. Revisser avec précaution la bougie d'allumage à la main pour éviter de fausser le filetage.
5. Après avoir revisé la bougie à la main, la resserrer avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle. Si la bougie a déjà été utilisée, la serrer de 1/8 à 1/4 de tour après qu'elle ait touché son siège. Si la bougie est neuve, la serrer de 1/2 tour après qu'elle ait touché son siège, de façon à comprimer la rondelle [8].
6. Remettre le capuchon de la bougie d'allumage.

PRÉCAUTION :

- *Une bougie d'allumage dévissée risque de surchauffer et d'endommager le moteur. Un serrage excessif de la bougie d'allumage peut endommager le filetage de la culasse.*

ENTRETIEN DU PARE-ETINCELLES

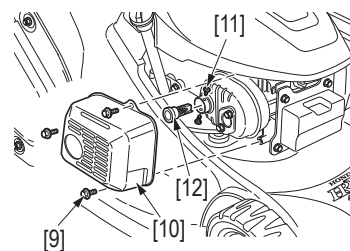
(En Europe et dans les autres pays où la directive 2006/42/CE relative aux machines est en vigueur, ce nettoyage doit être effectué par le concessionnaire.)

ATTENTION

Si la tondeuse vient d'être utilisée, le silencieux est très chaud. Le laisser refroidir avant de réaliser cette opération.

Dans certaines régions, il est interdit de faire fonctionner un moteur sans pare-étincelles.

1. Retirer les 3 boulons à bride [9] de la protection de silencieux [10] puis retirer la protection de silencieux.

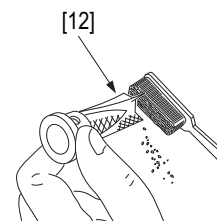


2. Retirer les 2 vis autotaraudeuses [11] du pare-étincelle [12], puis déposer le pare-étincelles du silencieux.

3. Vérifier l'absence de dépôts de carbone autour de l'orifice d'échappement et du pare-étincelles. Nettoyer si nécessaire.

4. Remplacer le pare-étincelles en cas de cassure ou de déchirure.

5. Installer le pare-étincelles [12] et la protection de silencieux [10] en inversant les étapes de la procédure de dépose.



REGLAGE DU CARBURATEUR



PRÉCAUTION :

- Il est recommandé de confier ce réglage au concessionnaire.

Régime de ralenti spécifié : 1 700 ± 150 min⁻¹(tr/min)

Régime de fonctionnement : 2 800 ⁺⁰₋₁₀₀ min⁻¹(tr/min)

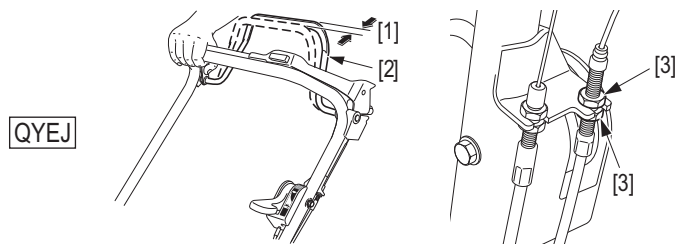
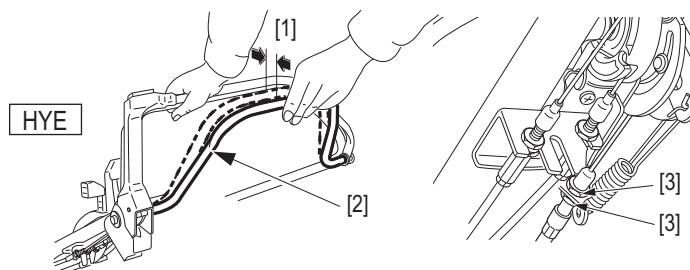
REGLAGE DU CABLE DE SELECTION



Types HYE, QYEJ :

Mesurer le jeu [1] sur le côté du levier [2], comme illustré.

1. Placer le levier de changement de vitesse sur la position la plus rapide et desserrer les contre-écrous [3].
2. Détendre ou tendre le câble en fonction du besoin, de façon à obtenir un jeu de 1 à 5 mm.
3. Resserrer les contre-écrous [3] et revérifier le jeu [1].
4. Démarrer le moteur à l'air libre et actionner le levier d'embrayage. Vérifier que l'embrayage s'enclenche et se désenclenche correctement.



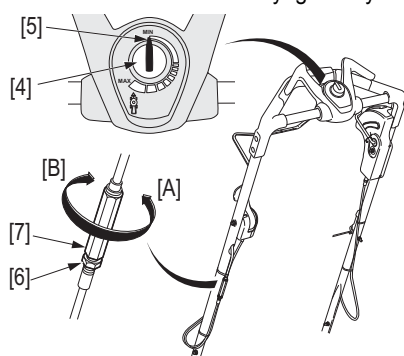
REGLAGE DU CABLE DE SYSTEME SELECT DRIVE



Types VKE, VYE :

Réaliser cette procédure avec les roues sur une surface plane.

1. Déplacer la commande Select Drive [4] jusqu'à la position MIN [5].
2. Desserrer le contre-écrou du câble d'embrayage du système Select Drive [6].
3. Démarrer le moteur.
4. Sans enclencher la commande Select Drive, tourner le dispositif de réglage du câble d'embrayage Select Drive [7] dans le sens DEMARRAGE [A] jusqu'à ce que la tondeuse commence tout juste à se déplacer.
5. Tourner de 1 à 2 tours le dispositif de réglage du câble d'embrayage de système Select Drive dans le sens ARRET [B].
6. Serrer le contre-écrou du câble d'embrayage du système Select Drive.



Tous les modèles :

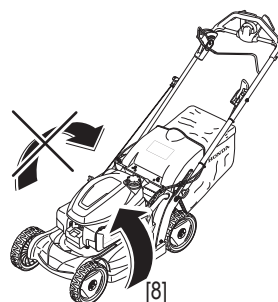
NOTE : Si l'embrayage ne s'enclenche pas correctement même lorsque le câble est correctement réglé, il est possible que le système ait besoin d'une réparation. Confier la tondeuse à un concessionnaire agréé.

MONTAGE ET DEMONTAGE DE L'ORGANE DE COUPE



DEPOSE DE L'ORGANE DE COUPE

1. Placer le levier de commande des gaz sur la position ARRET (modèles à entraînement Rotostop).
2. Tourner le robinet d'essence jusqu'à la position ARRET (fermé) et débrancher le capuchon de la bougie d'allumage.
3. Pencher la tondeuse de façon à orienter le carburateur vers le haut [8].

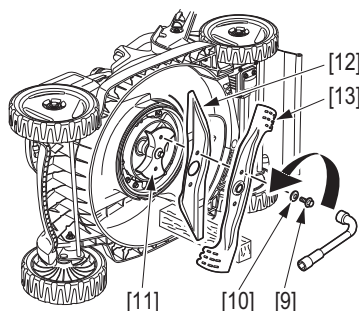


4. A l'aide d'une clé à douille de 14 mm, retirer les 2 boulons de l'organe de coupe [9] et les rondelles spéciales [10] du support de l'organe de coupe [11].

Utiliser une cale en bois pour éviter la rotation de l'organe de coupe lors du retrait des boulons.

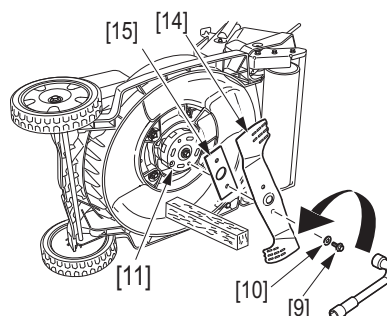
Types HYE, VKE, VYE :

5. Retirer l'organe de coupe supérieur [12] et inférieur [13].



Type QYEJ :

5. Retirer l'organe de coupe [14] et l'entretoise [15].



INSTALLATION DE L'ORGANE DE COUPE

1. Eliminer les saletés et l'herbe présentes dans la zone de montage de l'organe de coupe.

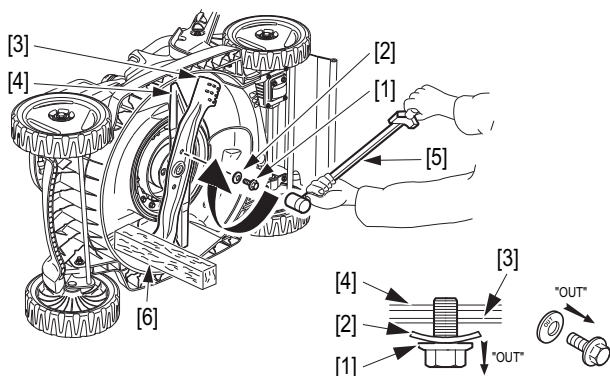
Types HYE, VKE, VYE :

⚠ ATTENTION

L'utilisation de cette tondeuse avec un seul organe de coupe serait à l'origine d'une installation incorrecte de cet organe de coupe. Le cas échéant, l'organe de coupe risquerait d'être éjecté de la tondeuse et de blesser quelqu'un gravement voire mortellement. Toujours installer les deux organes de coupe en tant qu'ensemble.

2. Installer les deux organes de coupe [3] et [4] en utilisant les 2 boulons d'organe de coupe [1] et les rondelles spéciales [2], comme illustré.

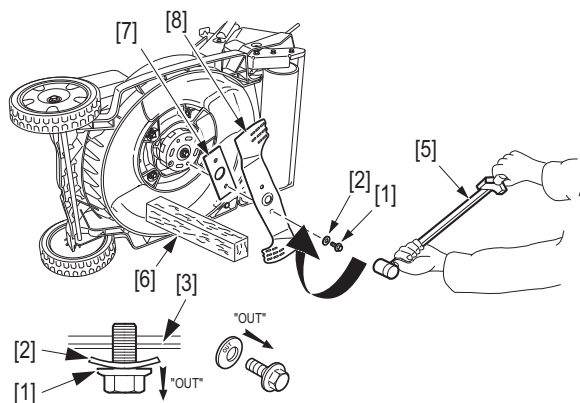
Couple des boulons de l'organe de coupe : 49 ~ 59 N·m



Type QYEJ :

2. Installer l'entretoise [7] puis l'organe de coupe [8] à l'aide de 2 boulons [1] et des rondelles spéciales [2], comme illustré.

Couple des boulons de l'organe de coupe : 54,0±4,9 N·m



Installer les rondelles spéciales en orientant leur face convexe portant le marquage "OUT" vers les boulons.

Les deux boulons sont spécialement conçus pour ces organes de coupe et ne doivent pas être remplacés par d'autres boulons.

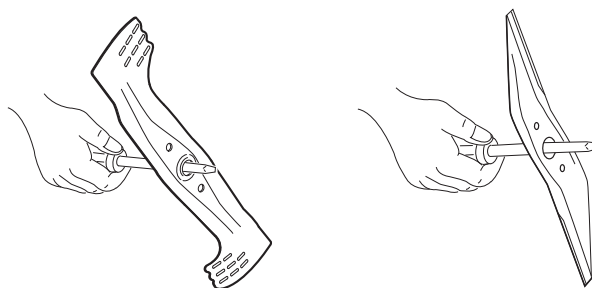
3. Serrer les boulons de l'organe de coupe à l'aide d'une clé dynamométrique [5].
Utiliser une cale en bois [6] pour éviter la rotation de l'organe de coupe.

PRÉCAUTION :

- Si aucune clé dynamométrique n'est disponible, demander à un concessionnaire Honda agréé de serrer les boulons de l'organe de coupe avant d'utiliser la tondeuse.
- Si les boulons de l'organe de coupe sont trop ou insuffisamment serrés, ils risquent de se casser ou de se dévisser.

NOTE : Ne jamais basculer la tondeuse en orientant le carburateur vers le bas ; le démarrage serait alors difficile.

REPLACEMENT DE L'ORGANE DE COUPE



PRÉCAUTION :

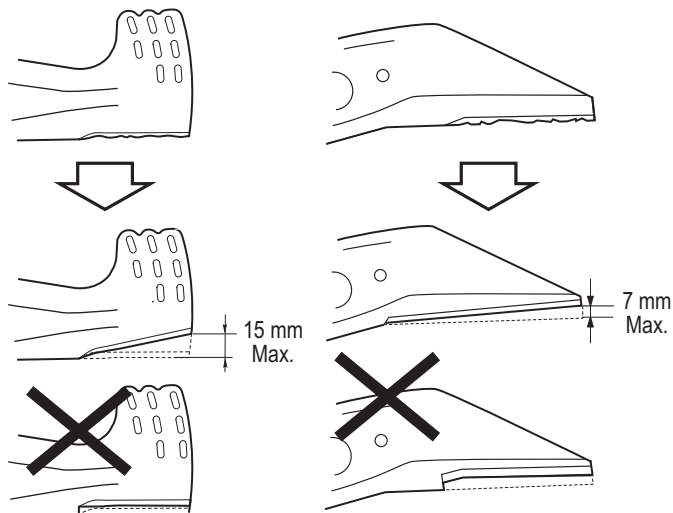
- L'équilibre de l'organe de coupe est crucial pour les performances correctes de la tondeuse. Remplacer tout organe de coupe endommagé ou déséquilibré.
- Utiliser uniquement des organes de coupe d'origine Honda.

AFFUTAGE DE L'ORGANE DE COUPE

PRÉCAUTION :

- Pour éviter la fragilisation de l'organe de coupe, ce qui serait à l'origine de son déséquilibre ou d'une mauvaise qualité de coupe, confier l'affûtage de l'organe de coupe au personnel compétent de votre concessionnaire.

1. Affûter les bords tranchants de l'organe de coupe à l'aide d'une meule à affûter. Affûter uniquement le bord supérieur. Conserver le biseau d'origine afin d'obtenir une arête très acérée. Aiguiser les deux extrémités de façon homogène, pour le maintien de l'équilibre de l'organe de coupe.
2. Une fois l'affûtage terminé, tester l'équilibre de l'organe de coupe en utilisant un tournevis, comme illustré ci-dessus. Si l'un des bords penche légèrement en dessous de l'horizontale, aiguiser ce côté. Remplacer l'organe de coupe s'il penche de façon excessive.



NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU BAC DE RAMASSAGE

NETTOYAGE DU TISSU DU BAC DE RAMASSAGE

PRÉCAUTION :

- Un lavage au jet de vapeur ou à haute pression endommagerait le tissu du bac de ramassage.
- Des mailles obstruées empêchent l'herbe de pénétrer dans le tissu du bac de ramassage.
- Pour nettoyer le tissu du bac de ramassage, il est recommandé de le laver au jet d'eau dirigé de l'extérieur vers l'intérieur du tissu du bac de ramassage. Le tissu du bac de ramassage doit être complètement sec avant d'être réutilisé. Si le tissu du bac de ramassage est mouillé, il se colmate très rapidement.



ATTENTION

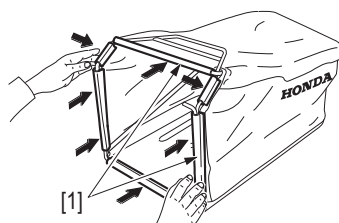
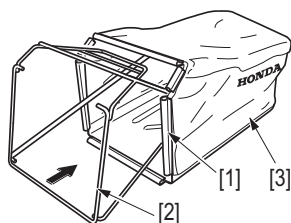
Des objets frappés par l'organe de coupe peuvent être projetés à travers un bac de ramassage déchiré ou endommagé.

Des objets projetés par l'organe de coupe peuvent provoquer des blessures graves. Toujours remplacer un bac de ramassage déchiré ou endommagé.

REMPLEMENT DU TISSU DU BAC DE RAMASSAGE

Le tissu du bac de ramassage a tendance à s'user, même dans des conditions normales d'utilisation. Vérifier régulièrement qu'il n'est pas ni effiloché, ni déchiré. Remplacer le tissu endommagé d'un bac de ramassage par du tissu Honda d'origine.

1. Détacher les bords en plastique [1] du tissu endommagé du bac de ramassage [3], puis retirer l'armature du bac de ramassage [2].
2. Insérer l'armature dans le tissu neuf de bac de ramassage, puis fixer les bords [1] sur l'armature.



PROGRAMME D'ENTRETIEN

Entretien à réaliser selon la fréquence indiquée en mois ou en heures de fonctionnement, à la première des deux échéances.		Périodicité					
		A chaque utilisation	Premier mois ou 5 premières heures d'utilisation	Tous les 3 mois ou toutes les 25 heures	Tous les 6 mois ou toutes les 50 heures	Tous les ans ou toutes les 100 heures	Une fois toutes les 150 heures de fonctionnement
Point d'entretien	Intervention						
Huile moteur	Contrôler	o					
	Remplacer		o		o (1)		
Filtre à air	Contrôler	o					
	Nettoyer			o (1)			
	Remplacer					o (1)	
Sabot de frein sur volant (4)	Contrôler				o (2)		
Bougie	Contrôler / Régler					o	
Pare-étincelles	Nettoyer					o (6)	
Réservoir de carburant et filtre	Contrôler / Nettoyer					o (2)	
Intérieur du couvercle supérieur	Nettoyer					o (2)	
Jeu aux soupapes	Contrôler / Régler						o (2)
Tube de carburant	Contrôler (remplacer au besoin)	Tous les 2 ans (2)					
Bac de ramassage	Nettoyer	o					
Serrage de la vis de l'organe de coupe et état de l'organe de coupe	Contrôler	o					
Câble du ROTOSTOP (3)	Contrôler / Régler		o (2)		o (2)		
Câble de frein d'organe de coupe (4)	Contrôler / Régler		o (2)		o (2)		
ROTOSTOP (3)	Contrôler		o (2)		o (2)		
Câble de sélection (8)	Contrôler / Régler		o		o		
Câble de système Select Drive (7)	Contrôler / Régler			o		o	
Câble des gaz	Contrôler / Régler		o (2)		o (2)		
Courroie d'entraînement (5)	Contrôler				o (2)		
Châssis de la tondeuse	Nettoyer	o					

- (1) En cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses, augmenter la fréquence de nettoyage.
- (2) L'entretien de ces points doit être confié à votre concessionnaire.
- (3) Types HYE, VYE, QYEJ
- (4) Type VKE
- (5) Types HYE, VKE, VYE
- (6) En Europe et dans les autres pays où la directive 2006/42/CE relative aux machines est en vigueur, ce nettoyage doit être effectué par le concessionnaire.
- (7) Types VKE, VYE
- (8) Types HYE, QYEJ

DEPANNAGE

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

Cause possible	Correction
Robinet d'essence en position OFF (fermé).	Mettre le robinet d'essence sur la position ON (ouvert) (page 9).
Lever de commande des gaz (modèles équipés) sur la position incorrecte.	Placer le levier de commande des gaz sur la position RAPIDE (page 9).
Panne de carburant.	Faire le plein (page 6).
Carburant incorrect ; tondeuse remise sans traitement de l'essence, ou plein réalisé avec de l'essence incorrecte.	Faire le plein avec de l'essence fraîche (page 6).
Bougie d'allumage défectueuse, encrassée ou avec écartement incorrect.	Ecarter correctement la bougie d'allumage ou la remplacer (page 13).
Bougie d'allumage mouillée par du carburant (moteur noyé).	Sécher et réinstaller la bougie d'allumage. Démarrer le moteur avec le levier de commande des gaz sur la position RAPIDE (page 9).
Event de réservoir de carburant bouché, carburateur obstrué ou allumage défectueux.	L'entretien de ces points doit être confié à un concessionnaire.
Le levier de frein d'organe de coupe n'est pas fermement maintenu contre le guidon (modèle équipés).	Le levier de frein d'organe de coupe doit être maintenu fermement appuyé contre le guidon pour démarrer le moteur (page 9).

PERTE DE PUISSANCE

Cause possible	Correction
Lever de commande des gaz (modèles équipés) non réglé sur RAPIDE.	Placer le levier de commande des gaz sur RAPIDE (page 9).
L'herbe est trop haute pour la tonte.	Relever la hauteur de coupe (page 7), tondre des bandes plus étroites, utiliser une vitesse au sol plus lente (page 10) ou tondre plus fréquemment.
Le châssis de la tondeuse est colmaté.	Nettoyer le châssis de la tondeuse (page 14).
Le filtre à air est obstrué.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air (page 12).
Carburant incorrect ; tondeuse remise sans traitement de l'essence, ou plein réalisé avec de l'essence incorrecte.	Faire le plein avec de l'essence fraîche (page 6).
Event de réservoir de carburant bouché, carburateur obstrué ou allumage défectueux.	L'entretien de ces points doit être confié à un concessionnaire.

PROBLEMES DE TONTE ET DE RAMASSAGE

Cause possible	Correction
Le régime moteur est trop faible pour l'obtention d'une tonte correcte.	Placer le levier de commande des gaz (modèles équipés) sur la position RAPIDE (page 9).
La tondeuse se déplace trop vite pour l'état de la pelouse.	Sélectionner une vitesse plus faible (modèles équipés) ou pousser la tondeuse plus lentement.
Bac de ramassage trop plein ou obstrué.	Vider le bac de ramassage. Laver le bac de ramassage en cas d'obstruction par des saletés (pages 12 et 16).
Le châssis de la tondeuse est colmaté.	Nettoyer le châssis de la tondeuse (page 14).
Organe de coupe émoussé, usé ou endommagé.	Affûter ou remplacer l'organe de coupe si nécessaire (page 15).
Organe de coupe incorrect installé.	Installer l'organe de coupe correct (page 15).

VIBRATIONS

Cause possible	Correction
Organe de coupe desserré, plié, endommagé ou déséquilibré par un affûtage incorrect.	Serrer les boulons desserrés de l'organe de coupe. Si l'organe de coupe est plié ou endommagé, demander à un concessionnaire Honda agréé de procéder à une inspection (page 15).
Dommages mécaniques, tel qu'un vilebrequin voilé.	L'entretien de ces points doit être confié à un concessionnaire.

REMISAGE

PREPARATION DE LA TONDEUSE EN VUE DE SON REMISAGE



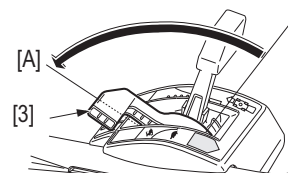
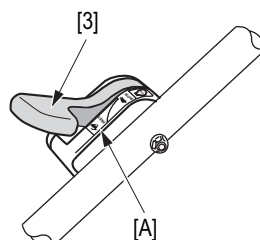
Réaliser les opérations suivantes pour protéger la tondeuse à chaque fois qu'elle doit être remise pendant plus de 30 jours.

ATTENTION

Ne pas vidanger le réservoir de carburant lorsque le silencieux est chaud.

Types HYE, VYE, QYEJ :

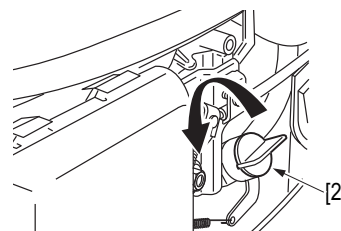
Placer le levier de commande des gaz [3] sur la position RAPIDE [A] ←.



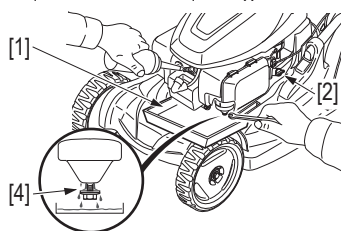
Tous les modèles :

1. Vidanger le contenu du réservoir de carburant et du carburateur dans un récipient approprié [1] :

a. Tourner le robinet d'essence [2] jusqu'à la position ON (ouvert).



b. Desserrer le boulon de vidange du carburateur [4] en le tournant 1 à 2 fois dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



c. Après avoir vidangé tout le carburant, serrer soigneusement le boulon de vidange du carburateur, puis tourner le robinet d'essence [2] jusqu'à la position OFF (fermé).



2. Remplacer l'huile moteur (voir page 13).

3. Tirer doucement le lanceur jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Ceci permet de fermer les soupapes et de les protéger contre la poussière et la corrosion.

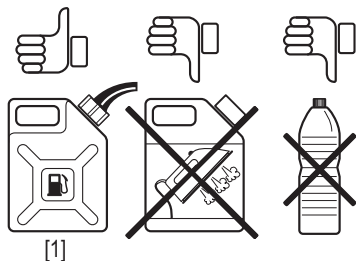
4. Appliquer une fine pellicule d'huile sur toutes les surfaces susceptibles de rouiller. Recouvrir la tondeuse et la remettre sur une surface plane dans un lieu sec et exempt de poussière. Ne pas utiliser de bâche en plastique car l'humidité ne pourrait pas se dissiper.

NOTE : Si la tondeuse doit être remise pendant une période supérieure à 3 mois, retirer la bougie d'allumage et verser 5 à 10 ml d'huile moteur propre dans le cylindre ; tirer ensuite doucement 2 ou 3 fois le démarreur pour bien répartir l'huile. Ne pas laisser la tondeuse couchée sur le côté pendant une période prolongée. Ceci risquerait de rendre le démarrage difficile et de provoquer des fuites d'huile de transmission.

REMISAGE DU CARBURANT

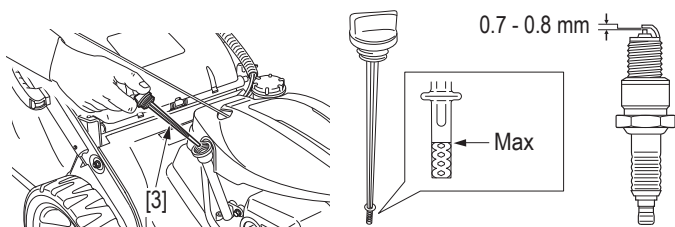
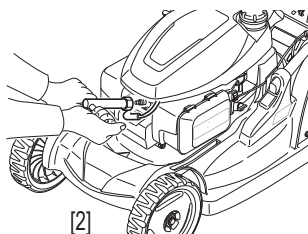
NOTE :

- L'essence s'oxyde et se détériore lorsqu'elle est remisee. Une essence éventée rendrait le démarrage difficile et serait à l'origine de dépôts qui encrasseraient le système d'alimentation en carburant. Si l'essence dans votre moteur se détériore pendant le remisage, l'entretien ou le remplacement du carburateur et d'autres composants du système hydraulique peuvent s'avérer nécessaire.
- Veiller à utiliser des conteneurs ou des cuves spécifiquement conçus pour les hydrocarbures [1]. Ceci permet d'éviter une contamination de l'essence par dissolution des parois du conteneur, ce qui entraînerait un mauvais fonctionnement du moteur.
- Remiser le carburant dans un lieu sombre, dans une pièce à température constante (éviter les abris de jardin).
- La garantie ne couvre pas l'obstruction du carburateur ni le blocage des soupapes par un carburant ancien ou contaminé.
- La qualité de l'essence sans plomb se détériore très rapidement (de 2 à 3 semaines dans certains cas). Ne pas utiliser de carburant de plus de 1 mois. Stocker le strict minimum nécessaire pour la consommation mensuelle.



UTILISATION DE LA TONDEUSE APRES UNE PERIODE DE REMISAGE

- Retirer la bougie d'allumage [2], s'assurer qu'elle est propre et que l'écartement des électrodes est correct. Tirer plusieurs fois le lanceur.
- Il est recommandé de visser au maximum la bougie d'allumage à la main ; utiliser ensuite une clé à bougie pour la serrer d'un 1/8 ou 1/4 de tour supplémentaire.
- Vérifier le niveau et l'état de l'huile moteur [3].



- Remplir le réservoir de carburant et démarrer le moteur.

NOTE : Si le cylindre a été enduit d'huile, le moteur fume au démarrage. Ceci est normal.

TRANSPORT

TRANSPORT DE LA TONDEUSE



ATTENTION

Pour ne pas provoquer d'épanchements d'essence ou d'huile, ne pas pencher la tondeuse ; les épanchements et les vapeurs de carburant constituent des risques d'incendie.

Pour transporter la tondeuse :

- Placer le levier de commande des gaz sur la position ARRET (à l'exception du type VKE).
- Retirer le capuchon de la bougie.
- Tourner le robinet d'essence [4] jusqu'à la position OFF (fermé).

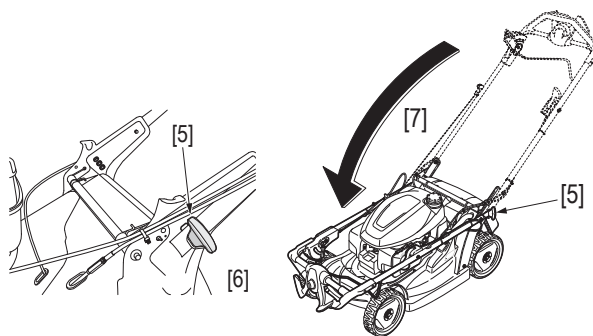


Pour faciliter l'opération :

- Retirer le bac de ramassage (voir page 5).

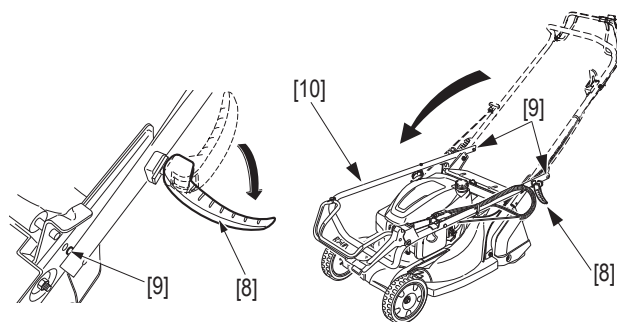
Types HYE, VKE, VYE :

- Tourner les molettes de rabattage/réglage du guidon [5] d'un quart de tour jusqu'à la position de déverrouillage [6], puis rabattre le guidon [7].



Type QYEJ :

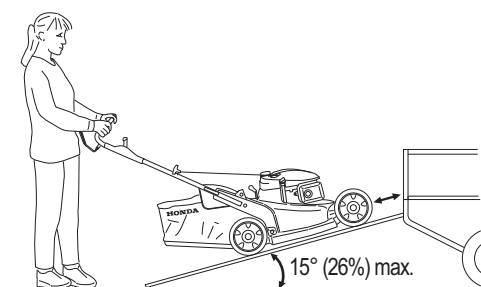
- Desserrer les molettes de fixation du guidon [8], ouvrir les butées de réglage [9] et rabattre le guidon [10].



NOTE :

- Après avoir rabattu le guidon, s'assurer que les câbles ne sont ni entortillés, ni tordus, ni étirés.
- Faire preuve de prudence et appuyer le levier contre le tube du guidon pendant le rabattage pour éviter tout contact avec le moteur. (Types VKE, VYE)

CHARGEMENT DE LA TONDEUSE



PRÉCAUTION :

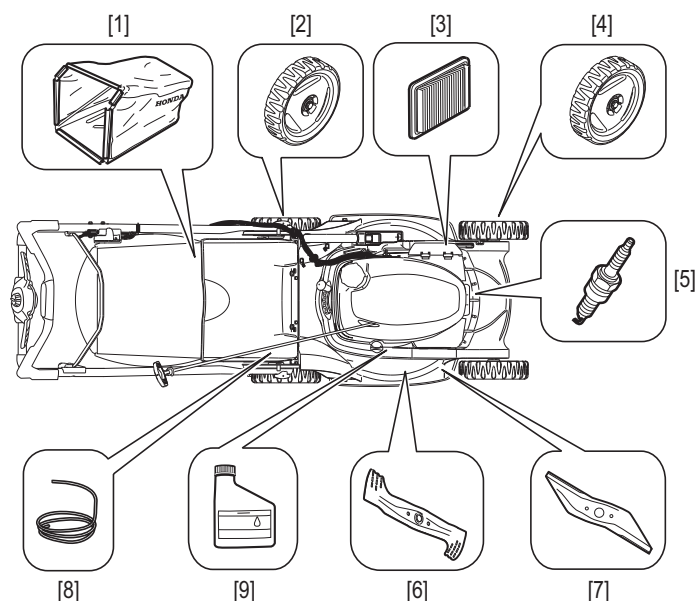
- Pour éviter tout risque de perte de contrôle ou d'endommagement de la tondeuse, ne pas utiliser le système de traction pour déplacer la tondeuse (en montée ou en descente) sur une rampe de chargement.
- Pour éviter d'endommager le système de traction, ne pas enclencher l'embrayage lorsque la tondeuse roule en marche arrière.
- Transporter la tondeuse en position horizontale normale, avec ses 4 roues à plat sur la plate-forme du véhicule.
- Il est recommandé d'utiliser une rampe de chargement ou de se faire aider par quelqu'un pour charger ou décharger la tondeuse.
- Régler la rampe de chargement de façon que son angle d'inclinaison soit inférieur à 15° (26 %).
- Lors du transport de la tondeuse, immobiliser cette dernière à l'aide de sangles et placer des cales sous les roues.
- Les sangles ne doivent pas entrer en contact avec les pièces suivantes de la tondeuse : levier de commande des gaz, levier de commande d'organe de coupe, réservoir de carburant et l'ensemble des câbles de commande.

INFORMATIONS UTILES

TROUVER UN CONCESSIONNAIRE AGREE

Consulter le site Internet européen :

<http://www.honda-eu.com>



PIECES COURANTES, ACCESSOIRE EN OPTION ET CONSOMMABLES

Prendre contact avec un revendeur agréé Honda pour acquérir l'une des pièces d'origine répertoriées ci-après, ou toute autre pièce.

HRX476C			
HYE, VKE, VYE		QYEJ	
Pièces courantes			
Bac de ramassage	81320-VK8-J50	81320-VK8-003	Bac de ramassage seulement (sans bâti)
Roue arrière	42710-VK8-J50		
Filtre à air	17211-Z8B-901		Filtre papier
Roue avant	44710-VK8-J50	44700-VK8-D00	
Bougie	98079-55846		NGK (marque) : BPR5ES (modèle)
Organe de coupe standard	72511-VK8-J50	72511-VK8-000	Nécessite l'utilisation d'une clé dynamométrique
	72531-VK8-J50		
Corde de lanceur	28462-Z0L-V71		Faire remplacer par un concessionnaire Honda
Consommables			
Huile moteur	08221-888-061HE SAE 10W30, 0,6 ℓ		Huile pour moteurs à 4 temps

⚠ ATTENTION

Pour votre sécurité, il est formellement interdit de monter tout autre accessoire que ceux répertoriés ci-dessus et spécifiquement conçus pour le modèle et le type de tondeuse.



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

MODELE		HRX476C2			
TYPES		VKE	VYE	HYE	QYEJ
CARACTERISTIQUES GENERALES					
Code de description		MBUF			
Fonction		Tonte de pelouses			
Dimensions L x E x h	mm	1 580 x 530 x 995		1 610 x 530 x 1 035	1 445 x 497 x 980
Poids à sec	kg	39	42	44	42
Voie AV/AR	mm	430 / 453			420 / 393
Largeur de coupe	mm	470			
Réglages de hauteur de coupe	mm	7 positions (de 25 à 79 mm)			5 positions (de 19 à 58 mm)
Diamètre de roues arrière/avant	mm	212 / 212			100 / 200
Capacité du bac de ramassage	ℓ	69			73
Niveau de pression acoustique au niveau des oreilles de l'opérateur (conformément à la norme EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB(A)	79	78,7	78,6	80,4
Incertitude de mesure	dB(A)	1			
Niveau de puissance acoustique mesuré (conformément aux directives 2000/14/CE 2005/88/CE)	dB(A)	93,16	92,80	92,84	93,74
Incertitude de mesure	dB(A)	1,59	0,89	0,77	1,13
Niveau de puissance acoustique garanti (conformément aux directives 2000/14/CE 2005/88/CE)	dB(A)	95	94		95
Test de vibration (conformément à la norme EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)(**)	m/s ²	4,63	4,69	4,09	5,72
Incertitude de mesure	m/s ²	1,59	1,10	0,74	0,55
MOTEUR					
Modèle		GCV170			
Type		Moteur 4 temps à soupapes en tête et à refroidissement par air			
Cylindrée	cm³	166			
Alésage x Course	mm	60,0 x 59,0			
Refroidissement		Air forcé			
Lubrification		Par pulvérisation			
Taux de compression		8,0 : 1			
Puissance nette (*)	kW/min ⁻¹ (tr/min)	3,6 / 3 600			
Puissance nominale	kW/min ⁻¹ (tr/min)	3,1 / 2 800			
Régime de fonctionnement	min ⁻¹ (tr/min)	2 800 ^{+ 0} _{- 100}			
Régime de ralenti	min ⁻¹ (tr/mn)	1 700 ± 150			
Allumage		Magnétique à transistors			
Bougie		NGK : BPR5ES			
Ecartement des électrodes	mm	0,7 à 0,8			
Filtre à air		Elément sec (papier)			
Carburant recommandé		Sans plomb 95 ou 98			
Contenance du réservoir de carburant	ℓ	0,95			
Consommation de carburant	ℓ/h	1,2			
Durée de fonctionnement avec un réservoir de carburant (*)	h	0,8			
Huile recommandée		SAE 5W-30, 10W-30			
Contenance en huile moteur	ℓ	0,40			
Émissions de dioxyde de carbone (CO2)(**)		Se reporter à "Liste des informations CO2" sur www.honda-engines-eu.com/co2			
TRANSMISSION					
Type		Vitesse variable		Hydrostatique	Type fixe 1 vitesse
Moteur vers transmission		Courroie trapézoïdale			
Transmission finale		Engrenage			Chaîne
Nombre de vitesses		Variation continue			Vitesse unique
Vitesse de marche avant	m/s	0 ~ 1,4			1,0
Lubrification		Bain d'huile et barbotage			
Huile recommandée		SAE 10W30 API Grade SL / SJ		Honda HST	15W40
Contenance en huile	ml	150		140	100

(*) La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production pour le modèle de moteur GCV170, et mesurée conformément à la norme SAE J1349 à 3 600 min⁻¹ (tr/min) (puissance nette). La puissance des moteurs de grande série peut varier par rapport à la valeur indiquée. La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

(**) Valeurs pour une machine équipée d'un bac de ramassage en position de ramassage d'herbe.

(***) La mesure du CO2 provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie zur Ihrer eigenen Sicherheit und zur bestmöglichen Nutzung des Geräts dieses Handbuch vollständig durch. Folgende Symbole und ihre Bedeutung sind zu beachten:

WARNUNG

Weist auf hohe Verletzungs- oder Lebensgefahr hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT:

- *Zeigt mögliche Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Geräts an, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.*

HINWEIS: Nützliche, praktische Hinweise.



Dieses Zeichen mahnt zur Vorsicht bei gewissen Handgriffen. Beachten Sie die unten aufgeführten Sicherheitshinweise mit den eingerahmten Nummern.

ANLEITUNG

- A1.** Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch des Rasenmähers vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen. Sie müssen den Motor jederzeit schnell stoppen können.
- A2.** Verwenden Sie den Rasenmäher ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, d. h. zum Mähen des Rasens und Sammeln des Schnittgutes. Jeder andere Gebrauch stellt eine nicht bestimmungsgemäße Nutzung und Gefährdung, auch des Geräts, dar.
- A3.** Kinder sowie Personen, die mit dem Inhalt dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen den Rasenmäher nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können eine Altersbeschränkung vorsehen.
- A4.** Verwenden Sie den Rasenmäher niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe aufhalten.
Verwenden Sie das Gerät niemals bei Müdigkeit oder Krankheit oder nach der Einnahme von Medikamenten, Drogen, Alkohol oder gefährlichen Substanzen, die die Reflexe und Konzentrationsfähigkeit des Bedieners beeinträchtigen könnten.
Verwenden Sie das Gerät niemals bei drohendem Schlechtwetter, beispielsweise Gewitter oder Sturm.
- A5.** Denken Sie daran, dass der Eigentümer oder Benutzer des Rasenmähers für Unfälle und Schäden haftet, die Dritten bzw. am Eigentum von Dritten entstehen.
- A6.** Versuchen Sie niemals, Änderungen am Mäher vorzunehmen. Dies kann zu Unfällen und zu Schäden am Mäher führen. Eingriffe am Motor führen zum Erlöschen der EU-Typgenehmigung für diesen Motor.
 - Bringen Sie keine Verlängerung am Schalldämpfer an.
 - Das Ansaugsystem darf nicht verändert werden.
 - Es dürfen keine Veränderungen am Drehzahlbegrenzer vorgenommen werden.
- A7.** Das Gerät ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die unter keinen Umständen modifiziert oder abgebaut werden dürfen, andernfalls können die Garantie und Herstellerhaftung erlöschen. Kontrollieren Sie vor Verwendung des Geräts immer, ob die Sicherheitsvorrichtungen funktionieren.

VORBEREITUNG

- B1.** Tragen Sie beim Einsatz des Geräts immer feste und rutschfeste Sicherheitsschuhe sowie lange Hosen. Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Schuhen.
Tragen Sie möglichst keine Ketten, Armbänder oder lockere Kleidung mit losen Teilen oder mit Schnürung bzw. Halstücher/Krawatten. Lange Haare müssen zurückgebunden werden. Tragen Sie immer einen Lärmschutzhelm.
- B2.** Den Arbeitsbereich des Geräts vor der Arbeit gründlich untersuchen und Gegenstände (Steine, Zweige, Draht, Knochen und anderes) entfernen, die eine Gefahr darstellen, wenn sie von der Maschine ergriffen werden.
- B3. *WARNUNG*** - Benzin ist hochentzündlich.
 - Kraftstoff nur in zugelassenen Benzinkanistern lagern.
 - Das Gerät nur im Freien und bei ausgeschaltetem Motor betanken und beim Tanken sowie beim Umgang mit Kraftstoff nicht rauchen.
 - Auf keinen Fall darf bei laufendem Motor oder heißem Motor der Kraftstofftankdeckel geöffnet und Benzin eingefüllt werden.
 - Wenn Benzin über- oder ausgelaufen ist, den Motor nicht starten, sondern das Gerät aus dem Verschüttungsbereich entfernen und Zündquellen vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
 - Die Verschlussdeckel an Kraftstofftanks und Benzinkanistern wieder fest verschließen.
 - Vor dem Kippen des Rasenmähers für Arbeiten am Schneidwerkzeug oder zum Ablassen des Öls den Kraftstofftank leeren.
- B4.** Defekte Schalldämpfer austauschen.
- B5.** Das Gerät vor dem Gebrauch grundsätzlich einer Sichtprüfung unterziehen. Dabei insbesondere sicherstellen, dass das Schneidwerkzeug, die Schrauben des Schneidwerkzeugs und die Schneidwerkzeugbaugruppe nicht verschlissen oder beschädigt sind.
Verschlissene oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Schrauben im Satz austauschen, damit kein Ungleichgewicht entsteht.

BETRIEB

- C1.** Den Motor nicht in einem geschlossenen Raum betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.
- C2.** Nur bei Tageslicht oder ausreichend hellem Kunstlicht mähen. Achten Sie auf die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen, die von Region zu Region unterschiedlich sein können.
- C3.** Bei Schlechtwetter, wie beispielsweise einem Gewitter oder Sturm, das Gerät stoppen.
- C4.** Der Einsatz des Geräts in nassem Gras ist möglichst zu vermeiden.
- C5.** Beim Mähen stets den Sicherheitsabstand – entsprechend der Länge des Lenkers – zum Schneidwerkzeug halten.
- C6.** Immer gehen, nicht laufen. Nicht den Rasenmäher das Tempo bestimmen lassen.
- C7.** In abschüssigem Gelände auf sicheren Tritt achten. Nicht in Auf- oder Abwärtsrichtung, sondern immer quer zum Hang mähen.
- C8.** Es ist zu beachten, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle und Schäden haftet, die Dritten bzw. am Eigentum von Dritten entstehen. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, mögliche Gefahren durch den zu bearbeitenden Untergrund zu prüfen und alle Vorkehrungen zu treffen, die für seine eigene und die Sicherheit Dritter erforderlich sind, insbesondere auf schrägem, unebenem, rutschigem oder instabilem Gelände oder in der Nähe von Löchern, Gräben oder Böschungen.
- C9.** Den Rasenmäher nicht an Gefällen größer 20° (36%) einsetzen.
- C10.** Äußerste Vorsicht ist beim Rückwärtsziehen des Rasenmähers in Richtung des Bedieners geboten.
- C11.** Das Schneidwerkzeug stoppen, wenn der Rasenmäher zum Überqueren von Straßen oder Wegen usw. angekippt werden muss, ebenso zum Transport des Rasenmähers in den und aus dem Arbeitsbereich.
- C12.** Der Rasenmäher darf keinesfalls benutzt werden, wenn die Schutzvorrichtungen oder die Schneidwerkzeugabdeckung beschädigt sind oder Sicherheitsvorrichtungen wie Auswurfabdeckung und/oder Schnitthutsammler fehlen.
- C13.** Die Einstellung des Drehzahlbegrenzers nicht verändern und den Motor nicht überdrehen.
- C14.** Vor dem Starten des Motors alle Stellteile für das Schneidwerkzeug (Modelle mit Rotostop) und die Antriebskupplung (Modelle mit Radantrieb) ausrücken.
- C15.** Den Motor vorschriftsmäßig starten und dabei mit den Füßen in gutem Abstand von dem Schneidwerkzeug stehen.
- C16.** Den Rasenmäher zum Starten des Motors nicht ankippen.
Den Rasenmäher auf einer ebenen, freien Fläche (kein hohes Gras, kein Hindernis) starten.
- C17.** Hände und Füße von drehenden Teilen entfernt halten.
Beim Motorstart nicht vor der Auswurföffnung stehen.
- C18.** Den Rasenmäher nicht mit laufendem Motor heben oder tragen.
- C19.** Den Motor stoppen und den Zündkerzenstecker trennen:
 - Vor jedem Eingriff unter der Schneidwerkzeugabdeckung oder am Auswurfkanal.
 - Vor Arbeiten am Rasenmäher, einschließlich zur Durchführung von Kontroll- und Reinigungsmaßnahmen.
 - Nach dem Kontakt mit einem Hindernis. Prüfen, ob der Rasenmäher Schaden genommen hat. In diesem Fall die notwendigen Reparaturen durchführen und die Arbeit mit dem Rasenmäher erst danach wieder aufnehmen.
 - Wenn der Rasenmäher auffällig vibriert. Sofort die Ursache ermitteln und die notwendigen Reparaturen vornehmen.
- C20.** Den Motor stoppen:
 - Bevor der Rasenmäher unbeaufsichtigt zurückgelassen wird.
 - Zum Betanken.
- C21.** Das Schneidwerkzeug (Modelle mit Rotostop) oder den Motor stoppen:
 - Beim Anbringen und Entfernen des Schnitthutsammlers.
 - Vor dem Einstellen der Schnitthöhe.
- C22.** Vor dem Abschalten des Motors Gas wegnehmen. Kraftstoffhahn durch Drehen schließen.
- C23.** Bei Verwendung von anderem als dem in diesem Handbuch empfohlenen Zubehör kann der Rasenmäher beschädigt werden. Schäden dieser Art sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

C24. VORSICHT

Die in diesem Handbuch angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind die Maximalwerte für den Einsatz des Geräts. Der Einsatz von Schneidwerkzeugen mit Unwucht, eine zu hohe Bewegungsgeschwindigkeit und mangelnde Wartung haben erheblichen Einfluss auf Schallemissionen und Vibration. Es ist daher notwendig, vorbeugende Maßnahmen zu ergreifen, um alle etwaigen Schäden durch hohe Geräuschpegel und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut gewartet ist und tragen Sie einen Lärmschutzhelm. Machen Sie Arbeitspausen.

INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG

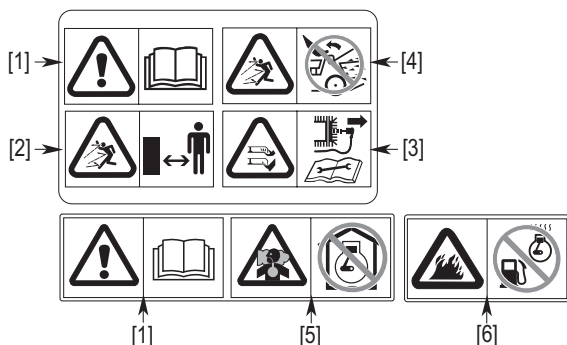
- D1.** Der sichere Betriebszustand des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn keine Schrauben und Muttern locker sind usw. In diesem Sinne dient die regelmäßige Wartung in höchstem Maße der Sicherheit des Anwenders und der Zuverlässigkeit des Produkts.
- D2.** Das Gerät nicht mit Benzin im Tank in einem Gebäude lagern, in dem Dämpfe mit offenen Flammen, Funken oder Hitzequellen in Kontakt kommen können.
- D3.** Den Motor vor der Unterbringung in einer geschlossenen Umhausung abkühlen lassen.
- D4.** Zur Verminderung von Brandgefahr halten Sie den Rasenmäher, insbesondere Motor und Schalldämpfer sowie Tankbereich, frei von Gras, Blättern und übermäßigem Schmierfett.
Keine Behälter mit Grasschnitt in einem Gebäude oder in seiner Nähe stehenlassen.
- D5.** Den Kraftstofftank nur im Freien und bei kaltem Motor entleeren.
- D6.** Den Schnitthutsammler häufiger auf Verschleiß oder Beschädigungen überprüfen.
- D7.** Die Maschine nicht einsetzen, wenn Teile verschlissen oder beschädigt sind. Solche Teile austauschen, nicht reparieren lassen. Bei den Ersatzteilen soll es sich um Honda-Originalteile handeln.
Das Schneidwerkzeug muss das Honda-Symbol und die Teilenummer tragen. Teile minderer Qualität können zu Schäden an der Maschine führen und bedeuten ein Sicherheitsrisiko.
- D8.** Beim Aus- und Einbau des Schneidwerkzeugs oder beim Reinigen der Schneidwerkzeugabdeckung dicke Schutzhandschuhe tragen.
Beim Festziehen und Lösen der Schneidwerkzeugschrauben mit einem Holzklötzchen verhindern, dass sich das Schneidwerkzeug dreht.
- D9.** Beim Schärfen des Schneidwerkzeugs darauf achten, dass keine Unwucht entsteht.

SICHERHEITS-AUFKLEBER

Beim Betrieb des Rasenmähers sind gewisse Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Deshalb sind Aufkleber an der Maschine angebracht, um Sie bildlich auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch aufmerksam zu machen. Die Bedeutung dieser Abbildungen wird nachstehend erläutert.

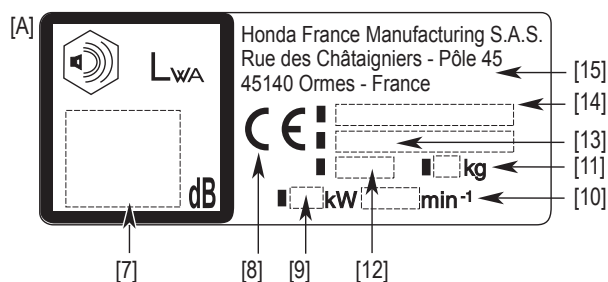
Diese Aufkleber sind als fester Bestandteil des Rasenmähers zu betrachten. Wenden Sie sich darum bitte zwecks Ersatz an Ihren Honda-Händler, sollte ein Schild verloren gehen oder unleserlich werden.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Sicherheitshinweise aufmerksam durchzulesen (siehe Seite 2).



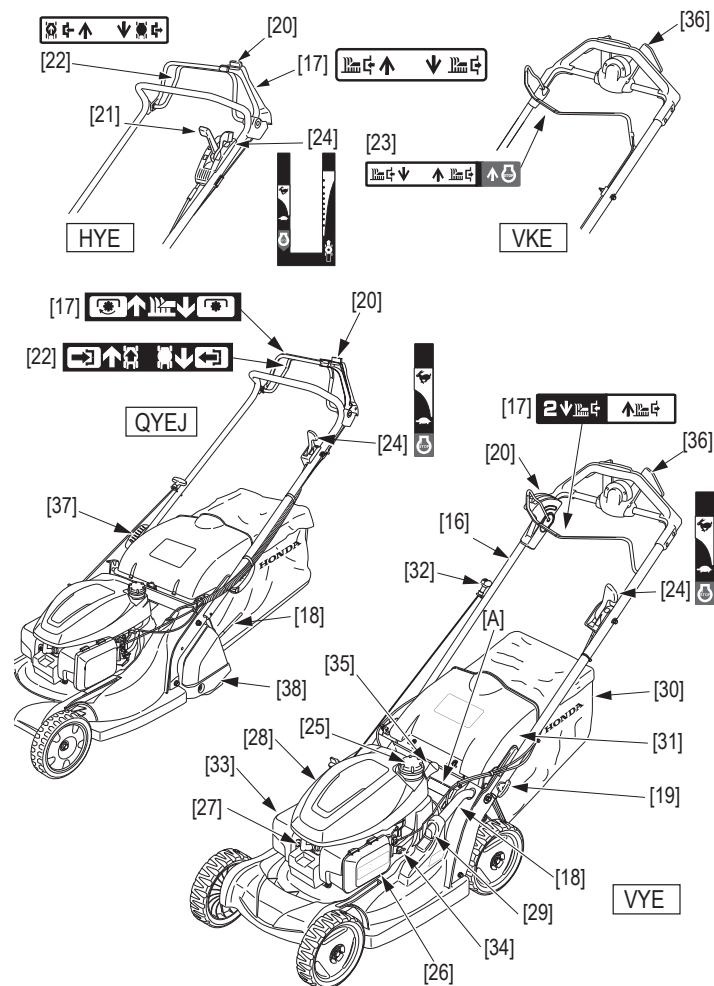
- [1] **WARNUNG:** Lesen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers die Bedienungsanleitung.
- [2] Gefahr durch hochgeschleuderte Gegenstände: Bei Betrieb Dritte vom Gefahrenbereich fernhalten.
- [3] Verletzungsgefahr. Gefahr durch umlaufende Schneidwerkzeuge: Hände und Füße fernhalten. Vor allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Zündkerzenstecker abziehen.
- [4] Beim Betrieb müssen die Auswurfabdeckung oder der Schnittgutsammler angebracht sein.
- [5] Der Motor stößt giftiges Kohlenmonoxid aus. Nicht in geschlossenen Räumen betreiben.
- [6] Benzin ist hochentzündlich. Vor dem Betanken den Motor abstellen.

TYPENSCHILD



- [7] Schall-Leistungspegel
- [8] CE-Zeichen
- [9] Nennleistung in Kilowatt
- [10] Empfohlene Motordrehzahl in min⁻¹ (U/min)
- [11] Gewicht in Kilogramm (mit leeren Tanks)
- [12] Baujahr
- [13] Seriennummer
- [14] Modell - Typenbezeichnung
- [15] Name und Anschrift des Herstellers

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



BEZEICHNUNG DER BAUTEILE

BEDIENEINRICHTUNGEN	FUNKTIONEN
[16] Lenker	
[17] Stellteil für das Schneidwerkzeug (Rotostop) (*)	Einkuppeln und Anhalten des Schneidwerkzeugs
[18] Hebel zum Einstellen der Schnitthöhe	Auswählen der gewünschten Schnitthöhe
[19] Knopf zum Umlappen/zur Höhenverstellung des Lenkers (*)	Einstellen der Lenkerhöhe oder Umlappen des Lenkers
[20] Entriegelungsknopf des Stellteils für das Schneidwerkzeug (*)	Betätigung des Stellteils für das Schneidwerkzeug
[21] Schalthebel (*)	Regulierung der Höchstfahrgeschwindigkeit
[22] Antriebskupplungshebel (*)	Steuerung des Antriebsgetriebes für die Hinterräder oder die hintere Walze
[23] Bremshebel für das Schneidwerkzeug (*)	Stoppen der Drehung des Schneidwerkzeugs und des Motors/Ermöglichen der Inbetriebnahme
[24] Gashebel (*)	Regelung der Motordrehzahl
[25] Kraftstofftank	
[26] Luftfilter	
[27] Zündkerze	
[28] Motoröltank	
[29] Entriegelungsknopf des Schnitthöheneinstellhebels (*)	
[30] Schnittgutsammler	Sammlung des Schnittguts
[31] Auswurfabdeckung	Schutz vor hochgeschleuderten Gegenständen
[32] Seilzug	Starten des Motors
[33] Schalldämpfer	
[34] Kraftstoffhahn	Schließen/Öffnen der Benzinzufuhr
[35] Steuerung der variablen Mulching-Funktion (*)	Steuert die Menge des ausgeworfenen Grasses
[36] Select Drive-Steuerung (*)	Antriebssteuerung für die Hinterräder. Regulierung der Höchstfahrgeschwindigkeit
[37] Hebel zum Umlappen/zur Höhenverstellung des Lenkers (*)	Einstellen der Lenkerhöhe oder Umlappen des Lenkers
[38] Hintere Walze (*)	

(*) Entsprechend ausgestattete Modelle

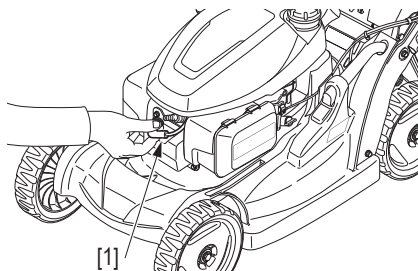
VORBEREITUNG UND KONTROLLEN VOR INBETRIEBNAHME



Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Außen- und Unterseite des Motors auf Anzeichen von Öl- oder Benzinlecks.

⚠️ WARNUNG

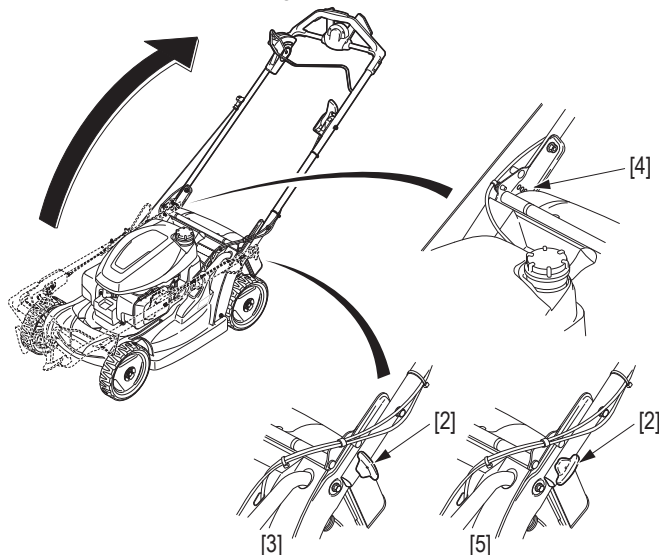
Stellen Sie den Rasenmäher zur Ausführung dieser Arbeiten mit abgestelltem Motor auf stabilen und ebenen Untergrund. Der Zündkerzenstecker [1] muss abgezogen werden.



MONTAGE DES LENKERS

Typen HYE, VKE, VYE:

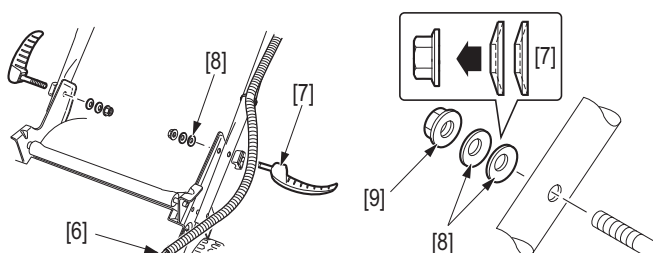
1. Die Knöpfe zum Umklappen/zur Höhenverstellung des Lenkers [2] um eine Viertelumdrehung auf die entriegelte Position [3] drehen.
2. Den Lenker so aufklappen, dass die Achsen der Knöpfe je nach gewünschter Lenkerhöhe mit den oberen, mittleren oder unteren Löchern [4] ausgerichtet sind.
3. Die Knöpfe auf die verriegelte Position [5] zurückstellen.



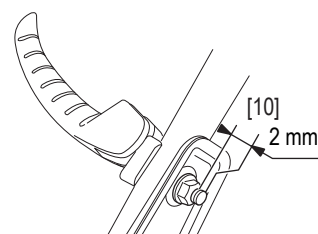
Vergewissern Sie sich, dass die Kabelklemmen am Lenker richtig positioniert sind.

Typ QYEJ:

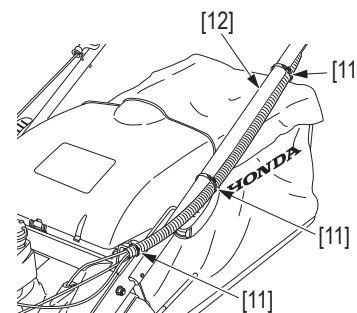
Stellen Sie vor der Montage des Lenkers sicher, dass sich die Kabel [6] an der Außenseite des Lenkers befinden. Montieren Sie die Komponenten in der angegebenen Reihenfolge. Achten Sie darauf, die Kabel oberhalb des Hebelgriffs [7] zu positionieren. Beachten Sie die Montierichtung der Federringe [8]. Sie zeigen mit der gewölbten Seite zur Schraubenmutter [9].



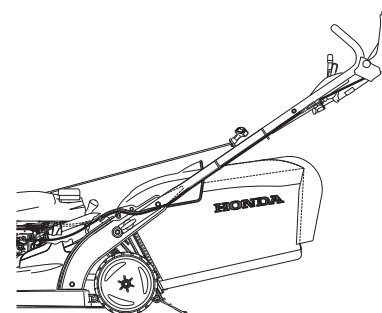
Bei ausgestelltem Hebelgriff [7] die Mutter [9] so weit anziehen, dass das Gewinde 2 mm [10] aus der Mutter [9] herausragt. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein und spannen Sie die beiden Hebelgriffe, um den Lenker zu arretieren. Wenn der Widerstand beim Spannen der Hebelgriffe [7] zu hoch ist, lösen Sie die Muttern [9] etwas. Wenn sich der Hebelgriff zu leicht spannen lässt, ziehen Sie die Mutter [9] etwas weiter an.



Vergewissern Sie sich, dass die Kabelklemmen [11] am Lenker [12] richtig positioniert sind.



Informationen zur Montage des Schnittgutsammlers finden Sie auf Seite 16.



KONTROLLE DES SCHNITTGUTSAMMLERS



⚠️ WARNUNG

Vor Gebrauch prüfen, ob der Schnittgutsammler (Auswurfabdeckung) richtig schließt.

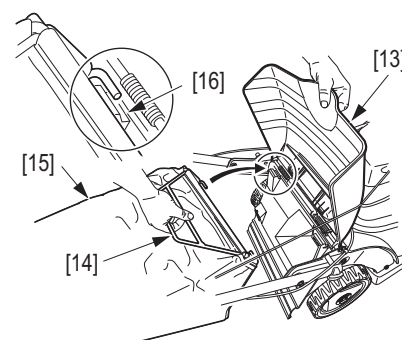
Der Schnittgutsammler unterliegt auch bei normalem Betrieb einem gewissen Verschleiß. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob er nicht ausgefranst oder gerissen ist. Bei Verschleiß muss der Schnittgutsammler ausgetauscht werden. Ersetzen Sie den beschädigten Schnittgutsammler durch Honda-Originalteile.

Abnehmen des Schnittgutsammlers:

1. Den Motor stoppen.
2. Auswurfabdeckung [13] anheben, Bügel [14] greifen und Schnittgutsammler [15] in aufrechter Position abnehmen.

Einsetzen des Schnittgutsammlers:

1. Auswurfabdeckung anheben und Schnittgutsammler in die Befestigungslaschen des Rasenmähers [16] einhaken.



HINWEIS:

- Der Rasenmäher funktioniert wie ein Staubsauger; er bläst Luft in den Schnittgutsammler, wodurch der Grasschnitt angesaugt wird. Den Schnittgutsammler immer ausleeren, bevor er ganz gefüllt ist. Auf diese Weise kann das Herunterfallen von Grasschnitt verhindert werden. Auch die Entleerung des Schnittgutsammlers wird so erleichtert. Wenn der Schnittgutsammler zu etwa 90% gefüllt ist, verringert sich die Saugleistung.
- Mulchen ist eine natürliche Düngemethode. Das gemähte Gras wird nicht im Schnittgutsammler aufgefangen, sondern fein zerkleinert auf dem Rasen verteilt. Der so behandelte Grasschnitt wird in der Sonne zersetzt und bildet einen natürlichen Humus, der bis zu einem Viertel des jährlichen Nährstoffbedarfs Ihres Rasens bereitstellt.
- Darüber hinaus schützt Mulchen den Boden, verringert die Wasserverdunstung in Hitzeperioden und macht das Sammeln des Schnittguts überflüssig.

KONTROLLE DES KRAFTSTOFFSTANDS



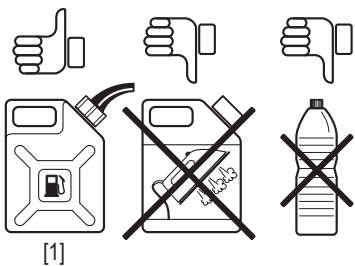
! WARNUNG

Befüllen Sie den Kraftstofftank nicht über die Obergrenze hinaus. Nach dem Füllen Tankverschluss bis zum Anschlag aufschrauben.

Wiederholten oder längeren Hautkontakt und das Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden. Kraftstoff von Kindern fernhalten.

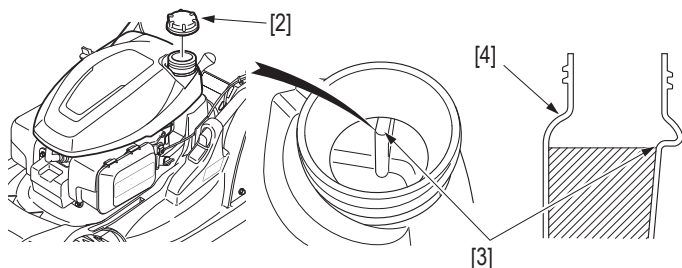
VORSICHT:

- Stellen Sie sicher, dass Sie spezielle Behälter oder Fässer für Kohlenwasserstoffe [1] verwenden.
- Niemals abgestandenes, verschmutztes oder mit Öl gemischtes Benzin verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Benzin 95 oder 98.
- Schmutz, Schnittgut usw. dürfen nicht in den Tank gelangen.
- Keinen verschmutzten oder verunreinigten Kraftstoff (Wasser, Staub usw.) oder nicht mehr frischen Kraftstoff verwenden. Die Qualität von bleifreiem Benzin lässt mit der Zeit nach. Lagern Sie Kraftstoff nicht länger als einen Monat (siehe Seite 18).



Kontrollieren des Kraftstoffstands:

1. Tankverschluss [2] abschrauben und Kraftstoffstand kontrollieren.
2. Bei niedrigem Füllstand nachfüllen. Kraftstoff einfüllen, bis der obere Füllstand [3] des Kraftstofftanks [4] erreicht ist.
3. Tankverschluss [2] sorgfältig schließen.



HINWEIS: Kraftstoffersatzprodukte werden nicht empfohlen. Diese können zu Schäden an den Komponenten des Kraftstoffsystems führen.

ALKOHOLHALTIGER KRAFTSTOFF

Falls Sie alkoholhaltigen Kraftstoff verwenden möchten, muss die Oktanzahl mindestens dem von Honda empfohlenen Wert entsprechen (95 Oktan). Es gibt 2 Arten von Kraftstoff-Alkohol-Gemischen: eines mit Ethanol und eines mit Methanol.

Kraftstoffspezifikation(en) erforderlich zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Schadstoffbegrenzungssystems: E10-Kraftstoff in EU-Verordnung referenziert.

Gasohol darf nicht mehr als 10% Ethanol enthalten.

Benzin darf nicht mehr als 5% Methanol (Methyl- oder Holzalkohol) enthalten und muss außerdem Co-Lösungsmittel und Korrosionshemmer für Methanol enthalten.

HINWEIS:

- Schäden am Kraftstoffsystem oder Motorleistungsprobleme, die auf die Verwendung von Benzin mit einem höheren als dem empfohlenen Alkoholgehalt zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Bevor Sie Benzin an einer Ihnen unbekannten Tankstelle kaufen, stellen Sie fest, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Alkohol und in welcher Konzentration.

Wenn Sie bei einem bestimmten Benzin unerwünschte Begleiterscheinungen feststellen, verwenden Sie Benzin, von dem Sie wissen, dass es weniger als die empfohlene Höchstkonzentration an Alkohol enthält.

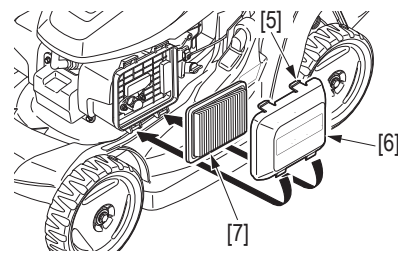
KONTROLLE DES LUFTFILTERS

VORSICHT:

- Bei Betrieb des Motors ohne Luftfilter, mit beschädigtem Luftfilter oder mit unsachgemäß angebrachtem Luftfilterdeckel gelangt Schmutz in den Motor. Dies führt zu schnellem Motorverschleiß.

Kontrollieren des Luftfilters:

1. Die Verriegelung [5] des Luftfilterdeckels öffnen und den Deckel [6] abnehmen.
2. Das Luftfilterelement auf Verschmutzungen prüfen [7]. Bei Verschmutzungen das Element wie im Kapitel "Wartung" auf Seite 12 beschrieben reinigen.
3. Den Filter [7] und den Luftfilterdeckel [6] wieder anbringen.



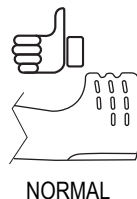
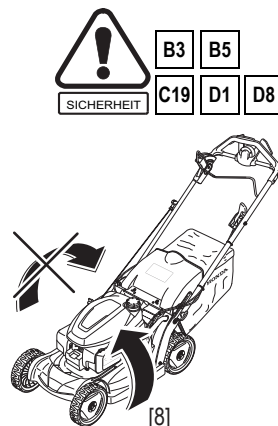
KONTROLLE DES SCHNEIDWERKZEUGS

VORSICHT:

- Den Rasenmäher nicht auf die dem Vergaser zugewandte Seite kippen. Dies kann zu Startschwierigkeiten führen, da Motoröl in den Luftfilter eindringen kann.

Kontrollieren des Schneidwerkzeugs:

1. Den Motor stoppen.
 2. Den Zündkerzenstecker abziehen.
 3. Den Mäher auf die rechte Seite kippen, sodass der Benzindeckel oben ist [8].
- Überprüfen, ob das Schneidwerkzeug Verschleißerscheinungen aufweist. Gegebenenfalls muss das Schneidmesser ersetzt werden, wenn die Löcher ineinander übergehen oder ein Riss erkennbar ist.



- Überprüfen Sie, ob die Befestigungsschrauben des Schneidwerkzeugs fest angezogen sind (siehe Kapitel "Wartung" auf Seite 12).
- Informationen zum Austauschen oder Entfernen des Schneidwerkzeugs finden Sie im Kapitel "Wartung" auf Seite 12.

! WARNUNG

Den Rasenmäher niemals mit verschlissenem, beschädigtem, gerissenem oder verbeultem Schneidwerkzeug betreiben. Herausschleudernde Bruchstücke können sehr schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS: Auf Sandboden ist die Abnutzung des Schneidwerkzeugs besonders groß. Häufige Kontrolle des Schneidwerkzeugs ist unter diesen Einsatzbedingungen angebracht.

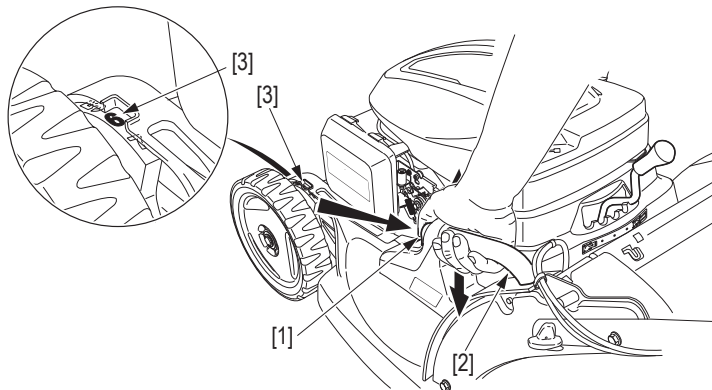
EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

Ändern der Schnitthöhe:

1. Den Motor stoppen.

Typen HYE, VKE, VYE:

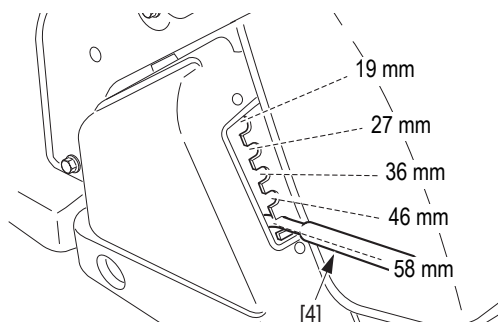
2. Den Entriegelungsknopf [1] gedrückt halten und den Rasenmäher mit Hilfe des Stellgriffs [2] anheben oder absenken. Ein Höhenanzeiger [3] befindet sich nahe dem linken Vorderrad.



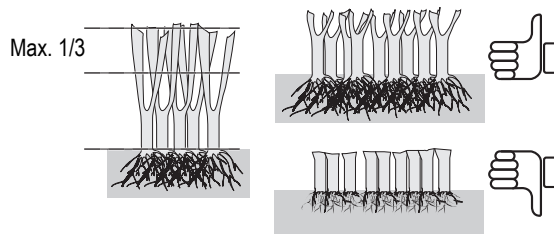
Stufe	Höhe (mm)
1	25
2	34
3	43
4	52
5	61
6	70
7	79

Typ QYEJ:

2. Den Einstellhebel [4] nach außen ziehen. Den Einstellhebel [4] nach links oder rechts bewegen, um die Schnitthöhe zu erhöhen bzw. zu verringern.



Die Höhenangaben sind Anhaltswerte. Die tatsächliche Schnitthöhe variiert je nach Rasen und Bodenbeschaffenheit. Überprüfen Sie zur Auswahl der Schnitthöhe, wie der Rasen nach dem Mähen einer kleinen Fläche aussieht, und passen Sie die Schnitthöhe gegebenenfalls an.



HINWEIS:

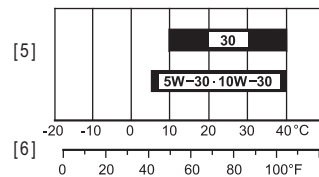
- Schneiden Sie höchstens 1/3 der Anfangshöhe des Grases in einem Mähgang, da sonst braune Flecken entstehen. Der Schnitt ist so einheitlicher und Verstopfungen am Schneidwerkzeug und am Auswurfkanal werden vermieden.
- Wenn der Rasen zu hoch ist, mähen Sie mit der maximalen Schnitthöhe. Mähen Sie 2 bis 3 Tage später erneut.
- Die Graswurzeltiefe verändert sich proportional zur Höhe der Grashalme, d. h. je kürzer Sie das Gras schneiden, desto weniger tief wachsen die Graswurzeln.
- Wählen Sie die Schnitthöhe entsprechend der Rasennutzung: für Freizeit und Sport ab 5 cm, für Zierrasen 1 bis 3 cm.
- Nur bestimmte Rasensorten vertragen einen Kurzschnitt. Ein zu kurz geschnittener Rasen ist empfindlich und trocknet leicht aus. Lassen Sie sich von einer Fachkraft beraten.

ÖLSTANDKONTROLLE

VORSICHT:

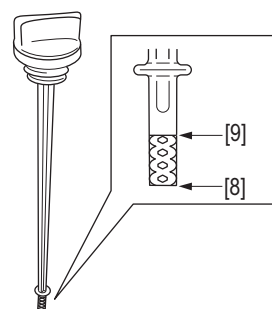
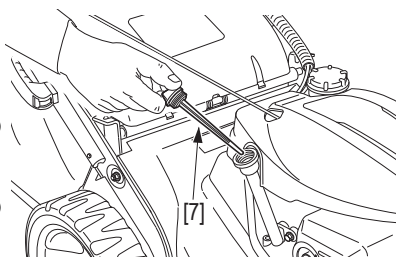
- Das Motoröl beeinflusst die Leistung und Lebensdauer des Motors.
- Der Motor kann schwer beschädigt werden, wenn Sie ihn mit nicht geeignetem Öl betreiben. Wir empfehlen das Honda-4-Takt-Öl oder ein hoch waschaktives Motoröl von gleicher Qualität. Die Ölviskosität muss für die durchschnittliche Betriebstemperatur des Rasenmähers geeignet sein.

Schmierölspezifikation(en) erforderlich zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Schadstoffbegrenzungssystems: Originalöl von Honda.
Motorölsorten [5] für verschiedene Temperaturbedingungen [6].



Kontrollieren des Motorölstands:

1. Den Rasenmäher auf einen ebenen, horizontalen Boden stellen.
2. Öleinfüllverschluss/Messstab [7] herausziehen und abwischen.
3. Öleinfüllverschluss/Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, aber nicht einschrauben.
4. Ölstand auf dem Messstab prüfen. Bei einem Ölstand nahe der unteren Füllstandmarkierung [8] das empfohlene Öl bis zur oberen Füllstandmarkierung [9] nachfüllen.



5. Öleinfüllverschluss/Messstab einschrauben.

AUSWAHL DER MÄHART (TYPEN HYE, VKE, VYE)

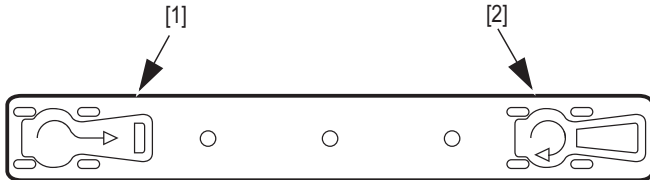
EINSTELLUNG DER VARIABLEN MULCHING-FUNKTION

Typen HYE, VYE:

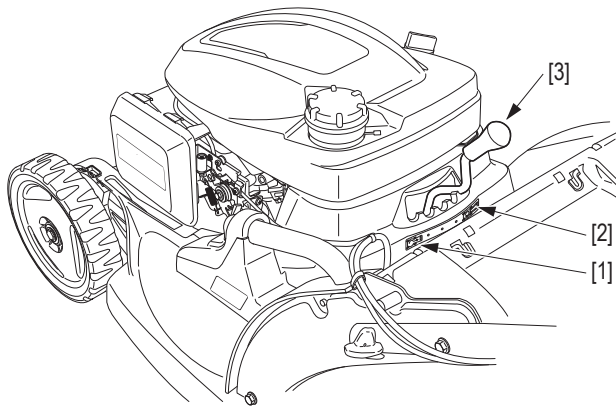
1. Das Stellteil für das Schneidwerkzeug loslassen.

Typ VKE:

1. Den Bremshebel für das Schneidwerkzeug loslassen.
2. Den Steuerungsknopf der variablen Mulching-Funktion auf eine der 5 Positionen stellen, um die gewünschte Schnittstärke und den gewünschten Grasauswurf zu erhalten.



- Sammelposition [1]: Der gesamte Grasschnitt wird auf der Rückseite des Rasenmähers ausgeworfen; das Schnittgut wird nicht gehäckselt.
 - Häckselposition [2]: Der Grasschnitt wird nicht im Schnittgutsammler aufgefangen, sondern fein zerkleinert auf dem Rasen verteilt. Der so behandelte Grasschnitt wird zersetzt und bildet einen natürlichen Kompost, der bis zu einem Viertel des jährlichen Nährstoffbedarfs Ihres Rasens bereitstellt.
3. Führen Sie einen Test durch, um die für Ihre Bedürfnisse am besten geeignete Position zu ermitteln. Bringen Sie den Schnittgutsammler an und beginnen Sie in der Sammelposition zu mähen [1]. Prüfen Sie den Zustand des Rasens. Verstellen Sie den Knopf [3] um eine Stufe nach rechts. Je weiter der Knopf in Richtung Häckselposition [2] gestellt wird, desto mehr Gras wird gehäckselt und auf dem Rasen verteilt. Verstellen Sie den Steuerungsknopf [3], bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.



HINWEIS:

- Mulchen ist eine natürliche Düngemethode. Das gemähte Gras wird nicht im Schnittgutsammler aufgefangen, sondern fein zerkleinert auf dem Rasen verteilt.
- Darüber hinaus schützt Mulchen den geschnittenen Rasen, verringert die Wasserverdunstung in Hitzeperioden und macht das Sammeln des Schnittguts überflüssig.

RÜCKSEITIGER AUSWURF

Wenn Sie den Grasschnitt nicht auffangen möchten, können Sie den Rasenmäher ohne Schnittgutsammler verwenden. Das ausgeworfene Gras wird dann über die Auswurfabdeckung zum Boden gelenkt. Die ausgeworfene Grasmenge ist von der Position des Steuerungsknopfes der variablen Mulching-Funktion abhängig:

- maximale Auswurfmenge auf Position [1],
- kein Auswurf auf Position [2].



STARTEN UND STOPPEN DES MOTORS



STARTEN DES MOTORS

VORSICHT:

- Motor niemals mit eingekuppeltem Stellteil für das Schneidwerkzeug oder Antriebskupplungshebel starten.



[A]

SCHNELL

Wiederanlassen des warmen Motors und Mähen.



[B]

LANGSAM

Auswählen der Leerlaufdrehzahl.



[C]

STOPP

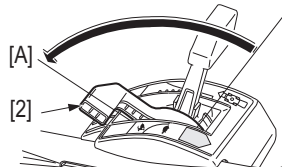
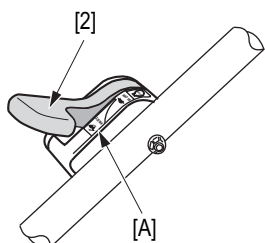
Abschalten des Motors (Modelle mit Rotostop).

Alle Modelle:

- Den Kraftstoffhahn [1] auf EIN (offen) stellen.

Typen HYE, VYE, QYEJ:

- Den Gashebel [2] in die Stellung "SCHNELL" [A] bringen.

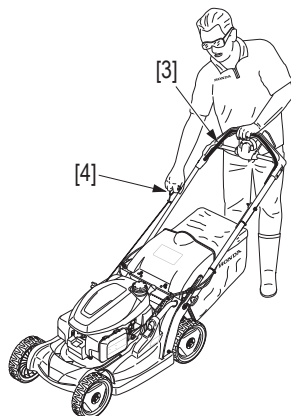


Typ VKE:

- Den Bremshebel des Schneidwerkzeugs [3] beim Anlassen des Motors fest gegen den Lenker gedrückt halten.

Alle Modelle:

- Den Starter [4] langsam ziehen, bis ein Widerstand spürbar ist; dann kräftig und schnell herausziehen.



HINWEIS:

- Den herausgezogenen Starter nicht einfach loslassen, sondern langsam zurückführen.
- Zur Drehzahlregelung kann der Gashebel bei laufendem Rasenmäher in jede beliebige Stellung zwischen "SCHNELL" [A] und "LANGSAM" [B] gebracht werden. (Typen HYE, VYE, QYEJ) Die besten Ergebnisse werden jedoch in der Stellung "SCHNELL" [A] erzielt.

Typen HYE, VYE, QYEJ:

Der Motor kann ausgehen, wenn sich der Hebel in der Stellung "LANGSAM" [B] befindet, während das Stellteil für das Schneidwerkzeug eingekuppelt wird.

Um das Starten zu erleichtern, den Rasenmäher auf eine ebene Fläche ohne hohes Gras stellen.

HINWEIS: Um ein einfaches Wiederanlassen und maximale Leistung des Autochoke-Systems zu gewährleisten, beginnen Sie mit dem Mähen, sobald der Motor startet, und lassen Sie den Motor mindestens 3 Minuten laufen, bevor Sie ihn abstellen.

STOPPEN DES MOTORS

Typen HYE, VYE, QYEJ:

- Den Gashebel in die Stellung "STOPP" [C] bringen.

Typ VKE:

- Den Bremshebel für das Schneidwerkzeug loslassen.

Alle Modelle:

- Den Kraftstoffhahn [5] auf AUS (geschlossen) stellen.



"ABGESOFFENER" MOTOR

Wenn der Motor nach mehreren Startversuchen nicht anspringt, ist er möglicherweise "abgesoffen".

Vorgehensweise zum Beheben des Problems:

- Den Gashebel in die Stellung "STOPP" [C] bringen (Typen HYE, VYE, QYEJ).
- Zündkerze herausnehmen und trocknen. Zum Wiedereinsetzen der Zündkerze wie unter "KONTROLLE DER ZÜNDKERZE" (siehe Seite 13) beschrieben vorgehen.
- Den Gashebel in Stellung "SCHNELL" [A] bringen und die weiter oben unter "STARTEN DES MOTORS" beschriebenen Schritte wiederholen.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN BETRIEB

BETRIEB DES RASENMÄHERS IN GROSSEN HÖHEN

In großen Höhenlagen ist das normale Kraftstoff-Luft-Gemisch im Vergaser zu fett. Dadurch nimmt die Motorleistung ab und der Kraftstoffverbrauch zu.

Die Leistung in Höhenlagen kann durch eine Vergaserdüse mit kleinerem Durchmesser und Einstellung der Regelschraube verbessert werden. Wir empfehlen, diese Modifikationen bei Verwendung des Rasenmähers in Höhenlagen über 1500 m durch Ihren Honda-Vertragshändler vornehmen zu lassen.

Auch bei entsprechenden Änderungen am Vergaser nimmt die Motorleistung in Höhenlagen pro 300 m Höhe um 3,5% ab. Ohne diese Änderungen wirkt sich die Höhe jedoch weit stärker aus.

VORSICHT:

- Wenn Sie einen Rasenmäher, dessen Vergaser für Höhenlagen angepasst ist, in normalen Lagen betreiben, kann der Motor infolge des zu mageren Benzin-Luft-Gemisches überhitzen und schwer beschädigt werden.

! WARNUNG

Auf unebenem oder unregelmäßigem Untergrund ist besondere Vorsicht geboten.

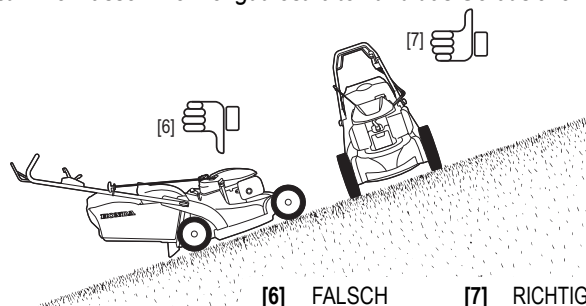
Der Rasenmäher kann umkippen und das Schneidwerkzeug kann zuvor nicht bemerkte Gegenstände ausschleudern.

Halten Sie die 4 Räder fest auf dem Boden.

Führen Sie den Rasenmäher am Lenker. Drücken Sie nicht mit dem Fuß auf die Schneidwerkzeugabdeckung.

VORSICHT:

- Beim Umfahren von Hindernissen genügend Abstand zum Schneidwerkzeug halten. Den Rasenmäher niemals direkt über einen Gegenstand führen.
- Beim Mähen an unebenen Stellen nicht den Rasenmäher das Tempo bestimmen lassen. Lenker gut festhalten und das Gerät sicher führen.



HINWEIS: Wenn der Rasenmäher beim Mähen am Hang zu langsam wird, den Schalthebel (Typ HYE) leicht in Richtung "SCHNELL" [A] bewegen.

MÄHVORGANG



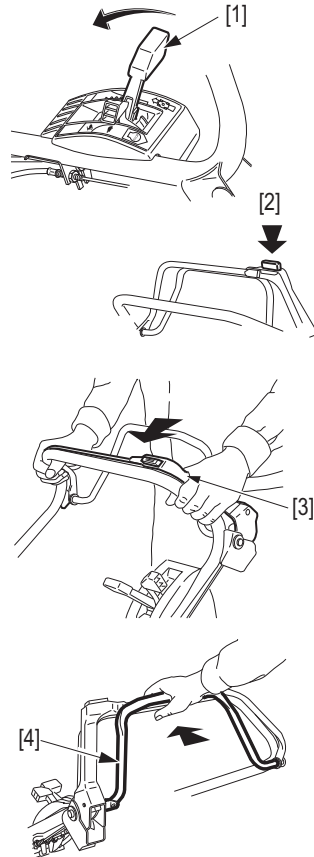
Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.

Typ HYE:

! WARNUNG

Vor dem Starten des Motors das Stellteil für das Schneidwerkzeug und den Antriebskupplungshebel immer loslassen. Das Anlassen des Motors geht bei ausgekuppeltem Schneidwerkzeug leichter. Bei eingekuppelter Antriebskupplung bewegt sich der Rasenmäher beim Starten des Motors.

1. Mit dem Schalthebel [1] die geeignete Fahrgeschwindigkeit einstellen.
2. Das Schneidwerkzeug einkuppeln:
 - Den gelben Knopf [2] oberhalb des Stellteils für das Schneidwerkzeug [3] drücken, gleichzeitig den Hebel drücken und gegen den Lenker gedrückt halten.
3. Den Antriebshebel des Rasenmähers betätigen, sobald der Motor seine normale Drehzahl erreicht hat:
 - Der Antriebskupplungshebel [4] ermöglicht eine variable Geschwindigkeitsregelung. Dabei kann eine Geschwindigkeit zwischen Null und der mit dem Schalthebel voreingestellten Höchstgeschwindigkeit gewählt werden. Die maximale Geschwindigkeit wird erreicht, wenn beide Hebel [3] und [4] ganz nach vorne gedrückt werden. Je höher das zu mähende Gras ist, desto langsamer muss der Rasenmäher bewegt werden. So wird eine Überlastung des Motors vermieden und die Schnittqualität verbessert.
4. Anhalten des Rasenmähers:
 - Antriebskupplungshebel [4] loslassen.
5. Anhalten des Schneidwerkzeugs:
 - Stellteil für das Schneidwerkzeug [3] loslassen.



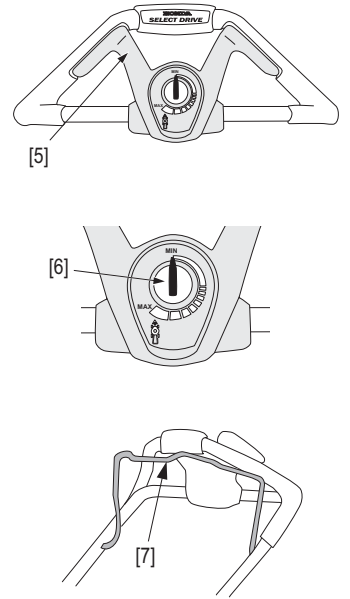
HINWEIS: Die Antriebsfunktion kann beim Mähen auf kleinen Flächen (Wege, Ränder usw.) auch abgeschaltet werden. Die Antriebskupplung kann auch zur Vorwärtsbewegung des Rasenmähers verwendet werden, ohne dabei das Stellteil für das Schneidwerkzeug zu betätigen.

VORSICHT:

- Das Stellteil für das Schneidwerkzeug zügig und bis zum Anschlag betätigen, damit das Schneidwerkzeug entweder ganz ein- oder ausgekuppelt ist. Dadurch wird verhindert, dass der Motor ausgeht, und die Lebensdauer der Schneidwerkzeugsteuerung wird erhöht.

Typ VKE:

1. Bei laufendem Motor und drehendem Schneidwerkzeug langsam die Select Drive-Steuerung [5] drücken, um den Rasenmäher vorwärts zu bewegen.
 - Bei normalem Betrieb umfasst Ihre Hand bequem den Lenker und die Select Drive-Steuerung. Drücken Sie für Boost-Betrieb (z. B. hangaufwärts oder durch dickes Gras) die Select Drive-Steuerung mit dem Daumen in die Vertiefung.
 - Durch Verringern des Drucks auf die Select Drive-Steuerung können Sie die Arbeitsgeschwindigkeit reduzieren.
 - Die Arbeitsgeschwindigkeit variiert je nach Bodenbeschaffenheit, Höhe der Grashalme, Gefälle und Gewicht des Schnitthutsammlers. Mit dem Select Drive-Steuerungsknopf [6] oder durch Verändern des Drucks auf die Select Drive-Steuerung können Sie die gewünschte Arbeitsgeschwindigkeit bei sich ständig ändernden Mähbedingungen beibehalten.



2. Einstellen des Select Drive-Steuerungsknopfs [6]:
 - Mit dem Select Drive-Steuerungsknopf können Sie die maximale Arbeitsgeschwindigkeit bei vollständig aktivierter Select Drive-Steuerung einstellen. Die Einstellung erfolgt von MIN bis MAX. Wenn die Select Drive-Steuerung vollständig aktiviert ist:
 - Bei MIN wird der Rasenmäher mit der niedrigsten Geschwindigkeit angetrieben.
 - Bei MAX wird der Rasenmäher mit der höchsten Geschwindigkeit angetrieben.
3. Anhalten des Rasenmähers:
 - Die Select Drive-Steuerung [5] loslassen.
4. Anhalten des Schneidwerkzeugs:
 - Den Bremshebel des Schneidwerkzeugs [7] loslassen.

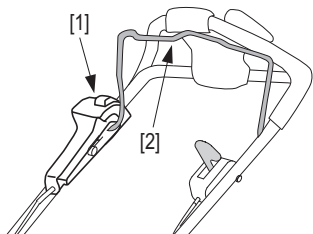
HINWEIS: Durch Loslassen des Bremshebels für das Schneidwerkzeug wird das Schneidwerkzeug angehalten und der Motor gestoppt.

⚠️ WARNUNG

Vor dem Starten des Motors das Stellteil für das Schneidwerkzeug und die Select Drive-Steuerung immer loslassen. Das Anlassen des Motors geht bei ausgekuppeltem Schneidwerkzeug leichter. Bei eingekuppelter Antriebskupplung bewegt sich der Rasenmäher beim Starten des Motors.

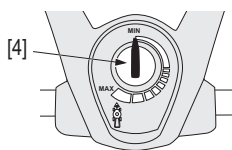
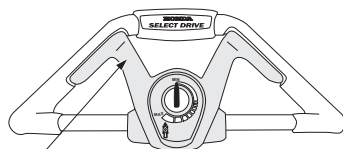
1. Das Schneidwerkzeug einkuppeln:

- Den Entriegelungsknopf [1] drücken und gedrückt halten.
- Das Stellteil für das Schneidwerkzeug [2] zum eigenen Körper hin ziehen.
- Wenn das Schneidwerkzeug eingekuppelt ist, den Entriegelungsknopf [1] loslassen.



2. Bei laufendem Motor und drehendem Schneidwerkzeug langsam die Select Drive-Steuerung [3] drücken, um den Rasenmäher vorwärts zu bewegen.

- Bei normalem Betrieb umfasst Ihre Hand bequem den Lenker und die Select Drive-Steuerung. Drücken Sie für Boost-Betrieb (z. B. hangaufwärts oder durch dickes Gras) die Select Drive-Steuerung mit dem Daumen in die Vertiefung.
- Durch Verringern des Drucks auf die Select Drive-Steuerung können Sie die Arbeitsgeschwindigkeit reduzieren.
- Die Arbeitsgeschwindigkeit variiert je nach Bodenbeschaffenheit, Höhe der Grashalme, Gefälle und Gewicht des Schnitthutsammlers. Mit dem Select Drive-Steuerungsknopf [4] oder durch Verändern des Drucks auf die Select Drive-Steuerung können Sie die gewünschte Arbeitsgeschwindigkeit bei sich ständig ändernden Mähbedingungen beibehalten.



3. Einstellen des Select Drive-Steuerungsknopfs [4]:

- Mit dem Select Drive-Steuerungsknopf können Sie die maximale Arbeitsgeschwindigkeit bei vollständig aktivierter Select Drive-Steuerung einstellen. Die Einstellung erfolgt von MIN bis MAX. Wenn die Select Drive-Steuerung vollständig aktiviert ist:
- Bei MIN wird der Rasenmäher mit der niedrigsten Geschwindigkeit angetrieben.
- Bei MAX wird der Rasenmäher mit der höchsten Geschwindigkeit angetrieben.

4. Anhalten des Rasenmähers:

- Die Select Drive-Steuerung [3] loslassen.

5. Anhalten des Schneidwerkzeugs:

- Stellteil für das Schneidwerkzeug [2] loslassen.

HINWEIS: Die Antriebsfunktion kann beim Mähen auf kleinen Flächen (Wege, Ränder usw.) auch abgeschaltet werden. Der Rasenmäher kann auch mit der Select Drive-Steuerung bewegt werden, ohne das Stellteil für das Schneidwerkzeug einzukuppeln.

VORSICHT:

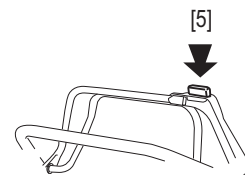
- Das Stellteil für das Schneidwerkzeug zügig und bis zum Anschlag betätigen, damit das Schneidwerkzeug entweder ganz ein- oder ausgekuppelt ist. Dadurch wird verhindert, dass der Motor ausgeht, und die Lebensdauer der Schneidwerkzeugsteuerung wird erhöht.

⚠️ WARNUNG

Vor dem Starten des Motors das Stellteil für das Schneidwerkzeug und den Antriebskupplungshebel immer loslassen. Das Anlassen des Motors geht bei ausgekuppeltem Schneidwerkzeug leichter. Bei eingekuppelter Antriebskupplung bewegt sich der Rasenmäher beim Starten des Motors.

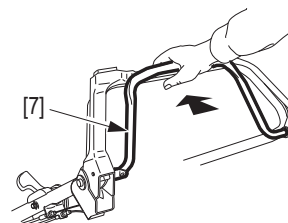
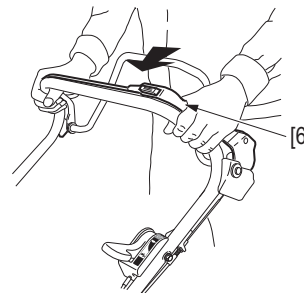
1. Das Schneidwerkzeug einkuppeln:

- Den gelben Knopf [5] oberhalb des Stellteils für das Schneidwerkzeug [6] drücken, gleichzeitig den Hebel drücken und gegen den Lenker gedrückt halten.



2. Den Antriebshebel des Rasenmähers betätigen, sobald der Motor seine normale Drehzahl erreicht hat:

- Der Antriebskupplungshebel [7] ermöglicht eine variable Geschwindigkeitsregelung. Dabei kann eine Geschwindigkeit zwischen Null und der mit dem Schalthebel voreingestellten Höchstgeschwindigkeit gewählt werden. Die maximale Geschwindigkeit wird erreicht, wenn beide Hebel [6] und [7] ganz nach vorne gedrückt werden. Je höher das zu mähende Gras ist, desto langsamer muss der Rasenmäher bewegt werden. So wird eine Überlastung des Motors vermieden und die Schnittqualität verbessert.



3. Anhalten des Rasenmähers:

- Antriebskupplungshebel [7] loslassen.

4. Anhalten des Schneidwerkzeugs:

- Stellteil für das Schneidwerkzeug [6] loslassen.

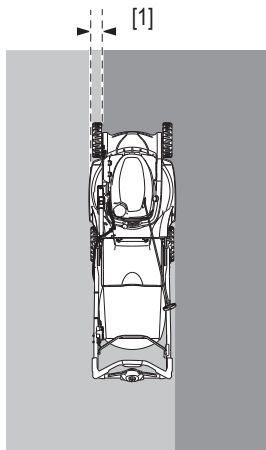
HINWEIS: Die Antriebsfunktion kann beim Mähen auf kleinen Flächen (Wege, Ränder usw.) auch abgeschaltet werden. Die Antriebskupplung kann auch zur Vorwärtsbewegung des Rasenmähers verwendet werden, ohne dabei das Stellteil für das Schneidwerkzeug zu betätigen.

VORSICHT:

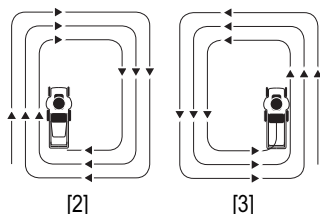
- Das Stellteil für das Schneidwerkzeug zügig und bis zum Anschlag betätigen, damit das Schneidwerkzeug entweder ganz ein- oder ausgekuppelt ist. Dadurch wird verhindert, dass der Motor ausgeht, und die Lebensdauer der Schneidwerkzeugsteuerung wird erhöht.

HINWEIS:

- Wie oft sollten Sie mähen? Einmal pro Woche bei einem Freizeitrasen, zweimal pro Woche bei einem Zierrasen.
- Mähen Sie vorzugsweise nachmittags oder abends vor dem Sprengen des Rasens, da das Gras trocken sein muss. Sollte zu viel Staub aufgewirbelt werden, mähen Sie, wenn das Gras trocken, der Boden jedoch noch feucht ist.
- Wählen Sie die Schnitthöhe entsprechend der Rasennutzung (siehe Seite 7).
- Für einen gleichmäßigen Schnitt sollten Sie den Rasenmäher mit einer Überlappung von einigen Zentimetern zur bereits gemähten Bahn führen [1]. Vergrößern Sie bei hoher Schnitthöhe diese Überlappungszone.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, halten Sie sich an den empfohlenen Mähweg.
- Wenn Ihr Mähgebiet keine regelmäßige Form hat oder viele Hindernisse aufweist, teilen Sie es in Teilstücke auf, die Sie in der empfohlenen Richtung mähen können.



- [2] Mit Schnittgutsammler:
Mähen Sie für ein optimales Ergebnis im Uhrzeigersinn.



- [3] Mit Mulching-Funktion (optional, siehe Seite 19):
Mähen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

AUSLEEREN DES SCHNITTGUTSAMMLERS

Wenn der Schnittgutsammler voller wird, macht sich dies durch nachlassende Leistung beim Sammeln des Schnittguts bemerkbar (Geräuschänderung des Rasenmähers und nachlassende Aufblähung durch den Mähwind).



Typen HYE, VYE, QY EJ:

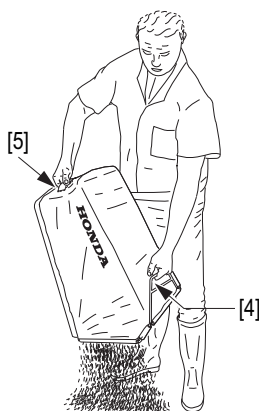
- Das Stellteil für das Schneidwerkzeug loslassen.

Typ VKE:

- Den Bremshebel für das Schneidwerkzeug loslassen.

Alle Modelle:

- Schnittgutsammler abnehmen (siehe Seite 5).
- Den Schnittgutsammler leeren:
 - Schnittgutsammler am Metallbügel [4] halten.
 - Griff [5] fassen und Schnittgutsammler durch leichtes Schütteln ausleeren.



VORSICHT:

- Zur Verminderung von Brandgefahr niemals Grasschnitt oder Laub im Schnittgutsammler belassen oder in einem Gebäude bzw. in der Nähe von Gebäuden liegen lassen. Bei der Zersetzung von Grasschnitt kommt es zu einem starken Temperaturanstieg.

! WARNUNG

Vor Gebrauch prüfen, ob die Auswurfabdeckung des Schnittgutsammlers richtig angebracht ist.

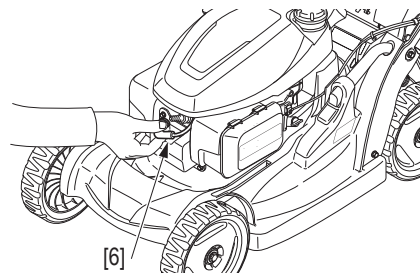
WARTUNG

Durch eine regelmäßige Wartung tragen Sie zu einer langen Lebensdauer Ihres Rasenmähers bei.



! WARNUNG

Vor Beginn einer Wartungsmaßnahme unbeabsichtigtes Anspringen des Motors durch Abziehen des Kerzensteckers [6] verhindern.



VORSICHT:

- Motor und Schalldämpfer erreichen im Betrieb sehr hohe Temperaturen, was bei Berührung zu Verbrennungen und zum Entflammen von brennbaren Materialien führen kann.
- Daher vor Wartungsarbeiten den Rasenmäher mindestens 15 Minuten abkühlen lassen.

HINWEIS: Die lange Lebensdauer und gute Leistungsfähigkeit Ihres Rasenmähers werden dadurch sichergestellt, dass Sie die Unterseite des Rasenmähers sauber und grasfrei halten. Entfernen Sie den Grasschnitt mit Hilfe von Drahtbürste und Schaber. Nach Gebrauch muss der Rasenmäher gründlich gereinigt werden, bevor er verstaut wird.

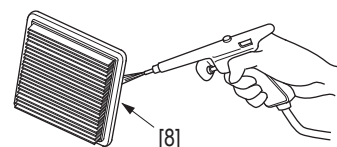
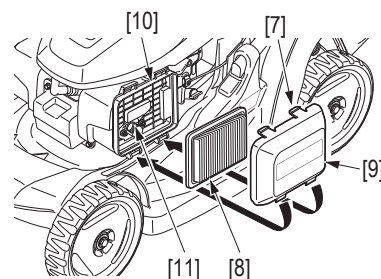
WARTUNG DES LUFTFILTERS

Ein schmutziger Luftfilter verringert die Luftzufuhr zum Vergaser. Um einer Beeinträchtigung des Vergasers vorzubeugen, muss der Luftfilter regelmäßig gewartet werden.

! WARNUNG

Den Luftfiltereinsatz niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen – Brand- und Explosionsgefahr.

- Die Verriegelung [7] des Luftfilterdeckels öffnen und den Deckel [9] abnehmen.
- Den Luftfilter [8] überprüfen und bei Beschädigung auswechseln.
- Um Schmutz zu entfernen, den Filter einige Male auf einer harten Oberfläche ausklopfen oder den Filter mit Druckluft (nicht über 2,1 kp/cm² bzw. 30 psi) von der sauberen, dem Motor zugewandten Seite her ausblasen.



HINWEIS: Der Filtereinsatz [8] erfüllt seine Funktion nur, wenn er trocken ist. Nicht mit Öl in Berührung bringen.

- Schmutz auf der Innenseite des Luftfilterdeckels [9] und des Luftfiltergehäuses [10] mit einem feuchten Lappen abwischen.

HINWEIS: Darauf achten, dass kein Schmutz in den zum Vergaser führenden Luftkanal [11] gelangt.

- Den Filter [8] und den Luftfilterdeckel [9] wieder anbringen.

MOTORÖLWECHSEL

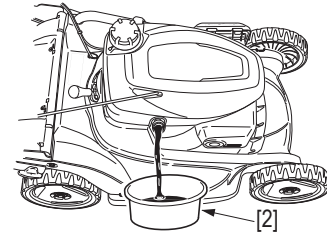
Das Öl bei warmem Motor ablassen, damit es schnell und vollständig abläuft.

VORSICHT:

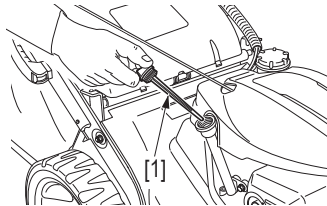
- *Gebrauchtes Motoröl kann Hautkrebs verursachen, wenn über einen längeren Zeitraum Hautkontakt besteht. Obwohl das Krebsrisiko sehr gering ist, wenn Sie nicht jeden Tag mit Altöl umgehen, sollten Sie Ihre Hände nach dem Umgang mit Altöl stets gründlich mit Seife und Wasser waschen.*

1. Den Gashebel in die Stellung STOPP bringen und den Kraftstoffhahn auf AUS stellen. Auf diese Weise kann kein Kraftstoff auslaufen (siehe Seite 9).

2. Den Öleinfüllbereich säubern und dann den Öleinfüllverschluss mit Messstab [1] abnehmen.



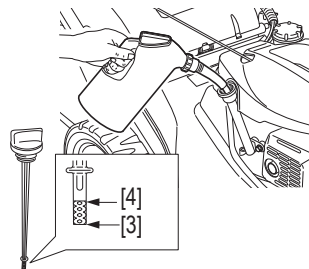
3. Einen geeigneten Behälter [2] zum Auffangen des Altöls neben den Mäher stellen und dann den Mäher auf die rechte Seite kippen. Das Altöl läuft durch den Einfüllstutzen ab. Lassen Sie das Öl vollständig ablaufen.



4. Füllen Sie das empfohlene Öl ein (siehe Seite 7). Nicht überfüllen.

Motorölkapazität: 0.40ℓ

5. Nach dem Motorölwechsel und vor dem Anlassen des Motors den Ölstand des Mähers auf einer ebenen Fläche kontrollieren. Bei einem Ölstand unterhalb der unteren Füllstandmarkierung [3] das Öl bis zur oberen Füllstandmarkierung [4] auf dem Ölmesstab nachfüllen.



6. Den Öleinfüllverschluss mit Messstab eindrehen und festziehen.

HINWEIS: Das gebrauchte Motoröl muss umweltgerecht entsorgt werden. Wir empfehlen, das Altöl bei einem Recycling-Center oder einer Kundendienststelle zur Rückgewinnung abzugeben. Altöl nie in den Hausmüll geben oder ins Erdreich, in Abflüsse oder in die Kanalisation schütten.

KONTROLLE DER ZÜNDKERZE

Empfohlene Zündkerze: NGK - BPR5ES

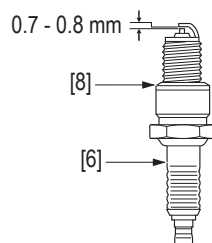
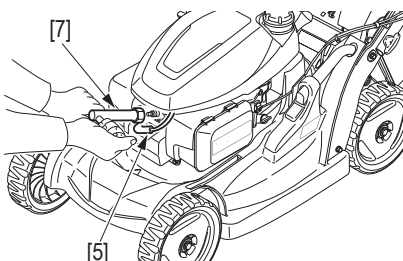
VORSICHT:

- Nur empfohlene Zündkerzen verwenden. Zündkerzen mit ungeeigneten Temperaturbereichen können zu Motorschäden führen.

! WARNUNG

Nach dem Betrieb des Motors den noch heißen Schalldämpfer und die ebenfalls heiße Zündkerze nicht anfassen.

1. Den Zündkerzenstecker [5] abziehen und die Zündkerze [6] mit dem Zündkerzenschlüssel [7] ausbauen.



2. Die Zündkerze überprüfen. Die Zündkerze austauschen, wenn Verschleiß an den Elektroden oder Risse bzw. Sprünge am Isolator sichtbar sind. Bei Wiederverwendung Zündkerze mit einer Drahtbürste reinigen.
3. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen. Der Abstand muss zwischen 0,7 und 0,8 mm liegen. Gegebenenfalls durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode den Abstand anpassen.
4. Die Zündkerze vorsichtig von Hand eindrehen, damit das Gewinde nicht verkantet.
5. Nach dem Aufsitzen der Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel nachziehen, um die Dichtscheibe zusammenzudrücken. Wenn Sie eine gebrauchte Zündkerze wieder einsetzen, ziehen Sie sie nach dem Aufsitzen mit einer 1/8- bis 1/4-Umdrehung fest. Eine neue Zündkerze ist nach dem Aufsitzen nochmals um eine 1/2 Drehung festzuziehen, um die Dichtscheibe zusammenzudrücken [8].
6. Den Zündkerzenstecker wieder aufsetzen.

VORSICHT:

- Eine lockere Zündkerze kann sich überhitzen und den Motor beschädigen. Durch Überziehen der Zündkerze kann das Gewinde im Zylinderkopf beschädigt werden.

WARTUNG DES FUNKENSCHUTZES

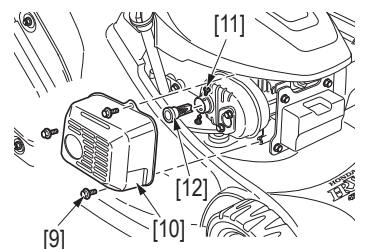


(In Europa und anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG maßgeblich ist, sollte diese Reinigung von einem Fachhändler durchgeführt werden.)

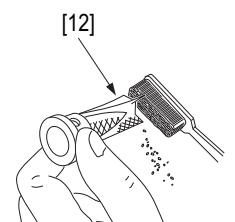
! WARNUNG

Nach dem Betrieb des Rasenmähers ist der Schalldämpfer sehr heiß. Vor Beginn der Wartungsmaßnahme abkühlen lassen. In einigen Regionen kann der Betrieb eines Motors ohne Funkenschutz strafbar sein.

1. Die 3 Flanschschauben [9] des Schalldämpferschutzes [10] lösen und den Schalldämpferschutz abnehmen.
2. Die 2 Schneidschrauben [11] des Funkenschutzes [12] lösen und den Funkenschutz aus dem Schalldämpfer nehmen.



3. Prüfen Sie die Ölkohleablagerungen um die Abgasöffnung und den Funkenschutz. Reinigen Sie den Bereich bei Bedarf.
4. Ersetzen Sie den Funkenschutz bei Brüchen oder Rissen.
5. Montieren Sie den Funkenschutz [12] und den Schalldämpferschutz [10] in der umgekehrten Ausbaureihenfolge.



EINSTELLUNG DES VERGASERS



VORSICHT:

- Es wird empfohlen, die Einstellung von einem Fachhändler vornehmen zu lassen.

Angegebene Leerlaufdrehzahl: 1 700 ±150 min⁻¹(U/min)

Betriebsdrehzahl: 2 800 ^{+ 0}₋₁₀₀ min⁻¹(U/min)

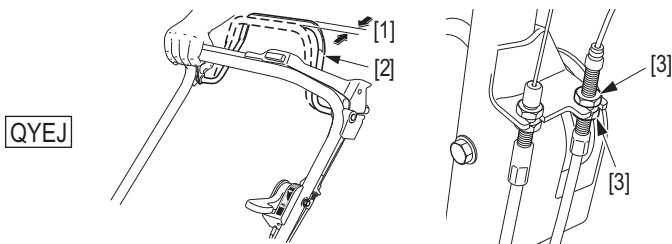
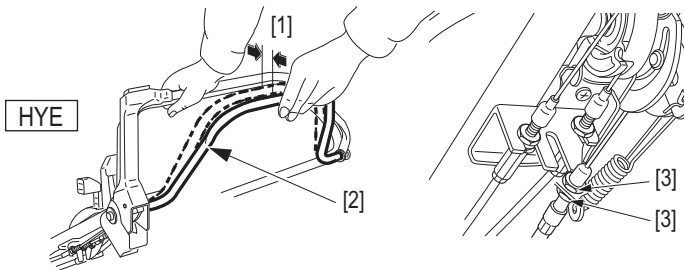
EINSTELLUNG DES SCHALTZUGS



Typen HYE, QYEJ:

Messen Sie das Spiel [1] an der Seite des Hebels [2] wie abgebildet.

1. Bringen Sie den Gashebel in die Stellung "SCHNELL" und lösen Sie die Kontermutter [3].
2. Lockern oder spannen Sie den Seilzug je nach Bedarf, um ein Spiel von 1 bis 5 mm zu erhalten.
3. Die Kontermutter [3] wieder anziehen und das Spiel [1] erneut überprüfen.
4. Starten Sie den Motor im Freien und betätigen Sie den Kupplungshebel. Achten Sie darauf, dass die Kupplung richtig ein- und ausrastet.



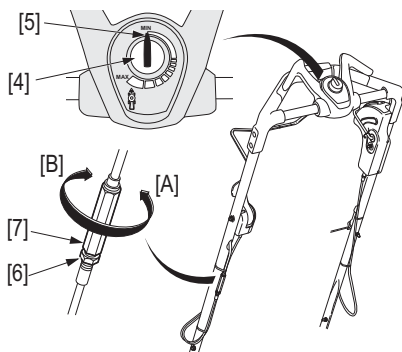
EINSTELLUNG DES SELECT DRIVE-SEILZUGS



Typen VKE, VYE:

Bei dieser Wartungsmaßnahme muss sich der Rasenmäher auf einer ebenen Fläche befinden.

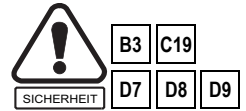
1. Den Select Drive-Steuersknopf [4] auf "MIN" [5] stellen.
2. Die Kontermutter des Select Drive-Kupplungszugs lösen [6].
3. Den Motor starten.
4. Die Einstellvorrichtung für den Select Drive-Kupplungszug [7] in Richtung "START" [A] drehen, ohne dabei die Select Drive-Steuerung zu betätigen, bis sich der Rasenmäher in Bewegung versetzt.
5. Die Einstellvorrichtung für den Select Drive-Kupplungszug 1 bis 2 Umdrehungen in Richtung "STOPP" [B] drehen.
6. Die Kontermutter des Select Drive-Kupplungszugs anziehen.



Alle Modelle:

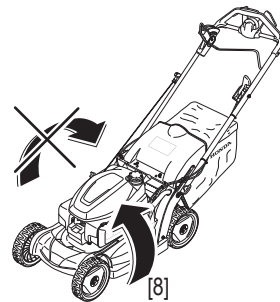
HINWEIS: Wenn die Kupplung auch bei korrekt eingestelltem Seilzug nicht richtig einrastet, muss das System unter Umständen repariert werden. Bringen Sie den Rasenmäher zu einem Vertragshändler.

EIN- UND AUSBAU DES SCHNEIDWERKZEUGS



AUSBAU DES SCHNEIDWERKZEUGS

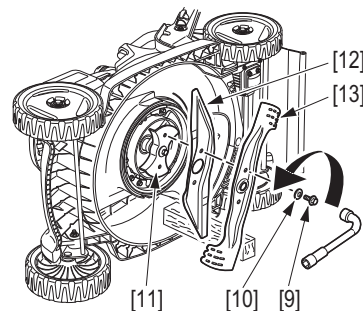
1. Den Gashebel in die Stellung "STOPP" (Modelle mit Rotostop und Antrieb) bringen.
2. Den Kraftstoffhahn auf AUS (geschlossen) stellen und den Zündkerzenstecker von der Zündkerze abziehen.
3. Kippen Sie den Rasenmäher, so dass der Vergaser nach oben zeigt [8].



4. Mit einem 14-mm-Steckschlüssel die 2 Schrauben des Schneidwerkzeugs [9] und die Spezialunterlegscheiben [10] aus dem Schneidwerkzeughalter [11] ausbauen.
Zum Lösen der Schrauben mit einem Holzklötzchen verhindern, dass sich das Schneidwerkzeug dreht.

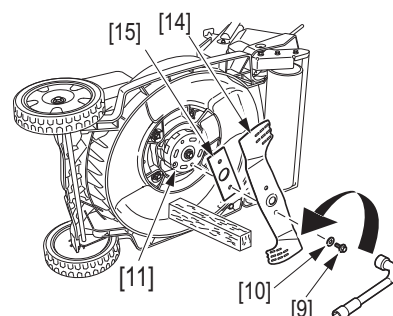
Typen HYE, VKE, VYE:

5. Oberes [12] und unteres Schneidwerkzeug [13] ausbauen.



Typ QYEJ:

5. Das Schneidwerkzeug [14] und die Distanzplatte [15] ausbauen.



EINBAU DES SCHNEIDWERKZEUGS

1. Schmutz und Gras im Montagebereich des Schneidwerkzeugs beseitigen.

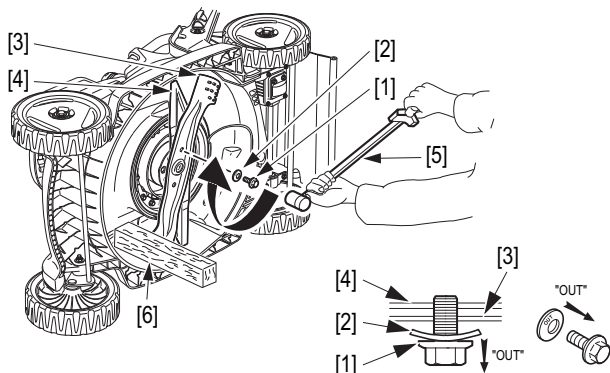
Typen HYE, VKE, VYE:

! WARNUNG

Wird der Rasenmäher mit nur einem Schneidwerkzeug betrieben, sitzt dieses falsch und kann aus dem Rasenmäher geschleudert werden und umstehende Personen schwer verletzen oder töten. Montieren Sie immer beide Schneidwerkzeuge zusammen als Satz.

2. Die beiden Schneidwerkzeuge [3] und [4] mit den 2 Schrauben [1] und Spezialunterlegscheiben [2] wie abgebildet montieren.

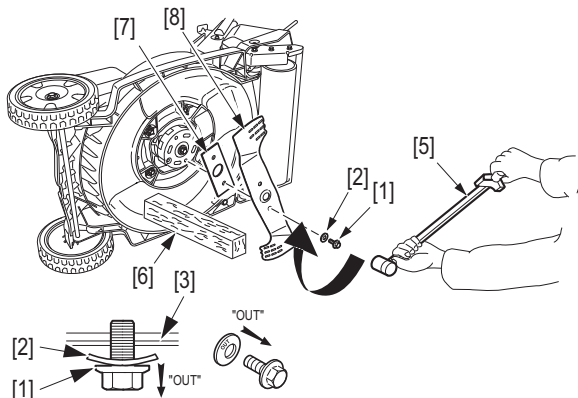
Anzugsdrehmoment für Schraube des Schneidwerkzeugs: 49 ~ 59 N·m



Typ QYEJ:

2. Distanzplatte [7], dann das Schneidwerkzeug [8] mit den 2 Schrauben [1] und den Spezialunterlegscheiben [2] wie abgebildet montieren.

Anzugsdrehmoment für Schraube des Schneidwerkzeugs: 54,0±4,9 N·m



Die Spezialunterlegscheiben mit der konvexen Seite (gekennzeichnet mit "OUT") Richtung Schraubenkopf auf die Schraube setzen. Die Befestigungsschrauben des Schneidwerkzeugs sind speziell für diese Anwendung konzipiert und dürfen nicht durch andere Schrauben ersetzt werden.

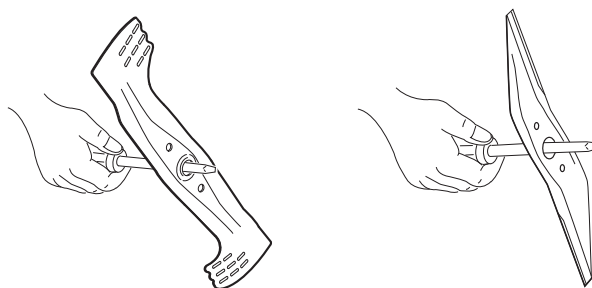
3. Die Schrauben des Schneidwerkzeugs mit einem Drehmomentschlüssel anziehen [5]. Dabei mit einem Holzklötzchen [6] verhindern, dass sich das Schneidwerkzeug dreht.

VORSICHT:

- Wenn Sie selbst keinen Drehmomentschlüssel besitzen, wenden Sie sich an Ihren Honda-Vertragshändler, damit dieser vor der weiteren Benutzung des Rasenmähers die Schrauben des Schneidwerkzeugs anzieht.
- Wenn die Schrauben zu locker sitzen, können sie sich im Betrieb von selbst lösen. Zu stark angezogene Schrauben können hingegen abbrechen.

HINWEIS: Den Rasenmäher nicht auf die dem Vergaser zugewandte Seite kippen, da dies zu Startschwierigkeiten führen kann.

AUSTAUSCH DES SCHNEIDWERKZEUGS



VORSICHT:

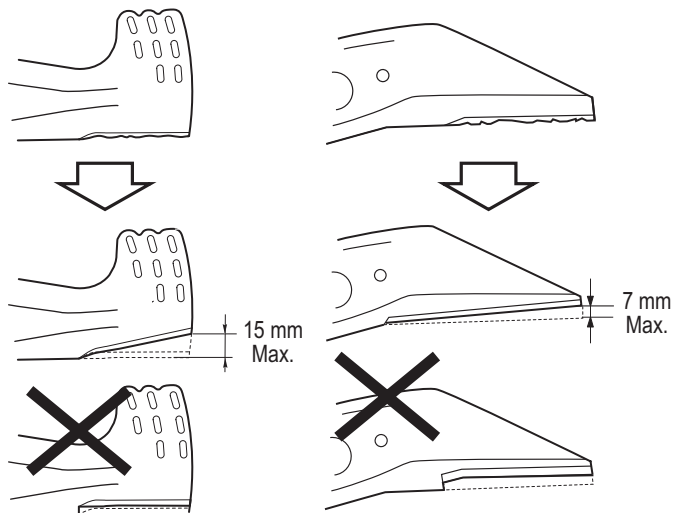
- Die Auswuchtung des Schneidwerkzeugs ist entscheidend für eine gute Leistung des Rasenmähers. Schneidwerkzeuge mit Beschädigungen oder Unwucht sind auszuwechseln.
- Nur originale Honda-Ersatzschneidwerkzeuge verwenden.

SCHLEIFEN DES SCHNEIDWERKZEUGS

VORSICHT:

- Um eine Zustandsverschlechterung des Schneidwerkzeugs und damit Unwucht oder eine schlechte Schnittqualität zu verhindern, sollten Sie das Messer bei einem Fachhändler schärfen lassen.

1. Die Schnittkanten des Schneidwerkzeugs mit einer Feile schleifen. Nur die Oberseite bearbeiten. Den ursprünglichen Schleifwinkel beibehalten, um eine scharfe Schnittkante zu erhalten. Beide Enden gleichmäßig schleifen, damit das Schneidwerkzeug ausgewuchtet bleibt.
2. Nach dem Schleifen die Auswuchtung des Schneidwerkzeugs wie oben dargestellt mit einem Schraubendreher prüfen. Wenn eine Seite leicht unter die Horizontale sinkt, muss diese Seite nachgeschliffen werden. Das Schneidwerkzeug ist auszuwechseln, wenn die Unwucht zu groß ist.



AUSTAUSCH UND REINIGUNG DES SCHNITTGUTSAMMLERS

REINIGUNG DES STOFFBEUTELS FÜR DEN SCHNITTGUTSAMMLER

VORSICHT:

- Durch die Reinigung bei Hochdruck oder mit einem Dampfstrahler kann der Stoff des Schnittgutsammlers beschädigt werden.
- Ist das Gewebe verstopft, kann das Gras nicht im Stoffbeutel des Schnittgutsammlers aufgefangen werden.
- Zur Reinigung des Stoffbeutels empfiehlt es sich, den Stoff mit einem Wasserstrahl von außen abzuspritzen. Vor einer erneuten Verwendung muss der Stoffbeutel des Schnittgutsammlers komplett trocken sein. Bei nassem Stoff kommt es schneller zum Verstopfen des Schnittgutsammlers.



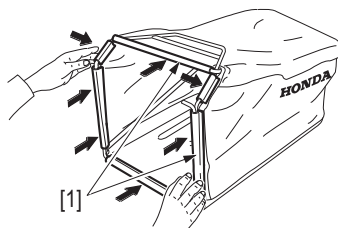
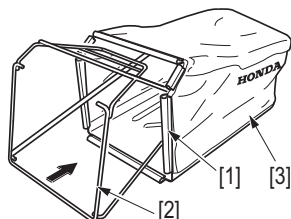
! WARNUNG

Vom Schneidwerkzeug aufgewirbelte Gegenstände können durch ein Loch oder andere Beschädigungen aus dem Schnittgutsammler geschleudert werden. Vom Schneidwerkzeug aufgewirbelte Gegenstände können zu schweren Verletzungen führen. Ein gerissener oder beschädigter Schnittgutsammler ist stets auszuwechseln.

AUSTAUSCH DES STOFFBEUTELS FÜR DEN SCHNITTGUTSAMMLER

Auch bei normalem Betrieb nutzt sich der Stoffbeutel des Schnittgutsammlers im Lauf der Zeit ab. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob er nicht ausgefranst oder gerissen ist. Ersetzen Sie den beschädigten Stoffbeutel des Schnittgutsammlers durch ein Honda-Originalteil.

- Die Plastikklemmen [1] des verschlissenen Stoffbeutels [3] lösen und den Rahmen des Schnittgutsammlers [2] entnehmen.
- Rahmen in den neuen Stoffbeutel des Schnittgutsammlers einführen und die Plastikklemmen [1] wieder schließen.



WARTUNGSPLAN

Die Wartungsarbeiten sind in den in Monaten und Betriebsstunden angegebenen Intervallen durchzuführen, wobei die zuerst erreichte Angabe maßgebend ist.		Häufigkeit					
		Nach jeder Benutzung	Nach 1 Monat oder 5 Std.	Alle 3 Monate oder 25 Std.	Alle 6 Monate oder 50 Std.	Jährlich oder alle 100 Std.	Alle 150 Std.
Bauteil	Maßnahme						
Motoröl	Prüfen	o					
	Austauschen		o		o (1)		
Luftfilter	Prüfen	o					
	Reinigen.			o (1)			
	Austauschen					o (1)	
Bremsbelag der Schwungradbremse (4)	Prüfen				o (2)		
Zündkerze	Prüfen/einstellen					o	
Funkenschutz	Reinigen.					o (6)	
Kraftstofftank und Filter	Prüfen/reinigen					o (2)	
Innenseite der oberen Abdeckung	Reinigen.					o (2)	
Ventilspiel	Prüfen/einstellen						o (2)
Kraftstoffleitung	Prüfen (bei Bedarf austauschen)	Alle 2 Jahre (2)					
Schnittgutsammler	Reinigen.	o					
Schneidwerkzeug: Sitz der Schrauben und Zustand	Prüfen	o					
ROSTOPP-Seilzug (3)	Prüfen/einstellen		o (2)		o (2)		
Seilzug der Schneidwerkzeugbremse (4)	Prüfen/einstellen		o (2)		o (2)		
ROSTOPP (3)	Prüfen		o (2)		o (2)		
Schaltzug (8)	Prüfen/einstellen		o		o		
Select Drive-Seilzug (7)	Prüfen/einstellen			o		o	
Gaszug	Prüfen/einstellen		o (2)		o (2)		
Antriebsriemen (5)	Prüfen				o (2)		
Mähwerk	Reinigen.	o					

- Bei Benutzung des Rasenmähers in staubiger Umgebung in kürzeren Abständen reinigen.
- Diese Wartungsarbeiten sind von einem Fachhändler auszuführen.
- Typen HYE, VYE, QYEJ
- Typ VKE
- Typen HYE, VKE, VYE
- In Europa und anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG maßgeblich ist, soll diese Reinigung von einer Honda-Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.
- Typen VKE, VYE
- Typen HYE, QYEJ

FEHLERSUCHE

MOTOR SPRINGT NICHT AN

Mögliche Ursache	Korrektur
Kraftstoffhebel AUS (geschlossen).	Den Kraftstoffhahn auf EIN (offen) stellen (Seite 9).
Gashebel (entsprechend ausgestattete Modelle) in der falschen Stellung.	Den Gashebel in die Stellung "SCHNELL" (Seite 9) bringen.
Kraftstoffmangel.	Nachtanken (Seite 6).
Schlechte Kraftstoffqualität; Rasenmäher wurde ohne Behandeln oder Ablassen des Benzins gelagert oder es wurde schlechtes Benzin nachgetankt.	Mit frischem Benzin auftanken (Seite 6).
Zündkerze defekt oder verschmutzt oder falscher Elektrodenabstand.	Elektrodenabstand einstellen oder die Zündkerze austauschen (Seite 13).
Feuchte, mit Kraftstoff verschmutzte Zündkerze ("abgesoffener" Motor).	Zündkerze trocknen und wieder einsetzen. Motor mit Gashebel in der Stellung "SCHNELL" starten (Seite 9).
Kraftstofftankentlüftung blockiert, Vergaser verstopft oder Zündung defekt.	Diese Wartungsarbeiten sind von einem Fachhändler auszuführen.
Der Bremshebel des Schneidwerkzeugs wird nicht fest in Richtung Lenker gezogen (bei entsprechend ausgestatteten Modellen).	Der Bremshebel des Schneidwerkzeugs muss beim Anlassen fest in Richtung Lenker gezogen werden (Seite 9).

LEISTUNGSVERLUST

Mögliche Ursache	Korrektur
Gashebel (entsprechend ausgestattete Modelle) nicht in der Stellung "SCHNELL".	Den Gashebel in die Stellung "SCHNELL" bringen (Seite 9).
Gras ist zu hoch zum Schneiden.	Eine höhere Schnitthöhe einstellen (Seite 7), einen schmalen Mähstreifen wählen, die Arbeitsgeschwindigkeit reduzieren (Seite 10) oder häufiger mähen.
Mähwerk ist verstopft.	Das Mähwerk reinigen (Seite 14).
Luftfilter ist verstopft.	Den Luftfilter reinigen oder austauschen (Seite 12).
Schlechte Kraftstoffqualität; Rasenmäher wurde ohne Behandeln oder Ablassen des Benzins gelagert oder es wurde schlechtes Benzin nachgetankt.	Mit frischem Benzin auftanken (Seite 6).
Kraftstofftankentlüftung blockiert, Vergaser verstopft oder Zündung defekt.	Diese Wartungsarbeiten sind von einem Fachhändler auszuführen.

PROBLEME BEIM MÄHEN UND MIT DEM SCHNITTGUTSAMMLER

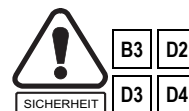
Mögliche Ursache	Korrektur
Motordrehzahl ist zu niedrig zum Schneiden.	Den Gashebel (entsprechend ausgestattete Modelle) in die Stellung "SCHNELL" (Seite 9) bringen.
Geschwindigkeit des Rasenmähers für Rasenbedingungen zu hoch.	Einen niedrigeren Gang (entsprechend ausgestattete Modelle) wählen oder langsamer schieben.
Schnittgutsammler voll oder verstopft.	Den Schnittgutsammler leeren. Den Schnittgutsammler waschen, falls er schmutzig ist (Seiten 12 und 16).
Mähwerk ist verstopft.	Das Mähwerk reinigen (Seite 14).
Schneidwerkzeug stumpf, abgenutzt oder beschädigt.	Das Schneidwerkzeug nachschleifen oder ggf. auswechseln (Seite 15).
Falsches Schneidwerkzeug eingebaut.	Das richtige Schneidwerkzeug einbauen (Seite 15).

VIBRATIONEN

Mögliche Ursache	Korrektur
Schneidwerkzeug ist lose, verbogen, beschädigt oder hat durch unsachgemäßes Schleifen Unwucht.	Lockere Schrauben des Schneidwerkzeugs festziehen. Ist das Schneidwerkzeug verbogen oder beschädigt, den Rasenmäher zur Inspektion in eine Honda-Vertragswerkstatt geben (Seite 15).
Mechanischer Defekt, z. B. verbogene Kurbelwelle.	Diese Wartungsarbeiten sind von einem Fachhändler auszuführen.

EINLAGERUNG

VORBEREITUNG ZUR EINLAGERUNG DES RASENMÄHERS



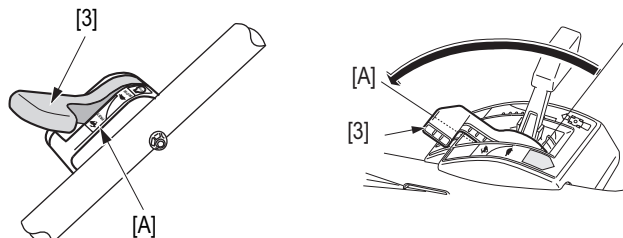
Führen Sie die folgenden Maßnahmen zum Schutz des Rasenmähers bei einem Lagerzeitraum von über 30 Tagen durch.

! WARNUNG

Den Kraftstofftank nicht entleeren, solange der Schalldämpfer noch heiß ist.

Typen HYE, VYE, QYEJ:

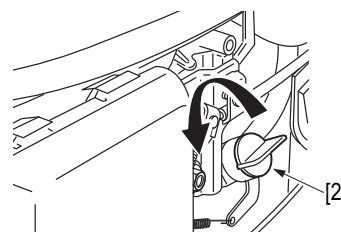
Den Gashebel [3] in die Stellung "SCHNELL" [A] bringen.



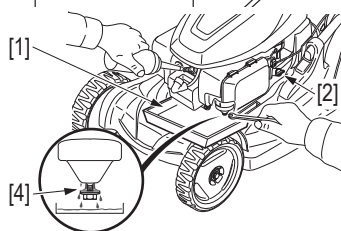
Alle Modelle:

1. Den Kraftstofftank und den Vergaser in einen geeigneten Behälter [1] entleeren:

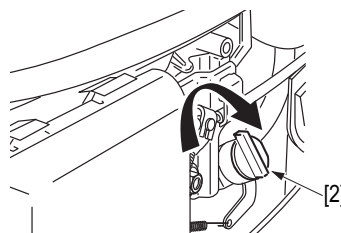
a. Den Kraftstoffhahn [2] auf EIN (offen) stellen.



b. Die Vergaserablass-Schraube [4] ein bis zwei Drehungen gegen den Uhrzeigersinn lösen.



c. Nachdem der Kraftstoff komplett abgelaufen ist, die Vergaserablass-Schraube anziehen und den Kraftstoffhahn [2] auf AUS (geschlossen) stellen.



2. Das Motoröl wechseln (siehe Seite 13).

3. Den Starter langsam ziehen, bis Widerstand fühlbar ist. Dadurch werden die Ventile geschlossen und vor Staub und Korrosion geschützt.

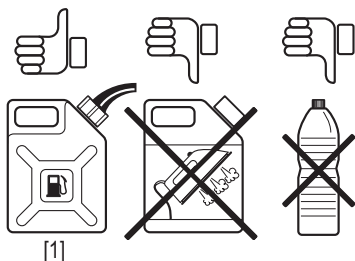
4. Bauteile, bei denen Rostgefahr besteht, leicht ölen. Den Rasenmäher abdecken und auf einer ebenen Fläche an einem trockenen, staubfreien Ort lagern. Nicht unter einer Kunststoffabdeckung lagern – Kondenswasserbildung.

HINWEIS: Soll der Rasenmäher für mehr als 3 Monate eingelagert werden, die Zündkerze ausbauen und 5 bis 10 cm³ sauberes Motoröl in den Zylinder gießen. Den Starter anschließend zwei- bis dreimal langsam ziehen, um das Öl zu verteilen. Den Rasenmäher nicht längere Zeit seitlich gekippt lassen. Dies kann zu Startschwierigkeiten und Auslaufen von Getriebeöl führen.

LAGERUNG VON KRAFTSTOFF

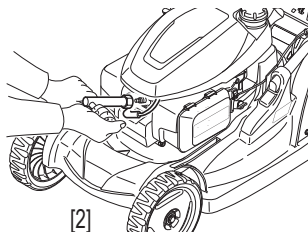
HINWEIS:

- Benzin kann bei längerer Lagerung oxidieren und an Qualität verlieren. Altes Benzin verursacht Startprobleme und führt zu gummiartigen Ablagerungen, die das Kraftstoffsystem verstopfen können. Sollte sich das Benzin im Motor bei längerer Lagerung verschlechtern, müssen Sie unter Umständen den Vergaser und andere Komponenten des Kraftstoffsystems warten oder auswechseln lassen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie spezielle Behälter oder Fässer für Kohlenwasserstoffe [1] verwenden. So vermeiden Sie, dass der Kraftstoff durch Partikel verunreinigt wird, die sich von den Behälterwänden lösen und dazu führen, dass der Motor nicht richtig funktioniert.
- Den Kraftstoff an einem tageslichtgeschützten Ort und bei gleichmäßiger Temperatur lagern (Gartenhäuschen vermeiden)
- Die Gewährleistung deckt durch alten oder verschmutzten Kraftstoff blockierte Vergaser oder Ventile nicht ab.
- Die Qualität von bleifreiem Benzin verschlechtert sich sehr schnell (teilweise innerhalb von 2 bis 3 Wochen). Verwenden Sie Kraftstoff deshalb nicht länger als einen Monat. Lagern Sie nur geringe Mengen für den monatlichen Gebrauch.

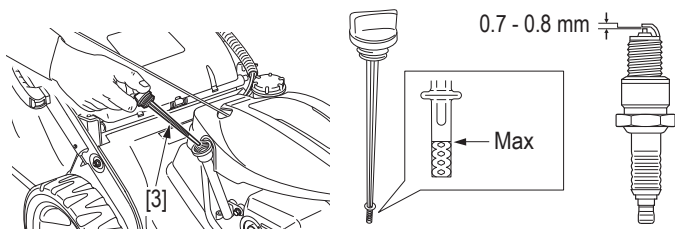


WIEDERINBETRIEBNAHME DES RASENMÄHERS NACH DER EINLAGERUNG

1. Zündkerze ausbauen [2] und auf Sauberkeit sowie korrekten Elektrodenabstand prüfen. Den Starter mehrmals ziehen.



2. Die Zündkerze handfest anziehen und anschließend mit einem Zündkerzenschlüssel um eine weitere 1/8 bis 1/4 Umdrehung festziehen.
3. Füllstand und Zustand des Motoröls prüfen [3].



4. Den Kraftstofftank auffüllen und den Motor anlassen.

HINWEIS: Wenn der Zylinder zum Rostschutz eingeölt wurde, raucht der Motor beim Anlassen stark. Dies ist normal.

TRANSPORT

TRANSPORT DES RASENMÄHERS



! WARNUNG

Rasenmäher nicht gekippt transportieren, da Benzin oder Öl auslaufen kann – Brandgefahr!

Transportieren des Rasenmähers:

1. Den Gashebel in die Stellung "STOPP" (außer für Typ VKE) bringen.
2. Den Zündkerzenstecker abziehen.
3. Den Kraftstoffhahn [4] auf AUS (geschlossen) stellen.

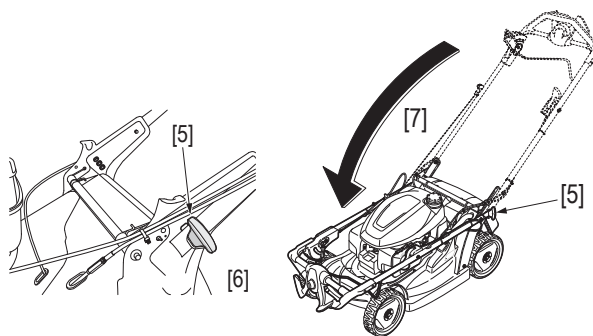


Zum einfacheren Transport:

1. Schnitthutsammler abnehmen (siehe Seite 5).

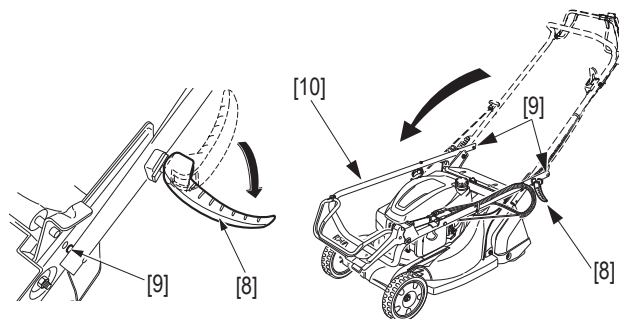
Typen HYE, VKE, VYE:

2. Die Knöpfe zum Umklappen/zur Höhenverstellung des Lenkers [5] um eine Vierteldrehung auf die entriegelte Position [6] drehen und den Lenker umklappen [7].



Typ QYEJ:

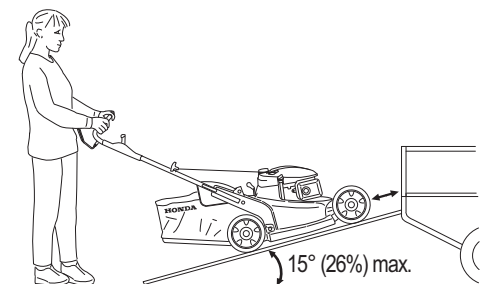
2. Die Hebelgriffe zur Höhenverstellung des Lenkers [8] lösen, die Befestigungsbolzen [9] ausklinken und den Lenker umklappen [10].



HINWEIS:

- Beim Umklappen darauf achten, dass die Seilzüge nicht eingeklemmt, verdreht oder zu stark gedehnt werden.
- Beim Umklappen vorsichtig vorgehen und den Hebel gegen die Lenkerstange drücken, um Berührungen mit dem Motor zu vermeiden. (Typen VKE, VYE)

VERLADEN DES RASENMÄHERS



VORSICHT:

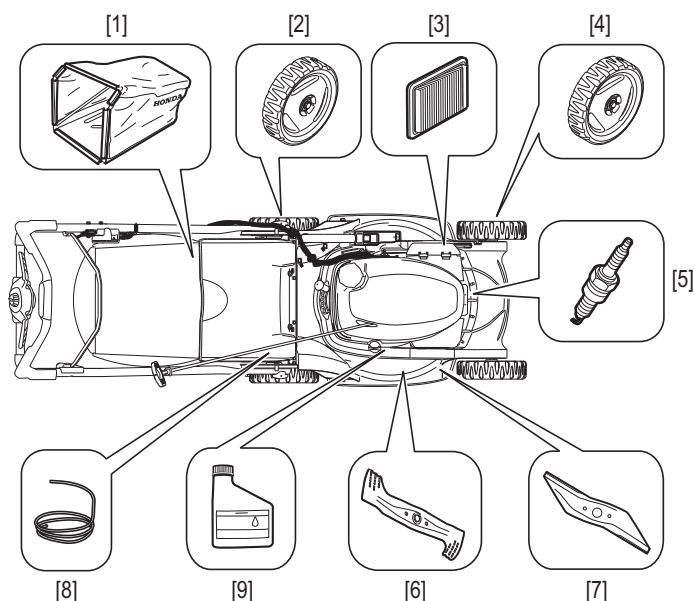
- Beim Auf- und Abladen des Rasenmähers nicht dessen Radantrieb nutzen, da dies zum Kontrollverlust über das Gerät und zu Beschädigungen daran führen kann.
- Beim Rückwärtsrollen des Rasenmähers Kupplung nicht einlegen, da es zu Beschädigungen am Radantrieb kommen kann.
- Rasenmäher nur horizontal und auf allen vier Rädern stehend transportieren.
- Laderampe benutzen oder Helfer zum Einladen herbeiholen.
- Neigung der Laderampe darf nicht größer als 15° (26%) sein.
- Nach dem Einladen Keile unter die Räder schieben und Rasenmäher mit Transportgurten gegen Verrutschen sichern.
- Die Transportgurte dürfen folgende Teile des Rasenmähers nicht berühren: Gashebel, Stellteil für das Schneidwerkzeug, Kraftstofftank und Seilzüge.

PRAKTISCHE HINWEISE

VERTRAGSHÄNDLER IN IHRER NÄHE

Besuchen Sie unsere europäische Internetseite:

<http://www.honda-eu.com>



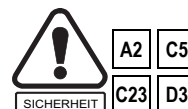
STANDARDTEILE, SONDERAUSSTATTUNG UND VERBRAUCHSZUBEHÖR

Wenden Sie sich an einen Honda-Vertragshändler, um eines der Originalteile der nachstehenden Liste oder andere Teile zu erwerben.

HRX476C			
HYE, VKE, VYE		QYEJ	
Standardteile			
Schnittgutsammler	81320-VK8-J50	81320-VK8-003	Schnittgutsammler ohne Rahmen geliefert
Hinterrad	42710-VK8-J50		
Luftfilter	17211-Z8B-901		Filterpapier
Vorderrad	44710-VK8-J50	44700-VK8-D00	
Zündkerze	98079-55846		NGK (Marke): BPR5ES (Modell)
Standardmäßiges Schneidwerkzeug	72511-VK8-J50	72511-VK8-000	Drehmomentschlüssel notwendig
	72531-VK8-J50		
Starterseilzug	28462-Z0L-V71		Wird von Ihrem Honda-Fachhändler ersetzt
Verbrauchszubehör			
Motoröl	08221-888-061HE SAE 10W30, 0,6 l		Öl für 4-Takt-Motoren

⚠️ WARNUNG

Zu Ihrer Sicherheit ist es strengstens untersagt, andere als die oben aufgeführten Teile zu verwenden. Diese wurden speziell für das Modell und den Typ Ihres Rasenmähers entwickelt.



TECHNISCHE DATEN

MODELL		HRX476C2			
TYPEN		VKE	VYE	HYE	QYEJ
ALLGEMEINE DATEN					
Codebezeichnung		MBUF			
Funktion		Gras schneiden			
Abmessungen L x B x H	mm	1 580 x 530 x 995		1 610 x 530 x 1.035	1 445 x 497 x 980
Trockengewicht	kg	39	42	44	42
Spurweite vorne/hinten	mm	430 / 453			420 / 393
Schnittbreite	mm	470			
Schnitthöhenverstellung	mm	7 Stellungen (25 bis 79 mm)			5 Stellungen (19 bis 58 mm)
Durchmesser Hinter-/Vorderrad	mm	212 / 212			100 / 200
Fassungsvermögen Schnittgutsammler	ℓ	69			73
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners (gemäß EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB(A)	79	78,7	78,6	80,4
Messunsicherheit	dB(A)	1			
Gemessener Schalleistungspegel (gemäß den Richtlinien 2000/14/EG, 2005/88/EG)	dB(A)	93,16	92,80	92,84	93,74
Messunsicherheit	dB(A)	1,59	0,89	0,77	1,13
Garantierter Schalleistungspegel (gemäß den Richtlinien 2000/14/EG, 2005/88/EG)	dB(A)	95	94		95
Schwingungsprüfung (gemäß EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)(**)	m/s ²	4,63	4,69	4,09	5,72
Messunsicherheit	m/s ²	1,59	1,10	0,74	0,55
MOTOR					
Modell		GCV170			
Typ		Luftgekühlter 4-Takt-Motor mit OHV (hängenden Ventilen)			
Hubraum	cm ³	166			
Bohrung x Hub	mm	60,0 x 59,0			
Kühlung		Gebläsekühlung			
Schmierung		Sprühschmierung			
Verdichtungsverhältnis		8,0: 1			
Nettoleistung (*)	kW/min ⁻¹ (U/min)	3,6 / 3 600			
Nennleistung	kW/min ⁻¹ (U/min)	3,1 / 2 800			
Betriebsdrehzahl	min ⁻¹ (U/min)	2 800 ^{+ 0} ₋₁₀₀			
Leerlaufdrehzahl	min ⁻¹ (U/min)	1 700 ±150			
Zündung		Transistor-Magnetzündung			
Zündkerze		NGK: BPR5ES			
Elektrodenabstand	mm	0,7 bis 0,8			
Luftfilter		Trockenfilter (Papier)			
Empfohlener Kraftstoff		Bleifrei 95 oder 98			
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks	ℓ	0,95			
Kraftstoffverbrauch	ℓ/h	1,2			
Betriebsstunden pro Tankfüllung (*)	h	0,8			
Empfohlenes Öl		SAE 5W-30, 10W-30			
Motorölkapazität	ℓ	0,40			
Kohlendioxidemissionen (CO2)(**)		Siehe "CO2-Informationsliste" auf www.honda-engines-eu.com/co2			
FAHRANTRIEB					
Typ		Stufenloses Getriebe		Hydrostatisch	Starres Eingangsgetriebe
Antriebsseite		Keilriemen			
Abtriebsseite		Zahnrad			Kette
Anzahl an Gängen		Stufenlos			Eingängig
Fahrgeschwindigkeit	m/s	0 ~ 1,4			1,0
Schmierung		Ölsumpf mit Schleuderschmierung			
Empfohlenes Öl		SAE 10W30 API Klasse SL / SJ		Honda HST	15W40
Ölkapazität	cm ³	150		140	100

(*) Bei der in diesem Dokument angegebenen Nennleistung des Motors handelt es sich um die an einem Serienmotor des Motormodells GCV170 gemäß SAE J1349 auf dem Prüfstand ermittelte Leistungsabgabe bei 3 600 min⁻¹(U/min) (Nettoleistung). Die Werte anderer Motoren aus der Serienproduktion können hiervon abweichen. Die tatsächliche Leistungsabgabe des im Endprodukt verbauten Motors ist von zahlreichen Faktoren wie Betriebsdrehzahl des Motors in der Anwendung, Umweltbedingungen, Wartung und anderen Variablen abhängig.

(**) Werte für ein Gerät mit Schnitrgutsammler in der Stellung zum Auffangen von Schnittgut

(***) Die CO₂-Messung ist das Ergebnis der Prüfung eines für den Motortyp (die Motorfamilie) repräsentativen (Stamm-)Motors über einen festgelegten Prüfzyklus hinweg unter Laborbedingungen und weder impliziert noch garantiert sie die Leistung eines bestimmten Motors.

INTRODUZIONE

Grazie per avere acquistato un rasaerba con conducente a piedi Honda e per la fiducia accordataci.

Il presente manuale è stato redatto per consentirle di familiarizzare con il rasaerba, in modo da utilizzarlo nelle migliori condizioni possibili e assicurarne la perfetta manutenzione.

Desideriamo che lei possa trarre il massimo vantaggio dalle innovazioni tecnologiche, da nuovi materiali e attrezzature nonché dalla nostra esperienza. A tale scopo i nostri modelli vengono regolarmente migliorati. Pertanto, le specifiche e le informazioni contenute nel presente manuale potranno subire variazioni senza obbligo di preavviso e di aggiornamento.

In caso di problemi, o comunque per qualsiasi domanda riguardo al rasaerba, la invitiamo a contattare il suo fornitore di fiducia o un rivenditore Honda autorizzato.

Le suggeriamo di conservare il presente manuale a portata di mano in modo da poterlo consultare in ogni momento. Qualora lei intenda rivendere il rasaerba, si accerti di fornire all'acquirente anche il manuale.

La invitiamo a leggere la garanzia per prendere visione dei diritti e delle responsabilità dell'utente. La garanzia è costituita da un documento separato fornito dal rivenditore.

È vietata qualsiasi riproduzione, anche parziale, della presente pubblicazione senza previa autorizzazione scritta del produttore.

NORME DI SICUREZZA

A garanzia della sicurezza personale e del comfort di utilizzo, si raccomanda vivamente di leggere per intero il presente manuale. Prestare attenzione ai seguenti simboli e al loro significato:

⚠ ATTENZIONE

Messa in guardia contro rischi di gravi infortuni o di morte in caso di inosservanza delle istruzioni.

PRECAUZIONI:

- *Messa in guardia contro eventuali rischi di infortuni o di danneggiamento dei materiali in caso di inosservanza delle istruzioni.*

NOTA: Informazioni o chiarimenti utili.

DESCRIZIONE DEI CODICI UTILIZZATI NEL PRESENTE MANUALE

HRX476C	H Y E	V K E	V Y E	Q Y E J
Semovente con trasmissione idrostatica	•			
Semovente con trasmissione a velocità variabile		•	•	
Semovente con scatola del cambio e rullo posteriore . . .				•
Freno della lama		•		
Rotostop	•		•	•

Il modello della macchina è riportato sull'etichetta di identificazione ed è composto da una serie di lettere e cifre ([vedi pagina 4](#)).

 _____
Inserire qui il numero di serie della macchina

Inserire qui il modello della macchina

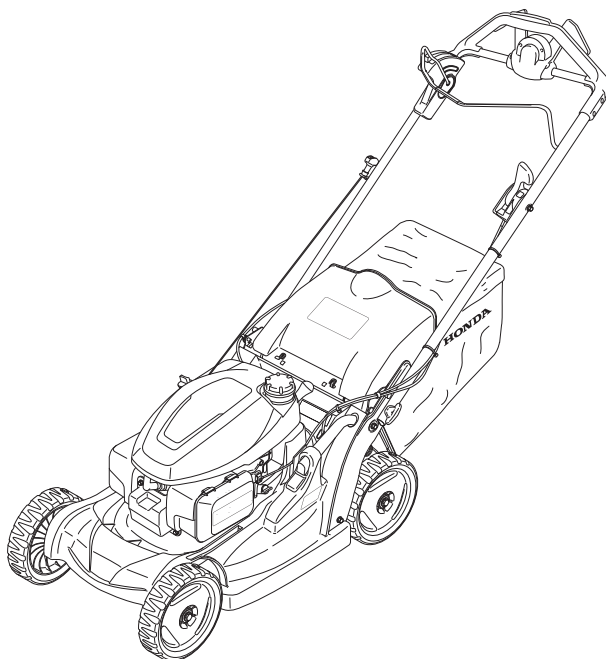
HONDA

MANUALE DELL'UTENTE

Istruzioni originali

HRX476C

Rasaerba con conducente a piedi



ITALIANO

INDICE

Introduzione	1
Norme di sicurezza	2
Etichette di sicurezza	4
Identificazione della macchina	4
Descrizione generale	4
Preparazione e verifiche prima dell'uso	5
Selezione della modalità di taglio (tipi HYE, VKE, VYE)	8
Avviamento e arresto del motore	9
Consigli per l'uso	9
Manutenzione	12
Risoluzione dei problemi	17
Stoccaggio	17
Trasporto	18
Informazioni utili	19
Specifiche tecniche	20
Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa	21
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
“Dichiarazione CE di Conformità”	22

NORME DI SICUREZZA

A garanzia della sicurezza personale e del comfort di utilizzo, si raccomanda vivamente di leggere per intero il presente manuale. Prestare attenzione ai seguenti simboli e al loro significato:

ATTENZIONE

Messa in guardia contro rischi di gravi infortuni o di morte in caso di inosservanza delle istruzioni.

PRECAUZIONI:

- *Messa in guardia contro eventuali rischi di infortuni o di danneggiamento dei materiali in caso di inosservanza delle istruzioni.*

NOTA: Informazioni o chiarimenti utili.



Questo simbolo invita alla prudenza durante determinate operazioni. Consultare le norme di sicurezza nelle pagine seguenti, ai punti indicati nel quadratino.

ISTRUZIONI PRELIMINARI

- A1.** Leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con i comandi e con l'uso corretto. Imparare ad arrestare rapidamente il motore.
- A2.** Utilizzare il rasaerba unicamente per lo scopo a cui è destinato, ovvero per il taglio e la raccolta dell'erba del prato. Qualsiasi altro utilizzo potrebbe risultare pericoloso o danneggiare la macchina.
- A3.** Non permettere mai l'uso del rasaerba a bambini o a persone che non hanno familiarità con le istruzioni. Potrebbe esistere una normativa locale che fissa un'età minima consentita per l'operatore.
- A4.** Non utilizzare il rasaerba quando nelle vicinanze vi sono persone, soprattutto bambini, o animali domestici.
Non utilizzare il rasaerba in caso di stanchezza o malattia, o qualora l'utente abbia ingerito farmaci, alcol o sostanze che possano compromettere i riflessi e la capacità di concentrazione.
Non utilizzare il rasaerba se vi è il rischio di condizioni atmosferiche avverse come ad esempio fulmini o temporale; in tal caso interrompere l'uso.
- A5.** Tenere presente che il proprietario o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o rischi a danno di terze persone o dei loro beni.
- A6.** Non modificare il rasaerba. Tale azione potrebbe causare un incidente nonché danneggiare il rasaerba. La manomissione del motore rende nulla l'approvazione UE del tipo di motore.
 - Non collegare una prolunga al silenziatore.
 - Non modificare il sistema di aspirazione.
 - Non modificare le impostazioni del regolatore.
- A7.** La macchina è dotata di dispositivi di sicurezza che non devono mai essere modificati o rimossi, altrimenti la garanzia potrebbe essere invalidata e il produttore esonerato da ogni responsabilità. Prima di utilizzare la macchina, verificare sempre il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

PREPARAZIONE

- B1.** Durante l'uso della macchina, indossare scarpe antinfortunistiche robuste e antiscivolo, e pantaloni lunghi. Non usare la macchina a piedi nudi o indossando scarpe aperte.
Evitare di indossare collane, braccialetti o indumenti pendenti con lembi svolazzanti, nastri o cravatte. I capelli lunghi devono essere legati. Indossare sempre cuffie antirumore.
- B2.** Ispezionare minuziosamente la zona da tosare e rimuovere qualsiasi oggetto che potrebbe schizzare via dalla macchina (pietre, rami, cavi, ossi e così via).
- B3. ATTENZIONE** - La benzina è una sostanza altamente infiammabile.
 - Conservare il carburante in appositi recipienti.
 - Fare il pieno di benzina rigorosamente all'aperto, prima di avviare il motore, e non fumare durante questa operazione o mentre si maneggia il carburante.
 - Non togliere mai il tappo del serbatoio carburante, né fare il pieno quando il motore è in funzione o è ancora caldo.
 - Non avviare il motore se si è rovesciata della benzina; allontanare il rasaerba dalla zona in cui si è rovesciato il carburante e fare attenzione a non provocare combustioni finché il carburante non è evaporato e i vapori non si sono dissolti.
 - Chiudere bene il serbatoio e il recipiente stringendo opportunamente i tappi.
 - Prima di capovolgere il rasaerba per eseguire la manutenzione della lama o per vuotare l'olio, eliminare il carburante dal serbatoio.
- B4.** Sostituire i silenziatori se difettosi.
- B5.** Prima dell'uso, procedere sempre a una verifica generale, in particolare controllare l'aspetto della lama, dei bulloni di fissaggio e del gruppo di taglio per assicurarsi che non siano usurati o danneggiati.
Per mantenere un equilibrio perfetto, sostituire in blocco le parti usurate o danneggiate.

UTILIZZO

- C1.** Non azionare il motore in un luogo chiuso in cui i vapori tossici di monossido di carbonio possono accumularsi.
- C2.** Tagliare il prato esclusivamente alla luce del giorno o con l'ausilio di una luce artificiale di buona qualità. Rispettare le norme vigenti, che possono variare da una regione all'altra.
- C3.** Se vi è il rischio di condizioni atmosferiche avverse, come ad esempio fulmini o temporale, interrompere l'uso del rasaerba.
- C4.** Per quanto possibile, evitare di usare la macchina sull'erba bagnata.
- C5.** Durante il lavoro, tenere la distanza di sicurezza rispetto alla lama, che è data dalla lunghezza del manubrio.
- C6.** Non correre. Non lasciarsi tirare dal rasaerba.
- C7.** Se il prato è in pendenza, fare attenzione a dove si mettono i piedi. Tosare i prati in pendenza in senso trasversale, mai salendo o scendendo.
- C8.** Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o eventi inattesi a danno di terze persone o dei loro beni. L'utente è tenuto a verificare possibili rischi derivanti dal tipo di terreno e ad adottare tutte le precauzioni necessarie per garantire la propria sicurezza e quella degli altri, in particolare su terreni in pendenza, frastagliati, scivolosi o instabili e in prossimità di buche, fossi o cigli.
- C9.** Non tosare prati con pendenza superiore a 20° (36%).
- C10.** Fare molta attenzione quando si tira il rasaerba verso di sé.
- C11.** Arrestare la lama se il rasaerba deve essere inclinato per il trasporto su superfici diverse dal prato e negli spostamenti da un'area da tosare all'altra.
- C12.** Non utilizzare mai il rasaerba se le protezioni o i carter sono danneggiati, o in mancanza di dispositivi di sicurezza come il deflettore di scarico e/o il sacco di raccolta.
- C13.** Non modificare le impostazioni del regolatore del motore né fare girare il motore oltre il regime normale.
- C14.** Prima di avviare il motore, disinnestare la lama (modelli dotati di Rotostop) e la frizione (modelli semoventi).
- C15.** Avviare il motore con cautela, seguendo le istruzioni e tenendo i piedi lontani dalla lama.
- C16.** Non inclinare il rasaerba all'avvio del motore.
Effettuare la messa in moto su una superficie piana, priva di qualsiasi ostacolo e di erba alta.
- C17.** Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti.
Stare sempre lontano dalla bocca di espulsione quando si avvia il motore.
- C18.** Non trasportare o sollevare mai il rasaerba quando il motore è in funzione.
- C19.** Arrestare il motore e scollegare il cappuccio della candela nei seguenti casi:
- Prima di qualsiasi intervento sotto il carter del gruppo di taglio o nel tunnel di espulsione.
 - Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia, controllo o riparazione del rasaerba.
 - Dopo avere urtato contro un oggetto estraneo. In questo caso ispezionare il rasaerba per controllare se ha subito danni. Prima di riutilizzare la macchina, effettuare le riparazioni necessarie.
 - Se il rasaerba comincia a vibrare in modo anomalo. Ricercare immediatamente la causa delle vibrazioni ed effettuare la riparazione necessaria.
- C20.** Arrestare il motore nei seguenti casi:
- Ogni volta che il rasaerba viene lasciato incustodito.
 - Prima di fare il pieno di carburante.
- C21.** Arrestare la lama (modelli dotati di Rotostop) o il motore nei seguenti casi:
- Al momento del montaggio e dello smontaggio del sacco di raccolta.
 - Prima di regolare l'altezza di taglio.
- C22.** Ridurre la velocità prima di arrestare il motore. Chiudere il rubinetto di alimentazione benzina.
- C23.** L'uso di accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale può provocare danni al rasaerba e tali danni non sono coperti dalla garanzia.

C24. ATTENZIONE

I livelli del rumore e delle vibrazioni indicati nel presente manuale rappresentano i valori massimi per l'uso del rasaerba. L'utilizzo di una lama non equilibrata, una velocità di avanzamento eccessiva e la mancanza di manutenzione influiscono notevolmente sulle emissioni acustiche e sulle vibrazioni. È necessario pertanto adottare misure precauzionali per prevenire ogni possibile danno derivante da rumori di elevata intensità e vibrazioni; effettuare regolarmente la manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore. Fare delle pause durante l'uso.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

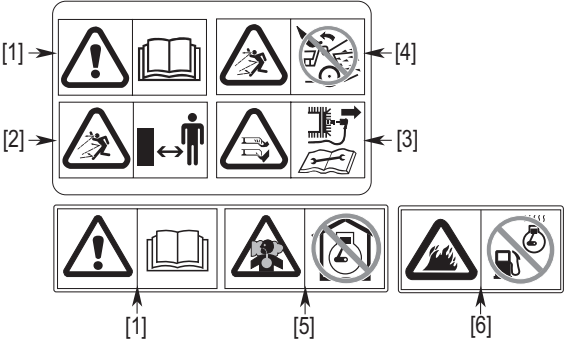
- D1.** Per garantire condizioni di utilizzo sicure, controllare che dadi, bulloni e viti siano sempre serrati. Una manutenzione costante è fondamentale ai fini della sicurezza e del livello di rendimento.
- D2.** Non riporre mai il rasaerba con carburante residuo nel serbatoio in un locale in cui i vapori della benzina potrebbero raggiungere una fiamma, una scintilla o una potente fonte di calore.
- D3.** Lasciare raffreddare il motore prima di riporre il rasaerba in qualsiasi locale.
- D4.** Per ridurre i rischi di incendio, rimuovere eventuali foglie, fili d'erba e accumuli di grasso dal rasaerba, in particolare dal motore, dal silenziatore e dalla zona di stoccaggio del carburante.
Non lasciare contenitori di resti vegetali all'interno o nelle vicinanze di un locale.
- D5.** Se il serbatoio carburante deve essere vuotato, eseguire tale operazione all'esterno e a motore freddo.
- D6.** Controllare spesso che il sacco di raccolta non presenti tracce di usura o deterioramento.
- D7.** Non utilizzare la macchina se alcune parti risultano danneggiate o usurate.
In tal caso le parti devono essere sostituite, non riparate. Utilizzare esclusivamente parti originali Honda.
La lama deve sempre recare il marchio Honda e il numero di matricola.
Parti di qualità differente possono danneggiare la macchina e nuocere alla sicurezza dell'utente.
- D8.** Indossare guanti spessi durante la rimozione o l'installazione della lama o durante la pulizia del carter coprilama.
Per il serraggio o l'allentamento delle viti della lama, usare uno spessore di legno per impedire la rotazione della lama.
- D9.** Accertarsi che la lama sia equilibrata durante l'affilatura della stessa.

ETICHETTE DI SICUREZZA

Il rasaerba deve essere utilizzato con attenzione. Sulla macchina sono presenti etichette volte a ricordare, per mezzo di pittogrammi, le principali precauzioni da adottare durante l'uso. Il loro significato è spiegato di seguito.

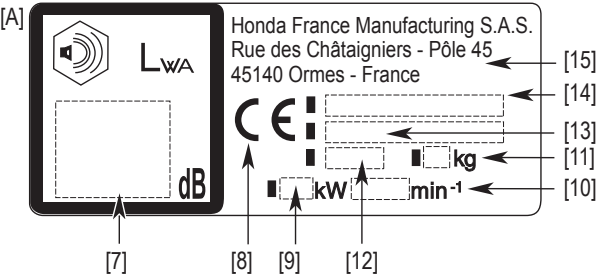
Queste etichette sono considerate come parte della macchina. Se una di esse dovesse staccarsi o diventare illeggibile, contattare il concessionario Honda di fiducia per la sua sostituzione.

Si raccomanda inoltre di leggere attentamente l'avviso di sicurezza (vedi pagina 2).



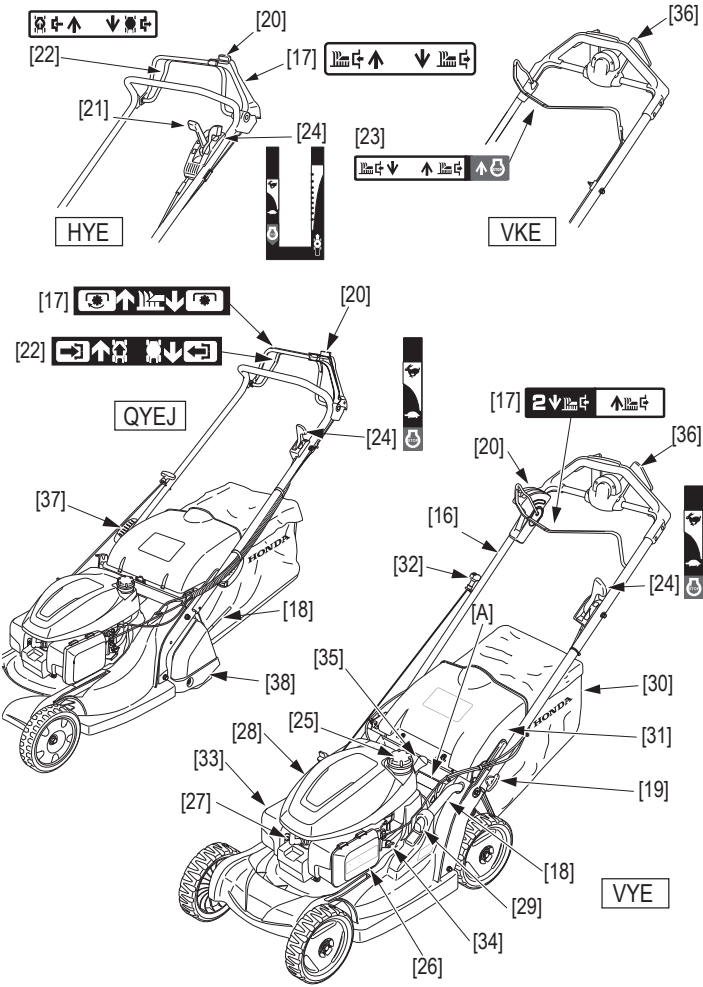
- [1] **ATTENZIONE:** Prima di usare il rasaerba, leggere il manuale dell'utente.
- [2] Rischio di proiezioni: tenere lontano terze persone dall'area durante l'uso.
- [3] Rischio di tagli. Lama rotante: non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento lama. Scollegare il cappuccio della candela prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
- [4] Non utilizzare il rasaerba senza deflettore di scarico o sacco di raccolta.
- [5] Il motore emette monossido di carbonio, un gas tossico. Non azionare in un luogo chiuso.
- [6] La benzina è una sostanza altamente infiammabile. Spegner il motore prima di effettuare il rifornimento.

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA



- [7] Livello di potenza acustica
- [8] Marcatura CE
- [9] Potenza nominale in chilowatt
- [10] Velocità di funzionamento del motore in giri al minuto
- [11] Massa in chilogrammi (a serbatoio vuoto)
- [12] Anno di produzione
- [13] Numero di serie
- [14] Modello - Tipo
- [15] Nome e indirizzo del produttore

DESCRIZIONE GENERALE

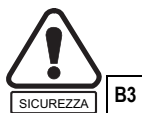


IDENTIFICAZIONE DEGLI ELEMENTI

COMANDI	FUNZIONI
[16] Manubrio	
[17] Leva di innesto della lama (Rotostop) (*)	Avvia e arresta la lama
[18] Leva di regolazione dell'altezza di taglio	Consente di selezionare l'altezza di taglio desiderata
[19] Manopola di piegatura/regolazione del manubrio (*)	Consente di regolare l'altezza del manubrio o di piegarlo
[20] Pulsante di rilascio della leva di innesto della lama (*)	Attiva la leva di innesto della lama
[21] Leva di cambio velocità (*)	Controlla la velocità massima di avanzamento
[22] Leva della frizione (*)	Controlla la trasmissione che trascina le ruote posteriori o il rullo posteriore
[23] Leva del freno lama (*)	Arresta la rotazione della lama e il motore/Autorizza la messa in moto
[24] Manetta dell'acceleratore (*)	Regola il regime del motore
[25] Serbatoio carburante	
[26] Filtro dell'aria	
[27] Candela di accensione	
[28] Serbatoio olio motore	
[29] Pulsante di rilascio della leva di altezza taglio (*)	
[30] Sacco di raccolta	Raccoglie l'erba tagliata
[31] Deflettore di scarico	Protegge dalla proiezione di schegge
[32] Autoavvolgente	Consente di avviare il motore
[33] Silenziatore	
[34] Rubinetto carburante	Apri/chiude il circuito del carburante
[35] Comando di mulching variabile (*)	Controlla la quantità di erba espulsa
[36] Comando Select Drive (*)	Comando della trasmissione che trascina le ruote posteriori. Controlla la velocità massima di avanzamento
[37] Leva di piegatura/regolazione del manubrio (*)	Consente di regolare l'altezza del manubrio o di piegarlo
[38] Rullo posteriore (*)	

(*) Per i modelli che ne sono dotati

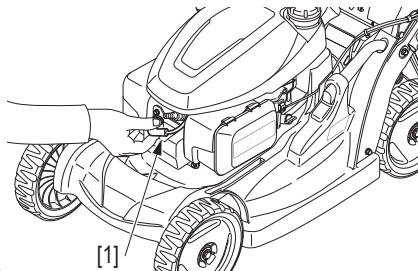
PREPARAZIONE E VERIFICHE PRIMA DELL'USO



Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano tracce di perdite di olio o benzina intorno e sotto al motore.

ATTENZIONE

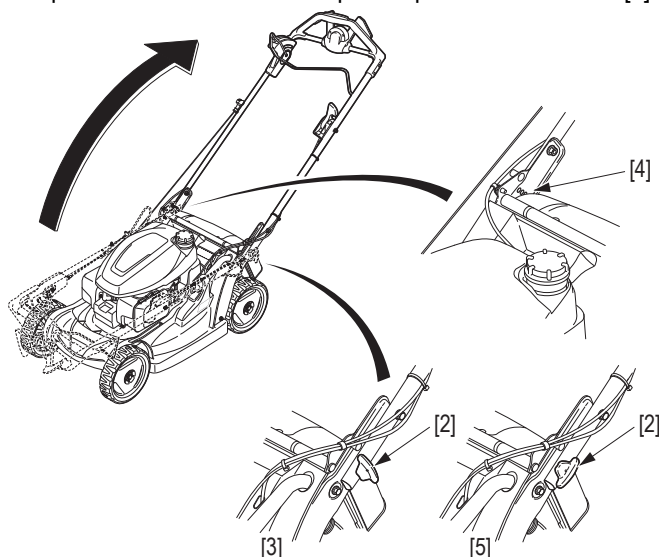
Prima di eseguire questa serie di verifiche, posizionare il rasaerba su un terreno stabile e orizzontale, con il motore spento e il cappuccio della candela di accensione [1] rimosso.



MONTAGGIO DEL MANUBRIO

Tipi HYE, VKE, VYE:

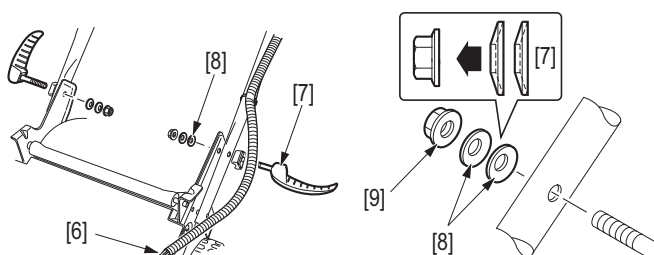
1. Ruotare le manopole di piegatura/regolazione del manubrio [2] di un quarto di giro in posizione di sblocco [3].
2. Estendere il manubrio in modo che gli assi delle manopole di piegatura siano allineati con i fori superiori, intermedi o inferiori [4], a seconda dell'altezza del manubrio desiderata.
3. Disporre nuovamente le manopole in posizione di blocco [5].



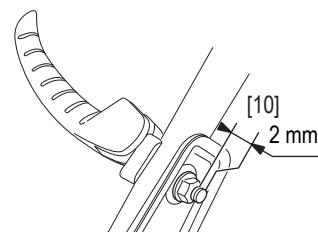
Controllare che le fascette stringicavo sul manubrio siano posizionate correttamente.

Tipo QYEJ:

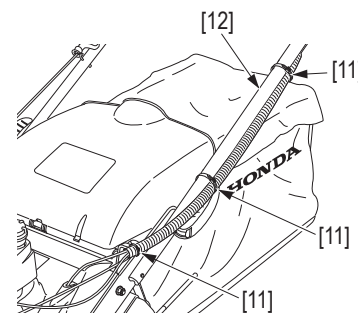
Prima di montare il manubrio, verificare che i cavi [6] siano posizionati all'esterno del manubrio. Assemblare i componenti nell'ordine indicato. Accertarsi di posizionare i cavi al di sopra del manubrio [7]. Si noti la direzione di montaggio delle rondelle [8], con il lato convesso rivolto verso il dado [9].



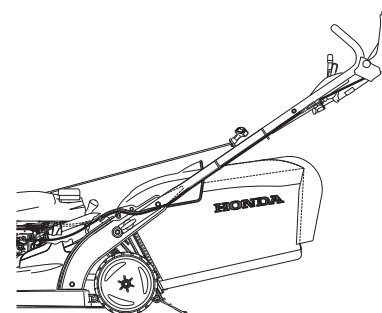
Mantenendo il manubrio [7] in posizione aperta, stringere il dado [9] finché la filettatura non risulta 2 mm [10] più lunga del dado [9]. Scegliere l'altezza appropriata e stringere le maniglie in modo da bloccare il manubrio. Se lo sforzo necessario per chiudere le maniglie [7] sembra eccessivo, allentare leggermente i dadi [9]. Se le maniglie non risultano abbastanza serrate, stringere il dado [9].



Controllare che le fascette stringicavo [11] sul manubrio [12] siano posizionate correttamente, come mostrato in figura.



Per montare il sacco di raccolta, vedere pagina 16.



VERIFICA DEL SACCO DI RACCOLTA

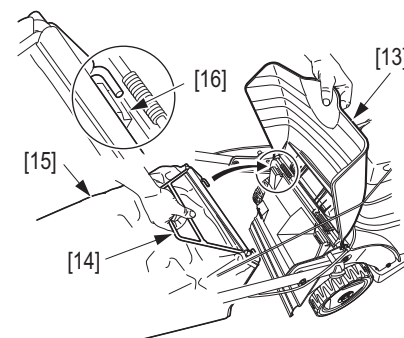


ATTENZIONE

Prima dell'uso, accertarsi che il dispositivo di chiusura del sacco di raccolta sia correttamente bloccato (deflettore di scarico). Il sacco di raccolta tende ad usarsi anche in condizioni d'uso normali. Verificare regolarmente che non sia sfilacciato o strappato. Un sacco usurato deve assolutamente essere sostituito. La sostituzione deve essere effettuata esclusivamente con un sacco originale Honda.

Rimozione del sacco di raccolta:

1. Arrestare il motore.
2. Sollevare il deflettore di scarico [13], afferrare il manubrio [14] e rimuovere il sacco di raccolta [15] mantenendolo in posizione verticale.



Posizionamento del sacco di raccolta:

1. Sollevare il deflettore di scarico e agganciare la parte anteriore del sacco di raccolta sui naselli di fissaggio [16] del rasaerba.

NOTA:

- Il rasaerba funziona come un aspirapolvere: soffia aria nel sacco di raccolta aspirando l'erba tagliata. Svuotare il sacco prima che sia completamente pieno, per facilitare l'operazione di svuotamento e ridurre al minimo il deposito di erba tagliata sul terreno. La funzione di riempimento perde efficienza quando il sacco di raccolta è pieno per il 90% circa.
- Il mulching è una tecnica di concimazione naturale. L'erba non viene più raccolta nel sacco apposito, ma viene tritata finemente e depositata sul prato. L'erba tritata in questo modo si decompone al sole e forma un humus naturale in grado di produrre un quarto del fabbisogno annuale di fertilizzante per il prato.
- Oltre al suo uso come fertilizzante, il mulching protegge il terreno, limita l'evaporazione dell'acqua nei periodi caldi ed elimina la necessità di raccogliere l'erba.

CONTROLLO DEL LIVELLO CARBURANTE

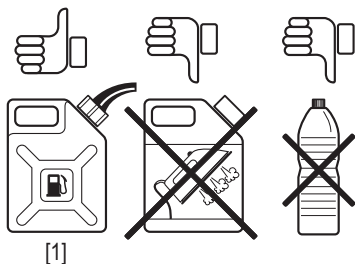


ATTENZIONE

Non riempire il serbatoio carburante oltre il limite superiore. Ultimato il riempimento, accertarsi che il tappo del serbatoio sia correttamente avvitato a fondo. Evitare ogni contatto ripetuto o prolungato del carburante con la pelle nonché ogni inalazione di vapori di carburante. Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.

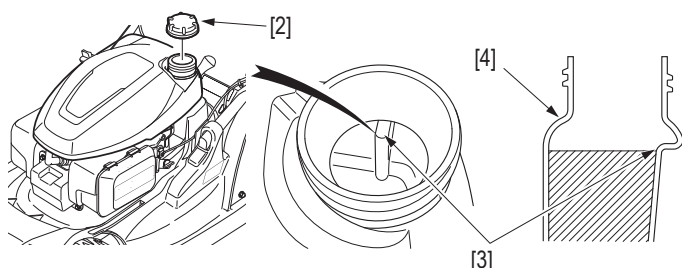
PRECAUZIONI:

- Avere cura di utilizzare contenitori o taniche intesi specificamente per gli idrocarburi [1].
- Non usare benzina vecchia, contaminata o miscelata con olio.
- Usare solo benzina senza piombo 95 o 98.
- Aver cura di non lasciare penetrare sporcizia e corpi estranei nel serbatoio.
- Non utilizzare carburante sporco, contaminato (acqua, polvere...) o troppo vecchio. Con il passare del tempo la qualità della benzina senza piombo si deteriora. Non conservare il carburante per più di un mese (vedi pagina 18).



Per controllare il livello del carburante:

1. Svitare il tappo [2] e controllare il livello del carburante.
2. Se il livello è basso rabboccare il serbatoio. Aggiungere carburante fino al livello superiore [3] del serbatoio [4].
3. Ultimato il riempimento, riavvitare a fondo il tappo [2].



NOTA: Si sconsiglia di utilizzare carburanti sostitutivi. Potrebbero danneggiare i componenti dell'impianto di alimentazione.

CARBURANTE CONTENENTE ALCOL

Se si desidera utilizzare carburante contenente alcol, accertarsi che il numero di ottano sia almeno uguale a quello raccomandato da Honda (95). Esistono 2 tipi di miscele benzina/alcol: uno contenente alcol etilico e l'altro contenente alcol metilico.

Specifiche carburante necessarie per mantenere le prestazioni del sistema di controllo delle emissioni: benzina E10 conforme alle norme dell'Unione Europea.

Non utilizzare miscele contenenti più del 10% di alcol etilico.

Non utilizzare benzina contenente più del 5% di alcol metilico (metile o spirito di legno) che sia sprovvista di solventi o inibitori di corrosione per alcol metilico.

NOTA:

- La garanzia non copre i danni causati all'impianto di alimentazione o i problemi relativi alle prestazioni del motore che risultino dall'impiego di benzina contenente una percentuale di alcol superiore a quella consigliata.
- Prima di acquistare benzina presso un distributore sconosciuto, verificare se la benzina contiene alcol e, in caso affermativo, informarsi in merito al tipo e alla percentuale di alcol utilizzato.

Qualora si riscontrino sintomi di malfunzionamento durante l'uso di un particolare tipo di benzina, passare a una benzina contenente una percentuale di alcol inferiore a quella consigliata.

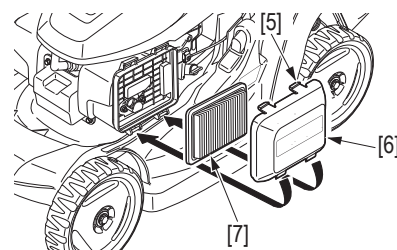
VERIFICA DEL FILTRO DELL'ARIA

PRECAUZIONI:

- L'azionamento del motore senza filtro dell'aria, con un filtro dell'aria danneggiato o con il coperchio filtro aria non correttamente posizionato causa la penetrazione di sporcizia nel motore e la conseguente usura prematura dello stesso.

Per verificare le condizioni del filtro dell'aria:

1. Premere le linguette [5] situate nella parte superiore del coperchio filtro aria e rimuovere il coperchio [6].
2. Verificare le condizioni del filtro [7]. Se il filtro è sporco, seguire la procedura di pulizia (vedere il capitolo "Manutenzione" a pagina 12).
3. Rimontare il filtro [7] e il coperchio filtro aria [6].



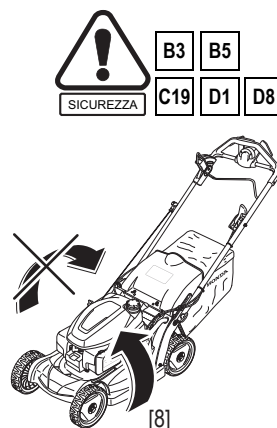
VERIFICA DELLO STATO DELLA LAMA

PRECAUZIONI:

- Non inclinare il rasaerba con il carburatore rivolto verso il basso, in quanto l'olio motore contaminerebbe il filtro dell'aria rendendo difficoltosa la rimessa in moto del rasaerba.

Per verificare lo stato della lama:

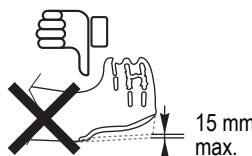
1. Arrestare il motore.
 2. Rimuovere il cappuccio della candela di accensione.
 3. Inclinare il rasaerba sul lato destro in modo che il tappo del serbatoio carburante sia rivolto verso l'alto [8].
- Verificare se la lama presenta segni di usura. È necessario sostituire la lama quando i denti si sono consumati, o quando appare una fessura.



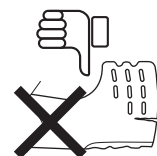
CONDIZIONI NORMALI



SVERGOLATA



ECESSIVAMENTE USURATA



INCRINATA

- Verificare il serraggio delle viti della lama (vedere il capitolo "Manutenzione" a pagina 12).
- Per sostituire o rimuovere la lama, vedere la procedura descritta nel capitolo "Manutenzione" a pagina 12.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il rasaerba con una lama usurata, danneggiata, incrinata o ammaccata. In caso di rottura, la proiezione di schegge potrebbe causare gravi lesioni personali.

NOTA: L'usura della lama risulta più rapida quando il rasaerba viene utilizzato su terreni sabbiosi. In caso di utilizzo del rasaerba in queste condizioni, controllare la lama con maggiore frequenza.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

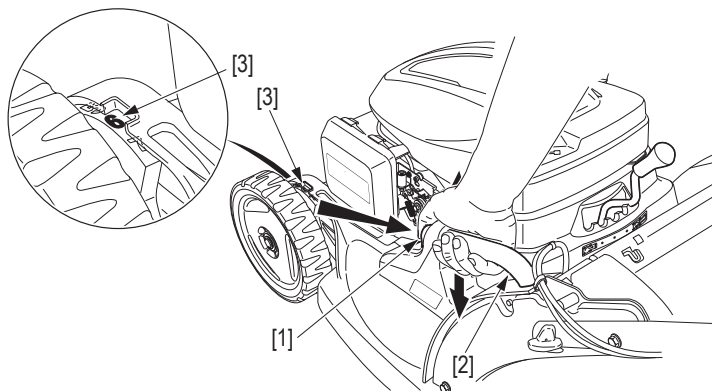


Per modificare l'altezza di taglio:

1. Arrestare il motore.

Tipi HYE, VKE, VYE:

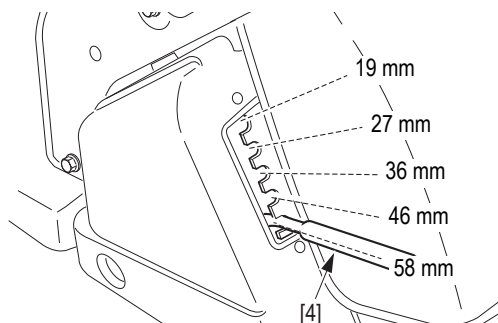
2. Tenere premuto il pulsante di rilascio [1] e alzare o abbassare il rasaerba per mezzo della maniglia di regolazione [2]. L'indicatore dell'altezza [3] si trova in corrispondenza della ruota anteriore sinistra.



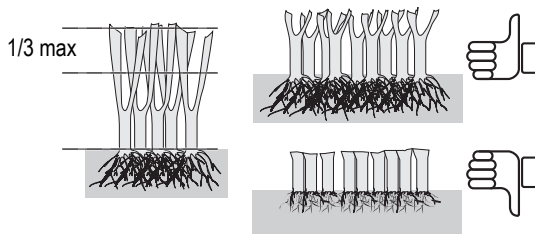
Posizioni	Altezza (mm)
1	25
2	34
3	43
4	52
5	61
6	70
7	79

Tipo QYEJ:

2. Tirare la leva di regolazione [4] verso l'esterno della macchina. Spostare la leva di regolazione [4] verso sinistra o verso destra per aumentare o ridurre l'altezza di taglio.



Le altezze di taglio selezionabili corrispondono a valori approssimativi, in quanto l'altezza di taglio effettiva può variare in funzione delle condizioni del prato e del terreno. Per scegliere l'altezza di taglio appropriata, verificare l'aspetto del prato dopo avere tosato una piccola superficie e, se necessario, regolare l'impostazione.



NOTA:

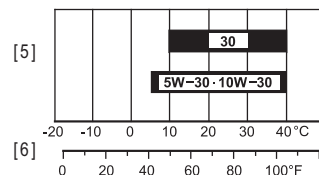
- Non tagliare più di 1/3 dell'altezza iniziale dell'erba in una passata, per evitare la comparsa di macchie scure. Il taglio sarà più netto e si eviterà di intasare la macchina.
- Se l'erba è troppo alta, tagliarla fino all'altezza massima prevista per il rasaerba. Effettuare un altro taglio dopo 2 o 3 giorni.
- La profondità delle radici è proporzionale all'altezza dei fili d'erba: più il taglio è corto e meno le radici sono profonde.
- Scegliere un'altezza di taglio adatta all'uso del prato: svago, sport: dai 5 cm in su, ornamentale: da 1 a 3 cm.
- Solo alcuni tipi di erba tollerano un taglio corto. Un prato con l'erba tagliata troppo corta è fragile e tende a seccare. Consultare uno specialista.

VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

PRECAUZIONI:

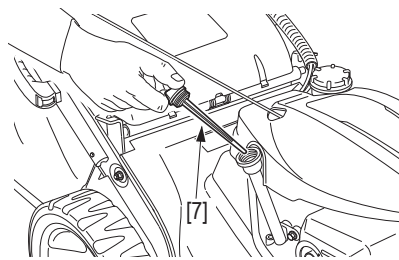
- L'olio motore è un elemento essenziale che influisce sulle prestazioni e sulla durata del motore.
- Il motore può subire gravi danni se viene azionato con una quantità di olio insufficiente. Si raccomanda di usare un olio Honda 4 tempi o un olio motore di qualità equivalente e ad alto potere detergente. Inoltre la viscosità dell'olio deve essere adatta alla temperatura media della zona di utilizzo del rasaerba.

Specifiche olio lubrificante necessarie per mantenere le prestazioni del sistema di controllo delle emissioni: olio originale Honda. Tipi di olio [5] adatti in funzione della temperatura ambiente [6].

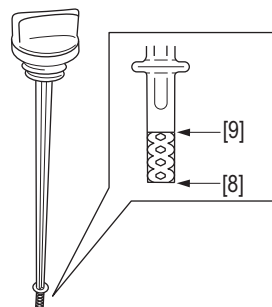


Per verificare il livello dell'olio motore:

- Posizionare il rasaerba su un terreno piano e uniforme.
- Rimuovere e asciugare il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello [7].
- Reinserire il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello nel bocchettone di riempimento senza avvitare.



- Verificare il livello dell'olio residuo esaminando il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello. Se raggiunge appena il contrassegno inferiore [8], rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno superiore [9].



- Riavvitare il tappo.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI TAGLIO (TIPI HYE, VKE, VYE)

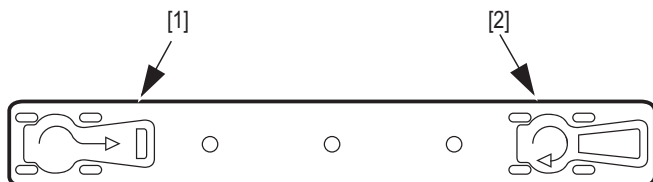
REGOLAZIONE DEL COMANDO DI MULCHING VARIABILE

Tipi HYE, VYE:

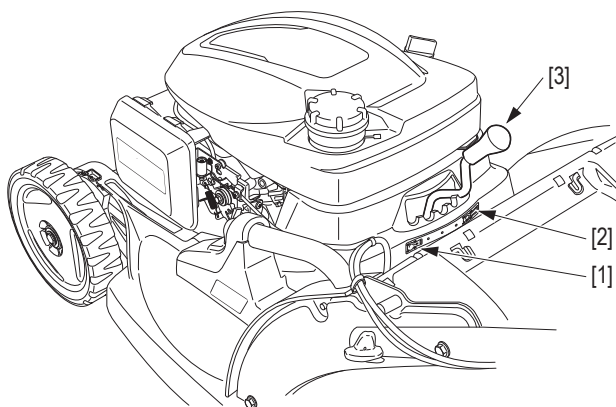
1. Rilasciare la leva di innesto della lama.

Tipo VKE:

1. Rilasciare la leva del freno lama.
2. Ruotare la manopola di controllo del mulching variabile su una delle 5 posizioni per ottenere il livello di sminuzzatura e di espulsione dell'erba desiderato.



- Posizione di raccolta [1]: la totalità dell'erba tagliata viene espulsa nella parte posteriore del rasaerba, i fili d'erba non vengono sminuzzati.
 - Posizione di mulching [2]: l'erba non viene più raccolta nel sacco apposito, ma viene triturata finemente e depositata sul prato. L'erba triturata in questo modo si decompone e forma un compost naturale in grado di produrre un quarto del fabbisogno annuale di fertilizzante per il prato.
3. Per scegliere la posizione più adatta alle esigenze personali, fare una prova. Montare il sacco di raccolta e cominciare a tagliare l'erba in posizione di raccolta [1]. Controllare il risultato sul prato. Ruotare la manopola [3] di una tacca verso destra. A mano a mano che la manopola viene spostata verso la posizione di mulching [2], una maggiore quantità di erba viene triturata e depositata sul prato. Ruotare la manopola di comando [3] fino a ottenere i risultati desiderati.



NOTA:

- Il mulching è una tecnica di concimazione naturale. L'erba non viene più raccolta nel sacco apposito, ma viene triturata finemente e depositata sul prato.
- Oltre al suo uso come fertilizzante, il mulching protegge il terreno, limita l'evaporazione dell'acqua nei periodi caldi ed elimina la necessità di raccogliere l'erba.

ESPULSIONE POSTERIORE

Se non si desidera raccogliere l'erba tagliata, è possibile utilizzare il rasaerba senza sacco di raccolta. In questo caso, l'erba viene espulsa e guidata verso il suolo dal deflettore di scarico. La quantità espulsa varia a seconda della posizione della manopola di comando del mulching variabile:

- quantità massima in posizione [1],
- quantità nulla in posizione [2].



AVVIAMENTO E ARRESTO DEL MOTORE



AVVIAMENTO DEL MOTORE

PRECAUZIONI:

- Non avviare il motore con la leva di innesto della lama o la leva della frizione inserita.



[A]

VELOCE

Riavviamento di un motore caldo e rasatura.



[B]

LENTO

Funzionamento al minimo del motore.



[C]

ARRESTO

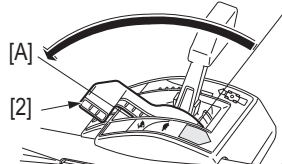
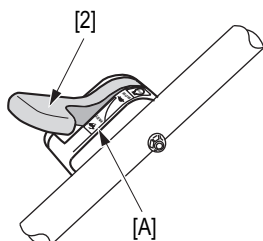
Arresto del motore (modelli dotati di Rotostop).

Tutti i modelli:

- Ruotare il rubinetto carburante [1] in posizione ON (aperto).

Tipi HYE, VYE, QYEJ:

- Spostare la manetta dell'acceleratore [2] in posizione "VELOCE" [A].

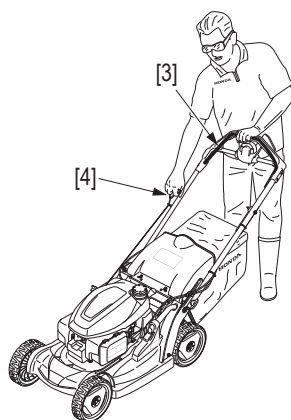


Tipo VKE:

- Mantenere saldamente la leva del freno lama [3] contro il manubrio per avviare il motore.

Tutti i modelli:

- Tirare lentamente la leva di avviamento [4] fino ad avvertire una certa resistenza, quindi tirare con forza.



NOTA:

- Non lasciare ritornare la leva in posizione di riposo autonomamente; accompagnarla lentamente con la mano.
- Per regolare la velocità del motore mentre il rasaerba è in funzione, è possibile spostare la manetta dell'acceleratore in qualsiasi punto tra le posizioni "VELOCE" [A] e "LENTO" [B]. (Tipi HYE, VYE, QYEJ)
I migliori risultati si ottengono tuttavia in posizione "VELOCE" [A].

Tipi HYE, VYE, QYEJ:

Se la manetta è in posizione "LENTO" [B] quando la lama è innestata, il motore potrebbe spegnersi.

Per facilitare l'avviamento, posizionare il rasaerba su un terreno piano, privo di erba alta.

NOTA: Per riavviare facilmente e ottenere prestazioni ottimali con il sistema di starter intelligente, iniziare a tagliare l'erba non appena il motore si avvia e lasciare il motore in funzione per almeno 3 minuti prima di arrestarlo.

ARRESTO DEL MOTORE

Tipi HYE, VYE, QYEJ:

- Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "ARRESTO" [C].

Tipo VKE:

- Rilasciare la leva del freno lama.

Tutti i modelli:

- Ruotare il rubinetto carburante [5] in posizione OFF (chiuso).



C7

C8

C9

MOTORE INGOLFATO

Se il motore non si avvia anche dopo ripetute trazioni della leva di avviamento, il motore potrebbe essere ingolfato.

Per sgolfare il motore:

- Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "ARRESTO" [C] (tipi HYE, VYE, QYEJ).
- Rimuovere e asciugare la candela di accensione. Per rimontare la candela di accensione, consultare la sezione "VERIFICA DELLA CANDELA DI ACCENSIONE" (vedi pagina 13).
- Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "VELOCE" [A] e ripetere le operazioni precedentemente descritte nella sezione "AVVIAMENTO DEL MOTORE".

CONSIGLI PER L'USO

USO DEL RASAERBA IN ALTITUDINE

In altitudine la miscela standard benzina/aria del carburatore è troppo ricca, con conseguente diminuzione delle prestazioni e aumento del consumo di carburante.

Le prestazioni del rasaerba in altitudine possono essere migliorate montando sul carburatore uno spruzzatore di diametro inferiore e regolando opportunamente la vite di arricchimento. Se il rasaerba viene utilizzato a una quota di oltre 1.500 metri sul livello del mare, si raccomanda di fare eseguire le suddette modifiche al carburatore da un concessionario Honda autorizzato.

Malgrado le adeguate modifiche apportate al carburatore, la potenza del motore diminuirà di circa il 3,5% ogni 300 metri di altitudine supplementare. Tuttavia, l'incidenza dell'altitudine sulla potenza sarà molto maggiore qualora le suddette modifiche non vengano eseguite.

PRECAUZIONI:

- L'uso del rasaerba a una quota inferiore a quella per cui il carburatore è stato regolato potrebbe provocare il surriscaldamento e gravi danni al motore, dovuti a una miscela aria/benzina troppo povera.

ATTENZIONE

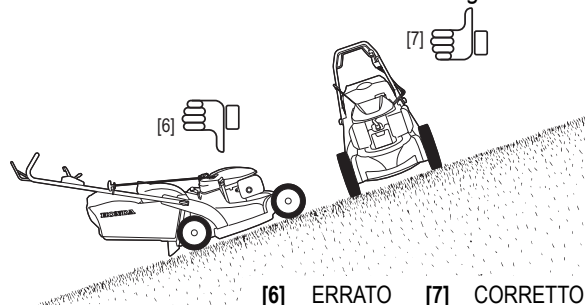
Usare la massima prudenza in caso di rasatura su terreni accidentati o irregolari.

Il rasaerba potrebbe rovesciarsi con la conseguente proiezione di oggetti precedentemente non visibili.

Mantenere le quattro ruote saldamente a contatto con il suolo. Controllare la direzione del rasaerba mediante il manubrio, senza premere con il piede sul carter coprilama.

PRECAUZIONI:

- Quando si taglia l'erba intorno a un ostacolo, prestare attenzione a non urtarlo con la lama. Non passare mai su un oggetto con il rasaerba.
- Quando si lavora su terreni sconnessi, non lasciarsi trainare dal rasaerba. Tenere saldamente il manubrio del rasaerba e sorvegliare l'andatura.



NOTA: Se la velocità del rasaerba è troppo ridotta quando si taglia su un pendio, spostare leggermente la leva di cambio velocità (tipo HYE) verso la posizione "VELOCE" [A].

RASATURA



Leggere le norme di sicurezza prima di iniziare la rasatura.

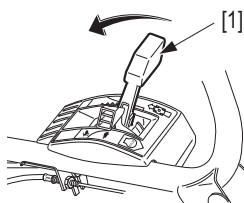


Tipo HYE:

ATTENZIONE

Prima di avviare il motore rilasciare la leva di innesto della lama e la leva della frizione. L'avviamento è più difficoltoso quando la lama è innestata. Se la frizione è inserita il rasaerba si sposta simultaneamente all'avviamento del motore.

1. Selezionare la velocità di avanzamento desiderata mediante la leva di cambio velocità [1].



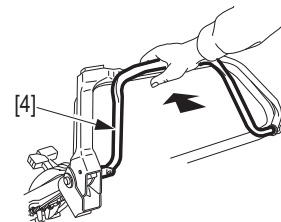
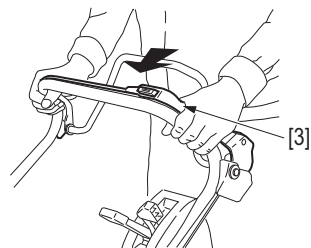
2. Innestare la lama:

- Premere il pulsante giallo [2] situato sulla parte superiore della leva di innesto della lama [3] e, contemporaneamente, spingerlo e mantenerlo contro il manubrio.



3. Quando il motore ha raggiunto la velocità appropriata, fare avanzare il rasaerba:

- La leva della frizione [4] agisce come un controllo di velocità variabile in funzione di quanto viene premuta. Consente di variare la velocità preimpostata mediante la leva di cambio velocità. La velocità massima viene raggiunta quando entrambe le leve [3] e [4] sono premute completamente in avanti. Più è alta l'erba da tagliare, più è necessario ridurre la velocità di avanzamento della macchina. Ciò evita di sovraccaricare il motore e migliora la qualità del taglio.



4. Per arrestare l'avanzamento del rasaerba:

- Rilasciare la leva della frizione [4].

5. Per arrestare la rotazione della lama:

- Rilasciare la leva di innesto della lama [3].

NOTA: È possibile evitare di usare la funzione di avanzamento quando si effettua il taglio su superfici ristrette (sentieri, aiuole e così via).

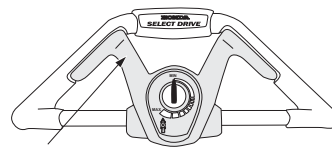
La frizione può essere utilizzata per spostare il rasaerba senza innestare la lama.

PRECAUZIONI:

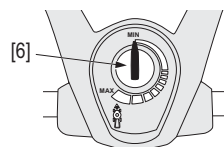
- Imprimere un movimento rapido e completo sulla leva di innesto della lama, in modo che la stessa sia sempre totalmente inserita o disinserita. Questo consente di evitare l'autospegnimento del motore, prolungando allo stesso tempo la durata del meccanismo di innesto della lama.

Tipo VKE:

1. Con il motore acceso e la lama in fase di rotazione, spingere lentamente il comando Select Drive [5] per fare avanzare il rasaerba.

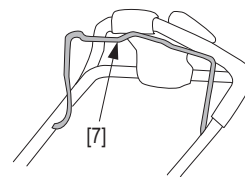


- Per un utilizzo normale, tenere confortevolmente il manubrio con le mani e agire sul comando Select Drive. Per aumentare la potenza (su un pendio o in caso di erba molto fitta), spingere il comando Select Drive con il pollice nell'apposita rientranza.



- Per ridurre la velocità di avanzamento, rilasciare parzialmente il comando Select Drive.

- La velocità di avanzamento varia a seconda di fattori quali il terreno, l'altezza dell'erba, la pendenza e il peso del sacco di raccolta. Agendo sul comando Select Drive [6] o variando la pressione esercitata verso avanti sul comando Select Drive, è possibile mantenere la velocità di avanzamento desiderata anche in condizioni di rasatura in continuo mutamento.



2. Per regolare il comando Select Drive [6]:

- Se è totalmente innestato, il comando Select Drive consente di impostare la velocità massima di avanzamento. È possibile regolare la velocità da MIN a MAX. Con il comando Select Drive totalmente innestato:
 - MIN fa avanzare il rasaerba alla velocità minima.
 - MAX fa avanzare il rasaerba alla velocità massima.

3. Per arrestare l'avanzamento del rasaerba:

- Rilasciare il comando Select Drive [5].

4. Per arrestare la rotazione della lama:

- Rilasciare la leva del freno lama [7].

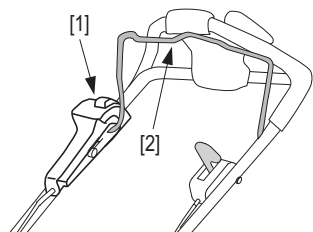
NOTA: Quando la leva del freno lama viene rilasciata, la rotazione della lama si arresta e il motore si spegne.

⚠ ATTENZIONE

Prima di avviare il motore rilasciare la leva di innesto della lama e il comando Select Drive. L'avviamento è più difficoltoso quando la lama è innestata. Se la frizione è inserita il rasaerba si sposta simultaneamente all'avviamento del motore.

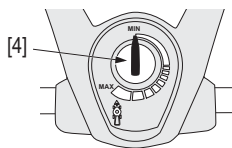
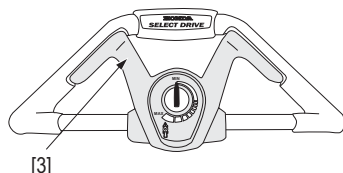
1. Innestare la lama:

- Premere il pulsante di sblocco [1] e tenerlo premuto.
- Tirare la leva di innesto della lama [2] verso di sé.
- Rilasciare il pulsante di sblocco [1] quando la lama è innestata.



2. Con il motore acceso e la lama in fase di rotazione, spingere lentamente il comando Select Drive [3] per fare avanzare il rasaerba.

- Per un utilizzo normale, tenere confortevolmente il manubrio con le mani e agire sul comando Select Drive. Per aumentare la potenza (su un pendio o in caso di erba molto fitta), spingere il comando Select Drive con il pollice nell'apposita rientranza.
- Per ridurre la velocità di avanzamento, rilasciare parzialmente il comando Select Drive.
- La velocità di avanzamento varia a seconda di fattori quali il terreno, l'altezza dell'erba, la pendenza e il peso del sacco di raccolta. Agendo sul comando Select Drive [4] è possibile mantenere la velocità di avanzamento desiderata anche in condizioni di rasatura in continuo mutamento.



3. Per regolare il comando Select Drive [4]:

- Se è totalmente innestato, il comando Select Drive consente di impostare la velocità massima di avanzamento. È possibile regolare la velocità da MIN a MAX. Con il comando Select Drive totalmente innestato:
- MIN fa avanzare il rasaerba alla velocità minima.
- MAX fa avanzare il rasaerba alla velocità massima.

4. Per arrestare l'avanzamento del rasaerba:

- Rilasciare il comando Select Drive [3].

5. Per arrestare la rotazione della lama:

- Rilasciare la leva di innesto della lama [2].

NOTA: È possibile evitare di usare la funzione di avanzamento quando si effettua il taglio su superfici ristrette (sentieri, aiuole e così via).

Analogamente, il comando Select Drive può essere utilizzato per spostare il rasaerba senza innestare la lama.

PRECAUZIONI:

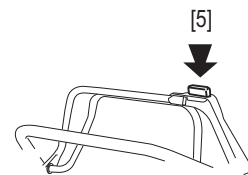
- Imprimere un movimento rapido e completo sulla leva di innesto della lama, in modo che la stessa sia sempre totalmente inserita o disinserita. Questo consente di evitare l'autospegnimento del motore, prolungando allo stesso tempo la durata del meccanismo di innesto della lama.

⚠ ATTENZIONE

Prima di avviare il motore rilasciare la leva di innesto della lama e la leva della frizione. L'avviamento è più difficoltoso quando la lama è innestata. Se la frizione è inserita il rasaerba si sposta simultaneamente all'avviamento del motore.

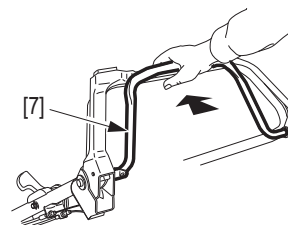
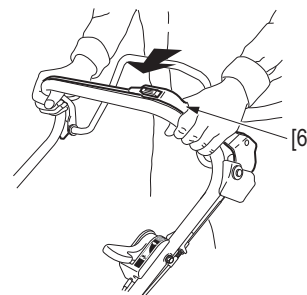
1. Innestare la lama:

- Premere il pulsante giallo [5] situato sulla parte superiore della leva di innesto della lama [6] e, contemporaneamente, spingere la leva e mantenerla contro il manubrio.



2. Quando il motore ha raggiunto la velocità appropriata, fare avanzare il rasaerba:

- La leva della frizione [7] agisce come un controllo di velocità variabile in funzione di quanto viene premuta. Consente di variare la velocità tra zero e la massima velocità preimpostata mediante la leva di cambio velocità. La velocità massima viene raggiunta quando entrambe le leve [6] e [7] sono premute completamente in avanti. Più è alta l'erba da tagliare, più è necessario ridurre la velocità di avanzamento della macchina. Ciò evita di sovraccaricare il motore e migliora la qualità del taglio.



3. Per arrestare l'avanzamento del rasaerba:

- Rilasciare la leva della frizione [7].

4. Per arrestare la rotazione della lama:

- Rilasciare la leva di innesto della lama [6].

NOTA: È possibile evitare di usare la funzione di avanzamento quando si effettua il taglio su superfici ristrette (sentieri, aiuole e così via).

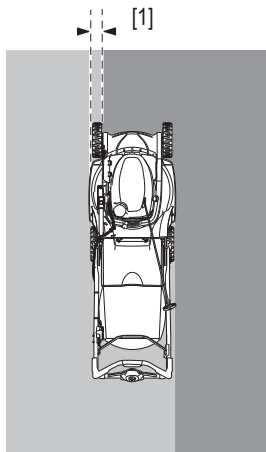
La frizione può essere utilizzata per spostare il rasaerba senza innestare la lama.

PRECAUZIONI:

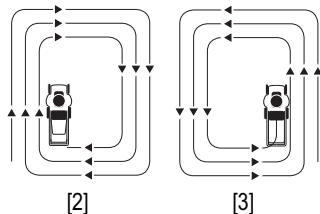
- Imprimere un movimento rapido e completo sulla leva di innesto della lama, in modo che la stessa sia sempre totalmente inserita o disinserita. Questo consente di evitare l'autospegnimento del motore, prolungando allo stesso tempo la durata del meccanismo di innesto della lama.

NOTA:

- Frequenza di taglio: una volta alla settimana per un prato dedicato ad attività di svago, due volte per un prato ornamentale.
- Tagliare il prato preferibilmente di pomeriggio o sera prima di innaffiare, affinché l'erba sia asciutta. In caso di eccessiva polvere, tagliare l'erba quando è asciutta ma il terreno è ancora umido.
- Scegliere un'altezza di taglio adatta al terreno (vedi pagina 7).
- Per un taglio regolare, è opportuno ripassare di qualche centimetro sulla parte già tagliata [1] e aumentare questa zona di sovrapposizione quando si effettua un taglio alto.
- Per ottenere la massima efficacia, rispettare il percorso indicato.
- Se il terreno è di forma irregolare o presenta numerosi ostacoli, dividerlo in sezioni all'interno delle quali sia possibile tagliare l'erba nella direzione raccomandata.



- [2] Raccolta: per la massima efficienza, girare in senso orario.
- [3] Mulching (opzionale, pagina 19): girare in senso antiorario.



SVUOTAMENTO DEL SACCO DI RACCOLTA

Quando il sacco di raccolta è pieno, la raccolta dell'erba non è più efficiente (il rumore del rasaerba cambia e il sacco non viene più gonfiato dall'aria prodotta dalla lama).



Tipi HYE, VYE, QYEJ:

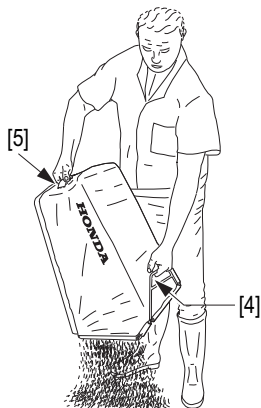
1. Rilasciare la leva di innesto della lama.

Tipo VKE:

1. Rilasciare la leva del freno lama.

Tutti i modelli:

2. Rimuovere il sacco di raccolta (vedi pagina 5).
3. Svuotare il sacco di raccolta:
 - Mantenere il sacco per l'impugnatura metallica [4].
 - Afferrare l'impugnatura [5] e scuotere il sacco per eliminare l'erba.



PRECAUZIONI:

- Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare mai l'erba tagliata o le foglie nel sacco di raccolta, all'interno o in prossimità di un fabbricato. La decomposizione dell'erba tagliata provoca un notevole aumento di temperatura.

ATTENZIONE

Prima dell'uso, verificare che il dispositivo di chiusura del sacco di raccolta sia correttamente posizionato (deflettore di scarico).

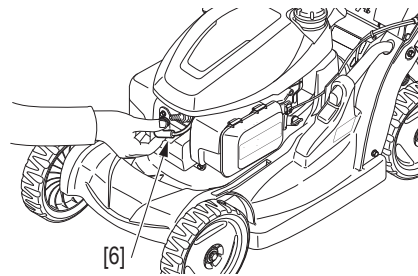
MANUTENZIONE

Una manutenzione regolare contribuisce a prolungare la durata del rasaerba.



ATTENZIONE

Per evitare l'avviamento accidentale del rasaerba, rimuovere il cappuccio della candela di accensione [6] prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.



PRECAUZIONI:

- Il motore e il silenziatore possono raggiungere temperature tali da provocare bruciature o incendi qualora materiali infiammabili si trovino in prossimità del rasaerba.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione lasciare raffreddare il motore per 15 minuti.

NOTA: Per assicurare una lunga durata e un miglior rendimento del rasaerba, è necessario mantenere la parte sottostante del rasaerba pulita e priva di residui d'erba; a tale scopo usare una spazzola e un raschietto. Eseguire inoltre una pulizia approfondita prima del rimessaggio stagionale del rasaerba.

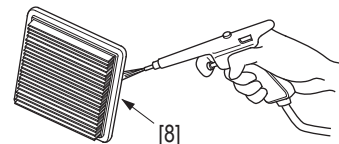
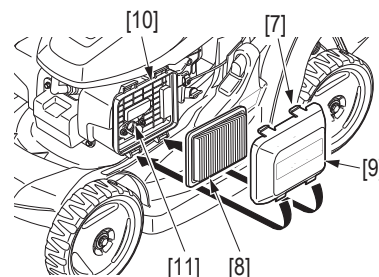
MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

Un filtro dell'aria sporco riduce il flusso dell'aria al carburatore. Per mantenere l'efficienza del carburatore, è indispensabile pulire regolarmente il filtro dell'aria.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai benzina o solventi infiammabili per pulire gli elementi del filtro dell'aria, in quanto potrebbero provocare incendi o esplosioni.

1. Premere le linguette [7] situate nella parte superiore del coperchio filtro aria e rimuovere il coperchio [9].
2. Controllare il filtro [8] e sostituirlo se è danneggiato.
3. Battere leggermente il filtro su una superficie dura per rimuovere la sporcizia oppure soffiare aria compressa (senza superare 2,1 kgf/cm², 30 psi) attraverso il lato del filtro rivolto verso il motore.



NOTA: L'elemento filtrante [8] deve essere asciutto per espletare la sua funzione. Non impregnarlo d'olio.

4. Eliminare la sporcizia dall'interno del coperchio filtro aria [9] e dal suo alloggiamento [10] utilizzando un panno umido.

NOTA: Prestare attenzione affinché la sporcizia non penetri nel condotto dell'aria [11] collegato al carburatore.

5. Rimontare il filtro [8] e il coperchio filtro aria [9].

SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE

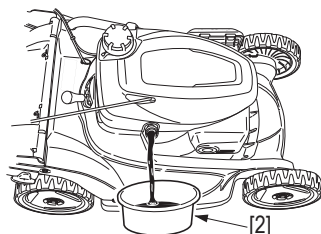
Svuotare l'olio quando il motore è ancora caldo in modo da assicurare uno scarico rapido e completo.



PRECAUZIONI:

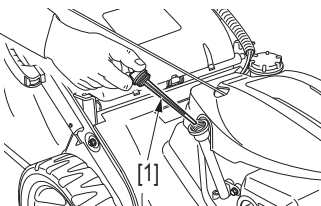
- L'olio motore esausto può provocare il cancro della pelle in caso di contatto prolungato con la cute. Sebbene tale eventualità sia poco probabile, a meno di non manipolare ogni giorno olio esausto, si raccomanda di lavarsi bene le mani con acqua e sapone dopo ogni contatto con l'olio motore esausto.

- Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "ARRESTO" e ruotare il rubinetto carburante in posizione OFF (chiuso). In tal modo si riduce il rischio di fuoriuscita di carburante (vedi pagina 9).

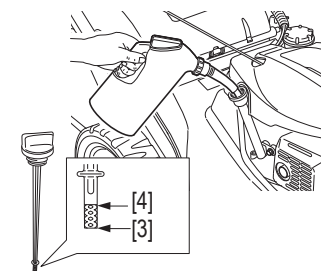


- Pulire l'area di riempimento dell'olio, quindi rimuovere il tappo di riempimento dell'olio/l'astina di livello [1].

- Collocare un recipiente idoneo [2] accanto al rasaerba per raccogliere l'olio esausto, quindi inclinare il rasaerba sul fianco destro. L'olio esausto viene scaricato attraverso il bocchettone di riempimento. Attendere lo svuotamento completo dell'olio.



- Effettuare il rifornimento utilizzando l'olio consigliato (vedi pagina 7). Non riempire eccessivamente. **Capacità del serbatoio dell'olio: 0,40ℓ**



- Dopo avere sostituito l'olio e prima di avviare il motore, verificare il livello dell'olio posizionando il rasaerba su una superficie piana. Se il livello dell'olio non raggiunge il contrassegno inferiore [3], rabboccare fino a raggiungere il contrassegno superiore [4] sull'astina di livello.

- Riavvitare saldamente il tappo.

NOTA: L'olio motore esausto va smaltito nel rispetto dell'ambiente. Si consiglia di consegnarlo in un recipiente stagno ad una stazione di servizio che si incaricherà del suo riciclaggio. Evitare di gettarlo nei cassonetti dell'immondizia o di versarlo in tubazioni, fognature o direttamente sul suolo.

VERIFICA DELLA CANDELA DI ACCENSIONE

Candela consigliata: NGK - BPR5ES

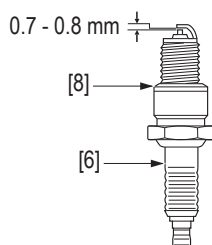
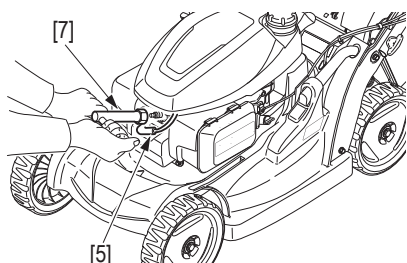
PRECAUZIONI:

- Utilizzare esclusivamente le candele prescritte. L'uso di candele aventi un grado termico inadeguato potrebbe causare danni al motore.

ATTENZIONE

Se il motore è stato appena spento non toccare il silenziatore e la candela di accensione, poiché sono ancora molto caldi.

- Rimuovere il cappuccio [5] ed estrarre la candela di accensione [6] con l'apposita chiave [7].



- Esaminare attentamente la candela. Sostituirla se gli elettrodi sono usurati o se l'isolante è rotto o incrinato. Se si intende riutilizzare la candela, pulirla con una spazzola metallica.
- Misurare la distanza tra gli elettrodi mediante una serie di spessimetri; tale distanza deve essere compresa tra 0,7 e 0,8 mm. Qualora sia necessario effettuare una regolazione, piegare delicatamente l'elettrodo laterale.
- Montare la candela di accensione con cura, manualmente, per evitare l'errato allineamento dei filetti.
- Dopo avere montato la candela, avvitarela mediante l'apposita chiave per comprimere la rondella. In caso di rimontaggio della candela precedente, avvitare di 1/8 o di 1/4 di giro dopo il montaggio. Se viene installata una candela nuova, avvitare di 1/2 giro dopo avere inserito la candela in posizione per comprimere la rondella [8].
- Ricollocare il cappuccio della candela di accensione.

PRECAUZIONI:

- Una candela di accensione non correttamente avvitata può surriscaldarsi e danneggiare il motore. Il surriscaldamento della candela di accensione può danneggiare i filetti nella testa del cilindro.

MANUTENZIONE DEL PARASCINTILLE

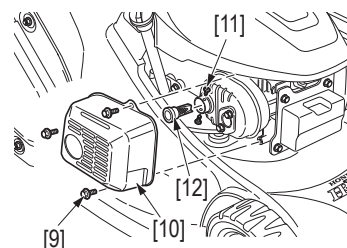


(In Europa e negli altri paesi in cui vige la direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine, questa pulizia deve essere effettuata da un centro assistenza autorizzato).

ATTENZIONE

Dopo l'arresto del motore, il silenziatore rimane molto caldo per un certo periodo di tempo. Lasciare che si raffreddi prima di procedere alla manutenzione del parascintille. In alcune regioni è vietato azionare un motore senza parascintille.

- Rimuovere le 3 viti flangiate [9] dalla protezione del silenziatore [10], quindi rimuovere la protezione.

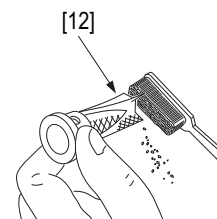


- Rimuovere le 2 viti autofilettanti [11] dal parascintille [12], quindi rimuovere il parascintille dal silenziatore.

- Verificare la presenza di depositi carboniosi sul foro di scarico e sul parascintille. Pulire se necessario.

- Sostituire il parascintille qualora presenti rotture o strappi.

- Rimontare il parascintille [12] e la protezione del silenziatore [10] in ordine inverso allo smontaggio.



REGOLAZIONE DEL CARBURATORE



PRECAUZIONI:

- Per la regolazione è consigliabile rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

Regime di minimo specificato: 1 700 ± 150 giri/min

Velocità di funzionamento: 2 800 $\begin{smallmatrix} +0 \\ -100 \end{smallmatrix}$ giri/min

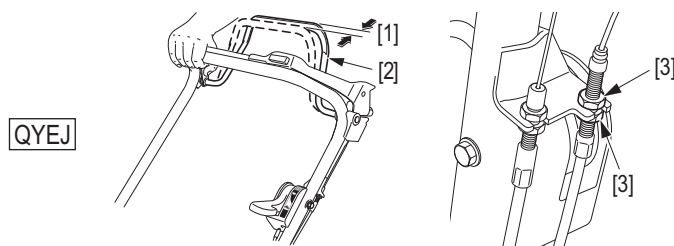
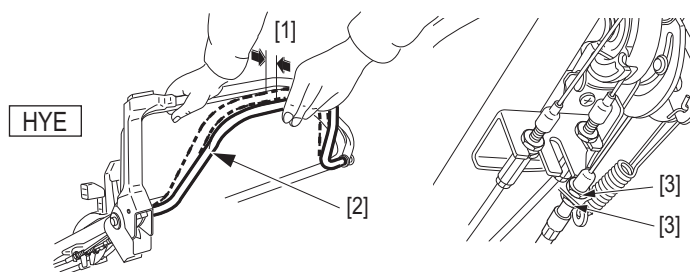
REGOLAZIONE DEL CAVO DEL CAMBIO



Tipi HYE, QYEJ:

Misurare il gioco [1] sul lato della leva [2], come mostrato in figura.

1. Spostare la leva del cambio in posizione di massima velocità e allentare i controdadi [3].
2. Allentare o stringere il cavo secondo necessità in modo da ottenere un gioco compreso tra 1 e 5 mm.
3. Serrare i controdadi [3] e controllare nuovamente il gioco [1].
4. Avviare il motore all'aria aperta e azionare la leva della frizione. Verificare che la frizione si innesti e si disinnesti correttamente.



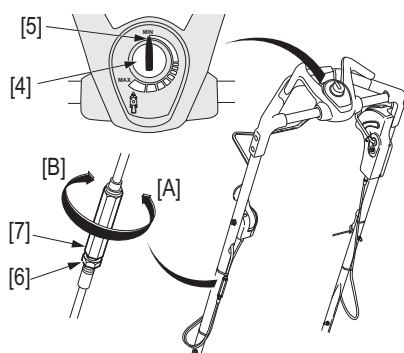
REGOLAZIONE DEL CAVO SELECT DRIVE



Tipi VKE, VYE:

Prima di eseguire questa operazione, accertarsi che le ruote poggino su una superficie piana.

1. Spostare la manopola del comando Select Drive [4] in posizione MIN [5].
2. Allentare il controdado del cavo frizione Select Drive [6].
3. Avviare il motore.
4. Senza innestare il comando Select Drive, ruotare il regolatore del cavo frizione Select Drive [7] in direzione "AVVIO" [A] finché il rasaerba non inizia ad avanzare.
5. Ruotare il regolatore del cavo frizione Select Drive di 1-2 giri in direzione "ARRESTO" [B].
6. Serrare il controdado del cavo frizione Select Drive.



Tutti i modelli:

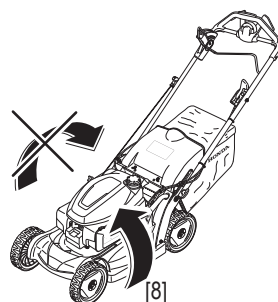
NOTA: Se la frizione non si innesta correttamente benché la regolazione del cavo sia corretta, una riparazione potrebbe essere necessaria. In tal caso, sottoporre il rasaerba alla verifica da parte di un rivenditore autorizzato.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA LAMA DI TAGLIO



SMONTAGGIO DELLA LAMA

1. Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "ARRESTO" (modelli dotati di Rotostop).
2. Ruotare il rubinetto carburante in posizione OFF (chiuso) e rimuovere il cappuccio della candela di accensione.
3. Inclinare il rasaerba in modo che il carburatore sia rivolto verso l'alto [8].

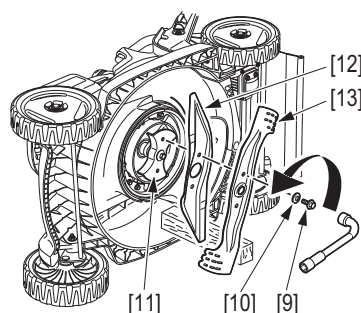


4. Utilizzare una chiave a bussola da 14 mm e rimuovere i 2 bulloni della lama [9] e le rondelle speciali [10] dall'alloggiamento della lama [11].

Usare un blocco in legno per impedire alla lama di ruotare durante la rimozione dei bulloni.

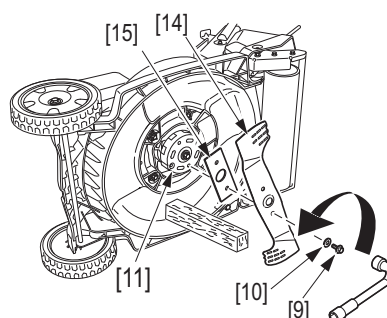
Tipi HYE, VKE, VYE:

5. Rimuovere la lama superiore [12] e la lama inferiore [13].



Tipo QYEJ:

5. Rimuovere la lama [14] e il distanziatore [15].



MONTAGGIO DELLA LAMA

1. Rimuovere la sporcizia e l'erba dalla zona di montaggio della lama.

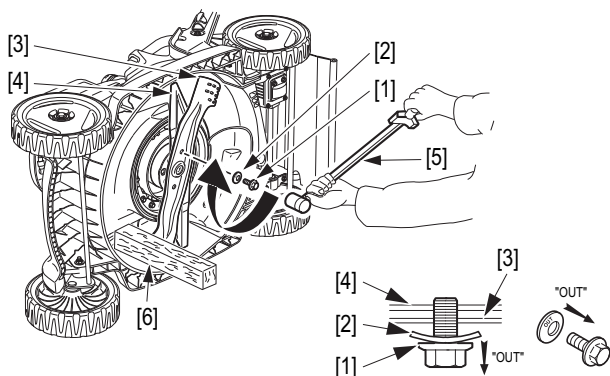
Tipi HYE, VKE, VYE:

⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo del rasaerba con una sola lama provoca l'errato posizionamento della lama, che potrebbe staccarsi con il rischio di lesioni gravi o morte. Montare sempre entrambe le lame.

2. Montare le lame [3] e [4] utilizzando i 2 bulloni [1] e le rondelle speciali [2], come mostrato in figura.

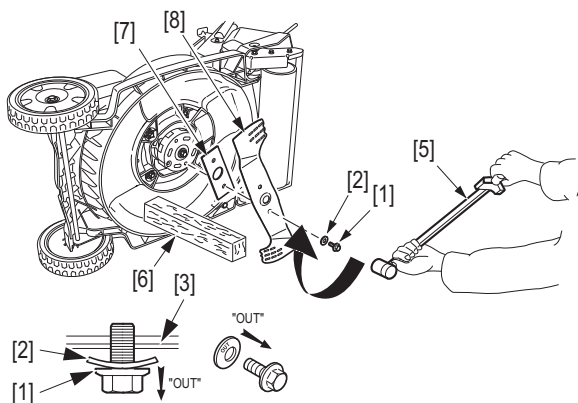
Forza di serraggio del bullone: 49 ~ 59 N·m



Tipo QYEJ:

2. Montare il distanziatore [7] quindi la lama [8] utilizzando i 2 bulloni [1] e le rondelle speciali [2], come mostrato in figura.

Forza di serraggio del bullone: 54,0±4,9 N·m



Montare le rondelle speciali con il lato convesso, contrassegnato da "OUT", rivolto verso i bulloni. I bulloni delle lame sono progettati apposta per questo uso e non vanno sostituiti con altri bulloni.

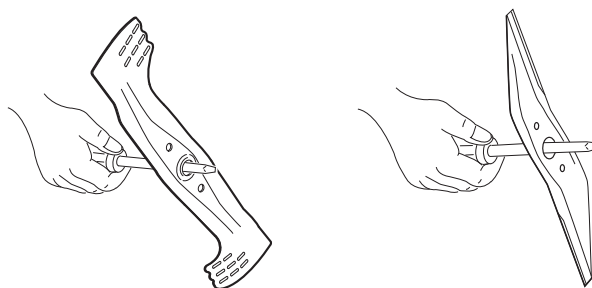
3. Serrare i bulloni della lama con una chiave dinamometrica [5]. Usare un blocco in legno [6] per impedire alla lama di ruotare.

PRECAUZIONI:

- In mancanza di chiave dinamometrica, chiedere a un concessionario Honda autorizzato di eseguire il corretto serraggio dei bulloni della lama prima di utilizzare il rasaerba.
- Se sono troppo serrati o troppo lenti, i bulloni della lama potrebbero rompersi o svitarsi.

NOTA: Non inclinare mai il rasaerba in modo che il carburatore sia rivolto verso il basso, in quanto ciò potrebbe causare difficoltà di avviamento.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA



PRECAUZIONI:

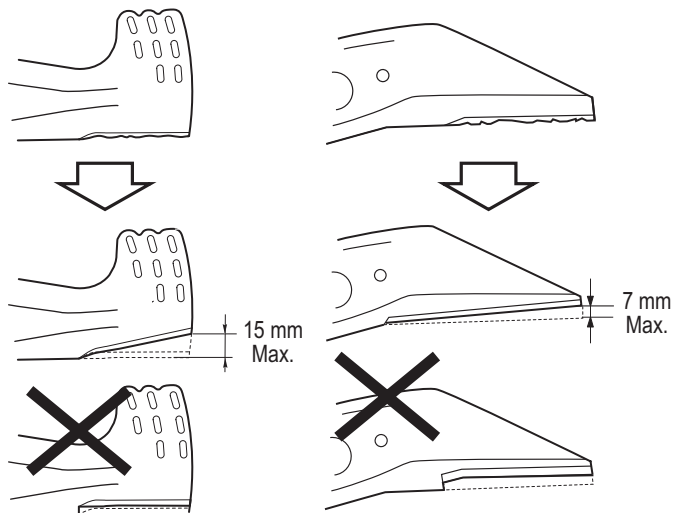
- Per ottenere la massima efficienza di taglio è indispensabile che la lama sia correttamente bilanciata. Sarà quindi tassativo sostituire ogni lama danneggiata o svergolata.
- Utilizzare esclusivamente lame di ricambio originali Honda.

AFFILATURA DELLA LAMA

PRECAUZIONI:

- Per evitare un indebolimento della lama tale da provocarne lo sbilanciamento o un taglio di cattiva qualità, affidare l'affilatura della lama esclusivamente al personale competente di un centro assistenza autorizzato.

1. Affilare il profilo di taglio della lama con una lima. Affilare soltanto il lato superiore. Mantenere il profilo della smussatura originale per una finitura di taglio ottimale. Affilare uniformemente entrambi i bordi della lama per mantenere la bilanciatura corretta.
2. Dopo l'affilatura, verificare la bilanciatura della lama mediante un cacciavite, come illustrato sopra. Se un lato risulta leggermente più basso della linea orizzontale, limare tale lato. Sostituire la lama se è eccessivamente sbilanciata.



PULIZIA E SOSTITUZIONE DEL SACCO DI RACCOLTA

PULIZIA DEL SACCO DI RACCOLTA

PRECAUZIONI:

- Non lavare il sacco con un getto d'acqua ad alta pressione o con un getto di vapore in quanto potrebbe rovinarsi.
- L'eventuale ostruzione delle maglie impedisce all'erba di penetrare nel sacco.
- Per pulire il sacco di raccolta, si consiglia di lavarlo con un getto d'acqua diretto dall'esterno verso l'interno. Lasciare asciugare completamente il sacco prima di riutilizzarlo. Un sacco umido si intasa rapidamente.



ATTENZIONE

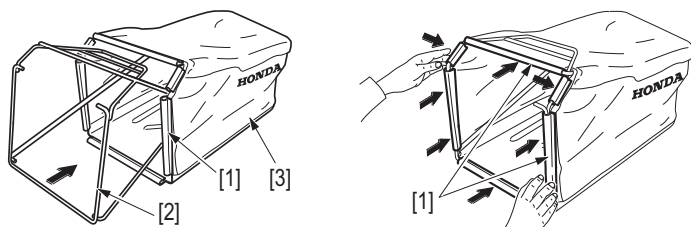
Gli oggetti eventualmente colpiti dalla lama possono venire proiettati attraverso un sacco di raccolta strappato o danneggiato.

Gli oggetti proiettati all'interno possono provocare gravi lesioni. Un sacco di raccolta strappato o danneggiato deve essere assolutamente sostituito.

SOSTITUZIONE DEL SACCO DI RACCOLTA

Il sacco di raccolta tende ad usurarsi anche in condizioni di lavoro normali. Verificare regolarmente che non sia sfilacciato o strappato. Sostituire un sacco di raccolta danneggiato con un sacco originale Honda.

- Staccare i bordi in plastica [1] del sacco di raccolta usurato [3] e rimuovere il telaio [2].
- Inserire il telaio nel sacco nuovo e fissare i bordi in plastica [1] allo stesso.



PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Operazioni da effettuarsi agli intervalli indicati in mesi o in ore di funzionamento, rispettando l'intervallo più breve.		Periodicità					
		A ogni utilizzo	Dopo 1 mese o 5 ore	Ogni 3 mesi o 25 ore	Ogni 6 mesi o 50 ore	Ogni anno o 100 ore	Dopo 150 ore di funzionamento
Elemento	Intervento						
Olio motore	Verificare	o					
	Sostituire		o		o (1)		
Filtro dell'aria	Verificare	o					
	Pulire			o (1)			
	Sostituire					o (1)	
Pattino freno volano (4)	Verificare				o (2)		
Candela di accensione	Verificare / Regolare					o	
Parascintille	Pulire					o (6)	
Serbatoio carburante e filtro	Verificare / Pulire					o (2)	
Interno del coperchio superiore	Pulire					o (2)	
Gioco valvole	Verificare / Regolare						o (2)
Tubo carburante	Verificare (sostituire se necessario)	Ogni 2 anni (2)					
Sacco di raccolta	Pulire	o					
Serraggio delle viti e stato della lama	Verificare	o					
Cavo ROTOSTOP (3)	Verificare / Regolare		o (2)		o (2)		
Cavo del freno lama (4)	Verificare / Regolare		o (2)		o (2)		
ROTOSTOP (3)	Verificare		o (2)		o (2)		
Cavo del cambio (8)	Verificare / Regolare		o		o		
Cavo Select Drive (7)	Verificare / Regolare			o		o	
Cavo dell'acceleratore	Verificare / Regolare		o (2)		o (2)		
Cinghia di trasmissione (5)	Verificare				o (2)		
Piatto rasaerba	Pulire	o					

- Aumentare la frequenza della pulizia in caso di uso del rasaerba in aree polverose.
- La manutenzione di questi elementi deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato.
- Tipi HYE, VYE, QYEJ
- Tipo VKE
- Tipi HYE, VKE, VYE
- In Europa e negli altri paesi in cui vige la direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine, questa pulizia deve essere effettuata da un centro assistenza autorizzato.
- Tipi VKE, VYE
- Tipi HYE, QYEJ

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MOTORE NON SI AVVIA

Possibile causa	Rimedio
Rubinetto carburante in posizione OFF (chiuso).	Ruotare il rubinetto carburante in posizione ON (aperto) (pagina 9).
Manetta dell'acceleratore (se presente) nella posizione sbagliata.	Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "VELOCE" (pagina 9).
Mancanza di carburante.	Effettuare il rifornimento di carburante (pagina 6).
Carburante deteriorato; il rasaerba è stato immagazzinato senza avere trattato la benzina o è stato effettuato il rifornimento con benzina deteriorata.	Effettuare il rifornimento con benzina fresca (pagina 6).
Candela difettosa, sporca o con spaziatura errata.	Correggere la spaziatura o sostituire la candela (pagina 13).
Candela bagnata di carburante (motore ingolfato).	Asciugare e rimontare la candela. Avviare il motore con la manetta dell'acceleratore in posizione "VELOCE" (pagina 9).
Sfiato del serbatoio carburante ostruito, carburatore intasato o accensione difettosa.	La manutenzione di questi elementi deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato.
La leva del freno lama non è mantenuta saldamente contro il manubrio (se presente).	Per avviare il motore, mantenere la leva del freno lama saldamente appoggiata contro il manubrio (pagina 9).

CALO DI POTENZA

Possibile causa	Rimedio
Manetta dell'acceleratore (se presente) in posizione diversa da "VELOCE".	Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "VELOCE" (pagina 9).
Erba troppo alta.	Aumentare l'altezza di taglio (pagina 7), tosare una fascia più stretta, usare una velocità di avanzamento più bassa (pagina 10) o tagliare con maggiore frequenza.
Piatto rasaerba intasato.	Pulire il piatto rasaerba (pagina 14).
Filtro dell'aria intasato.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria (pagina 12).
Carburante deteriorato; il rasaerba è stato immagazzinato senza avere trattato la benzina o è stato effettuato il rifornimento con benzina deteriorata.	Effettuare il rifornimento con benzina fresca (pagina 6).
Sfiato del serbatoio carburante ostruito, carburatore intasato o accensione difettosa.	La manutenzione di questi elementi deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato.

PROBLEMI DI TAGLIO E INSACCATURA

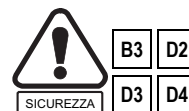
Possibile causa	Rimedio
La velocità del motore è troppo bassa per tagliare in modo efficiente.	Spostare la manetta dell'acceleratore (se presente) in posizione "VELOCE" (pagina 9).
Il rasaerba si muove troppo velocemente per le condizioni del prato.	Selezionare una velocità inferiore (se presente) o spingere più lentamente.
Sacco di raccolta troppo pieno o intasato.	Svuotare il sacco di raccolta. Lavare il sacco di raccolta se è intasato a causa di sporcizia (paginas 12 e 16).
Piatto rasaerba intasato.	Pulire il piatto rasaerba (pagina 14).
Lama poco affilata, usurata o danneggiata.	Affilare o sostituire la lama, se necessario (pagina 15).
È stata montata una lama sbagliata.	Montare la lama corretta (pagina 15).

VIBRAZIONI

Possibile causa	Rimedio
Lama allentata, piegata, danneggiata o sbilanciata a causa di una affilatura non corretta.	Serrare i bulloni della lama allentati. Qualora si riscontri che la lama è piegata o danneggiata, sottoporre il rasaerba alla verifica da parte di un centro assistenza Honda autorizzato (pagina 15).
Danni meccanici, come ad esempio albero motore piegato.	La manutenzione di questi elementi deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato.

STOCCAGGIO

PREPARAZIONE PER LO STOCCAGGIO DEL RASAERBA



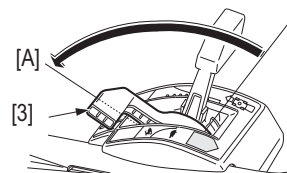
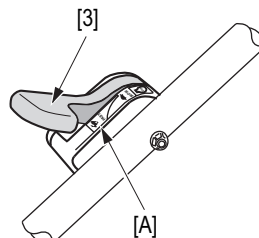
Eseguire le seguenti operazioni per proteggere il rasaerba ogni qualvolta venga riposto per un periodo di oltre 30 giorni.

ATTENZIONE

Non scaricare il serbatoio carburante quando il silenziatore è ancora caldo.

Tipi HYE, VYE, QYEJ:

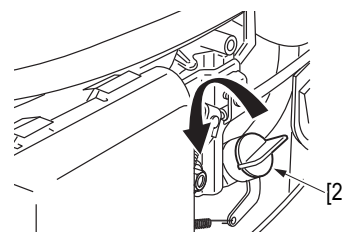
Spostare la manetta dell'acceleratore [3] in posizione "VELOCE" [A]



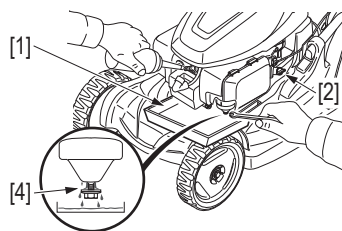
Tutti i modelli:

1. Scaricare il serbatoio carburante e il carburatore in un contenitore adeguato [1]:

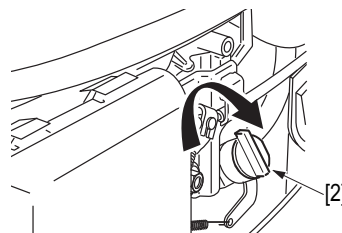
a. Ruotare il rubinetto carburante [2] in posizione ON (aperto).



b. Allentare la vite di drenaggio del carburatore [4] ruotandola di 1-2 giri in senso antiorario.



c. Dopo avere scaricato tutto il carburante, serrare la vite di drenaggio del carburatore e ruotare il rubinetto carburante [2] in posizione OFF (chiuso).



2. Sostituire l'olio motore (vedi pagina 13).

3. Tirare lentamente la leva di avviamento fino ad avvertire una certa resistenza. Questo consente di chiudere le valvole per proteggerle dalla polvere e dalla corrosione.

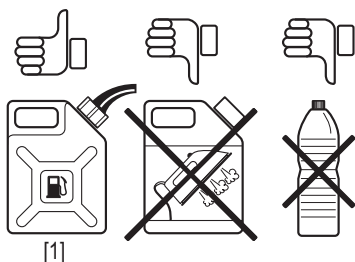
4. Applicare un velo di olio sulle superfici suscettibili di arrugginirsi. Coprire il rasaerba e riporlo su una superficie piana, in un luogo asciutto e al riparo dalla polvere. Non utilizzare un telo in plastica poiché trattiene l'umidità.

NOTA: Se il rasaerba deve essere riposto per un periodo di oltre 3 mesi, rimuovere la candela di accensione e versare 5-10 cc di olio motore pulito nel cilindro, quindi tirare lentamente la leva di avviamento 2 o 3 volte per distribuire l'olio nel cilindro. Non lasciare il rasaerba adagiato su un fianco per lunghi periodi. Ciò potrebbe causare un avviamento difficoltoso del motore e perdite di olio.

STOCCAGGIO DEL CARBURANTE

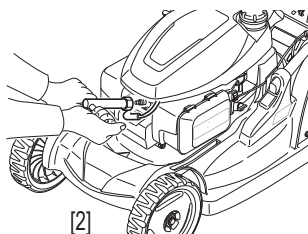
NOTA:

- La benzina si ossida e si deteriora quando viene immagazzinata. La benzina deteriorata causa difficoltà di avviamento e lascia residui gommosi che intasano l'impianto di alimentazione. Se la benzina contenuta nel motore si deteriora durante lo stoccaggio, potrebbe essere necessario fare riparare o sostituire il carburatore e altri componenti dell'impianto di alimentazione.
- Avere cura di utilizzare contenitori o taniche intesi specificamente per gli idrocarburi [1]. Ciò è necessario per evitare che la benzina venga contaminata dagli effetti della reazione sulle pareti del recipiente con il conseguente malfunzionamento del motore.
- Conservare il carburante al riparo dalla luce in una stanza con temperatura costante (evitare i capanni da giardino).
- La garanzia non copre un carburatore ostruito o valvole bloccate a causa di carburante vecchio o contaminato.
- La qualità del carburante senza piombo si deteriora molto velocemente (in 2 o 3 settimane in alcuni casi). Non utilizzare carburante che abbia più di un mese. Conservarne la quantità strettamente necessaria per il consumo mensile.

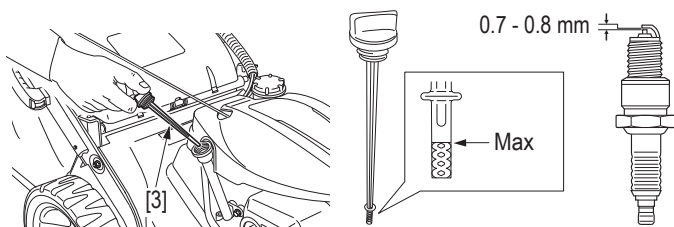


USO DEL RASAERBA DOPO UN PERIODO DI STOCCAGGIO

- Rimuovere la candela di accensione [2], verificare che sia pulita e che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Tirare più volte la leva di avviamento.



- Si raccomanda di avvitare manualmente il più a fondo possibile la candela, quindi servirsi dell'apposita chiave per stringerla di 1/8 o 1/4 di giro supplementare.
- Verificare il livello e lo stato dell'olio motore [3].



- Riempire il serbatoio carburante e avviare il motore.

NOTA: Se il cilindro è stato spalmato di olio, all'avviamento il motore emette fumo. Si tratta di un fenomeno assolutamente normale.

TRASPORTO

TRASPORTO DEL RASAERBA



ATTENZIONE

Non inclinare il rasaerba onde evitare spargimenti di carburante o olio; il carburante e persino i suoi vapori comportano il rischio di incendio.

Per trasportare il rasaerba:

- Spostare la manetta dell'acceleratore in posizione "ARRESTO" (eccetto tipo VKE).
- Rimuovere il cappuccio della candela di accensione.
- Ruotare il rubinetto carburante [4] in posizione OFF (chiuso).

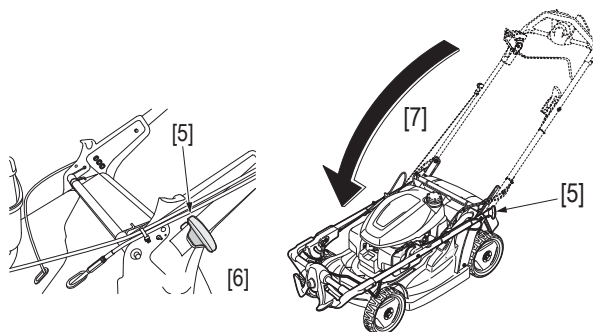


Per agevolare le operazioni:

- Rimuovere il sacco di raccolta (vedi pagina 5).

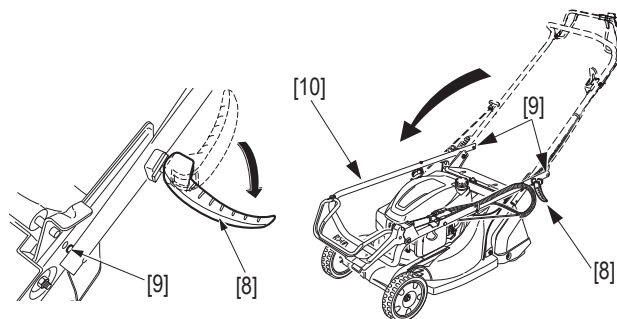
Tipi HYE, VKE, VYE:

- Ruotare le manopole di piegatura/regolazione del manubrio [5] di un quarto di giro in posizione di sblocco [6] e ripiegare il manubrio [7].



Tipo QYEJ:

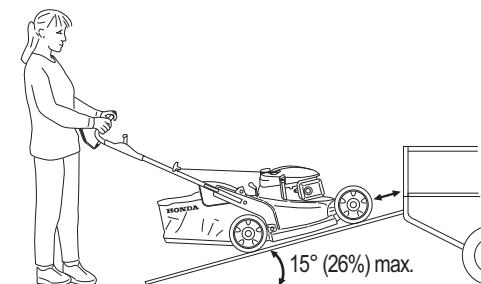
- Allentare le leve di fissaggio del manubrio [8], tirare le manopole di regolazione [9] e ripiegare il manubrio [10].



NOTA:

- Dopo avere ripiegato il manubrio, verificare che i cavi non siano annodati, attorcigliati o troppo tesi.
- Durante la manovra di piegatura, accertarsi di premere la leva contro il manubrio evitando di toccare il motore (tipi VKE, VYE).

CARICAMENTO DEL RASAERBA



PRECAUZIONI:

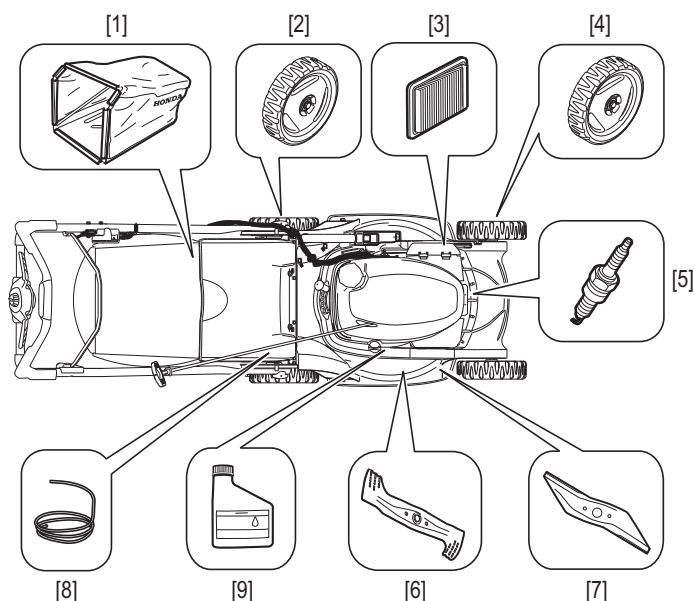
- Per evitare ogni perdita di controllo o danneggiamento del rasaerba, non utilizzare il sistema di trasmissione su una rampa di carico.
- Per evitare di danneggiare il sistema di trasmissione, non innestare la frizione quando il rasaerba viene fatto arretrare.
- Trasportare il rasaerba in posizione orizzontale, con le quattro ruote appoggiate sulla piattaforma del veicolo.
- Si raccomanda di utilizzare una rampa di carico o di farsi aiutare da qualcuno per caricare o scaricare il rasaerba.
- Regolare la rampa di carico in modo che il suo angolo di inclinazione sia inferiore a 15° (26%).
- In fase di trasporto del rasaerba, immobilizzarlo con apposite cinghie e inserire delle calzatoie sotto le ruote.
- Le cinghie non devono toccare le seguenti parti del rasaerba: manetta dell'acceleratore, leva di innesto della lama, serbatoio carburante e insieme dei cavi di comando.

INFORMAZIONI UTILI

RIVENDITORI AUTORIZZATI

Consultare il sito Internet europeo:

<http://www.honda-eu.com>



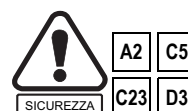
PARTI STANDARD, ACCESSORI OPZIONALI E CONSUMABILI

Per acquistare una delle parti originali sottoelencate, o qualsiasi altra parte, contattare un rivenditore Honda autorizzato.

HRX476C			
HYE, VKE, VYE		QYEJ	
Parti standard			
Sacco di raccolta	81320-VK8-J50	81320-VK8-003	Sacco semplice (senza telaio)
Ruota posteriore	42710-VK8-J50		
Filtro dell'aria	17211-Z8B-901		Carta da filtro
Ruota anteriore	44710-VK8-J50	44700-VK8-D00	
Candela di accensione	98079-55846		NGK (marca): BPR5ES (modello)
Lama standard	72511-VK8-J50	72511-VK8-000	Richiede l'uso di una chiave dinamometrica
	72531-VK8-J50		
Corda di avviamento	28462-Z0L-V71		Fare eseguire la sostituzione dal rivenditore Honda
Consumabili			
Olio motore	08221-888-061HE SAE 10W30, 0,6 ℓ		Olio per motori a 4 tempi

ATTENZIONE

Per garantire la sicurezza dell'operatore, è severamente vietato montare qualsiasi accessorio diverso da quelli sopraelencati, specificamente progettati per il modello e il tipo di rasaerba in dotazione.



SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO		HRX476C2			
TIPI		VKE	VYE	HYE	QYEJ
CARATTERISTICHE GENERALI					
Codice identificativo		MBUF			
Funzione		Taglio di erba			
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza)	mm	1 580 x 530 x 995		1 610 x 530 x 1.035	1 445 x 497 x 980
Peso a vuoto	kg	39	42	44	42
Carreggiata ANT/POST	mm	430 / 453			420 / 393
Larghezza di taglio	mm	470			
Impostazioni dell'altezza di taglio	mm	7 posizioni (da 25 a 79 mm)			5 posizioni (da 19 a 58 mm)
Diametro ruote posteriori/anteriori	mm	212 / 212			100 / 200
Capacità sacco di raccolta	ℓ	69			73
Livello di pressione acustica all'orecchio del conducente (secondo la norma EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB(A)	79	78,7	78,6	80,4
Incertezza di misura	dB(A)	1			
Livello di potenza acustica misurata (secondo le direttive 2000/14/CE, 2005/88/CE)	dB(A)	93,16	92,80	92,84	93,74
Incertezza di misura	dB(A)	1,59	0,89	0,77	1,13
Livello di potenza acustica garantita (secondo le direttive 2000/14/CE, 2005/88/CE)	dB(A)	95	94		95
Test di vibrazione (secondo la norma EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017(**))	m/s ²	4,63	4,69	4,09	5,72
Incertezza di misura	m/s ²	1,59	1,10	0,74	0,55
MOTORE					
Modello		GCV170			
Tipo		Motore a 4 tempi con valvole in testa, raffreddamento ad aria			
Cilindrata	cm ³	166			
Alesaggio x Corsa	mm	60,0 x 59,0			
Raffreddamento		Aria forzata			
Lubrificazione		A spruzzo			
Rapporto di compressione		8,0 : 1			
Potenza netta (*)	kW/giri/min	3,6 / 3 600			
Potenza nominale	kW/giri/min	3,1 / 2 800			
Velocità di funzionamento	giri/min	2 800 ^{+ 0} _{- 100}			
Regime di minimo	giri/min	1 700 ± 150			
Accensione		Magnetica transistorizzata			
Candela di accensione		NGK : BPR5ES			
Distanza tra gli elettrodi	mm	Da 0,7 a 0,8			
Filtro dell'aria		Tipo in carta			
Carburante consigliato		Benzina senza piombo 95 o 98			
Capacità del serbatoio carburante	ℓ	0,95			
Consumo di carburante	ℓ/h	1,2			
Tempo di funzionamento a serbatoio pieno (*)	h	0,8			
Olio consigliato		SAE 5W-30, 10W-30			
Capacità olio motore	ℓ	0,40			
Emissioni di anidride carbonica (CO2)(**)		Fare riferimento a "Elenco informazioni sul CO2" su www.honda-engines-eu.com/co2			
TRASMISSIONE					
Tipo		Velocità variabile		Idrostatica	Tipo a 1 velocità fissa
Trasmissione di potenza		Cinghia trapezoidale			
Trasmissione finale		Ingranaggi			Catena
Numero di velocità		Variazione continua			Velocità fissa
Velocità di avanzamento	m/s	0 ~ 1,4			1,0
Lubrificazione		Bagno d'olio e sbattimento			
Olio consigliato		SAE 10W30 API Tipo SL / SJ		Honda HST	15W40
Capacità del serbatoio dell'olio	cm ³	150		140	100

(*) La potenza nominale del motore indicata nel presente documento corrisponde alla potenza netta erogata, testata su un motore di serie per il modello GCV170 e misurata in base a quanto previsto dalla normativa SAE J1349 a 3 600 giri/min (potenza netta). I motori destinati alla produzione di massa possono discostarsi da questo valore. La potenza effettiva erogata dal motore installato sulla macchina finale può variare in funzione di numerosi fattori, tra cui la velocità di funzionamento del motore, le condizioni ambientali, la manutenzione e altre variabili.

(**) Valori validi per una macchina dotata di sacco di raccolta, in posizione di "raccolta erba".

(***) La misurazione di CO2 è ottenuta tramite un test durante ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) rappresentativo del tipo di motore (serie di motore) e non implica e non esprime garanzia di sorta relativamente alle prestazioni di un determinato motore.

VOORWOORD

Bedankt voor de aanschaf van deze Honda-gazonmaaier met wielaandrijving en voor het vertrouwen dat u in Honda stelt. Deze handleiding beschrijft het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe maaier, zodat u deze optimaal kunt gebruiken en onderhouden.

Wij streven ernaar u zoveel mogelijk te laten profiteren van technologische innovatie, van nieuwe functies en materialen en van onze ervaring. Daarom brengen wij voortdurend verbeteringen aan onze modellen aan. Om die reden behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving aanpassingen aan de specificaties en informatie in deze handleiding aan te brengen zonder enige verplichting tot actualisering van deze handleiding. In het geval van problemen met of vragen over uw gazonmaaier, kunt u in contact opnemen met uw leverancier of een erkende Honda-dealer.

Bewaar deze handleiding op een plaats waar u deze gemakkelijk terug kunt vinden om hem te raadplegen. Wanneer u de gazonmaaier koopt, overhandig deze handleiding dan samen met de machine aan de nieuwe eigenaar.

Wij adviseren u de garantiebepalingen goed door te lezen, zodat u weet wat uw rechten en eigen verantwoordelijkheden zijn. De garantiebepalingen worden als apart document door uw leverancier bij de machine meegeleverd.

Niets uit deze handleiding mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming worden veeelvoudigd.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor uw eigen veiligheid en Bedieningscomfort adviseren wij u deze handleiding volledig door te lezen.

Let daarbij op de volgende symbolen:

WAARSCHUWING

Waarschuwt voor een hoog risico op ernstig of dodelijk letsel indien de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

VOORZICHTIG:

- *Waarschuwt voor het risico op lichamelijk letsel of schade aan de machine indien de aanwijzingen niet worden opgevolgd.*

NB: Aanvullende nuttige informatie.

OVERZICHT VAN DE MODELCODES IN DEZE HANDLEIDING

HRX476C	H Y E	V K E	V Y E	Q Y E J
Zelfrijdend, met hydrostatische aandrijving	•			
Zelfrijdend, met variabele snelheid		•	•	
Zelfrijdend, met versnellingen en achterwals . . .				•
Maaimesrem		•		
Rotostop	•		•	•

Het model van uw machine staat vermeld op de "identificatiesticker" en bestaat uit een serie letters en cijfers (zie Blz 4).

 _____
Noteer hier het serienummer van de machine

Noteer hier het model van de machine

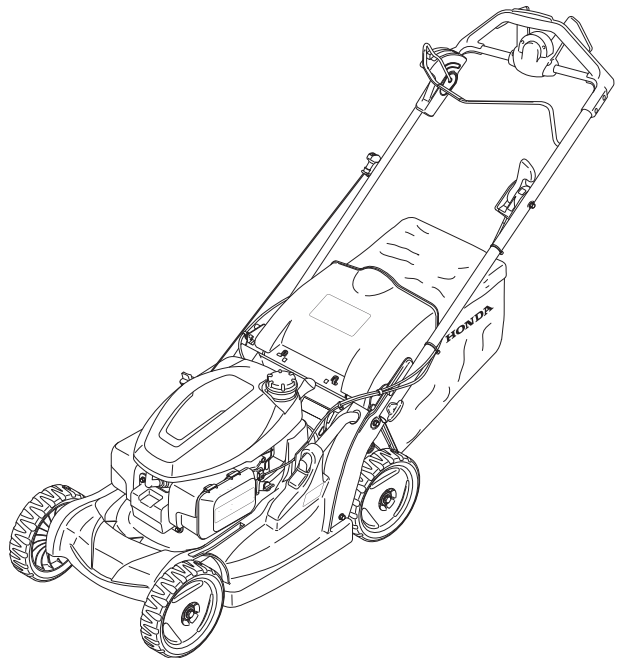
HONDA

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

HRX476C

Gazonmaaier met wielaandrijving



INHOUD

Voorwoord	1
Veiligheidsinstructies	2
Waarschuwingstickers	4
Identificatie van de machine	4
Algemene beschrijving	4
Vorbereidingen en controles voor gebruik	5
Selecteren van de maaimodus (typen HYE, VKE, VYE)	8
Starten en afzetten van de motor	9
Praktische informatie en tips voor gebruik	9
Onderhoud	12
Problemen oplossen	17
Opslag	17
Transport	18
Nuttige informatie	19
Technische gegevens	20
Adressen van Honda-importeurs	21
OVERZICHT INHOUD "EU-conformiteitsverklaring"	22

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voor uw eigen veiligheid en bedieningscomfort adviseren wij u deze handleiding volledig door te lezen.

Let daarbij op de volgende symbolen:



Waarschuwt voor een hoog risico op ernstig of dodelijk letsel indien de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

VOORZICHTIG:

- *Waarschuwt voor het risico op lichamelijk letsel of schade aan de machine indien de aanwijzingen niet worden opgevolgd.*

NB: Aanvullende nuttige informatie.



Dit symbool maant tot voorzichtigheid bij sommige handelingen. Raadpleeg de veiligheidsvoorschriften op deze en de volgende bladzijden, en in het bijzonder de punt(en) die in het vakje vermeld staan.

TRAINING

- A1.** Lees deze instructies zorgvuldig. Zorg ervoor dat u weet hoe u de verschillende bedieningselementen moet gebruiken voordat u de machine in gebruik neemt. Zorg dat u weet hoe u de motor snel kunt afzetten.
- A2.** Gebruik de gazonmaaier alleen voor het doel waarvoor hij is bedoeld: het maaien en opvangen van gras. Elk ander gebruik kan gevaarlijk zijn of schade aan de machine veroorzaken.
- A3.** Laat de gazonmaaier nooit gebruiken door kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies voor gebruik. Volgens de plaatselijke wetgeving kan voor de gebruiker een minimumleeftijd gelden.
- A4.** Maai nooit wanneer er andere mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de nabijheid zijn.
Gebruik de machine nooit wanneer u vermoeid of ziek bent of na het gebruik van medicijnen, verdovende middelen, alcohol of andere stoffen die de concentratie en reactiesnelheid kunnen beïnvloeden.
Gebruik de machine nooit bij dreigend slecht weer, zoals onweer of storm. Stop in dat geval met maaien.
- A5.** Wees u ervan bewust dat u als gebruiker verantwoordelijk bent voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.
- A6.** Probeer nooit wijzigingen aan de maaier aan te brengen. Dit kan een ongeval of schade aan de machine tot gevolg hebben. Aanpassingen aan de motor maken de EU-typegoedkeuring voor de motor ongeldig.
 - Sluit geen verlengstuk op de uitlaat aan.
 - Breng geen aanpassingen aan het inlaatsysteem aan.
 - Breng geen wijzigingen in de afstelling van de toerentalregelaar aan.
- A7.** De machine heeft veiligheidsvoorzieningen die niet mogen worden gewijzigd of verwijderd. Als u dit toch doet, wordt de garantie mogelijk ongeldig en vervalt elke aansprakelijkheid van de fabrikant. Controleer altijd of de veiligheidsvoorzieningen werken alvorens de machine te gebruiken.

VOORBEREIDING

- B1.** Draag tijdens het maaien stevige veiligheidsschoenen met antislipzool en een lange broek. Maai nooit blootsvoets en draag geen open schoeisel tijdens het maaien.
Vermijd het dragen van kettingen en armbanden en van wijdvallende kleding met losse delen, veters, sjaals of stropdassen. Lang haar moet worden samengebonden. Draag altijd gehoorbescherming.
- B2.** Controleer het te maaien gazon zorgvuldig vooraf en verwijder alle voorwerpen (stenen, takken, draden, botten enz.) die door de machine kunnen worden weggeslingerd.
- B3. WAARSCHUWING** - Benzine is uiterst brandbaar!
 - Bewaar benzine alleen in daarvoor bedoelde jerrycans.
 - Vul benzine alleen in de buitenlucht bij en doe dit nooit met draaiende motor. Rook niet tijdens het bijvullen of het omgaan met benzine.
 - Draai nooit de tankdop van de tank met draaiende motor of zolang de motor nog heet is.
 - Probeer niet de motor te starten nadat u benzine hebt gemorst. Verplaats de machine eerst van de plek waar is gemorst. Voorkom vuur en vonkvorming tot alle benzinedampen zijn verdwenen.
 - Draai altijd een dop op de brandstoftank en jerrycans en draai deze goed vast.
 - Leeg de brandstoftank voor u de maaier kantelt voor onderhoud aan het mes of het aftappen van olie.
- B4.** Vervang de uitlaatdemper wanneer deze defect is.
- B5.** Controleer voor gebruik altijd visueel of het maimes, de mesbevestigingsbouten en het maaidek onbeschadigd en niet overmatig gesleten zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en mesbevestigingsbouten altijd als set om een juiste balancerings te waarborgen.

GEbruik

- C1.** Laat de motor niet draaien in een gesloten ruimte waar het levensgevaarlijke koolmonoxide zich kan ophopen.
- C2.** Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht. Houd u aan de wettelijke voorschriften, die per land kunnen verschillen.
- C3.** Stop met maaien als er slecht weer dreigt, zoals onweer of storm.
- C4.** Vermijd indien mogelijk het maaien van nat gras.
- C5.** Blijf tijdens het maaien op veilige afstand van het maaimes, dat wil zeggen achter de duwbeugel.
- C6.** Ga niet rennen met de machine. Laat uzelf niet door de maaier meetrekken.
- C7.** Zoek op hellingen altijd voldoende steun voor uw voeten. Maai altijd dwars op een helling, nooit van boven naar beneden of omgekeerd.
- C8.** Wees u ervan bewust dat u als gebruiker verantwoordelijk bent voor ongevallen of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het controleren van het te maaien gazon op eventuele risico's en voor het nemen van alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen om zijn eigen veiligheid en die van de anderen te waarborgen, in het bijzonder op hellingen, op ruw, glad of onstabiel terrein, of in de nabijheid van kuilen, sloten, greppels of oevers.
- C9.** Maai niet op hellingen steiler dan 20° (36%).
- C10.** Wees bijzonder voorzichtig wanneer u de maaier naar u toe trekt.
- C11.** Zet het mes stil wanneer u de maaier moet kantelen of op moet tillen voor transport, wanneer u ermee over een andere ondergrond dan gras rijdt en wanneer u de maaier van of naar het te maaien terrein vervoert.
- C12.** Gebruik de maaier nooit wanneer het maaidek of de afschermplaten beschadigd zijn of wanneer veiligheidsvoorzieningen zoals de grasvanger of het uitwerpscherm niet zijn aangebracht.
- C13.** Breng geen wijzigingen in de afstelling van de toerentalregelaar aan en zorg dat de motor niet met een te hoog toerental draait.
- C14.** Ontkoppel het mes (modellen uitgevoerd met Rotostop) en de aandrijfkoppeling (zelfrijdende modellen) voordat u de motor start.
- C15.** Start de motor volgens de instructies en houd uw voeten uit de buurt van het mes.
- C16.** Kantel de maaier niet tijdens het starten van de motor.
Start de maaier op een vlakke ondergrond die vrij is van hoog gras of obstakels.
- C17.** Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende delen.
Start de motor niet terwijl u voor de uitwerp-opening staat.
- C18.** Til of draag de maaier nooit terwijl de motor draait.
- C19.** Zet in de volgende gevallen de motor af en trek de bougie van de bougie:
- Voordat u werkzaamheden verricht onder het maaidek of in het uitwerpkanaal.
- Voordat u begint met controle-, schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden aan de maaier.
- Nadat u met de maaier een vreemd voorwerp hebt geraakt. Controleer de maaier op schade en herstel deze voordat u de maaier herstart en weer gaat gebruiken.
- Als de maaier abnormaal begint te trillen. Controleer onmiddellijk wat de oorzaak van deze trillingen is en neem deze weg door de noodzakelijke reparatie uit te (laten) voeren.
- C20.** Zet de motor in de volgende gevallen altijd af:
- Wanneer u de maaier onbeheerd achterlaat.
- Voordat u de tank gaat bijvullen.
- C21.** Stop in de volgende gevallen het mes (modellen uitgevoerd met Rotostop) of zet de motor af:
- Bij het verwijderen of aanbrengen van de grasvanger.
- Voordat u de maaihogte gaat afstellen.
- C22.** Draai het gas terug wanneer u de motor afzet. Sluit de brandstoftoevoer af door het dichtdraaien van de benzinekraan.
- C23.** Het gebruik van andere dan de in deze handleiding aanbevolen toebehoren kan leiden tot schade aan de gazonmaaier die niet onder de garantie valt.
- C24. LET OP**

De niveaus voor geluid en trillingen die in deze handleiding staan vermeld, zijn de maximale waarden voor gebruik van de machine. Het gebruik van een niet-gebalanceerd mes, een te hoge loopsnelheid en gebrekkig onderhoud zijn van significante invloed op het geluid en de trillingen die de machine produceert. Het is daarom belangrijk voorzorgsmaatregelen te nemen om blootstelling aan te hoge geluids- of trillingsniveaus te voorkomen. Zorg dat de machine goed wordt onderhouden, draag gehoorbescherming en neem tijdig pauzes tijdens het werk.

ONDERHOUD EN OPSLAG

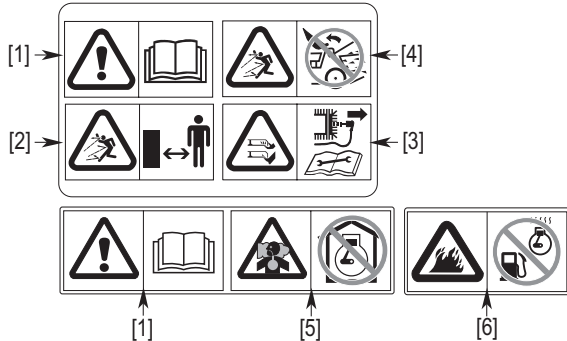
- D1.** Houd alle moeren, bouten en schroeven stevig aangedraaid om een veilige werking van de machine te waarborgen. Regelmatig onderhoud is een belangrijke voorwaarde voor de veiligheid van de gebruiker en voor goede prestaties van de machine.
- D2.** Bewaar de machine nooit met een gevulde brandstoftank in een ruimte waar benzinedampen in aanraking kunnen komen met een vonk, open vuur of een bron van hoge temperatuur.
- D3.** Laat de motor altijd eerst afkoelen voordat u de machine opbergt in een gesloten ruimte.
- D4.** Verklein het risico op brand en houd de maaier (met name de motor en uitlaat) en de plaats waar u de benzine bewaart vrij van gras, bladeren en overtollig vet. Plaats geen bakken met gemaaid gras (compostvaten) in of vlak bij een schuur, garage of ander bouwsel.
- D5.** Wanneer u de benzinetank wilt legen, doe dit dan buiten terwijl de motor koud is.
- D6.** Controleer de grasvanger regelmatig op slijtage of beschadiging.
- D7.** Gebruik de maaier niet met versleten of beschadigde onderdelen. Versleten of beschadigde onderdelen moeten worden vervangen, niet gerepareerd. Gebruik hiervoor uitsluitend originele Honda-onderdelen. Maaimessen moeten zijn voorzien van een Honda-merk en een artikelnummer. Onderdelen van inferieure kwaliteit kunnen de machine beschadigen en een gevaar vormen voor uw veiligheid.
- D8.** Draag stevige (werk)handschoenen bij het verwijderen of plaatsen van het maaimes of bij het schoonmaken van het maaidek. Blokkeer het mes bij het los- of vastdraaien van de mesbevestigingsbouten met een houten blok.
- D9.** Controleer na het slijpen van een mes altijd of het nog in balans is.

WAARSCHUWINGSSTICKERS

Bij het gebruik van uw gazonmaaier is voorzichtigheid altijd geboden. Daarom is de maaier voorzien van een aantal stickers met symbolen die wijzen op de belangrijkste risico's waarop u moet letten. De betekenis ervan wordt hieronder uitgelegd.

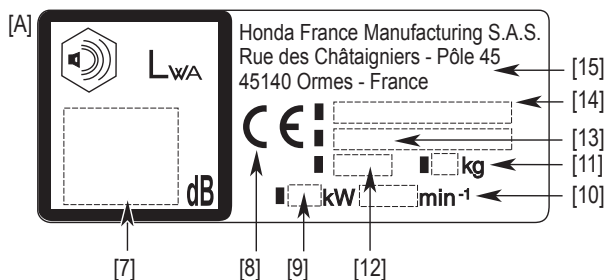
Deze stickers moeten worden beschouwd als onderdeel van de machine. Laat stickers die zijn losgeraakt of onleesbaar zijn geworden vervangen door uw Honda-dealer.

Wij adviseren ook de veiligheidsvoorschriften (zie Blz 2) aandachtig door te lezen.



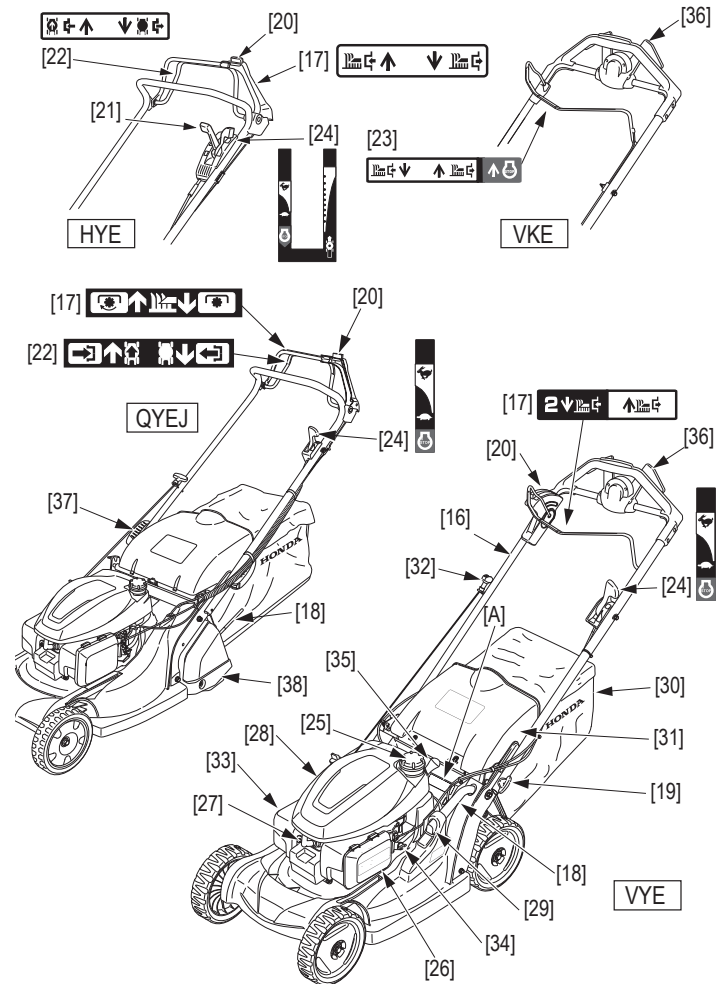
- [1] **WAARSCHUWING:** Lees eerst deze gebruikershandleiding voordat u de maaier gaat gebruiken.
- [2] Gevaar voor wegschietende voorwerpen: zorg dat andere personen uit de buurt blijven tijdens het gebruik van de maaier.
- [3] Gevaar voor snijwonden. Sneldraaiend mes: Steek uw handen of voeten niet in het maaidek. Verwijder de bougie van de bougie voor u onderhoud of reparaties aan uw maaier uitvoert.
- [4] Gebruik de maaier niet zonder dat het uitwerpscherm of de grasvanger is geplaatst.
- [5] De uitlaatgassen van de motor bevatten giftig koolmonoxide. Laat de motor daarom niet in een afgesloten ruimte draaien.
- [6] Benzine is uiterst brandbaar! Zet de motor af voordat u brandstof bijvult.

IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE



- [7] Geluidsniveau
- [8] CE-markering
- [9] Nominaal vermogen in kW
- [10] Aanbevolen motortoerental in min^{-1} (tpm)
- [11] Gewicht in kg (zonder vloeistoffen)
- [12] Productiejaar
- [13] Serienummer
- [14] Model - Type
- [15] Naam en adres van de fabrikant

ALGEMENE BESCHRIJVING



BENAMING VAN DE ONDERDELEN

ONDERDEEL	FUNCTIE
[16] Duwbeugel	
[17] Mesbedieningsbeugel (Rotostop) (*)	Inschakelen en stopzetten van het maaimes
[18] Maaihoogte-regelaar	Instellen van de gewenste maaihoogte
[19] Knop voor inklappen/verstellen duwbeugel (*)	Afstellen van de hoogte of inklappen van de duwbeugel
[20] Ontgrendelingsknop mesbedieningsbeugel (*)	Ontgrendelen van de mesbedieningsbeugel
[21] Versnellingshendel (*)	Instellen van de maximale rijsnelheid
[22] Koppelingsbeugel (*)	Koppelen en ontkoppelen van de aandrijving van de achterwielen of achterwals
[23] Mesremkoppeling (*)	Stopzetten mesrotatie en motor / Maakt het starten mogelijk
[24] Gashendel (*)	Regelen van het motortoerental
[25] Brandstoftank	
[26] Luchtfiler	
[27] Bougie	
[28] Oliecarter	
[29] Ontgrendelingsknop maaihoogteregelaar (*)	
[30] Grasvanger	Verzamelen van het gemaaid gras
[31] Uitwerpscherm	Beschermen tegen wegschietende stenen e.d.
[32] Startkoord	Starten van de motor
[33] Uitlaat	
[34] Benzinekraan	Afsluiten en openen van de brandstoftoevoer
[35] Mulching-regelaar (*)	Regelen van de hoeveelheid uitgeworpen gras
[36] Select Drive-regelaar (*)	Regelen van de aandrijving van de achterwielen. Instellen van de maximale rijsnelheid
[37] Hendel voor inklappen / verstellen duwbeugel (*)	Afstellen van de hoogte of inklappen van de duwbeugel
[38] Achterwals (*)	

(*) Voor modellen die ermee zijn uitgerust

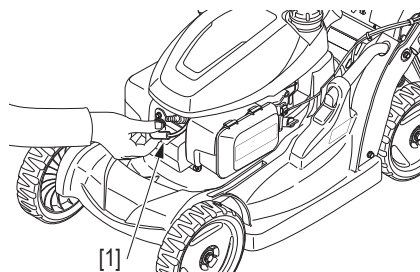
VOORBEREIDINGEN EN CONTROLES VOOR GEBRUIK



Kijk voor elk gebruik rond en onder de motor of u sporen ziet van olie- en benzinelekkage.

⚠ WAARSCHUWING

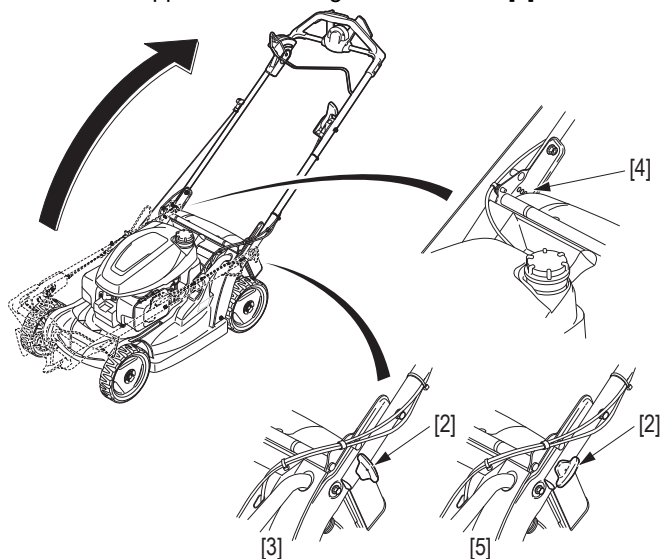
Plaats de gazonmaaier voor het uitvoeren van deze controles op een stabiele, vlakke ondergrond terwijl de motor is uitgeschakeld en de bougiedop [1] is verwijderd.



VERSTELLEN VAN DE DUWBEUGEL

Typen HYE, VKE, VYE:

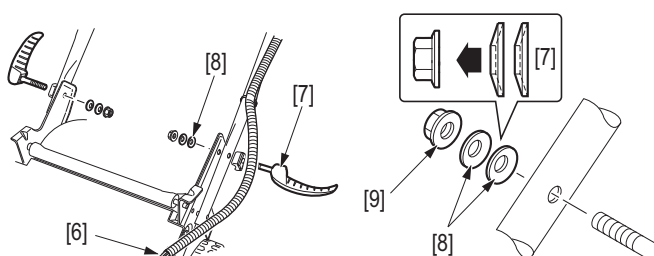
1. Draai de knoppen voor het inklappen/verstellen van de duwbeugel [2] een kwartslag in de ontgrendelde stand [3].
2. Klap de duwbeugel uit totdat de pennen van de inklapknoppen in lijn liggen met de bovenste, middelste of onderste gaten [4], afhankelijk van de gewenste hoogte van de duwbeugel.
3. Draai de knoppen weer in vergrendelde stand [5].



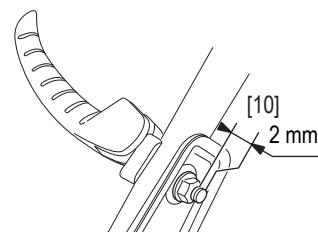
Controleer of de kabelklemmen op de duwbeugel zich in de juiste positie bevinden.

Type QYEJ:

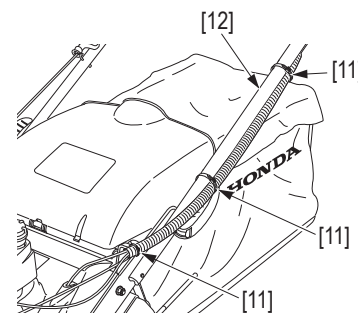
Controleer alvorens de duwbeugel te monteren of de kabels [6] zich in de juiste positie aan de buitenzijde van de beugel bevinden. Monteer de componenten in de aangegeven volgorde. Zorg dat de kabels over de snelspanner [7] liggen. Let op dat de veerringen [8] met de bolle kant naar de moer gekeerd zijn [9].



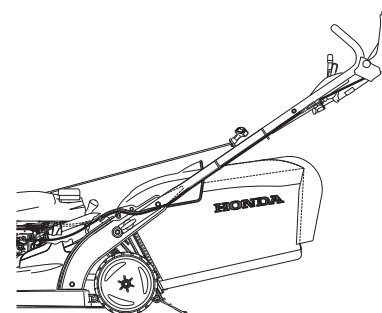
Houd de snelspanner [7] in de open stand en draai de moer [9] aan tot het schroefdraad 2 mm [10] uit de moer [9] steekt. Kies de juiste hoogte en zet de snelspanners vast om de duwbeugel te vergrendelen. Als het te veel kracht kost om de snelspanners [7] te sluiten, draai de moeren [9] dan iets losser. Als de snelspanners niet goed vastklemmen, draai de moeren [9] dan wat verder aan.



Zorg dat de kabelklemmen [11] op de duwbeugel [12] zich in de juiste positie bevinden, zoals weergegeven in de afbeelding.



Voor de montage van de grasvanger, zie [Blz 16](#).



CONTROLLEREN VAN DE GRASVANGER



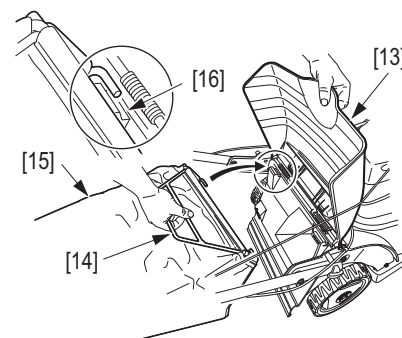
⚠ WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik of de afdekkap van de grasvanger (het uitwerpscherm) goed is aangebracht.

Ook bij normaal gebruik kan de grasvanger slijten. Controleer daarom regelmatig of de zak niet is gerafeld of gescheurd. Een versleten grasvanger moet worden vervangen. Vervang een versleten of beschadigde grasvanger uitsluitend door een origineel exemplaar van Honda.

Verwijderen van de grasvanger:

1. Zet de motor af.
2. Til het uitwerpscherm [13] op, pak de handgreep [14] vast en verwijder de grasvanger [15] terwijl u deze rechtop houdt.



Aanbrengen van de grasvanger:

1. Til het uitwerpscherm op en hang de voorzijde van de grasvanger aan de bevestigingshaken [16] op de maaier.

NB:

- De gazonmaaier werkt als een stofzuiger: hij blaast lucht in de grasvanger waardoor het maaisel wordt aangezogen. Leeg de grasvanger voordat hij helemaal vol raakt. Dit vergemakkelijkt het legen en voorkomt verlies van het maaisel. Het aanzuigvermogen neemt af wanneer de zak voor ongeveer 90% vol is.
- Mulching (versnipperen) is een natuurlijke bemestingstechniek. Het gemaaid gras wordt daarbij niet in de grasvanger verzameld, maar fijn versnipperd en over het gazon verspreid. Het fijn versnipperde gras composteert in de zon en vormt een natuurlijke humus die kan voorzien in een kwart van de jaarlijkse bemestingsbehoefte van het gazon.
- Naast zijn bemestingsfunctie heeft mulching een beschermende werking op de grond, gaat het verdamping tegen tijdens droge periodes en maakt het bijeenharken van het gemaaid gras overbodig.

CONTROLLEREN VAN HET BRANDSTOFPEIL

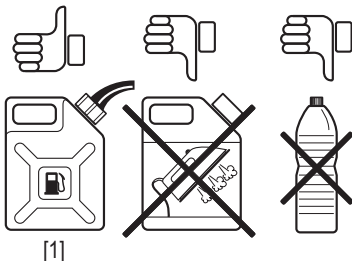


WAARSCHUWING

Vul de benzinetank niet tot voorbij het maximale niveau. Draai na het vullen van de tank de dop stevig vast. Vermijd herhaaldelijk of langdurig huidcontact met benzine en voorkom inademen van benzinedampen. Houd benzine buiten het bereik van kinderen.

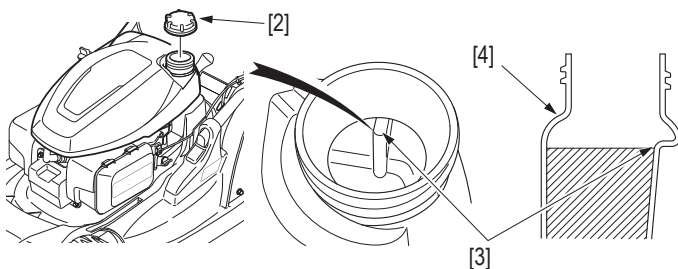
VOORZICHTIG:

- Gebruik alleen vaten of jerrycans die specifiek zijn ontworpen voor koolwaterstoffen [1].
- Gebruik nooit verouderde benzine, vervuilde benzine of benzine vermengd met olie (mengsmering).
- Gebruik alleen loodvrije benzine 95 of 98.
- Zorg dat er geen vuil of maaisel in de tank komt.
- Gebruik geen benzine die is vervuild met water, stof, etc. of benzine die te oud is. De kwaliteit van loodvrije benzine vermindert na verloop van tijd. Bewaar brandstof niet langer dan één maand (zie Blz 18).



Brandstofpeil controleren:

1. Verwijder de tankdop [2] en controleer het brandstofpeil.
2. Vul de tank als het niveau te laag is. Vul benzine bij tot het maximale niveau [3] aan de onderzijde van de vulhals [4].
3. Breng de tankdop [2] aan en draai deze stevig vast.



NB: Gebruik geen alternatieve brandstoffen. Deze kunnen de componenten van het brandstofsysteem aantasten.

BENZINE MET ALCOHOL

Wanneer u een brandstof vermengd met alcohol wilt gebruiken, controleer dan of het octaangetal ten minste even hoog is als door Honda wordt voorgeschreven (95 of hoger). Er bestaan twee soorten benzine/alcoholmengsels: benzine waarin ethanol is bijgemengd en benzine waarin methanol is bijgemengd.

Vereiste brandstofsificatie(s) om een goede werking van het emissieregelsysteem te waarborgen: E10-brandstof zoals vastgelegd in de desbetreffende EU-richtlijnen.

Gebruik geen brandstoffen die meer dan 10% ethanol bevatten.

Gebruik geen benzine die meer dan 5% methanol (methylalcohol) bevat en die geen additieven en corrosievertragers voor methanol bevat.

NB:

- Schade aan het brandstofsysteem of vermogensverlies van de motor voortkomend uit het gebruik van benzine die meer alcohol bevat dan toegestaan, worden niet gedekt door de garantie.
- Controleer alvorens benzine te kopen bij een onbekende leverancier of de benzine alcohol bevat. Is dit het geval, ga dan na welk type alcohol het betreft en wat het percentage is.

Als u bij het gebruik van een specifieke benzine symptomen opmerkt die duiden op een verminderde motorwerking, schakel dan over op het gebruik van een benzine waarvan u zeker weet dat deze minder alcohol bevat dan maximaal is toegestaan.

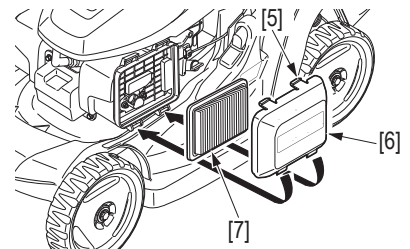
CONTROLLEREN VAN HET LUCHTFILTER

VOORZICHTIG:

- Bij gebruik van de motor zonder luchtfilter, met een beschadigd luchtfilter of met een onjuist aangebracht luchtfilterdeksel kan er vuil in de motor binnendringen, wat tot versnelde slijtage van de motor leidt.

Ga bij het controleren van het luchtfilter als volgt te werk:

1. Druk de klemmen [5] aan de bovenzijde van het luchtfilterdeksel in en verwijder het deksel [6].
2. Controleer of het filterelement [7] schoon is. Als het element vuil is, reinig het dan volgens de aanwijzingen in het hoofdstuk "Onderhoud" (zie Blz 12).
3. Plaats het filterelement [7] terug en breng het luchtfilterdeksel [6] weer aan.



CONTROLLEREN VAN HET MAAIMES

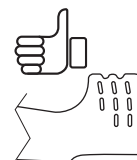
VOORZICHTIG:

- Til de maaier nooit op met de carburateur naar beneden gericht. Er kan anders motorolie in het luchtfilter lopen, waardoor de motor later moeilijk start.

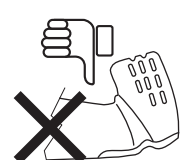
Ga bij het controleren van het maaimes als volgt te werk:

1. Zet de motor af.
2. Verwijder de bougiecap.
3. Kantel de maaier naar rechts, zodat de tankdop aan de bovenzijde komt [8].

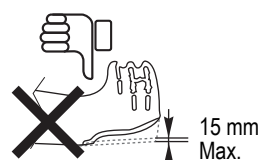
- Controleer het maaimes op tekenen van slijtage. Het mes moet worden vervangen wanneer de gaten in elkaar overgaan of wanneer er een barst of scheur zichtbaar is.



NORMAAL



VERBOGEN



OVERMATIG VERSLETEN



GEBARSTEN

- Controleer of de mesbevestigingsbouten goed vastzitten (zie het hoofdstuk "Onderhoud", Blz 12).
- Raadpleeg voor het vervangen of verwijderen van het maaimes de procedure die is beschreven op Blz 12 in het hoofdstuk "Onderhoud".

WAARSCHUWING

Gebruik de maaier nooit met een versleten of beschadigd maaimes. Afgebroken stukjes mes kunnen met grote snelheid worden uitgeworpen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

NB: Maaimesen slijten sneller wanneer de maaier op zandige grond wordt gebruikt. Controleer in dat geval het mes vaker.

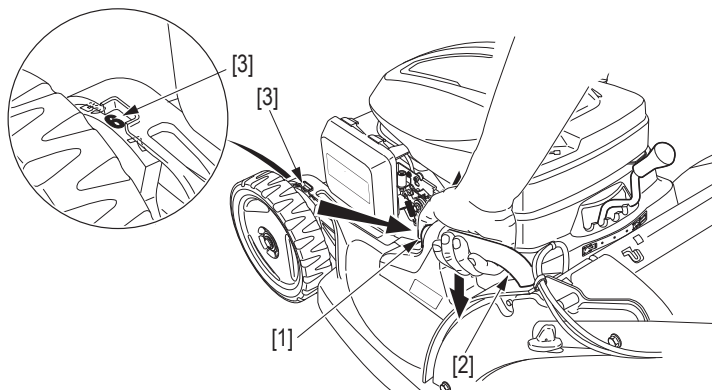
INSTELLEN VAN DE MAAIHOOGTE

Ga bij het aanpassen van de maaahoogte als volgt te werk:

1. Zet de motor af.

Typen HYE, VKE, VYE:

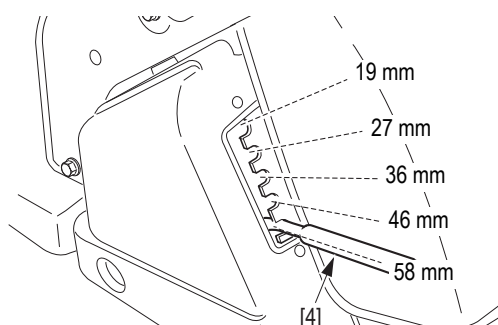
2. Houd de ontgrendelingsknop [1] ingedrukt en zet de maaier hoger of lager met de verstelhandgreep [2]. Bij het linker voorwiel bevindt zich een hoogte-indicator [3].



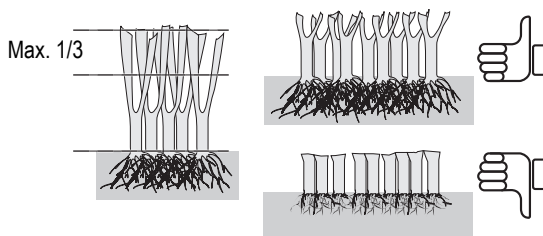
Stand	Hoogte (mm)
1	25
2	34
3	43
4	52
5	61
6	70
7	79

Type QYEJ:

2. Trek de verstelhendel [4] uit de machine. Draai de verstelhendel [4] naar links of rechts om de maaahoogte hoger of lager te zetten.



De instellingen voor de maaahoogte zijn geschatte waarden. De werkelijke hoogte waarop het gras wordt afgesneden, varieert al naar gelang de staat van het gazon en de ondergrond. Voor het nauwkeurig bepalen van de maaahoogte kunt u het best eerst een proefstukje maaien en vervolgens zo nodig de maaahoogte aanpassen.



NB:

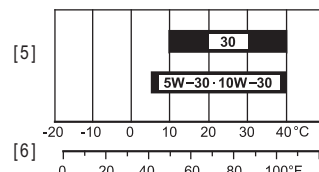
- Snij per maaibeurt niet meer dan 1/3 van de oorspronkelijke lengte van het gras af. Anders kunnen er bruine plekken ontstaan. Het zorgt voor een gelijkmatig gazon en vermindert de kans op verstopping van het maaidek of het uitwerpkanaal.
- Als het gras erg lang is, maai het dan eerst op de maximaal toegestane maaahoogte en maai het 2 of 3 dagen later opnieuw.
- Hoe langer de grassprietten, hoe dieper de wortels de grond in gaan. Wanneer u het gazon kort houdt, zullen de wortels dus ook korter blijven.
- Houd bij het bepalen van de maaahoogte rekening met het gebruik van het gazon: voor een speel- of sportgazon verdient een graslengte van minimaal 5 cm aanbeveling, voor een siergazon volstaat 1 tot 3 cm.
- Alleen enkele specifieke grassoorten zijn geschikt om zeer kort te worden gemaaid. Een te kort gemaaid gazon is kwetsbaar en gevoelig voor droogte. Vraag advies aan een specialist.

CONTROLLEREN VAN HET OLIEPEIL

VOORZICHTIG:

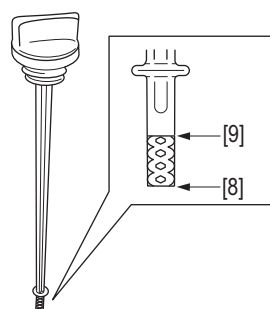
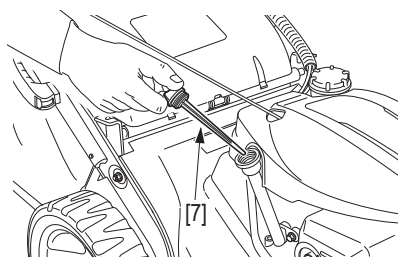
- Motorolie is een essentieel element voor de prestaties en levensduur van de motor.
- Wanneer u de motor met te weinig olie laat draaien, kan dit ernstige motorschade tot gevolg hebben. Wij adviseren het gebruik van Honda-viertaktolie of motorolie van soortgelijke kwaliteit met goede reinigende eigenschappen. Kies een olietype met een viscositeit die geschikt is voor de gemiddelde buitentemperatuur in het gebied waar de gazonmaaier wordt gebruikt.

Vereiste smeeroliespecificatie(s) om een goede werking van het emissieregelsysteem te waarborgen: Originele Honda-olie. Soorten olie [5] afgestemd op de omgevingstemperatuur [6].



Ga bij het controleren van het oliepeil als volgt te werk:

1. Plaats de maaier op een vlakke, horizontale ondergrond.
2. Verwijder de olievulde/peilstok [7] en veeg deze schoon.
3. Plaats de olievulde/peilstok terug in de vulhals maar schroef hem niet vast.
4. Trek de peilstok weer uit de vulhals en controleer tot waar deze met olie is bedekt. Als dit nabij het onderste merkteken [8] is, vul dan olie van het aanbevolen type bij tot aan het bovenste merkteken [9].



5. Plaats de olievulde/peilstok terug en schroef hem vast.

SELECTEREN VAN DE MAAIMODUS (TYPEN HYE, VKE, VYE)

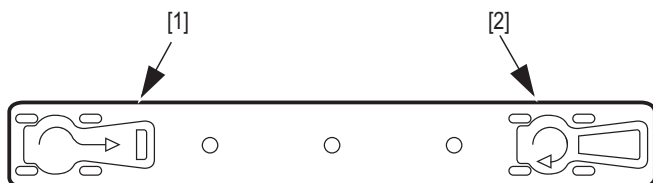
INSTELLEN VAN DE MULCHING-REGELAAR

Typen HYE, VYE:

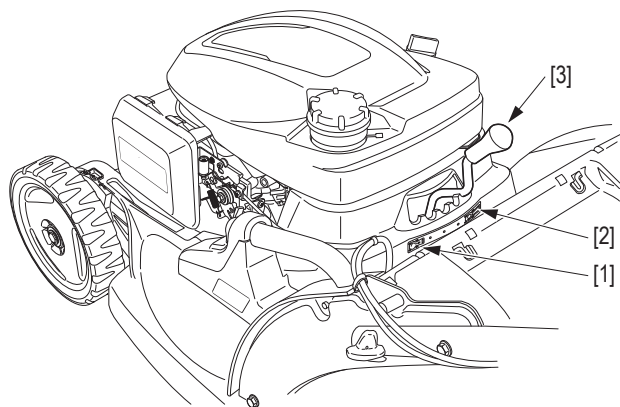
1. Laat de mesbedieningsbeugel los.

Type VKE:

1. Laat de mesremkoppeling los.
2. Zet de knop van de mulching-regelaar in een van de vijf standen om het gewenste versnipperings- en uitwerpniveau te kiezen.



- Stand "Opvangen" [1]: al het gemaaid gras wordt aan de achterkant van de maaimachine uitgeworpen of in de grasvanger verzameld. Het maaisel wordt niet versnipperd.
 - Stand "Versnipperen" [2]: het gemaaid gras wordt niet opgevangen in de grasvanger, maar fijn versnipperd en over het gazon verspreid. Het fijn versnipperde gras composteert in de zon en vormt een natuurlijke humus die kan voorzien in een kwart van de jaarlijkse bemestingsbehoefte van het gazon.
3. Voor het bepalen van de stand die optimaal aan uw behoeften tegemoetkomt, kunt het best eerst een proefstukje maaien. Bevestig de grasvanger en maai een stuk gazon met de mulching-regelaar in de stand "Opvangen" [1]. Beoordeel het resultaat. Verplaats de knop [3] één stand naar rechts. Hoe verder u de knop naar rechts verplaatst (stand "Versnipperen" [2]), hoe meer gemaaid gras er wordt versnipperd en over het gazon wordt verspreid. Pas de stand van de knop [3] net zo vaak aan tot het resultaat naar uw wens is.



NB:

- Mulching (versnipperen) is een natuurlijke bemestingstechniek. Het gemaaid gras wordt daarbij niet in de grasvanger verzameld, maar fijn versnipperd en over het gazon verspreid.
- Naast zijn bemestingsfunctie heeft mulching een beschermende werking op de grond, gaat het verdamping tegen tijdens droge periodes en maakt het bijeenharken van het gemaaid gras overbodig.

UITWORP

Als u het gemaaid gras niet wilt verzamelen, kunt u de maaier ook zonder grasvanger gebruiken. In dat geval wordt het gemaaid gras via het uitwerpscherm op het gazon geworpen. De uitgeworpen hoeveelheid is daarbij afhankelijk van de stand van de mulching-regelaar:

- maximaal in stand [1],
- geen uitworp in stand [2].



STARTEN EN AFZETTEN VAN DE MOTOR



STARTEN VAN DE MOTOR

VOORZICHTIG:

- Start de motor niet met de mesbedieningsbeugel of koppelingsbeugel ingedrukt.



[A]
SNEL

Voor herstarten als de motor warm is en voor maaien.



[B]
LANGZAAM

Voor stationair laten lopen van de motor.



[C]
STOP

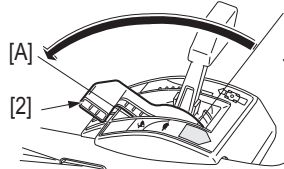
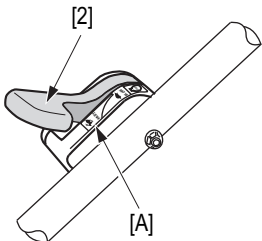
Voor afzetten van de motor (modellen met Rotostop).

Alle modellen:

- Draai de benzinekraan [1] in de stand ON (open).

Typen HYE, VYE, QYEJ:

- Zet de gashendel [2] in de stand "SNEL" [A].

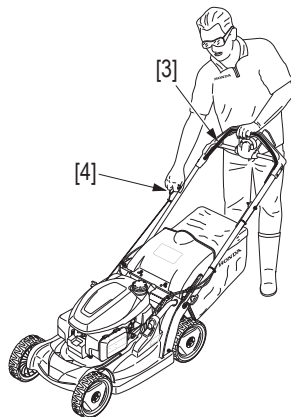


Type VKE:

- Druk tijdens het starten van de motor de mesremkoppeling [3] stevig tegen de duwbeugel.

Alle modellen:

- Trek rustig aan het startkoord [4] totdat u weerstand voelt en geef vervolgens een stevige ruk.



NB:

- Laat het startkoord niet terugschieten door het plotseling los te laten, maar geleid het rustig terug.
- Het motortoerental kan tijdens het maaien worden aangepast door de gashendel in een stand naar keuze tussen "SNEL" [A] en "LANGZAAM" [B] te zetten. (typen HYE, VYE, QYEJ)
De beste resultaten worden echter verkregen in de stand "SNEL" [A].

Typen HYE, VYE, QYEJ:

Als de gashendel in de stand "LANGZAAM" [B] staat, kan de motor afslaan wanneer de mesbedieningsbeugel wordt ingedrukt.

Plaats om het starten te vergemakkelijken de maaier op een vlak deel van het gazon waar het gras niet te lang is.

NB: Begin met maaien zodra de motor aanslaat en laat de motor gedurende ten minste 3 minuten draaien alvorens hem af te zetten. Dit vergemakkelijkt later herstarten en waarborgt een goede werking van de automatische choke.

AFZETTEN VAN DE MOTOR

Typen HYE, VYE, QYEJ:

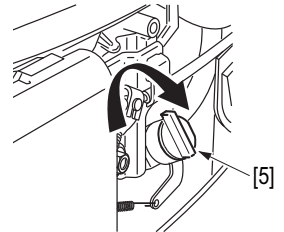
- Zet de gashendel in de stand "STOP" [C].

Type VKE:

- Laat de mesremkoppeling los.

Alle modellen:

- Draai de benzinekraan [5] in de stand OFF (dicht).



VERZOPEN MOTOR

Als de motor na verscheidene startpogingen niet aanslaat, kan het zijn dat hij is verzopen.

Ga in dat geval als volgt te werk:

- Zet de gashendel in de stand "STOP" [C] (typen HYE, VYE, QYEJ).
- Verwijder de bougie en maak deze droog. Raadpleeg voor het terugplaatsen van de bougie "CONTROLLEREN VAN DE BOUGIE" (zie Blz 13).
- Zet de gashendel in de stand "SNEL" [A] en voer de procedure die hierboven is beschreven onder "STARTEN VAN DE MOTOR" opnieuw uit.

PRAKTISCHE INFORMATIE EN TIPS VOOR GEBRUIK

GEBRUIK VAN DE GAZONMAAIER IN DE BERGEN

Op grote hoogte levert de standaardafstelling van de carburateur een te rijk benzine/luchtmengsel op, waardoor het motorvermogen afneemt en het brandstofverbruik toeneemt.

Dit kan worden verholpen door een sproeier met een kleinere diameter in de carburateur te monteren en het mengsel af te stellen met behulp van de stelschroef. Wanneer u de maaier wilt gebruiken op een hoogte van meer dan 1500 meter boven zeeniveau, kunt u deze aanpassingen het best door een erkende Honda-dealer laten uitvoeren.

Zelfs na aanpassing van de carburateur neemt het motorvermogen af met ongeveer 3,5% per 300 meter stijging. De vermogensafname zal echter nog groter zijn wanneer deze aanpassingen niet worden uitgevoerd.

VOORZICHTIG:

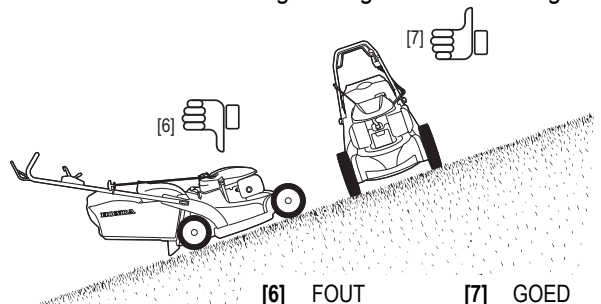
- Gebruik van de maaier op geringere hoogte dan waarvoor de carburateur is afgesteld, kan leiden tot oververhitting van de motor en ernstige motorschade als gevolg van een te arm benzine/luchtmengsel.

WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij het maaien op een hellend of oneffen terrein. De maaier kan kantelen en het maaimes kan stenen of andere onder het maaivlak verborgen voorwerpen wegslingeren. Zorg dat alle 4 de wielen stevig op de grond blijven. Stuur de maaier met de duwbeugel en niet door met uw voet druk op het maaidek uit te oefenen.

VOORZICHTIG:

- Let bij het maaien rond een obstakel op dat het maaimes het obstakel niet raakt. Duw de maaier nooit over een obstakel heen.
- Laat u op een aflopend hellend terrein nooit door de maaier meentrekken. Houd de duwbeugel stevig vast en stuur zorgvuldig.



NB: Als de snelheid van de maaier bij het maaien tegen een helling op te langzaam wordt, verplaats de versnellingshendel (type HYE) dan iets verder naar de stand "SNEL" [A].

MAAI-INSTRUCTIES



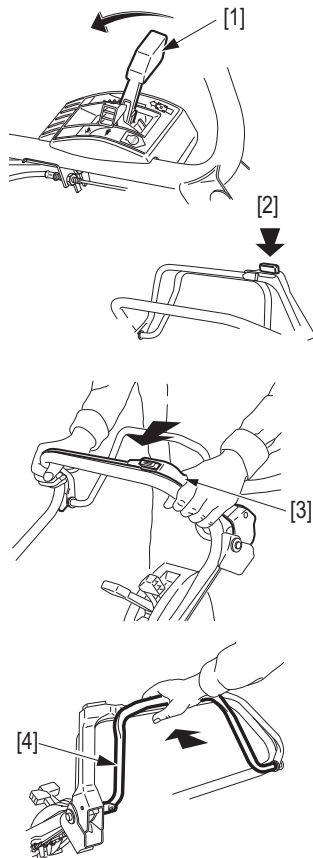
Lees eerst de veiligheidsinstructies voordat u met maaien begint.

Type HYE:

WAARSCHUWING

Start de motor nooit met de mesbedieningsbeugel en de koppelingsbeugel ingedrukt. Starten van de motor gaat moeilijker wanneer het maaimes is ingeschakeld. Als de aandrieffkoppeling is ingeschakeld, gaat de maaier rijden zodra de motor aanslaat.

1. Kies een geschikte rijsnelheid met de versnellingshendel [1].
2. Schakel het maaimes in:
 - Druk op de gele knop [2] aan de bovenzijde van de mesbedieningsbeugel [3], druk tegelijkertijd deze beugel naar voren en houd hem tegen de duwbeugel gedrukt.
3. Duw de maaier naar voren zodra de motor op toeren is:
 - De koppelingsbeugel [4] werkt als een snelheidsregelaar: door hem verder of minder ver in te drukken kunt u de snelheid variëren van nul tot de maximale snelheid die is ingesteld met de versnellingshendel. De maximale snelheid wordt bereikt door beide beugels [3] en [4] geheel naar voren te duwen. Naarmate het te maaien gras langer is, moet de rijsnelheid van de machine worden beperkt. Dit voorkomt overbelasting van de motor en zorgt voor een beter maairesultaat.



4. Om de maaier tot stilstand te brengen, doet u het volgende:
 - Laat de koppelingsbeugel [4] los.
5. Om het maaimes te laten stoppen, doet u het volgende:
 - Laat de mesbedieningsbeugel [3] los.

NB: Het is mogelijk de wielaandrijving uit te schakelen voor maaien in krappe ruimten (paden, perken, etc.). De aandrieffkoppeling kan worden gebruikt om de maaier te verrijden zonder het maaimes in te schakelen.

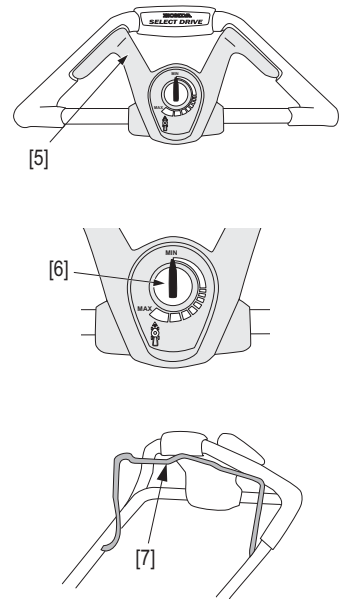
VOORZICHTIG:

- Beweeg de mesbedieningsbeugel altijd in één vloeiende beweging van de ene uiterste stand in de andere, zodat het maaimes ofwel volledig is ingeschakeld of volledig is uitgeschakeld. Dit voorkomt afslaan van de motor en versnelde slijtage van het regelmechanisme van het maaimes.

Type VKE:

1. Druk bij lopende motor en draaiend maaimes rustig op de Select Drive-regelaar [5] om de maaier in beweging te brengen.

- Laat bij normaal gebruik uw hand comfortabel op de duwbeugel en de Select Drive-regelaar rusten. Druk de Select Drive-regelaar met uw duim in de uitsparing voor boost-bediening (bijvoorbeeld om tegen een helling omhoog of door dik gras te rijden).
- U kunt de rijsnelheid verlagen door de Select Drive-regelaar iets los te laten.
- De rijsnelheid varieert afhankelijk van het terrein, de graslengte, de helling en het gewicht van de grasvanger. Door het verstellen van de draaiknop op de Select Drive-regelaar [6] of door het variëren van de mate waarin u de Select Drive-regelaar indrukt, kunt u de gewenste rijsnelheid onder wisselende maai-omstandigheden constant houden.



2. Verstellen van de draaiknop op de Select Drive-regelaar [6]:
 - Met de draaiknop op de Select Drive-regelaar kunt u instellen met welke snelheid de maaier maximaal kan rijden wanneer de Select Drive-regelaar volledig wordt ingedrukt. Het verstelbereik loopt van MIN tot MAX. Bij volledig ingedrukte Select Drive-regelaar en de draaiknop in de stand:
 - MIN rijdt de maaier op de laagst mogelijke snelheid.
 - MAX rijdt de maaier op de hoogst mogelijke snelheid.
3. Om de maaier tot stilstand te brengen, doet u het volgende:
 - Laat de Select Drive-regelaar [5] los.
4. Om het maaimes te laten stoppen, doet u het volgende:
 - Laat de mesremkoppeling [7] los.

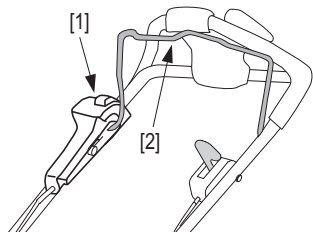
NB: Door het loslaten van de mesremkoppeling stopt het maaimes met draaien en wordt de motor afgezet.

⚠ WAARSCHUWING

Start de motor nooit met de mesbedieningsbeugel en de Select Drive-regelaar ingedrukt. Starten van de motor gaat moeilijker wanneer het maaimes is ingeschakeld. Als de aandrijfkoppeling is ingeschakeld, gaat de maaier rijden zodra de motor aanslaat.

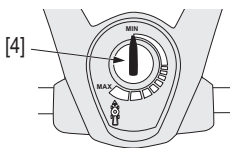
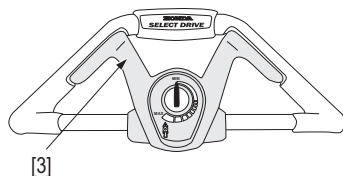
1. Schakel het maaimes in:

- Druk de ontgrendelingsknop [1] in en houd deze ingedrukt.
- Trek de mesbedieningsbeugel [2] naar u toe.
- Laat de ontgrendelingsknop [1] los wanneer het maaimes is ingeschakeld.



2. Druk bij lopende motor en draaiend maaimes rustig op de Select Drive-regelaar [3] om de maaier in beweging te brengen.

- Laat bij normaal gebruik uw hand comfortabel op de duwbeugel en de Select Drive-regelaar rusten. Druk de Select Drive-regelaar met uw duim in de uitsparing voor boost-bediening (bijvoorbeeld om tegen een helling omhoog of door dik gras te rijden).
- U kunt de rijsnelheid verlagen door de Select Drive-regelaar iets los te laten.
- De rijsnelheid varieert afhankelijk van het terrein, de graslengte, de helling en het gewicht van de grasvanger. Door het verstellen van de draaiknop op de Select Drive-regelaar [4] of door het variëren van de mate waarin u de Select Drive-regelaar indrukt, kunt u de gewenste rijsnelheid onder wisselende maai-omstandigheden constant houden.



3. Verstellen van de draaiknop op de Select Drive-regelaar [4]:

- Met de draaiknop op de Select Drive-regelaar kunt u instellen met welke snelheid de maaier maximaal kan rijden wanneer de Select Drive-regelaar volledig wordt ingedrukt. Het verstelbereik loopt van MIN tot MAX. Bij volledig ingedrukte Select Drive-regelaar en de draaiknop in de stand:
- MIN rijdt de maaier op de laagst mogelijke snelheid.
- MAX rijdt de maaier op de hoogst mogelijke snelheid.

4. Om de maaier tot stilstand te brengen, doet u het volgende:

- Laat de Select Drive-regelaar [3] los.

5. Om het maaimes te laten stoppen, doet u het volgende:

- Laat de mesbedieningsbeugel [2] los.

NB: Het is mogelijk de wielaandrijving uit te schakelen voor maaien in krappe ruimten (paden, perken, etc.).

Op dezelfde manier kan de aandrijfkoppeling worden gebruikt om de maaier te verrijden zonder het maaimes in te schakelen.

VOORZICHTIG:

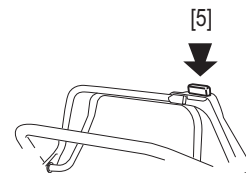
- Beweeg de mesbedieningsbeugel altijd in één vloeiende beweging van de ene uiterste stand in de andere, zodat het maaimes ofwel volledig is ingeschakeld of volledig is uitgeschakeld. Dit voorkomt afslaan van de motor en versnelde slijtage van het regelmechanisme van het maaimes.

⚠ WAARSCHUWING

Start de motor nooit met de mesbedieningsbeugel en de koppelingsbeugel ingedrukt. Starten van de motor gaat moeilijker wanneer het maaimes is ingeschakeld. Als de aandrijfkoppeling is ingeschakeld, gaat de maaier rijden zodra de motor aanslaat.

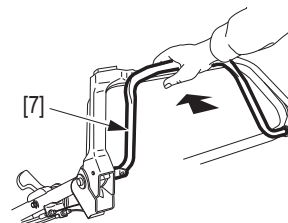
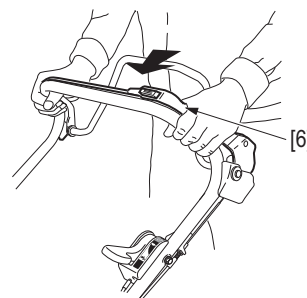
1. Schakel het maaimes in:

- Druk op de gele knop [5] aan de bovenzijde van de mesbedieningsbeugel [6], druk tegelijkertijd deze beugel naar voren en houd hem tegen de duwbeugel gedrukt.



2. Duw de maaier naar voren zodra de motor op toeren is:

- De koppelingsbeugel [7] werkt als een snelheidsregelaar: door hem verder of minder ver in te drukken kunt u de snelheid variëren van nul tot de maximale snelheid die is ingesteld met de versnellingshendel. De maximale snelheid wordt bereikt door beide beugels [6] en [7] geheel naar voren te duwen. Naarmate het te maaien gras langer is, moet de rijsnelheid van de machine worden beperkt. Dit voorkomt overbelasting van de motor en zorgt voor een beter maaieresultaat.



3. Om de maaier tot stilstand te brengen, doet u het volgende:

- Laat de koppelingsbeugel [7] los.

4. Om het maaimes te laten stoppen, doet u het volgende:

- Laat de mesbedieningsbeugel [6] los.

NB: Het is mogelijk de wielaandrijving uit te schakelen voor maaien in krappe ruimten (paden, perken, etc.).

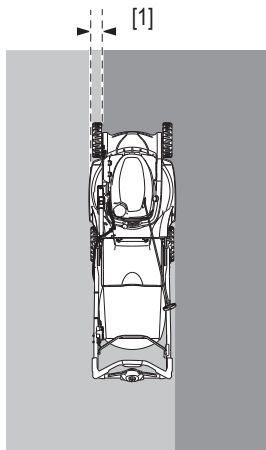
De aandrijfkoppeling kan worden gebruikt om de maaier te verrijden zonder het maaimes in te schakelen.

VOORZICHTIG:

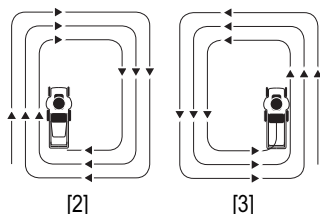
- Beweeg de mesbedieningsbeugel altijd in één vloeiende beweging van de ene uiterste stand in de andere, zodat het maaimes ofwel volledig is ingeschakeld of volledig is uitgeschakeld. Dit voorkomt afslaan van de motor en versnelde slijtage van het regelmechanisme van het maaimes.

NB:

- Maai frequentie: één keer per week voor een speelgazon, twee keer voor een siergazon.
- Maai bij voorkeur in de middag of 's avonds voor het sproeien, want het gras moet droog zijn. In stoffige omstandigheden kunt u het best maaien wanneer het gras zelf droog is, maar de bodem nog vochtig is.
- Kies een maaioogte die geschikt is voor het terrein (zie Blz 7).
- Voor het verkrijgen van een gelijkmatig gazon moeten de maaistroken elkaar enkele centimeters [1] overlappen. Wanneer het te maaien gras erg lang is, moet een wat grotere overlap worden aangehouden.
- Maai volgens het hieronder voorgestelde patroon om zo efficiënt mogelijk te werken.
- Als het te maaien terrein onregelmatig van vorm is of veel obstakels bevat, verdeel het dan in percelen waarbinnen u de aanbevolen richting kunt volgen.



- [2] Met grasopvang: draai rechtsonder om zo efficiënt mogelijk te maaien.



- [3] Mulching (optioneel, Blz 19): draai linksom.



LEGEN VAN DE GRASVANGER

Wanneer de grasvanger vol raakt, is de grasopvang niet meer optimaal (het geluid van de maaier verandert en de grasvanger wordt niet meer opgeblazen door de luchtwerping van het draaiende maaimes).



Typen HYE, VYE, QY EJ:

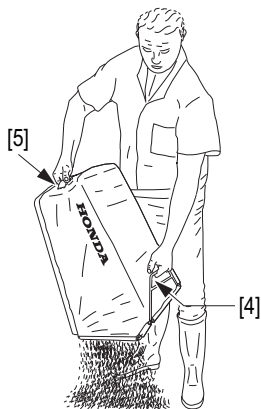
1. Laat de mesbedieningsbeugel los.

Type VKE:

1. Laat de mesremkoppeling los.

Alle modellen:

2. Verwijder de grasvanger (zie Blz 5).
3. Leeg de grasvanger:
 - Til de grasvanger op aan de metalen handgreep [4].
 - Pak met uw andere hand de handgreep [5] vast en schud de grasvanger leeg om het gras te verwijderen.



VOORZICHTIG:

- Laat het maaisel nooit langdurig in de grasvanger zitten en gooi het niet op een hoop in een afgesloten ruimte of tegen een schuur, garage of ander bouwsel. Composterend tuinafval ontwikkelt namelijk warmte, waardoor er brandgevaar kan ontstaan.

WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik of de afdekkap van de grasvanger (het uitwerpscherm) goed is aangebracht.

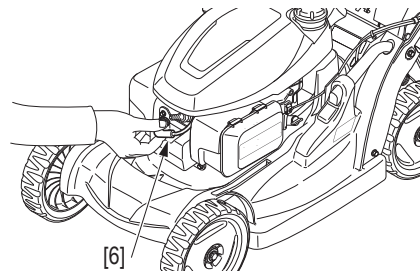
ONDERHOUD

Regelmatig onderhoud verlengt de levensduur van uw gazonmaaier.



WAARSCHUWING

Verwijder voordat u met onderhoudswerkzaamheden aan de maaier begint altijd eerst de bougies [6]: zo voorkomt u onbedoeld starten van de motor.



VOORZICHTIG:

- De motor en de uitlaat worden tijdens het maaien zeer heet. Voorkom brandwonden door aanraking en houd de maaier uit de buurt van brandbare stoffen en materialen om het risico op brand te beperken.
- Laat de motor ten minste 15 minuten afkoelen voordat u met onderhoudswerkzaamheden aan de maaier begint.

NB: Om een langere levensduur en goede werking van de maaier te waarborgen, dient de onderkant van het maaidek schoon en vrij van maaisel te worden gehouden. Verwijder eventueel grasmaaisel met behulp van een schraper en borstel en reinig de maaier na gebruik grondig voordat u hem opbergt.

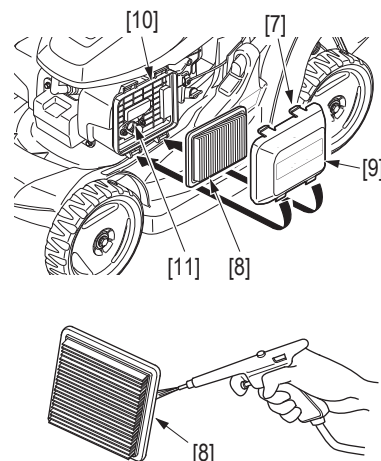
ONDERHOUD VAN HET LUCHTFILTER

Een vervuild luchtfilter beperkt de luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatig onderhoud aan het luchtfilter is daarom belangrijk om een efficiënte werking van de carburateur te waarborgen.

WAARSCHUWING

Gebruik nooit benzine of ontvlambare oplosmiddelen om het filter te reinigen: dit kan brand of een explosie veroorzaken.

1. Druk de klemmen [7] aan de bovenzijde van het luchtfilterdeksel in en verwijder het deksel [9].
2. Controleer het luchtfilterelement [8] en vervang dit als het beschadigd is.
3. Klop het filterelement uit op een hard oppervlak om het vuil eruit te verwijderen of blaas het filterelement vanaf de binnenzijde door met perslucht (met een maximale druk van 2,1 kgf/cm² of 30 psi).



NB: Voor een goede filterwerking moet het filterelement [8] droog zijn. Doordrenk het niet met olie.

4. Veeg met een vochtige doek vuil weg van de binnenkant van het luchtfilterdeksel [9] en het filterhuis [10].

NB: Let erop dat er geen vuil in het luchtinlaatkanaal [11] naar de carburateur binnendringt.

5. Plaats het filterelement [8] terug en breng het luchtfilterdeksel [9] weer aan.

MOTOROLIE VERVERSEN

Tap de olie af als de motor nog warm is, zodat de olie snel uitstroomt en er geen olie in de motor achterblijft.

VOORZICHTIG:

- *Langdurig contact met afgewerkte motorolie kan huidkanker veroorzaken. Hoewel dit risico uiterst klein is, tenzij u dagelijks met afgewerkte olie in aanraking komt, adviseren wij u na het verversen van de motorolie altijd uw handen grondig te wassen met water en zeep.*

1. Zet de gashendel in de stand STOP en draai de benzinekraan dicht (OFF). Dit voorkomt mogelijke brandstoflekage (zie Blz 9).

2. Veeg de omgeving rond de olievulhals schoon en verwijder de olievuldop/peilstok [1].

3. Plaats een geschikte opvangbak [2] naast de maaier om de gebruikte olie op te vangen en kantel de maaier vervolgens op zijn rechterkant. De gebruikte olie stroomt uit de vulhals. Laat de olie helemaal uitstromen.

4. Vul de motor bij met olie van het aanbevolen type (zie Blz 7). Vul niet te veel olie bij.
Vulhoeveelheid motorolie: 0,40ℓ

5. Controleer na het verversen van de motorolie eerst het oliepeil voordat u de motor start. Plaats de maaier hiervoor op een vlakke ondergrond. Als het oliepeil nabij het onderste merkteken [3] staat, vul dan olie bij tot aan het bovenste merkteken [4] op de peilstok.

6. Plaats de olievuldop/peilstok terug en draai deze stevig vast.

NB: Voer de afgewerkte motorolie af in overeenstemming met de geldende milieuvorschriften.

U kunt de olie het best inleveren bij een afvalscheidingsstation of bij uw onderhoudsdealer. Gooi een bus met afgewerkte motorolie nooit in de vuilnisbak en laat de olie niet wegllopen in de grond, in de goot of in het riool.

CONTROLLEREN VAN DE BOUGIE

Aanbevolen bougie: NGK - BPR5ES

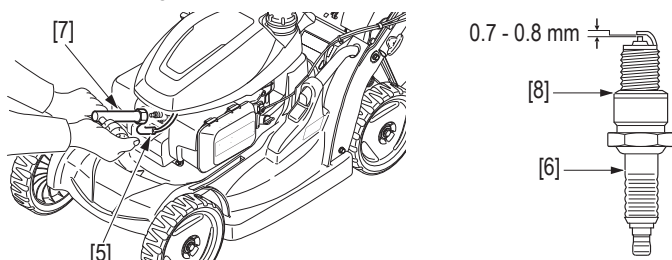
VOORZICHTIG:

- *Gebruik alleen een bougie van het aanbevolen type. Gebruik van een bougie met een ongeschikte warmtegraad kan motorschade veroorzaken.*

⚠ WAARSCHUWING

Wacht met het verwijderen van de bougie tot de motor en de uitlaat zijn afgekoeld.

1. Trek de bougiedop [5] los en verwijder de bougie [6] met behulp van een bougiesleutel [7].



2. Controleer de bougie. Vervang de bougie als de elektroden zijn versleten of als de isolator is gebarsen of geschilderd. Reinig de bougie met een staalborstel als u hem opnieuw wilt gebruiken.
3. Meet de afstand tussen de elektroden met een voelmaat: deze afstand moet 0,7 tot 0,8 mm bedragen. Als de afstand te groot is, kan die worden gecorrigeerd door de zij-elektrode voorzichtig te verbuigen.
4. Monteer de bougie zorgvuldig met de hand, om beschadiging van het schroefdraad te voorkomen.
5. Trek de bougie nadat deze handvast is aangedraaid nog iets na met een bougiesleutel om de afdichtring vast te zetten. Bij het terugplaatsen van een gebruikte bougie moet deze na het handvast aandraaien nog 1/8 tot 1/4 slag verder worden vastgedraaid. Bij het monteren van een nieuwe bougie moet deze na het handvast aandraaien nog 1/2 slag verder worden vastgedraaid om de ring [8] samen te drukken.
6. Plaats de bougiedop terug.

VOORZICHTIG:

- *Een loszittende bougie kan oververhitting en beschadiging van de motor veroorzaken. Het te vast aandraaien van de bougie kan tot beschadiging van het schroefdraad in de cilinderkop leiden.*

ONDERHOUD VAN DE VONKENVANGER



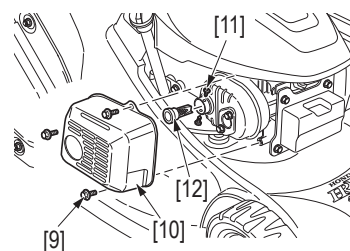
(In Europa en in andere landen waar machinerichtlijn 2006/42/EG van kracht is, moet dit onderhoud worden uitgevoerd door uw onderhoudsdealer).

⚠ WAARSCHUWING

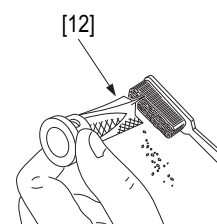
Kort na gebruik van de maaier is de uitlaat nog erg heet. Wacht tot deze is afgekoeld voordat u met werkzaamheden aan de vonkvanger begint.

In sommige landen is het gebruik van een motor zonder vonkvanger wettelijk niet toegestaan.

1. Verwijder de 3 flensbouten [9] van de uitlaatbeschermer [10] en verwijder de beschermer.
2. Verwijder de 2 parkerschroeven [11] uit de vonkvanger [12] en verwijder de vonkvanger uit de uitlaatdemper.
3. Controleer de omgeving rond de uitlaatpoort en de vonkvanger op koolaanslag en maak deze zo nodig schoon.



4. Vervang de vonkvanger als hier barsten of scheuren in zitten.
5. Monteer de vonkvanger [12] en uitlaatbeschermer [10] in omgekeerde volgorde van verwijderen.



AFSTELLEN VAN DE CARBURATEUR



VOORZICHTIG:

- Aanbevolen wordt de afstelling van de carburateur door uw onderhoudsdealer te laten uitvoeren.

Aanbevolen stationair toerental: $1\,700 \pm 150 \text{ min}^{-1}(\text{tpm})$

Bedrijfstoeental: $2\,800^{+0}_{-100} \text{ min}^{-1}(\text{tpm})$

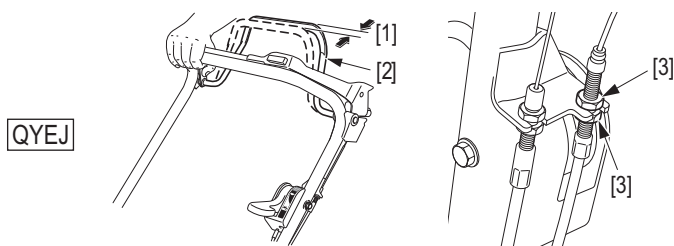
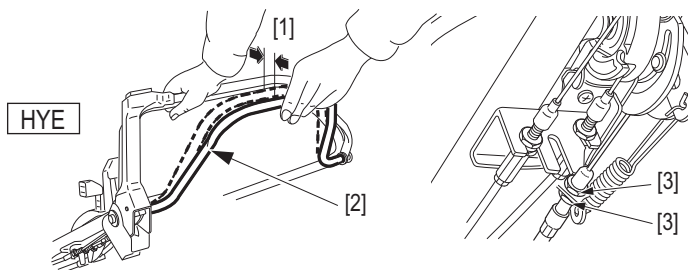
AFSTELLEN VAN DE KOPPELINGSKABEL



Typen HYE, QYEJ:

Meet de vrije slag [1] aan de beugel [2] zoals in de afbeelding is weergegeven.

- Plaats de versnellingshendel in de snelste stand en draai de borgmoeren [3] los.
- Trek de kabel zo nodig vaster of losser om een vrije slag van 1 tot 5 mm te verkrijgen.
- Draai de borgmoeren [3] vast en controleer nogmaals de vrije slag [1].
- Start de motor in de open lucht en bedien de koppelingsbeugel. Ga na of de koppeling goed aangrijpt en loskomt.



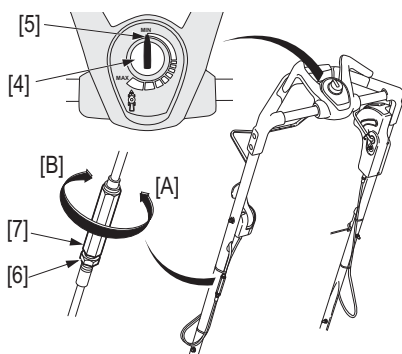
AFSTELLEN VAN DE SELECT DRIVE-KABEL



Typen VKE, VYE:

Zorg bij het uitvoeren van deze procedure dat de wielen van de maaier op een vlakke ondergrond staan.

- Zet de draaiknop op de Select Drive-regelaar [4] in de stand MIN [5].
- Draai de borgmoer [6] van de Select Drive-koppelingskabel los.
- Start de motor.
- Draai, zonder de Select Drive-regelaar te bedienen, de versteller [7] van de Select Drive-koppelingskabel in de richting "START" [A] totdat de maaier begint te rijden.
- Draai de versteller van de Select Drive-koppelingskabel 1 tot 2 slagen in de richting "STOP" [B].
- Draai de borgmoer van de Select Drive-koppelingskabel vast.



Alle modellen:

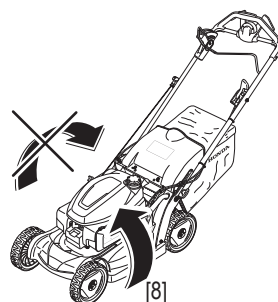
NB: Als de koppeling niet goed functioneert terwijl de koppelingskabel goed is afgesteld, is er mogelijk sprake van een defect. Breng de maaier naar een erkende dealer voor controle.

MONTEREN EN DEMONTEREN VAN HET MAAIMES



DEMONTEREN VAN HET MAAIMES

- Zet de gashendel in de stand "STOP" (modellen met Rotostop).
- Draai de benzinekraan in de stand OFF (dicht) en verwijder de bougiedop van de bougie.
- Kantel de maaier op de rechterkant, met de carburateur naar boven gericht [8].

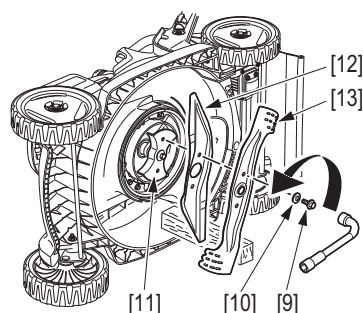


- Draai de 2 mesbevestigingsbouten [9] los met een 14 mm dopsleutel en verwijder ze samen met de speciale ringen [10] uit de meshouder [11].

Blokkeer het mes bij het losdraaien van de mesbevestigingsbouten met een houten blok.

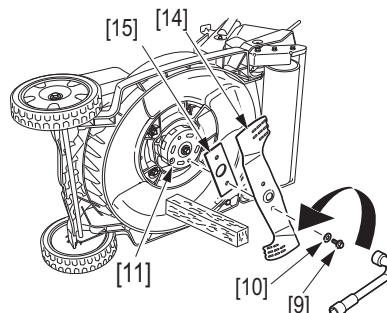
Typen HYE, VKE, VYE:

- Verwijder het bovenste [12] en onderste mes [13].



Type QYEJ:

- Verwijder het mes [14] en de vulplaat [15].



MONTEREN VAN HET MAAIMES

1. Maak de omgeving rond de mesbevestiging vrij van vuil en gras.

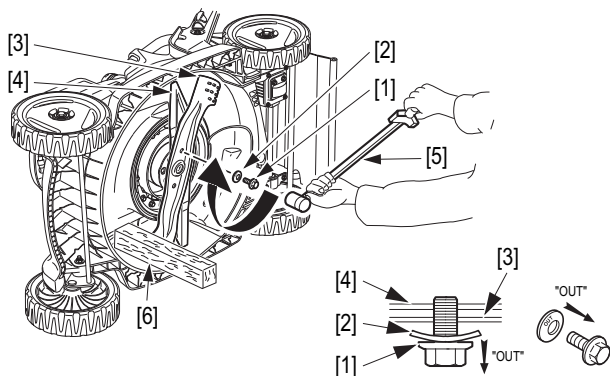
Typen HYE, VKE, VYE:

⚠ WAARSCHUWING

Als u bij deze maaiers slechts één maaimes monteert, kan dit mes losraken en uit de worden geworpen, wat tot ernstig of zelfs dodelijk maaierletsel kan leiden. Monteer daarom altijd beide messen als set.

2. Monteer beide messen [3] en [4] met behulp van de 2 mesbevestigingsbouten [1] en speciale ringen [2], zoals in de afbeelding is weergegeven.

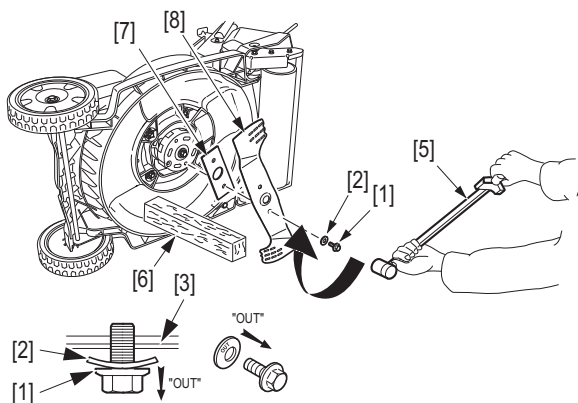
Aanhaalmoment mesbevestigingsbouten: 49 ~ 59 N·m



Type QYEJ:

2. Plaats de vulplaat [7] en monteer vervolgens het maaimes [8] met behulp van de 2 mesbevestigingsbouten [1] en speciale ringen [2] zoals in de afbeelding is weergegeven.

Aanhaalmoment mesbevestigingsbouten: 54,0±4,9 N·m



Let op dat de speciale ringen met de bolle kant, gemarkeerd met "OUT", naar de bout gekeerd zijn.
De bouten zijn speciaal ontworpen voor deze toepassing.
Gebruik onder geen beding andere bouten.

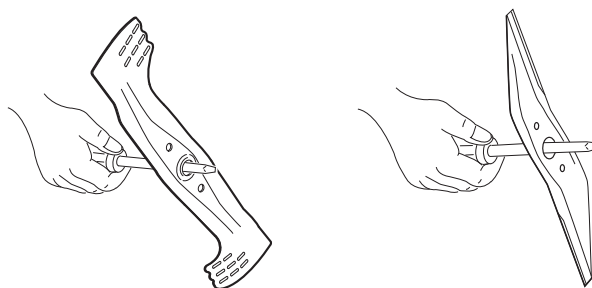
3. Draai de mesbevestigingsbouten vast met een momentsleutel [5].
Blokkeer de messen bij het vastdraaien van de mesbevestigingsbouten met een houten blok [6].

VOORZICHTIG:

- Als u niet over een momentsleutel beschikt, laat de mesbevestigingsbouten dan vastzetten door uw erkende Honda-dealer voordat u de maaier weer gaat gebruiken.
- Als de bouten te vast zijn aangedraaid, kunnen ze breken; als ze niet vast genoeg zijn aangedraaid, kunnen ze lostrillen.

NB: Kantel de maaier nooit zodanig dat de carburateur naar beneden is gericht: dit zal het starten bemoeilijken.

VERVANGEN VAN HET MAAIMES



VOORZICHTIG:

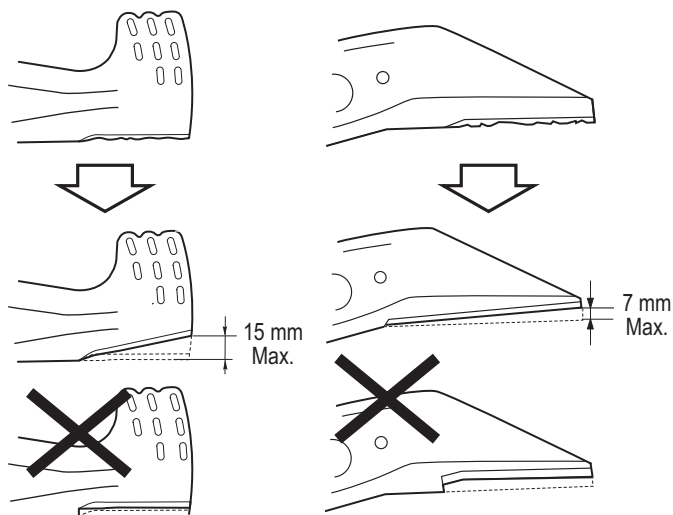
- Voor een goed maaieresultaat moet het maaimes in balans zijn. Messen die beschadigd zijn geraakt of niet meer in balans zijn, moeten daarom altijd worden vervangen.
- Vervang versleten messen uitsluitend door originele Honda-vervangingsmessen.

SLIJPEN VAN HET MAAIMES

VOORZICHTIG:

- Om verzwakking van het maaimes te voorkomen, waardoor het uit balans kan raken of het maaieresultaat kan verslechteren, moet het maaimes vakkundig worden geslepen bij uw onderhoudsdealer.

1. Slijp de snijkanten van het mes met behulp van een vijl. Slijp alleen het bovenste gedeelte. Zorg dat de oorspronkelijke hoek van het snijvlak behouden blijft, zodat een scherp snijvlak ontstaat. Vijl aan beide uiteinden evenveel materiaal af, zodat het mes in balans blijft.
2. Controleer na het slijpen met een schroevendraaier of het mes in balans is, zoals in de afbeelding hierboven is weergegeven. Wanneer een van de uiteinden iets naar beneden draait, moet aan die kant nog wat materiaal worden afgevijld. Vervang het maaimes als een van de uiteinden naar beneden kantelt.



REINIGEN EN VERVANGEN VAN DE GRASVANGER

REINIGEN VAN DE GRASVANGERZAK

VOORZICHTIG:

- Reinig de grasvanger niet met een hogedruk- of stoomreiniger: hierdoor kan de zak beschadigd raken.
- Wanneer de gaasstof verstopt is, kan er geen gras meer in de zak worden opgezogen.
- Reinig de grasvanger bij voorkeur door de zak van buiten naar binnen met een tuinslang uit te spoelen. De zak moet volledig droog zijn voordat u deze weer kunt gebruiken. Als de grasvangerzak vochtig is, zal deze zeer snel verstopt raken.



WAARSCHUWING

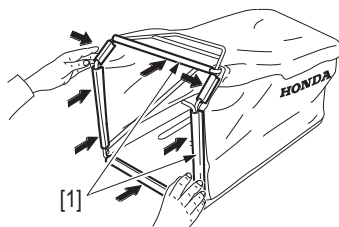
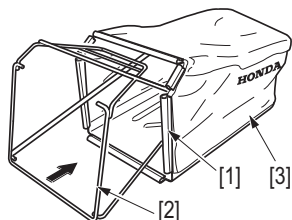
Een gescheurde of beschadigde grasvangerzak biedt geen bescherming tegen voorwerpen die door het mes worden uitgeworpen.

Deze kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Vervang een versleten of gescheurde grasvangerzak daarom altijd door een nieuw exemplaar.

VERVANGEN VAN DE GRASVANGERZAK

Een grasvangerzak is ook onder normale gebruiksomstandigheden aan slijtage onderhevig. Controleer daarom regelmatig of de zak niet is gerafeld of gescheurd. Vervang een versleten of beschadigde grasvanger uitsluitend door een origineel exemplaar van Honda.

1. Maak de plastic randen [1] van de versleten grasvangerzak [3] los en verwijder het frame [2].
2. Plaats het frame in de nieuwe grasvangerzak en bevestig de plastic randen [1] op het frame.



ONDERHOUDSSCHEMA

Onderhoud uit te voeren op de vermelde intervallen in maanden of bedrijfsuren, al naar gelang wat zich het eerst voordoet.		Interval					
		Voorelk gebruik	Na 1ste maand of 5 uur	Elke 3 maanden of 25 uur	Elke 6 maanden of 50 uur	Elk jaar of 100 uur	Elke 150 bedrijfsuren
Onderdeel	Werkzaamheden						
Motorolie	Controleren	o					
	Vervangen		o		o (1)		
Luchtfilter	Controleren	o					
	Reinigen			o (1)			
	Vervangen					o (1)	
Vliegwielerem-schoen (4)	Controleren				o (2)		
Bougie	Controleren / Afstellen					o	
Vonkenvanger	Reinigen					o (6)	
Brandstoftank en -filter	Controleren / Reinigen					o (2)	
Binnenzijde deksel	Reinigen					o (2)	
Klepspeling	Controleren / Afstellen						o (2)
Brandstofleiding	Controleren (vervangen indien nodig)	Om de twee jaar (2)					
Grasvanger	Reinigen	o					
Vas/zitten mesbevestigingsbouten en staat mes	Controleren	o					
ROTOSTOP-kabel (3)	Controleren / Afstellen		o (2)		o (2)		
Mesremkabel (4)	Controleren / Afstellen		o (2)		o (2)		
ROTOSTOP (3)	Controleren		o (2)		o (2)		
Versnellingskabel (8)	Controleren / Afstellen		o		o		
Select Drive-kabel (7)	Controleren / Afstellen			o		o	
Gaskabel	Controleren / Afstellen		o (2)		o (2)		
Aandrijfriem (5)	Controleren				o (2)		
Maaidek	Reinigen	o					

- (1) Reinig vaker wanneer de maaier in een stoffige omgeving wordt gebruikt.
- (2) Deze onderhoudswerkzaamheden moeten door uw onderhoudsdealer worden uitgevoerd.
- (3) Typen HYE, VYE, QYEJ
- (4) Type VKE
- (5) Typen HYE, VKE, VYE
- (6) In Europa en in andere landen waar machinerichtlijn 2006/42/EG van kracht is, moet dit onderhoud worden uitgevoerd door uw onderhoudsdealer.
- (7) Typen VKE, VYE
- (8) Typen HYE, QYEJ

PROBLEMEN OPLOSSEN

MOTOR START NIET

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Benzinekraan dicht (OFF).	Draai de benzinekraan open (ON) (Blz 9).
Gashendel (indien op model aanwezig) staat in de verkeerde stand.	Zet de gashendel in de stand "SNEL" (Blz 9).
Geen brandstof.	Vul brandstof bij (Blz 6).
Slechte brandstof: maaier is opgeslagen zonder behandeling/afnemen van benzine van de tank is bijgevuld met slechte benzine.	Vul de tank met nieuwe benzine (Blz 6).
Bougie defect of vervuild, elektrodenafstand onjuist.	Corrigeer de elektrodenafstand of vervang de bougie (Blz 13).
Bougie nat van brandstof (verzopen motor).	Droog de bougie en plaats deze terug. Start de motor met de gashendel in de stand "SNEL" (Blz 9).
Tankontluchting geblokkeerd, carburateur verstopt of ontsteking defect.	Laat deze werkzaamheden uitvoeren door uw onderhoudsdealer.
Mesremkoppeling (indien op model aanwezig) wordt niet stevig genoeg tegen de duwbeugel gedrukt.	Houd tijdens het starten van de motor de mesremkoppeling stevig tegen de duwbeugel gedrukt (Blz 9).

ONVOLDOENDE MOTORVERMOGEN

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Gashendel (indien op model aanwezig) staat niet op "SNEL".	Zet de gashendel op "SNEL" (Blz 9).
Gras is te lang om te maaien.	Stel grotere maaiahooft in (Blz 7), maai een kleinere strook, maai met lagere snelheid (Blz 10) of maai het gazon vaker.
Maaidek is verstopt.	Maak het maaidek schoon (Blz 14).
Luchtfilter is verstopt.	Reinig of vervang het luchtfilterelement (Blz 12).
Slechte brandstof: maaier is opgeslagen zonder behandeling/afnemen van de benzine van de tank is bijgevuld met slechte benzine.	Vul de tank met nieuwe benzine (Blz 6).
Tankontluchting geblokkeerd, carburateur verstopt of ontsteking defect.	Laat deze werkzaamheden uitvoeren door uw onderhoudsdealer.

MAAI- EN VERZAMELPROBLEMEN

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motoroerental is te laag voor goed maaieresultaat.	Zet de gashendel (indien op model aanwezig) in de stand "SNEL" (Blz 9).
Maaier rijdt te snel voor de conditie van het gazon.	Selecteer een lagere versnelling (voor modellen uitgerust met versnellingshendel) of loop langzamer.
Grasvanger te vol of verstopt.	Leeg de grasvanger. Reinig de grasvanger als deze is verstopt met vuil (Blz 12 en 16).
Maaidek is verstopt.	Maak het maaidek schoon (Blz 14).
Maaimes(sen) bot, versleten of beschadigd.	Slijp of vervang maaimes(sen) indien nodig (Blz 15).
Verkeerd maaimes gemonteerd.	Monteer maaimes(sen) van het juiste type (Blz 15).

OVERMATIGE TRILLING

Mogelijke oorzaak	Oplossing
Maaimes(sen) los, verbogen, beschadigd of uit balans na onjuist slijpen.	Draai loszittende mesbevestigingsbouten vast. Laat in het geval van verbogen of beschadigd(e) maaimes(sen) de maaier controleren door een erkende Honda-onderhoudsdealer (Blz 15).
Mechanische schade, bijvoorbeeld verbogen krukas.	Laat deze werkzaamheden uitvoeren door uw onderhoudsdealer.

OPSLAG

VOORBEREIDINGEN VOOR OPSLAG VAN DE MAAIER



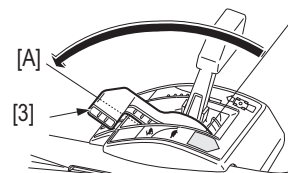
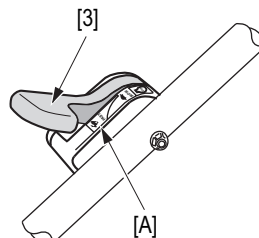
Voer de onderstaande werkzaamheden uit wanneer de maaier voor een periode van 30 dagen of langer niet zal worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Wacht met het legen van de benzinetank tot de uitlaat is afgekoeld.

Typen HYE, VYE, QYEJ:

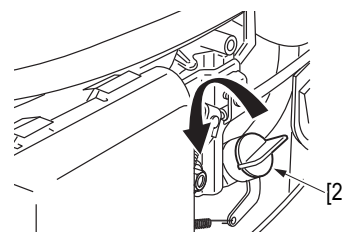
Zet de gashendel [3] in de stand "SNEL" [A]



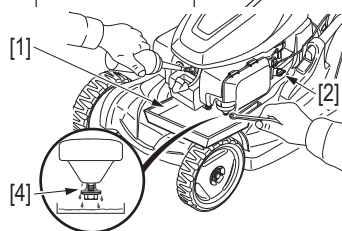
Alle modellen:

1. Leeg de benzinetank en de carburateur in een geschikte opvangbak [1]:

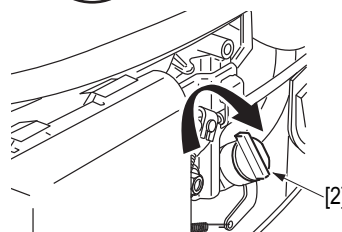
a. Draai de benzinekraan [2] in de stand ON (open).



b. Draai de aftapbout van de carburateur [4] 1 tot 2 slagen linksom.



c. Draai nadat alle brandstof is uitgestroomd de aftapbout van de carburateur stevig vast en draai de benzinekraan [2] in de stand OFF (dicht).



2. Ververs de motorolie (zie Blz 13).

3. Trek rustig aan het startkoord totdat u weerstand voelt. Hiermee worden de kleppen gesloten, waardoor ze beschermd zijn tegen stof en corrosie.

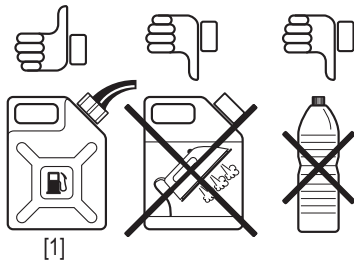
4. Voorzie alle oppervlakken die gevoelig zijn voor roestvorming van een dunne laag olie. Dek de maaier af en plaats hem op een vlakke ondergrond in een droge, stofvrije ruimte. Gebruik geen plastic zeil voor het afdekken, aangezien dit condens vasthoudt.

NB: Als de gazonmaaier langer dan 3 maanden niet wordt gebruikt, verwijder dan de bougie en giet 5 tot 10 cm³ schone motorolie in de cilinder. Trek vervolgens 2 of 3 maal rustig aan het startkoord om de olie te verspreiden. Laat de maaier niet gedurende langere tijd op de zijkant rusten. Dit kan startproblemen en olie lekkage veroorzaken.

BRANDSTOFOPSLAG

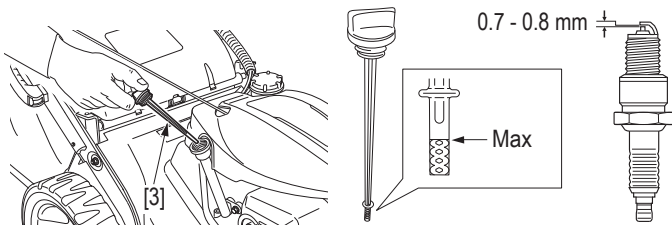
NB:

- Benzine is tijdens opslag onderhevig aan oxidatie en veroudering. Verouderde benzine veroorzaakt moeilijk starten en zorgt voor een gomafzetting in het brandstofsysteem die tot verstopping kan leiden. Als de benzine in uw motor tijdens opslag veroudert, moeten de carburateur en andere onderdelen van het brandstofsysteem mogelijk worden gereinigd of worden vervangen.
- Gebruik alleen vaten of jerrycans die specifiek zijn ontworpen voor koolwaterstoffen [1]. Het materiaal van niet-geschikte houders kan oplossen, waardoor de benzine vervuild raakt en de motor niet goed meer werkt.
- Bewaar de brandstof op een donkere plaats in een ruimte zonder temperatuurschommelingen (bij voorkeur niet in een schuur of tuinhuisje).
- Problemen met een verstopte carburateur of vastzittende kleppen door verouderde of verontreinigde benzine worden niet door de garantie gedekt.
- De kwaliteit van loodvrije benzine neemt snel af (soms al binnen 2 tot 3 weken). Gebruik daarom geen benzine van meer dan 1 maand oud. Bewaar niet meer brandstof dan u maandelijks nodig hebt.



IN GEBRUIK NEMEN VAN DE MAAIER NA OPSLAG

- Verwijder de bougie [2], kijk of deze schoon is en controleer de elektrodenafstand. Trek een aantal keren aan het startkoord.
- Draai de bougie eerst zo ver mogelijk met de hand vast en haal hem vervolgens met een bougiesleutel nog 1/8 tot 1/4 slag verder aan.
- Controleer het peil en de conditie van de motorolie [3].



- Vul de brandstoftank en start de motor.

NB: Als u ter voorbereiding op opslag olie in de cilinder hebt gegoten, zal de motor na het starten even roken. Dit is normaal.

TRANSPORT

VERVOEREN VAN DE MAAIER



WAARSCHUWING

Zet de machine niet op de zijkant om hem te vervoeren: dit kan brandstof- en olie lekkage veroorzaken. Lekkende brandstof en zelfs benzinedampen kunnen brand veroorzaken.

Ga voor het transport van de gazonmaaier als volgt te werk:

- Zet de gashendel in de stand "STOP" (alle typen m.u.v. VKE).
- Verwijder de bougiedop.
- Draai de benzinekraan [4] in de stand OFF (dicht).

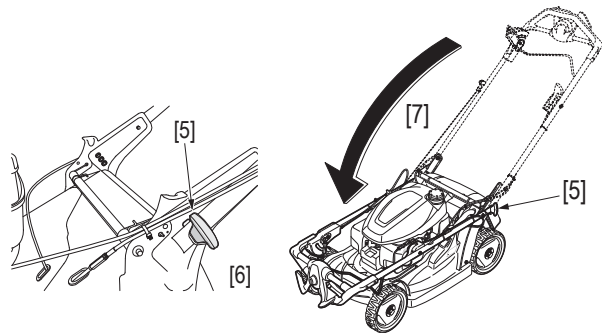


U kunt het vervoer als volgt vergemakkelijken:

- Verwijder de grasvanger (zie Blz 5).

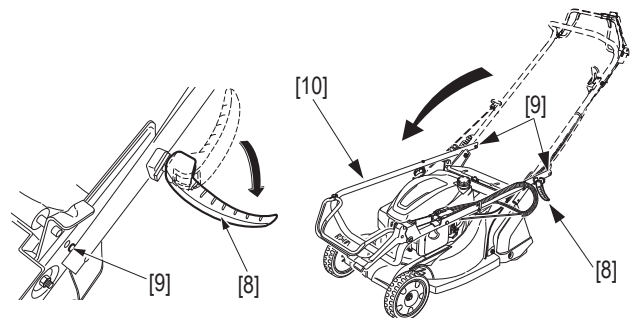
Typen HYE, VKE, VYE:

- Draai de knoppen voor het verstellen/inklappen van de duwbeugel [5] een kwartslag in de ontgrendelde stand [6] in en klap de duwbeugel in [7].



Type QYEJ:

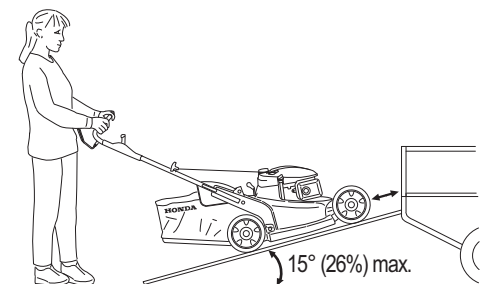
- Zet de snelspanners van de duwbeugel [8] open, trek de verstelpennen [9] naar buiten en klap de duwbeugel [10] in.



NB:

- Controleer na het inklappen van de duwbeugel of de kabels niet zijn geknikt, zijn gedraaid of onder spanning staan.
- Druk bij het inklappen de duwbeugel tegen de buis van de beugel om te voorkomen dat deze de motor raakt. (typen VKE, VYE)

LADEN EN LOSSEN VAN DE MAAIER



VOORZICHTIG:

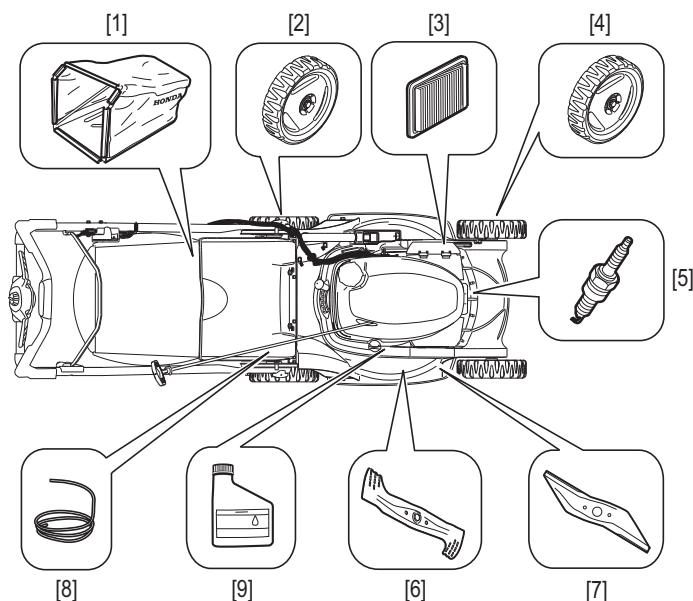
- Maak bij het laden en lossen van de maaier met behulp van een laadplank nooit gebruik van het aandrijfsysteem: u kunt daarbij gemakkelijk de controle over de maaier verliezen, waardoor de maaier beschadigd kan raken.
- Schakel nooit de aandrijfkoppeling in wanneer u de gazonmaaier achteruit laat rollen: hierdoor kan aandrijfsysteem beschadigd raken.
- Vervoer de maaier horizontaal, met alle vier wielen op de laadvloer.
- Gebruik een laadplank voor het laden of lossen van de maaier of roep de hulp in van een tweede persoon om de maaier te tillen.
- Zorg bij gebruik van een laadplank dat de hellingshoek niet groter is dan 15° (26%).
- Zet de maaier op de laadvloer vast met behulp van sjerriemen en plaats keggen onder de wielen.
- Voorkom dat de sjerriemen over de volgende onderdelen van maaier lopen: gashendel, mesbedieningsbeugel, brandstoftank en alle bedieningskabels.

NUTTIGE INFORMATIE

DEALER ZOEKEN

Raadpleeg voor het zoeken naar een erkende Honda-dealer onze Europese website:

<http://www.honda-eu.com>



GANGBARE ONDERDELEN, OPTIONELE TOEBEHOREN EN VERBRUIKSPRODUCTEN

Neem voor de aanschaf van de onderstaande en andere originele onderdelen contact op met een erkende Honda-dealer.

HRX476C			
HYE, VKE, VYE		QYEJ	
Gangbare onderdelen			
Grasvanger	81320-VK8-J50	81320-VK8-003	Alleen grasvangerzak (zonder frame)
Achterwiel	42710-VK8-J50		
Luchtfilter	17211-Z8B-901		Filterelement
Voorwiel	44710-VK8-J50	44700-VK8-D00	
Bougie	98079-55846		NGK (merk): BPR5ES (model)
Standaard maimes	72511-VK8-J50	72511-VK8-000	Vereist het gebruik van een momentsleutel
	72531-VK8-J50		
Startkoord	28462-Z0L-V71		Vraag uw Honda-dealer dit te vervangen
Verbruiksproducten			
Motorolie	08221-888-061HE SAE 10W30, 0,6 ℓ		Olie voor viertaktmotoren

⚠ WAARSCHUWING

De hier vermelde toebehoren zijn specifiek voor het model en type van uw maaier ontworpen. Voor uw eigen veiligheid is de montage van andere toebehoren strikt verboden.



TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL		HRX476C2			
TYPEN		VKE	VYE	HYE	QYEJ
ALGEMEEN					
Omschrijvingscode		MBUF			
Functie		Gras maaien			
Afmetingen L x b x h	mm	1 580 x 530 x 995		1 610 x 530 x 1 035	1 445 x 497 x 980
Drooggewicht	kg	39	42	44	42
Spoorbreedte achter/vóór	mm	430 / 453			420 / 393
Maaibreedte	mm	470			
Maaihoogte-instellingen	mm	7 standen (25 tot 79 mm)			5 standen (19 tot 58 mm)
Diameter achter-/voorwielen	mm	212 / 212			100 / 200
Inhoud grasvanger	ℓ	69			73
Geluidsdruk op oorhoogte (overeenkomstig EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB(A)	79	78,7	78,6	80,4
Meetonzekerheid	dB(A)	1			
Gemeten geluidsvermogen (overeenkomstig richtlijnen 2000/14/EG, 2005/88/EG)	dB(A)	93,16	92,80	92,84	93,74
Meetonzekerheid	dB(A)	1,59	0,89	0,77	1,13
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau (richtlijnen 2000/14/EG, 2005/88/EG)	dB(A)	95	94		95
Trillingstest (overeenkomstig EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)(**)	m/s ²	4,63	4,69	4,09	5,72
Meetonzekerheid	m/s ²	1,59	1,10	0,74	0,55
MOTOR					
Model		GCV170			
Type		Luchtgekoelde 4-takt kopklepmotor			
Cilinderinhoud	cm ³	166			
Boring x slag	mm	60,0 x 59,0			
Koelsysteem		Geforceerde luchtkoeling			
Smeersysteem		Sproeismering			
Compressieverhouding		8,0 : 1			
Nettovermogen (*)	kW/min ⁻¹ (tpm)	3,6 / 3 600			
Nominaal vermogen	kW/min ⁻¹ (tpm)	3,1 / 2 800			
Bedrijfstoerental	min ⁻¹ (tpm)	2 800 ^{+ 0} _{- 100}			
Stationair toerental	min ⁻¹ (tpm)	1 700 ± 150			
Ontsteking		Transistorgestuurde magneetontsteking			
Bougie		NGK: BPR5ES			
Elektrodenafstand	mm	0,7 ~ 0,8			
Luchtfilter		Droog type (met papieren element)			
Aanbevolen brandstof		Ongelode benzine 95 of 98			
Inhoud brandstoftank	ℓ	0,95			
Brandstofverbruik	ℓ/h	1,2			
Gebruiksduur op één volle tank (*)	h	0,8			
Aanbevolen motorolie		SAE 5W-30, 10W-30			
Vulhoeveelheid motorolie	ℓ	0,40			
Kooldioxide (CO2) emissies(**)		Zie "Overzicht CO2-informatie" op www.honda-engines-eu.com/co2			
TRANSMISSIE					
Type		Variabel		Hydrostatisch	1 versnelling
Aandrijving		V-riem			
Eindoverbrenging		Tandwiel			Ketting
Aantal versnellingen		Traploos			Vaste overbrenging
Voorwaartse snelheid	m/s	0 ~ 1,4			1,0
Smeersysteem		Oliebad met spatsmering			
Aanbevolen motorolie		SAE 10W30 API specificatie SL / SJ		Honda HST	15W40
Vulhoeveelheid transmissie-olie	cm ³	150		140	100

(*) Het nominale vermogen van de motor dat staat vermeld in dit document is het netto geleverd vermogen zoals getest bij een in serie geproduceerde motor van het modeltype GCV170, gemeten in overeenstemming met SAE J1349 bij 3 600 min⁻¹ (tpm) (nettovermogen). Het vermogen geleverd door massaproductiemotoren kan hiervan afwijken. Het feitelijk geleverd vermogen van de motor die in de machine is ingebouwd, hangt af van een groot aantal verschillende factoren, waaronder het toerental van de motor bij gebruik in de praktijk, de omgevingsomstandigheden, het onderhoud en andere variabelen.

(**) Waarden voor een machine uitgerust met een grasvanger, ingesteld op het opvangen van het gemaaid gras.

(***) Deze meetresultaten voor CO2 betreffen metingen volgens een vaste testcyclus onder laboratoriumomstandigheden, gedaan op een (basis)motor die representatief is voor het betrokken motortype (de betrokken motorfamilie); zij impliceren of vormen geen enkele garantie voor de prestaties van een bepaalde motor.

PRÓLOGO

Acaba de comprar un cortacésped Honda y le agradecemos la confianza depositada en nosotros.

Este manual se ha escrito para que se familiarice con su cortacésped, para que pueda usarlo en las mejores condiciones posibles y para poder realizar su mantenimiento.

Nuestro objetivo es conseguir que aproveche al máximo los avances tecnológicos, los nuevos equipos y materiales y también nuestra experiencia. Esta es la razón por la que regularmente realizamos mejoras en nuestros modelos. Por ello, las especificaciones y la información contenidas en este manual pueden ser modificadas sin previo aviso y sin obligación de actualizarlo.

Si tiene un problema o si tiene alguna pregunta sobre el cortacésped, póngase en contacto con su distribuidor o concesionario Honda autorizado.

Tenga este manual a mano para poderlo consultar cuando sea necesario. Si vende el cortacésped, asegúrese de entregar también el manual al nuevo propietario.

Le recomendamos que lea la política de garantías para comprender completamente sus derechos y responsabilidades. La política de garantía es un documento separado proporcionado por su concesionario.

No se puede realizar ninguna reproducción, aunque sea parcial, de esta publicación sin autorización previa por escrito.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para su propia seguridad y comodidad de funcionamiento, es muy recomendable que lea este manual en su totalidad.

Preste atención a estos símbolos y su significado:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un gran riesgo de sufrir heridas personales graves o pérdida de la vida si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN:

- Indica la posibilidad de poder sufrir heridas personales o daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Fuente de información útil.

DESCRIPCIÓN DE LOS CÓDIGOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

HRX476C	H Y E	V K E	V Y E	Q Y E J
Transmisión hidrostática autopropulsada	•			
Autopropulsado con transmisión de velocidad variable		•	•	
Autopropulsado con caja de cambios y rodillo trasero				•
Freno de las cuchillas de corte		•		
Rotostop	•		•	•

El modelo de su máquina se indica en la "placa de características" por medio de una serie de cifras y letras (véase página 4).

 _____

Escriba aquí el número de serie de la máquina

Inscriba aquí el modelo de la máquina

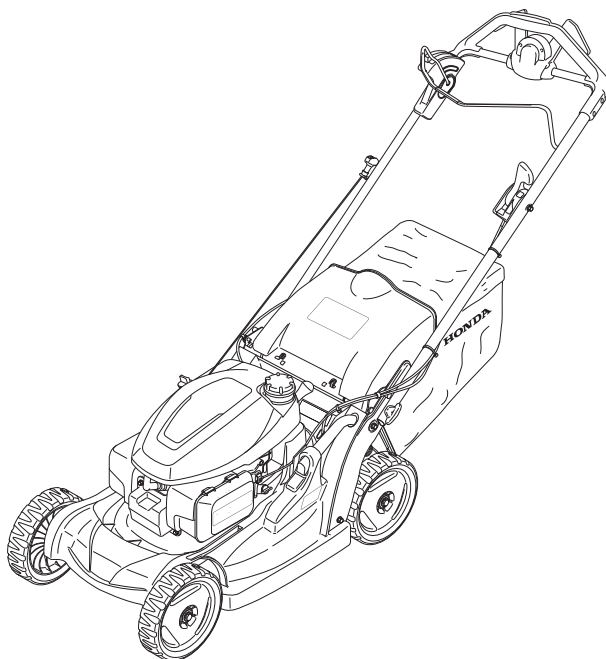
HONDA

MANUAL DEL PROPIETARIO

Manual original

HRX476C

Cortacésped



ÍNDICE

Prólogo	1
Instrucciones de seguridad	2
Adhesivos de seguridad	4
Identificación de la máquina	4
Descripción general	4
Preparación y controles antes de usar	5
Selección del modo de corte (tipos HYE, VKE, VYE)	8
Arranque y parada del motor	9
Consejos de funcionamiento y sugerencias	9
Mantenimiento	12
Localización de averías	17
Almacenamiento	17
Transporte	18
Información útil	19
Especificaciones técnicas	20
Direcciones de los principales concesionarios Honda	21
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"	22

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para su propia seguridad y comodidad de funcionamiento, es muy recomendable que lea este manual en su totalidad.

Preste atención a estos símbolos y su significado:

ADVERTENCIA

Indica un gran riesgo de sufrir heridas personales graves o pérdida de la vida si no se siguen las instrucciones.

PRECAUCIÓN:

- Indica la posibilidad de poder sufrir heridas personales o daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Fuente de información útil.



Este signo significa que debe tener cuidado al realizar ciertas operaciones. Consulte las instrucciones de seguridad en las siguientes páginas, para los puntos indicados en la caja.

FORMACIÓN

- A1.** Lea detenidamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y con el uso correcto antes de utilizar el equipo. Sepa cómo detener rápidamente el motor.
- A2.** Utilice el cortacésped para realizar las tareas que le son propias, es decir, segar y recoger la hierba. Cualquier otro uso podría ser peligroso o causar daños en el equipo.
- A3.** Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el cortacésped. Es posible que las normativas locales limiten la edad del operador.
- A4.** Nunca siegue si se encuentran cerca personas, especialmente niños, o animales domésticos.
Nunca use la máquina en caso de fatiga o enfermedad del usuario, o después de consumir medicamentos, drogas, alcohol o sustancias peligrosas que puedan interferir con su capacidad de reflejos y concentración.
Nunca utilice la máquina si existe el riesgo de condiciones meteorológicas adversas, como por ejemplo relámpagos o tormentas. En este caso, detenga el funcionamiento.
- A5.** Recuerde que el propietario o el usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas en sus propiedades.
- A6.** No intente nunca modificar el cortacésped. Podría causar un accidente y daños en el cortacésped. La alteración del motor anula la homologación de tipo UE de este motor.
- No conecte una extensión al silenciador.
 - No modifique el sistema de admisión.
 - No ajuste el regulador.
- A7.** La máquina está equipada con dispositivos de seguridad que nunca deben modificarse ni retirarse, ya que de lo contrario la garantía podría quedar anulada y el fabricante exonerado de cualquier responsabilidad. Compruebe siempre que los dispositivos de seguridad funcionen antes de utilizar la máquina.

PREPARACIÓN

- B1.** Cuando use la máquina, use siempre zapatos de seguridad fuertes, antideslizantes y pantalones largos. No use la máquina con los pies descalzos o usando zapatos abiertos.
No use cadenas, pulseras o ropa holgada con partes sueltas o con cordones o corbatas. El cabello largo debe ir recogido. Utilice siempre un casco antiruido.
- B2.** Inspeccione a fondo el lugar donde va a utilizarse el equipo y quite todos los objetos que puedan salir disparados por la máquina (piedras, ramas, cables, huesos, etc.).
- B3. ADVERTENCIA:** la gasolina es altamente inflamable.
- Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
 - Reposte sólo en el exterior, antes de arrancar el motor y no fume mientras reposta o mientras manipula el combustible.
 - No quite nunca la tapa del depósito de combustible ni añada combustible mientras el motor está en funcionamiento ni cuando el motor está caliente.
 - Si se derrama gasolina no intente arrancar el motor, aparte la máquina del lugar donde se haya derramado y evite crear una fuente de encendido de fuego hasta que se hayan disipado los vapores de la gasolina.
 - Cierre con fuerza los tapones del depósito y del recipiente del combustible.
 - Antes de inclinar el cortacésped para realizar tareas de mantenimiento de las cuchillas de corte o para drenar el aceite, vacíe el combustible del depósito.
- B4.** Reemplace los silenciadores si están averiados.
- B5.** Antes de la utilización, inspeccione siempre visualmente la máquina, especialmente para asegurarse de que las cuchillas de corte, sus pernos y su estructura no estén desgastados ni dañados.
Sustituya las cuchillas de corte y sus pernos desgastados o dañados en conjunto para preservar su equilibrio.

FUNCIONAMIENTO

- C1.** No ponga el motor en funcionamiento en lugares cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.
- C2.** Desbroce sólo con luz diurna o con luz artificial potente. Asegúrese de cumplir con las regulaciones legales que pueden variar de una región a otra.
- C3.** Si existe el riesgo de condiciones meteorológicas adversas, como relámpagos o tormentas, detenga el funcionamiento.
- C4.** Siempre que sea posible, evite utilizar el equipo en hierba mojada.
- C5.** Mientras siegue guarde siempre una distancia de seguridad con las cuchillas de corte, que es la que proporciona la longitud de la empuñadura.
- C6.** No corra. No permita que el cortacésped tire de usted.
- C7.** Asegúrese siempre de tener los pies seguros en pendientes. Corte a través de las superficies de las cuestas, nunca hacia arriba y abajo.
- C8.** Recuerde que el operador o el usuario es responsable de los accidentes o sucesos imprevistos que puedan afectar a otras personas en sus propiedades. El usuario es responsable de controlar los posibles riesgos debidos al suelo sobre el que se trabajará y de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su propia seguridad y la de los demás, en particular en terrenos inclinados, accidentados, resbaladizos o inestables, o cerca de agujeros, zanjas u orillas.
- C9.** No desbroce en pendientes de más de 20° (36%).
- C10.** Tenga mucho cuidado cuando tire del cortacésped hacia usted.
- C11.** Pare las cuchillas de corte si debe elevar el cortacésped para su transporte cuando cruce superficies que no sean de hierba o cuando transporte el cortacésped a o desde el área que deba emplearse.
- C12.** Nunca trabaje con el cortacésped si las protecciones o el cárter de corte presentan defectos, ni sin los mecanismos de protección como el protector de descarga y/o las bolsas de recogida.
- C13.** No cambie los ajustes del regulador del motor ni aplique velocidad excesiva al motor.
- C14.** Desengrane el control de las cuchillas de corte (modelos equipados con Rotostop) y el embrague de transmisión (modelos autopropulsados) antes de arrancar el motor.
- C15.** Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien apartados de las cuchillas de corte.
- C16.** No incline el cortacésped al arrancar el motor.
Ponga en funcionamiento el cortacésped en una superficie nivelada, exenta de hierba alta y de obstáculos.
- C17.** Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias.
No arranque el motor si está situado enfrente de la abertura de la tobera de eyección.
- C18.** No tome ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- C19.** Pare el motor y desconecte la tapa de la bujía en los casos siguientes:
- Antes de realizar cualquier operación debajo del cárter de corte o del túnel de eyección.
 - Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el cortacésped.
 - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped para ver si hay daños y efectúe las reparaciones antes de volver a arrancar y utilizar el cortacésped.
 - Si el cortacésped empieza a vibrar de forma anómala. Compruebe inmediatamente la causa de las vibraciones y efectúe las reparaciones necesarias.
- C20.** Detenga el motor en los casos siguientes:
- Siempre que deje el cortacésped sin supervisión.
 - Antes de repostar combustible.
- C21.** Pare las cuchillas de corte (modelos equipados con Rotostop) o el motor en los casos siguientes:
- Al montar o desmontar la bolsa de recogida.
 - Antes de ajustar la altura de corte.
- C22.** Reduzca la abertura del acelerador antes de apagar el motor. Gire la llave de combustible para cerrarla.
- C23.** El uso de accesorios distintos a los recomendados en este manual puede causar daños en el cortacésped que no quedarán cubiertos por la garantía.

C24. PRECAUCIÓN

Los niveles de ruido y vibración indicados en este manual son los valores máximos para usar la máquina. El uso de cuchillas de corte desequilibradas, una velocidad de movimiento excesiva y la falta de mantenimiento tienen un efecto significativo sobre las emisiones de sonido y las vibraciones. Por lo tanto, es necesario tomar medidas preventivas para eliminar todos los daños posibles debido a los altos niveles de ruido y las tensiones debidas a las vibraciones; por favor, asegúrese de que se haya realizado un correcto mantenimiento de la máquina, use un casco antiruido. Tómese descansos durante el trabajo.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

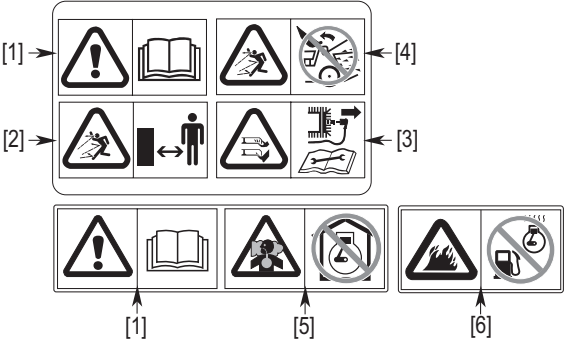
- D1.** Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para asegurarse de que el equipo está en buenas condiciones de uso. El mantenimiento regular es una ayuda esencial para la seguridad del usuario y conservar un alto nivel de rendimiento.
- D2.** No guarde nunca el equipo con gasolina dentro del depósito en un edificio en que los vapores puedan llegar a un fuego, chispa o a una fuente de alta temperatura.
- D3.** Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.
- D4.** Para reducir el peligro de incendios, mantenga el cortacésped, especialmente el motor, el silenciador y también la zona de almacenaje de la gasolina, limpios de hierba, hojas o acumulaciones de grasa.
No deje bolsas de materias vegetales dentro ni cerca de un edificio.
- D5.** Si debe drenarse el depósito de combustible, deberá hacerse en exteriores con el motor frío.
- D6.** Revise la bolsa de recogida con frecuencia por si presenta desgaste o deterioro.
- D7.** No emplee la máquina con piezas desgastadas o dañadas.
Las piezas deben reemplazarse, no repararse. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas con recambios originales Honda.
Las cuchillas de corte deben llevar la marca Honda y el número de referencia.
Los recambios de una calidad que no sea equivalente pueden dañar el aparato y ser perjudiciales para su seguridad.
- D8.** Use guantes gruesos cuando retire o instale las cuchillas de corte o cuando limpie el cárter de corte.
Al apretar o aflojar los tornillos de las cuchillas de corte, utilice un bloque de madera para evitar que éstas giren.
- D9.** Asegúrese siempre de que al afilar las cuchillas de corte queden equilibradas.

ADHESIVOS DE SEGURIDAD

El cortacésped debe usarse con cuidado. Por lo tanto, se han colocado adhesivos en la máquina para recordarle de forma gráfica las precauciones principales que hay que tomar durante su utilización. A continuación se explica su significado.

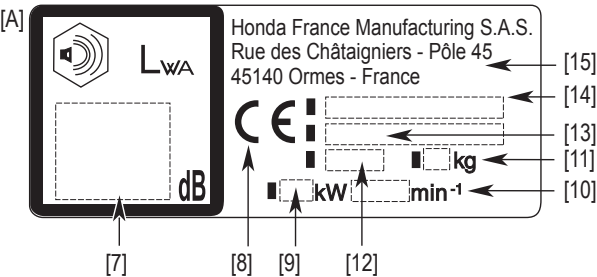
Estos adhesivos se consideran parte del cortacésped. Si uno de ellos se despega o no es legible, solicite a un concesionario Honda que lo reemplace.

También le aconsejamos que lea cuidadosamente los consejos de seguridad (véase página 2).



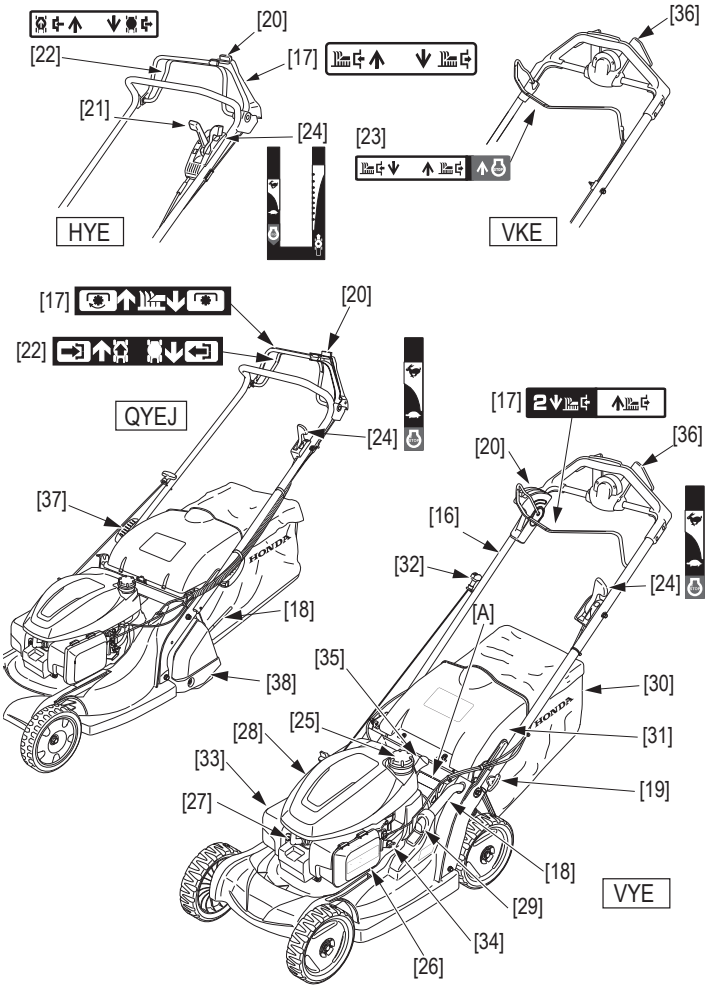
- [1] **ADVERTENCIA:** Lea el manual del propietario antes de usar el cortacésped.
- [2] Riesgo de que salgan objetos despedidos: Mantenga a terceros fuera del área de trabajo durante el uso de la máquina.
- [3] Riesgo de cortes. Cuchillas de corte girando: No coloque las manos ni los pies dentro del cárter de corte. Desconecte el sombrerete de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación.
- [4] No trabaje con la máquina sin colocar en posición una tolva de descarga o una bolsa de recogida.
- [5] El motor emite monóxido de carbono tóxico. No lo ponga en marcha en un lugar cerrado.
- [6] La gasolina es altamente inflamable. Pare el motor antes de repostar.

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA



- [7] Nivel de potencia de sonido
- [8] Marca CE
- [9] Potencia nominal en kilovatios
- [10] Velocidad de funcionamiento aconsejable en min⁻¹
- [11] Masa en kilogramos (con los depósitos vacíos)
- [12] Año de fabricación
- [13] Número de serie
- [14] Modelo - Tipo
- [15] Nombre y dirección del fabricante

DESCRIPCIÓN GENERAL



IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO

CONTROLES	FUNCIONES
[16] Empuñadura	
[17] Palanca de control de las cuchillas de corte (Rotostop) (*)	Acoplar y parar las cuchillas de corte
[18] Palanca para ajustar la altura de corte	Selecciona la altura de corte deseada
[19] Perilla plegable / ajuste de la empuñadura (*)	Le permite ajustar la altura de la empuñadura o doblarla
[20] Perilla de desbloqueo de la palanca de control de las cuchillas de corte (*)	Activa la palanca de control de las cuchillas de corte
[21] Palanca de cambio (*)	Controla la velocidad máxima de conducción
[22] Palanca del embrague de la transmisión (*)	Controla la transmisión que impulsa las ruedas traseras o el rodillo trasero
[23] Palanca de freno de las cuchillas de corte (*)	Detiene el giro de las cuchillas de corte y del motor / Permite arrancar
[24] Palanca del acelerador (*)	Controla la velocidad del motor
[25] Depósito de combustible	
[26] Filtro de aire	
[27] Bujía	
[28] Depósito del aceite del motor	
[29] Perilla de desbloqueo de la palanca de control de la altura de corte (*)	
[30] Bolsa de recogida	Recoge la hierba cortada
[31] Cubierta de descarga	Protege de los objetos que puedan salir despedidos
[32] Retroceso	Permite arrancar el motor
[33] Silenciador	
[34] Válvula de combustible	Cierra / abre el circuito de combustible
[35] Control de mulching variable (*)	Controla la cantidad de hierba expulsada
[36] Control Select Drive (*)	Control de transmisión que impulsa las ruedas traseras. Controla la velocidad máxima de conducción
[37] Palanca para doblar / ajustar la empuñadura (*)	Le permite ajustar la altura de la empuñadura o doblarla
[38] Rodillo trasero (*)	

(*) Para los modelos equipados

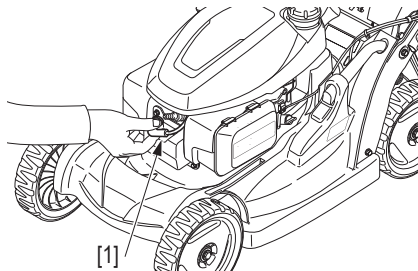
PREPARACIÓN Y CONTROLES ANTES DE USAR



Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

⚠ ADVERTENCIA

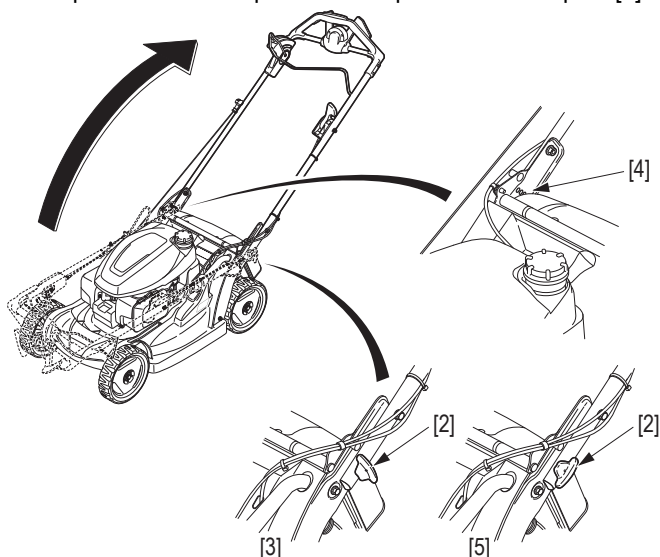
Para realizar esta serie de comprobaciones, coloque el cortacésped sobre una superficie estable y nivelada con el motor parado y sin el sombrerete de la bujía [1].



MONTAJE DE LA EMPUÑADURA

Tipos HYE, VKE, VYE:

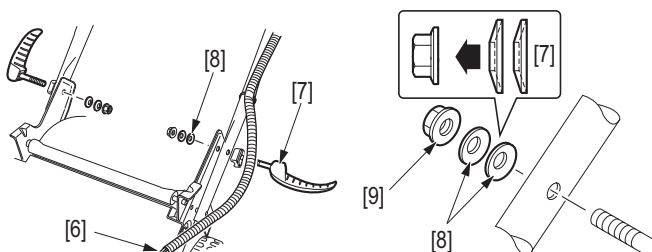
1. Gire las perillas de plegado/ajuste de la empuñadura [2] un cuarto de vuelta hasta la posición de desbloqueo [3].
2. Despliegue la empuñadura de manera que los ejes de las perillas de plegado se alineen con los orificios superior, intermedio o inferior [4], dependiendo de la altura de la empuñadura que desee.
3. Coloque de nuevo las perillas en la posición de bloqueo [5].



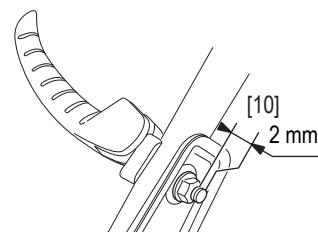
Asegúrese de que los anillos de sujeción de los cables de la empuñadura estén correctamente colocados.

Tipo QY EJ:

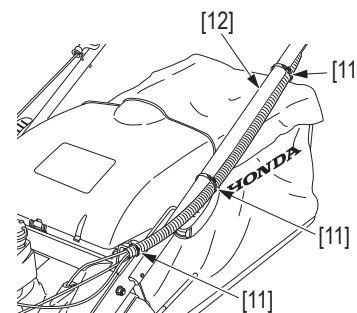
Antes de montar la empuñadura, asegúrese de que los cables [6] estén colocados fuera de la empuñadura. Coloque los componentes en el orden indicado. Tenga cuidado de colocar los cables sobre la empuñadura [7]. Tenga en cuenta la dirección de montaje de las arandelas elásticas [8], con el lado convexo hacia la tuerca [9].



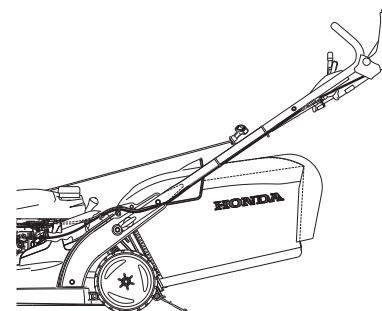
Mientras sujeta la empuñadura [7] en una posición abierta, apriete la tuerca [9] hasta que la rosca sobresalga unos 2 mm [10] sobre la tuerca [9]. Elija la altura adecuada y apriete las empuñaduras para bloquear la empuñadura. Si la fuerza que debe aplicar para cerrar las empuñaduras [7] es excesiva, afloje un poco las tuercas [9]. Si la sujeción de la empuñadura parece demasiado débil, apriete la tuerca [9].



Asegúrese de que los anillos de sujeción del cable [11] de la empuñadura [12] estén colocados correctamente tal como se indica.



Para montar la bolsa de recogida, consulte [página 16](#).



COMPROBAR LA BOLSA DE RECOGIDA

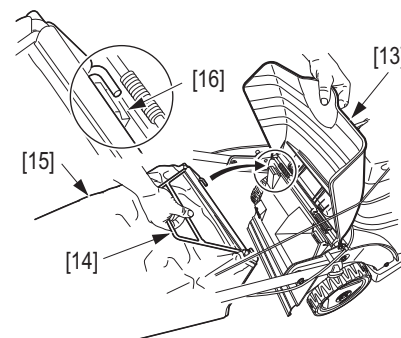


⚠ ADVERTENCIA

Antes de su uso, asegúrese de que el dispositivo de cierre de la bolsa de recogida esté correctamente bloqueado (cubierta de descarga). Incluso en un uso normal, la bolsa de recogida tiende a desgastarse. Compruebe regularmente que no esté deshilachada o rasgada. Una bolsa de recogida gastada debe sustituirse. Sustituya la bolsa de recogida dañada con recambios originales Honda.

Desmontaje de la bolsa de recogida:

1. Pare el motor.
2. Levante la tapa de descarga [13], agarre la empuñadura [14] y retire la bolsa de recogida [15] mientras lo mantiene en posición vertical.



Montaje de la bolsa de recogida:

1. Levante la cubierta de descarga y enganche la parte delantera de la bolsa de recogida en las orejetas de fijación del cortacésped [16].

NOTA:

- El cortacésped funciona como una aspiradora; sopla aire en la bolsa de recogida aspirando la hierba cortada. Vacíe la bolsa de recogida antes de que esté llena para que resulte más cómodo vaciarla y para minimizar la caída de los recortes de hierba. El rendimiento disminuirá si la bolsa de recogida está llena en un 90%.
- El mulching es una técnica de fertilización natural. La hierba no se recoge en la bolsa de recogida, sino que se muele finamente y queda depositada en el césped. Los recortes de hierba cortada de esta manera se descomponen al sol y forman un humus natural que puede suponer una cuarta parte de las necesidades anuales de fertilización del césped.
- Además de la función de fertilización, la técnica de mulching protege el suelo, limita la evaporación del agua durante los períodos cálidos y le ahorra el trabajo de recoger el césped.

COMPROBAR EL NIVEL DE COMBUSTIBLE

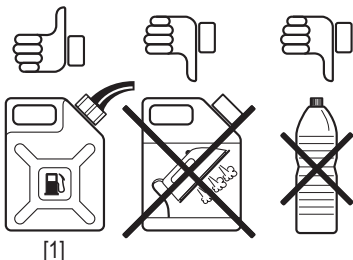


⚠ ADVERTENCIA

No llene el depósito de combustible por encima de su límite superior. Cuando se haya llenado, asegúrese de que el tapón de llenado del depósito esté bien apretado. Evite el contacto del combustible en la piel repetidamente o durante periodos prolongados y evite respirar los vapores del combustible. Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.

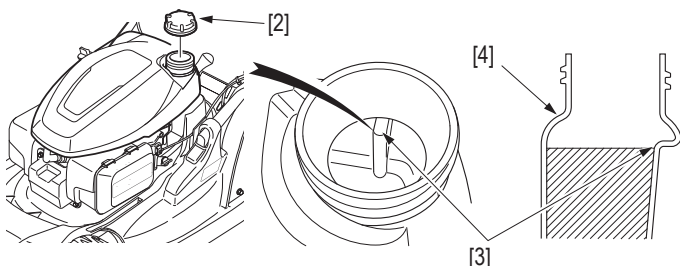
PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de utilizar contenedores o tambores específicamente diseñados para hidrocarburos [1].
- Nunca utilice gasolina pasada, contaminada ni mezclada con aceite.
- Solo use gasolina sin plomo de 95 o 98 octanos.
- No permita que la suciedad, los recortes, etc. entren en el depósito.
- No use combustible sucio o contaminado (por agua, polvo, ...) ni combustible demasiado viejo. La calidad de la gasolina sin plomo se deteriora con el tiempo. No guarde combustible por más de un mes (véase página 18).



Para comprobar el nivel de combustible:

- Retire el tapón de llenado [2] y revise el nivel de combustible.
- Llene el depósito si el nivel de combustible es bajo. Añada combustible hasta el límite superior [3] del depósito de combustible [4].
- Apriete el tapón [2] después del llenado.



NOTA: Los productos sustitutos de combustible no son recomendables. Pueden dañar los componentes del sistema de combustible.

COMBUSTIBLES CON ALCOHOL

Si decide utilizar combustible con alcohol (gasohol), compruebe que el octanaje sea como mínimo tan alto como el recomendado por Honda (95 octanos). Hay 2 tipos de mezclas de combustible/alcohol: una contiene etanol y la otra metanol.

Especificación(es) del combustible necesaria(s) para mantener el rendimiento del sistema de control de las emisiones de escape: Combustible referenciado como E10 en la regulación de la UE.

No utilice gasohol con más del 10% de etano.

No emplee nunca combustible que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir combustible de una estación de servicio desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si detecta cualquier síntoma no deseado en el funcionamiento mientras utiliza una gasolina en particular. Cambie a una gasolina que sepa que contiene una cantidad de alcohol menor que la recomendada.

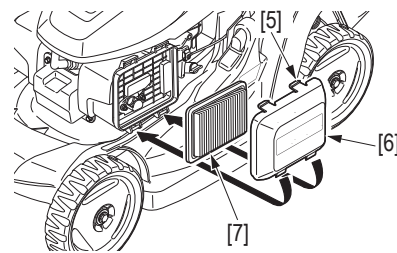
COMPROBAR EL FILTRO DE AIRE

PRECAUCIÓN:

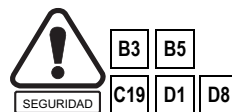
- Si se pone en funcionamiento el motor sin el filtro de aire, con un filtro de aire dañado, o con un filtro de aire mal instalado, la suciedad se introducirá en el motor, ocasionando su rápido desgaste.

Para verificar el estado del filtro de aire:

- Presione las lengüetas de cierre [5] de la parte superior de la cubierta del filtro de aire y extraiga la cubierta [6].
- Compruebe que el elemento filtrante [7] esté limpio. Si el elemento está sucio, siga el procedimiento de limpieza (consulte el capítulo "Mantenimiento" página 12).
- Vuelva a colocar el filtro [7] y la cubierta del filtro de aire [6].



COMPROBAR EL ESTADO DE LAS CUCHILLAS DE CORTE

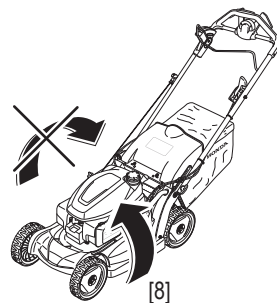


PRECAUCIÓN:

- No incline el cortacésped con el carburador hacia abajo; ya que de esta forma al cortacésped le costaría arrancar más tarde, pues el aceite del motor puede contaminar el filtro de aire.

Para comprobar el estado de las cuchillas de corte:

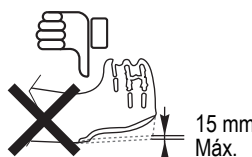
- Pare el motor.
 - Quite el sombrerete de la bujía.
 - Incline el cortacésped hacia la derecha para que el tapón del combustible quede hacia arriba [8].
- Verifique si las cuchillas de corte muestran signos de desgaste. Es necesario reemplazar las cuchillas de corte cuando las entalladuras se unen, o cuando aparece una grieta.



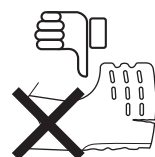
NORMAL



DEFORMADO



DESGASTE EXCESIVO



GRIETAS

- Verifique que los pernos de las cuchillas de corte estén apretados (consulte el capítulo "Mantenimiento" página 12).
- Para cambiar o quitar las cuchillas de corte, consulte el procedimiento descrito en el capítulo "Mantenimiento" página 12.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca trabaje con el cortacésped con las cuchillas de corte desgastadas, dañadas, partidas o abolladas. Los trozos de las cuchillas de corte que se pudieran desprender y ser proyectadas hacia afuera pueden causar lesiones personales graves.

NOTA: El desgaste de las cuchillas de corte aumenta cuando se usa el cortacésped en suelos arenosos. Inspeccione las cuchillas de corte más a menudo cuando se usa el cortacésped en estas condiciones.

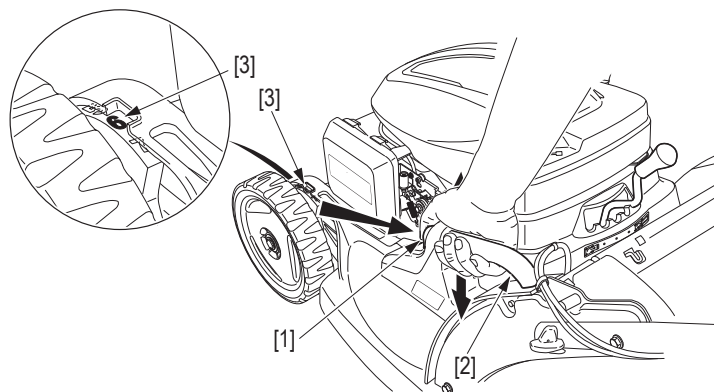
AJUSTAR LA ALTURA DE CORTE

Para cambiar la altura de corte:

1. Pare el motor.

Tipos HYE, VKE, VYE:

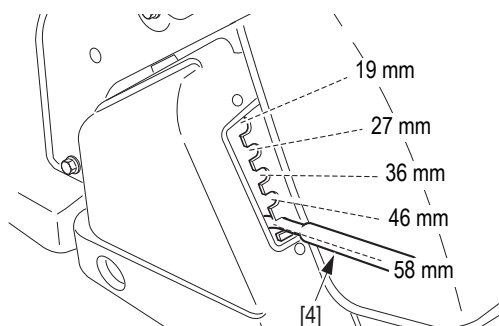
2. Mantenga presionada la perilla de desbloqueo [1] y suba o baje el cortacésped con la empuñadura de ajuste [2]. Cerca de la rueda delantera izquierda hay un indicador de altura [3].



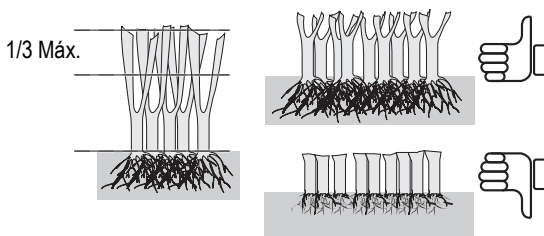
Posiciones	Altura (mm)
1	25
2	34
3	43
4	52
5	61
6	70
7	79

Tipo QYEJ:

2. Tire de la palanca de ajuste [4] hacia el exterior de la máquina. Gire la palanca de ajuste [4] hacia la izquierda o hacia la derecha para subir o bajar la altura de corte.



Los ajustes de altura de corte son valores aproximados, la altura real de la hierba cortada varía con el césped y el terreno. Para elegir la altura de corte, verifique cómo se ve el césped después de cortar un área pequeña y ajuste la altura de corte donde sea necesario.



NOTA:

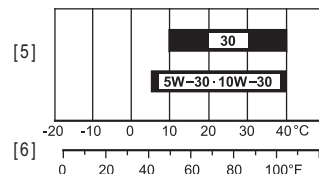
- No corte más de 1/3 de la altura inicial de la hierba en un solo paso ya que aparecerán manchas marrones. El corte será más limpio y se evitará que se bloqueen las cuchillas de corte y los conductos.
- Si el césped es demasiado alto, corte a la altura máxima permisible del cortacésped. Luego corte de nuevo el césped 2 o 3 días después.
- La profundidad de las raíces es proporcional a la altura de los recortes de hierba: cuanto menor es la altura de corte, menos profundas son las raíces.
- Elija una altura de corte adecuada para el uso del césped: ocio, deporte: 5 cm o más, ornamental: de 1 a 3 cm.
- Solo algunas variantes de césped admiten cortes a poca altura. Si el césped es demasiado corto, es frágil y susceptible a la sequedad. Por favor, consulte a un especialista.

COMPROBAR EL NIVEL DEL ACEITE DE MOTOR

PRECAUCIÓN:

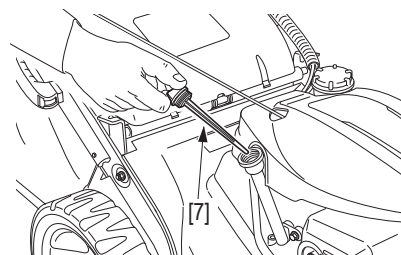
- El aceite del motor es un elemento esencial que afecta al rendimiento y a la vida útil del motor.
- El motor puede dañarse seriamente si se utiliza con poco aceite. Recomendamos el uso de aceite Honda de 4 tiempos o un aceite de motor de calidad equivalente que sea altamente detergente. La viscosidad del aceite debe ser adecuada para la temperatura promedio de la zona en la que se va a usar el cortacésped.

Especificaciones del aceite necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de las emisiones de escape: Aceite original Honda. Tipos de aceite [5] adaptados a la temperatura ambiente [6].

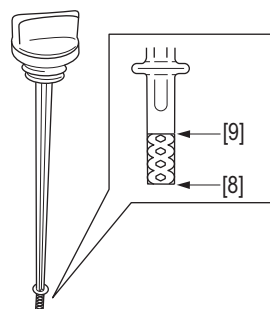


Para comprobar el nivel del aceite de motor:

1. Coloque el cortacésped plano sobre una superficie nivelada.
2. Desenrosque y limpie el tapón de llenado de aceite/varilla de medición del nivel de aceite [7].
3. Coloque de nuevo el tapón de llenado de aceite/la varilla de medición del nivel de aceite en el cuello de llenado, pero sin enroscar.



4. Compruebe el nivel de aceite con la marca de aceite que ha quedado en el tapón de llenado de aceite/la varilla de medición del nivel. Si el nivel está cerca de la marca de nivel mínimo [8], añada el aceite recomendado hasta la marca de máximo [9].



5. Enrosque por completo el tapón de llenado de aceite/varilla de medición del nivel de aceite.

SELECCIÓN DEL MODO DE CORTE (TIPOS HYE, VKE, VYE)

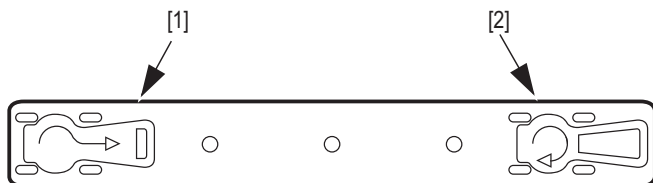
AJUSTE DEL CONTROL DE MULCHING VARIABLE

Tipos HYE, VYE:

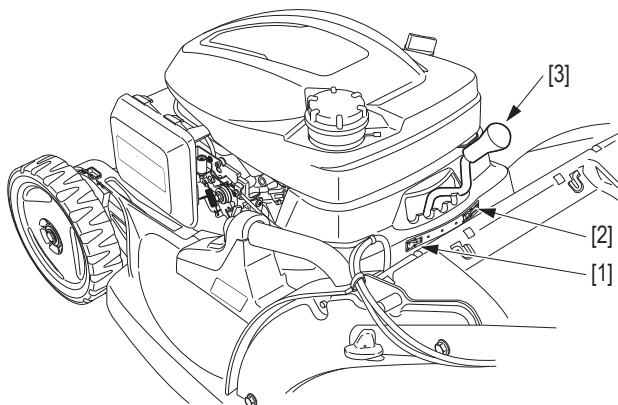
1. Suelte la palanca de control de las cuchillas de corte.

Tipo VKE:

1. Suelte la palanca de freno de las cuchillas de corte.
2. Gire la perilla de control de mulching variable a una de las 5 posiciones para obtener la tasa de cobertura y expulsión requerida.



- Posición de recogida de hierba [1]: todos los recortes de hierba se expulsan hacia la parte posterior del cortacésped, los recortes de césped no se utilizan para el mulching.
 - Posición de mulching [2]: la hierba no se recoge en la bolsa de recogida, sino que se corta finamente y queda depositada en el césped. Los recortes de hierba cortada de esta manera se descomponen al sol y forman un compost natural que puede suponer una cuarta parte de las necesidades anuales de fertilización del césped.
3. Para elegir la posición que mejor se adapte a sus necesidades, realice una prueba. Coloque la bolsa de recogida y comience a segar en la posición de recolección [1]. Compruebe el efecto en el césped. Gire la perilla [3] una marca hacia la derecha. Si gira la perilla hacia la posición de mulching [2], aumenta la cantidad de hierba cortada y depositada sobre el propio césped. Gire la perilla de control [3] hasta que obtenga los resultados requeridos.



NOTA:

- El mulching es una técnica de fertilización natural. La hierba no se recoge en la bolsa de recogida, sino que se corta finamente y queda depositada en el césped.
- Además de la función de fertilización, la técnica de mulching protege el corte, limita la evaporación del agua durante los períodos cálidos y le ahorra el trabajo de recoger el césped.

EXPULSIÓN POR LA PARTE TRASERA

Si no desea recoger la hierba cortada, puede usar el cortacésped sin la bolsa de recogida. En este caso, la hierba expulsada es guiada hacia el suelo por la cubierta de descarga. La cantidad expulsada varía según la posición de la perilla de control de mulching variable:

- máxima en posición [1],
- cero en posición [2].



ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



ARRANQUE DEL MOTOR

PRECAUCIÓN:

- No arranque el motor con la palanca de control de las cuchillas de corte o la palanca del embrague de accionamiento engranadas.



[A]

RÁPIDA

Para arrancar un motor caliente y cortar.



[B]

LENTA

Selecciona la velocidad de ralentí del motor.



[C]

PARADA

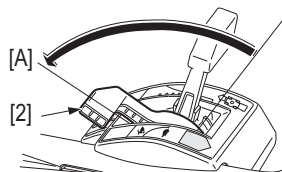
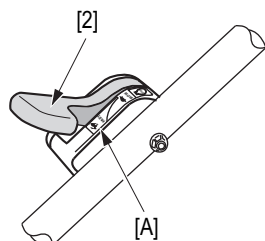
Detiene el motor (Modelos Rotostop).

Todos los modelos:

- Gire la válvula de combustible [1] hasta la posición ON (abierta).

Tipos HYE, VKE, QYEJ:

- Coloque la palanca del acelerador [2] en la posición "RÁPIDA" [A].

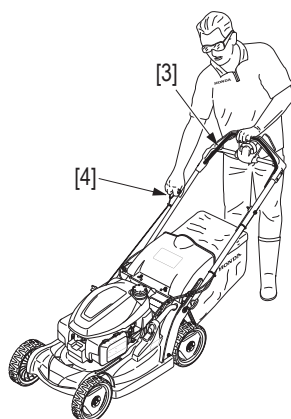


Tipo VKE:

- Mantenga la palanca de freno de las cuchillas de corte [3] sujeta firmemente contra la empuñadura al arrancar el motor.

Todos los modelos:

- Tire ligeramente del tirador de arranque [4] hasta que se note resistencia, luego tire con fuerza.



NOTA:

- No permita que el muelle del tirador de arranque se repliegue por sí mismo de forma rápida; guíelo hacia atrás lentamente.
- Para ajustar la velocidad del motor cuando el cortacésped está funcionando, la palanca del acelerador se puede ajustar en cualquier punto entre la posición "RÁPIDA" [A] y la posición "LENTA" [B]. (Tipos HYE, VYE, QYEJ)
Sin embargo, los mejores resultados se obtienen en la posición "RÁPIDA" [A].

Tipos HYE, VKE, QYEJ:

El motor puede detenerse si la palanca está en la posición "LENTA" [B] cuando el control de las cuchillas de corte está engranado.

Para facilitar el arranque, coloque el cortacésped sobre una superficie plana donde la hierba no sea larga.

NOTA: Para garantizar que resulte fácil arrancar de nuevo el motor y conseguir unas máximas prestaciones del sistema de control automático del estrangulador, comience a cortar en cuanto el motor haya arrancado y deje que el motor funcione durante al menos 3 minutos antes de pararlo.

DETENER EL MOTOR

Tipos HYE, VKE, QYEJ:

- Mueva la palanca del acelerador a la posición "STOP" [C].

Tipo VKE:

- Suelte la palanca de freno de las cuchillas de corte.

Todos los modelos:

- Gire la válvula de combustible [5] hasta la posición OFF (cerrada).



MOTOR AHOGADO

Si el motor se niega a arrancar después de tirar varias veces del tirador de arranque, es posible que el motor esté ahogado.

Para arrancar un motor ahogado:

- Coloque la palanca del acelerador en la posición "STOP" [C] (tipos HYE, VYE, QYEJ).
- Retire y seque la bujía. Para volver a colocar la bujía, consulte "COMPROBACIÓN DE LA BUJÍA" (véase página 13).
- Coloque la palanca del acelerador en la posición "RÁPIDA" [A] y repita las operaciones mencionadas anteriormente en la sección "ARRANQUE DEL MOTOR".

CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO Y SUGERENCIAS

UTILIZAR EL CORTACÉSPED EN ZONAS DE GRAN ALTITUD

En altitudes elevadas, la mezcla estándar de combustible/aire en el carburador es demasiado rica: de esta forma se reduce el rendimiento y aumenta el consumo de combustible.

Es posible mejorar el rendimiento a gran altitud colocando en el carburador un chicle de menor diámetro y ajustando el tornillo de mezcla. Si se usa el cortacésped en una altitud superior a 1500 metros sobre el nivel del mar, le recomendamos que haga estas modificaciones a través de un concesionario Honda autorizado.

Incluso con las modificaciones apropiadas realizadas en el carburador, la potencia del motor se reducirá en aproximadamente un 3,5% por cada 300 metros de altitud. Sin embargo, la altitud tendrá un efecto mucho mayor en la potencia si estas modificaciones no se llevan a cabo.

PRECAUCIÓN:

- Hacer funcionar el cortacésped a una altitud inferior para la que el carburador se ha ajustado puede causar sobrecalentamiento y dañar seriamente el motor, debido a que la mezcla de combustible/aire es demasiado pobre.

⚠ ADVERTENCIA

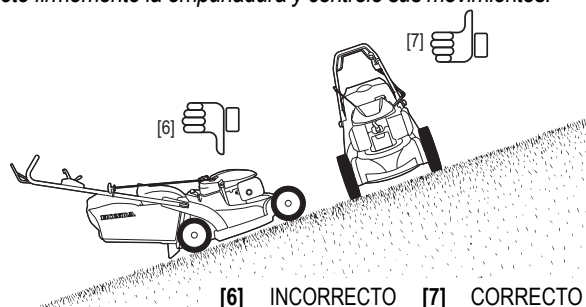
Tenga especial cuidado al segar en terrenos desiguales o irregulares. El cortacésped puede volcar y las cuchillas de corte pueden proyectar objetos ocultos.

Mantenga las 4 ruedas firmemente apoyadas en el suelo.

Controle la dirección del cortacésped utilizando la empuñadura y no ejerciendo presión sobre el cárter de corte con el pie.

PRECAUCIÓN:

- Al cortar alrededor de un obstáculo, tenga cuidado de que las cuchillas de corte no lo golpeen. Nunca empuje el cortacésped directamente sobre un objeto.
- Al segar sobre terrenos irregulares, no se deje arrastrar por el cortacésped. Sujete firmemente la empuñadura y controle sus movimientos.



NOTA: Si la velocidad del cortacésped es demasiado lenta al cortar en una pendiente, mueva la palanca de cambio (tipo HYE) ligeramente hacia la posición "RÁPIDA" [A].

PROCEDIMIENTO PARA SEGAR



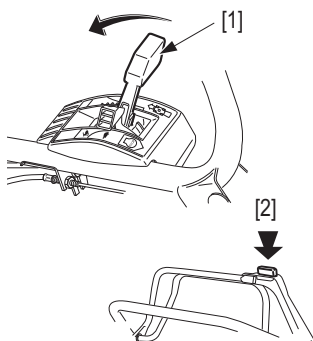
Lea las instrucciones de seguridad antes de empezar a cortar el césped.

Tipo HYE:

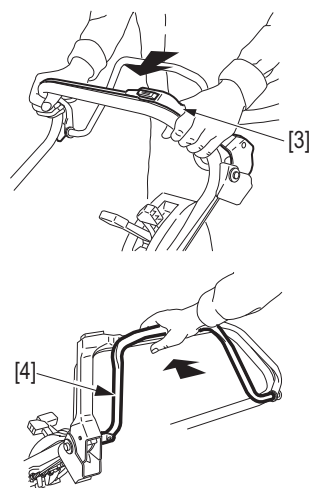
⚠ ADVERTENCIA

Siempre suelte la palanca de control de las cuchillas de corte y la palanca del embrague de transmisión antes de arrancar el motor. El arranque es más difícil si las cuchillas de corte están engranadas. Si el embrague de accionamiento está engranado, el cortacésped se moverá cuando el motor arranque.

1. Seleccione la velocidad de avance adecuada con la palanca de cambio [1].
2. Engrane las cuchillas de corte:
 - Presione el botón amarillo [2] ubicado en la parte superior de la palanca de control de las cuchillas de corte [3] y, al mismo tiempo, empújela rápidamente y sosténgala contra la empuñadura.



3. Engrane la transmisión hacia adelante del cortacésped cuando el motor haya acelerado:
 - La palanca del embrague de transmisión [4] actúa como un control de velocidad variable en función de la posición en que se deje accionado. Permite variar la velocidad entre cero y la velocidad máxima preestablecida con la palanca de cambio. Se puede alcanzar la velocidad máxima cuando ambas palancas [3] y [4] se empujen completamente hacia adelante. Cuanto mayor sea la altura de la hierba a cortar, más es necesario reducir la velocidad de la máquina. De esta forma se evita sobrecargar el motor y se mejora la calidad del corte.



4. Para impedir que el cortacésped siga desplazándose hacia adelante:
 - Suelte la palanca del embrague de transmisión [4].
5. Para que las cuchillas de corte dejen de girar:
 - Suelte la palanca de control de las cuchillas de corte [3].

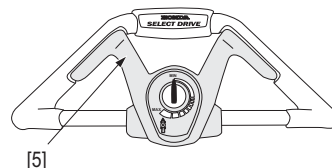
NOTA: Es posible no utilizar el mecanismo de avance mientras se corta en áreas con una superficie estrecha (carriles, bordes, etc.). El embrague de transmisión se puede usar para mover el cortacésped sin activar el control de las cuchillas de corte.

PRECAUCIÓN:

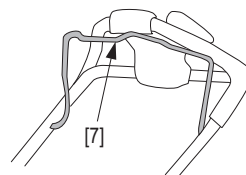
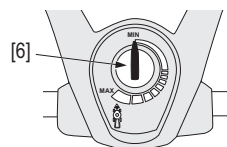
- Mueva la palanca de control de las cuchillas de corte rápidamente desde un extremo de su recorrido al otro, de modo que las cuchillas de corte estén completamente engranadas o completamente desengranadas. De esta forma se evita que el motor se cale y aumenta la vida útil del mecanismo de control de las cuchillas de corte.

Tipo VKE:

1. Con el motor en funcionamiento y las cuchillas de corte girando, empuje lentamente el control Select Drive [5] para impulsar el cortacésped hacia adelante.



- En un funcionamiento normal la mano reposa cómodamente entre la empuñadura y el control Select Drive. Presione el control Select Drive con el pulgar en la entalladura para conseguir más potencia (por ejemplo al ascender una colina o al cortar hierba gruesa).
- Puede reducir la velocidad de desplazamiento aplicando menos presión sobre el control Select Drive.
- La velocidad de desplazamiento varía según el terreno, la altura del césped, la pendiente y el peso de la bolsa de recogida. Al mover la perilla de control Select Drive [6] o al variar la distancia con la que se empuja el control Select Drive hacia adelante se puede mantener la velocidad de desplazamiento deseada en condiciones de siega cambiantes.



2. Para ajustar la perilla del control Select Drive [6]:
 - La perilla del control Select Drive le permite ajustar la velocidad de desplazamiento máxima cuando el control Select Drive está completamente engranado. El ajuste va de MIN a MAX. Con el control Select Drive completamente engranado:
 - MIN impulsará el cortacésped a su velocidad más lenta.
 - MAX impulsará el cortacésped a su velocidad más rápida.
3. Para impedir que el cortacésped siga desplazándose hacia adelante:
 - Suelte el control Select Drive [5].
4. Para que las cuchillas de corte dejen de girar:
 - Suelte la palanca de freno de las cuchillas de corte [7].

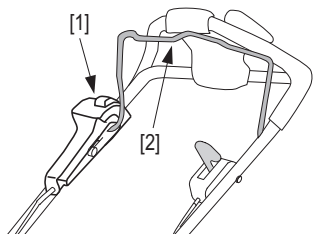
NOTA: Al soltar la palanca de freno de las cuchillas de corte, se detiene el giro de las cuchillas de corte y se detiene el motor.

⚠ ADVERTENCIA

Suelte siempre la palanca de control de las cuchillas de corte y el control Select Drive antes de arrancar el motor. El arranque es más difícil si las cuchillas de corte están engranadas. Si el embrague está engranado, el cortacésped se moverá cuando el motor arranque.

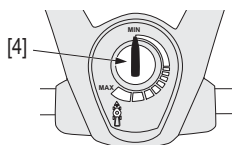
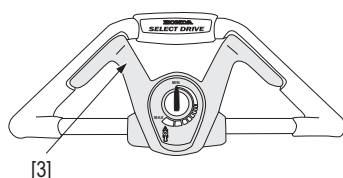
1. Engrane las cuchillas de corte:

- Mantenga presionada la perilla de desbloqueo [1].
- Tire hacia usted de la palanca de control de las cuchillas de corte [2].
- Suelte la perilla de desbloqueo [1] cuando las cuchillas de corte estén engranadas.



2. Con el motor en funcionamiento y las cuchillas de corte girando, empuje lentamente el control Select Drive [3] para impulsar el cortacésped hacia adelante.

- En un funcionamiento normal la mano reposa cómodamente entre la empuñadura y el control Select Drive. Presione el control Select Drive con el pulgar en la entalladura para conseguir más potencia (por ejemplo al ascender una colina o al cortar hierba gruesa).
- Puede reducir la velocidad de desplazamiento aplicando menos presión sobre el control Select Drive.
- La velocidad de desplazamiento varía según el terreno, la altura del césped, la pendiente y el peso de la bolsa de recogida. Al mover la perilla de control Select Drive [4] o al variar la distancia con la que se empuja el control Select Drive hacia adelante se puede mantener la velocidad de desplazamiento deseada en condiciones de siega cambiantes.



3. Para ajustar la perilla del control Select Drive [4]:

- La perilla del control Select Drive le permite ajustar la velocidad de desplazamiento máxima cuando el control Select Drive está completamente engranado. El ajuste va de MIN a MAX. Con el control Select Drive completamente engranado:
- MIN impulsará el cortacésped a su velocidad más lenta.
- MAX impulsará el cortacésped a su velocidad más rápida.

4. Para impedir que el cortacésped siga desplazándose hacia adelante:

- Suelte el control Select Drive [3].

5. Para que las cuchillas de corte dejen de girar:

- Suelte la palanca de control de las cuchillas de corte [2].

NOTA: Es posible no utilizar el mecanismo de avance mientras se corta en áreas con una superficie estrecha (carriles, bordes, etc.). De la misma forma, el control Select Drive se puede usar para mover el cortacésped sin activar el control de las cuchillas de corte.

PRECAUCIÓN:

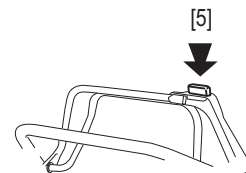
- Mueva la palanca de control de las cuchillas de corte rápidamente desde un extremo de su recorrido al otro, de modo que las cuchillas de corte estén completamente engranadas o completamente desengranadas. De esta forma se evita que el motor se cale y aumenta la vida útil del mecanismo de control de las cuchillas de corte.

⚠ ADVERTENCIA

Siempre suelte la palanca de control de las cuchillas de corte y la palanca del embrague de transmisión antes de arrancar el motor. El arranque es más difícil si las cuchillas de corte están engranadas. Si el embrague está engranado, el cortacésped se moverá cuando el motor arranque.

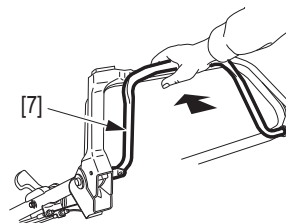
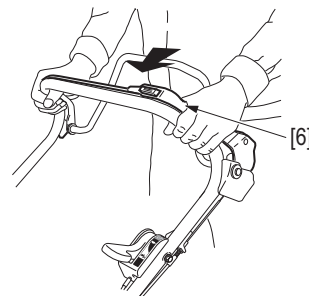
1. Engrane las cuchillas de corte:

- Presione el botón amarillo [5] ubicado en la parte superior de la palanca de control de las cuchillas de corte [6] y, al mismo tiempo, empujela rápidamente y sosténgala contra la empuñadura.



2. Engrane la transmisión hacia adelante del cortacésped cuando el motor haya acelerado:

- La palanca del embrague de transmisión [7] actúa como un control de velocidad variable en función de la posición en que se deje accionado. Permite variar la velocidad entre cero y la velocidad máxima preestablecida con la palanca de cambio. Se puede alcanzar la velocidad máxima cuando ambas palancas [6] y [7] se empujen completamente hacia adelante. Cuanto mayor sea la altura de la hierba a cortar, más es necesario reducir la velocidad de la máquina. De esta forma se evita sobrecargar el motor y se mejora la calidad del corte.



3. Para impedir que el cortacésped siga desplazándose hacia adelante:

- Suelte la palanca del embrague de transmisión [7].

4. Para que las cuchillas de corte dejen de girar:

- Suelte la palanca de control de las cuchillas de corte [6].

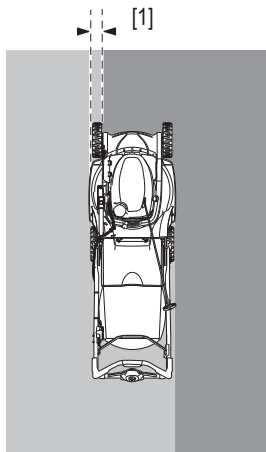
NOTA: Es posible no utilizar el mecanismo de avance mientras se corta en áreas con una superficie estrecha (carriles, bordes, etc.). El embrague de transmisión se puede usar para mover el cortacésped sin activar el control de las cuchillas de corte.

PRECAUCIÓN:

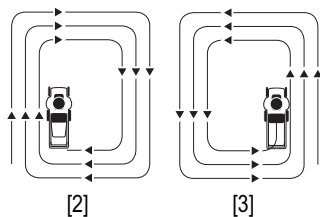
- Mueva la palanca de control de las cuchillas de corte rápidamente desde un extremo de su recorrido al otro, de modo que las cuchillas de corte estén completamente engranadas o completamente desengranadas. De esta forma se evita que el motor se cale y aumenta la vida útil del mecanismo de control de las cuchillas de corte.

NOTA:

- Frecuencia de siega: una vez por semana para un césped destinado a fines recreativos, dos veces por semana para un césped ornamental.
- Siempre que sea posible, corte la hierba por la tarde o al anochecer antes de regar, ya que debe estar seca. Si los niveles de polvo son demasiado altos, corte la hierba cuando esté seca, pero con el suelo aún húmedo.
- Seleccione una altura de corte adaptada al terreno (véase página 7).
- Para un corte regular, debe superponer la parte que ya ha sido cortada en unos pocos centímetros [1], y aumentar esta zona de solapamiento si la altura de corte es alta.
- Para lograr la máxima eficiencia, siga la ruta sugerida.
- Si el terreno no tiene una forma regular o tiene varios obstáculos, divídalos en parcelas internas en las que pueda cortar en la dirección recomendada.



- [2] Recogida: gire en el sentido de las agujas del reloj para lograr la máxima eficacia.



- [3] Mulching (opcional, página 19): gire en sentido antihorario.

VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA

Cuando la bolsa de recogida se llena, la recolección de hierba ya no es eficiente (el sonido del cortacésped cambia y la bolsa de recogida ya no se hincha con el aire de las cuchillas de corte).



Tipos HYE, VKE, QYEJ:

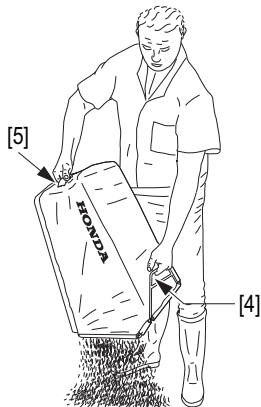
1. Suelte la palanca de control de las cuchillas de corte.

Tipo VKE:

1. Suelte la palanca de freno de las cuchillas de corte.

Todos los modelos:

2. Retire la bolsa de recogida (véase página 5).
3. Vacíe la bolsa de recogida:
 - Sostenga la bolsa de recogida por la empuñadura de metal [4].
 - Sujete la empuñadura [5] y sacuda la bolsa de recogida para vaciar la hierba.



PRECAUCIÓN:

- Para reducir el riesgo de incendio, nunca deje la hierba cortada ni hojas en la bolsa de recogida, ni dentro ni cerca de edificios. La descomposición de los recortes de hierba provoca un aumento de la temperatura.

ADVERTENCIA

Antes de su uso, compruebe que el dispositivo de cierre de la bolsa de recogida esté correctamente colocado (cubierta de descarga).

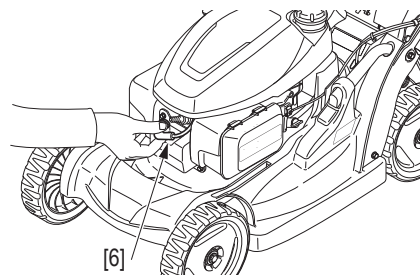
MANTENIMIENTO

Un mantenimiento regular ayuda a prolongar la vida del cortacésped.



ADVERTENCIA

Para evitar que el cortacésped arranque accidentalmente, quite el sombrerete de la bujía [6] antes de realizar tareas de mantenimiento.



PRECAUCIÓN:

- El motor y el silenciador alcanzan temperaturas lo suficientemente altas como para causar quemaduras y provocar incendios si en los alrededores se encuentran materiales inflamables.
- Deje que el motor se enfríe unos 15 minutos antes de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento.

NOTA: Para asegurar una vida útil más larga y un funcionamiento más eficiente, utilice un cepillo y una espátula para limpiar la parte inferior del cortacésped y mantenerla libre de restos de hierba. Después del uso, el cortacésped debe limpiarse completamente antes de guardarlo.

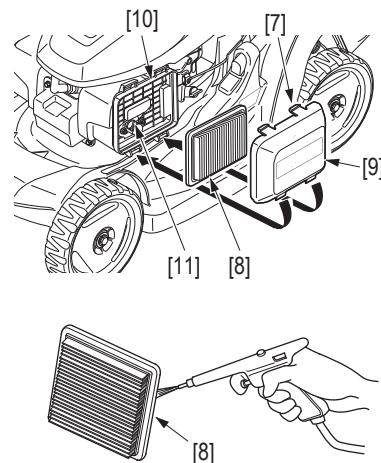
MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio reducirá el flujo de aire hacia el carburador. Para evitar que el carburador funcione de manera ineficiente, el filtro de aire debe ser revisado con regularidad.

ADVERTENCIA

Nunca limpie el elemento del filtro de aire usando gasolina ni disolventes inflamables; si lo hiciera podría causar un incendio o una explosión.

1. Presione las lengüetas de cierre [7] de la parte superior de la cubierta del filtro de aire y extraiga la cubierta [9].
2. Inspeccione el filtro de aire [8] y sustitúyalo si está dañado.
3. Golpee varias veces el filtro contra una superficie dura para desprender la suciedad o aplique aire comprimido (sin exceder 2,1 kgf/cm², 30 psi) al elemento del filtro desde el lado limpio que queda encarado al motor.



NOTA: El elemento filtrante [8] debe estar seco para que funcione correctamente. No lo empape con aceite.

4. Limpie la suciedad del interior de la cubierta del filtro de aire [9] y de la caja del filtro de aire [10] con un paño humedecido.

NOTA: Evite que se introduzca suciedad en el conducto de aire [11] que va al carburador.

5. Vuelva a colocar el filtro [8] y la cubierta del filtro de aire [9].

CAMBIO DEL ACEITE DE MOTOR

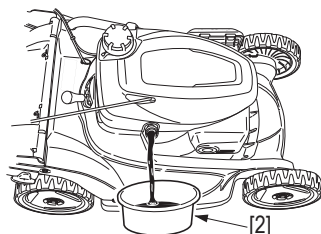
Drene el aceite mientras el motor aún está caliente, ya que de esta forma el aceite se drenará de manera rápida y completa.



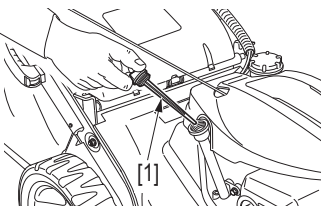
PRECAUCIÓN:

- El aceite de motor usado puede causar cáncer de piel si entra repetidamente en contacto con la piel durante períodos prolongados. Aunque es altamente improbable a menos que maneje aceite usado todos los días, le recomendamos que se lave bien las manos con agua y jabón cada vez que manipule aceite de motor usado.

- Coloque la palanca del acelerador en la posición STOP y cierre la válvula de combustible. De esta forma se reducirá la posibilidad de fugas de combustible (véase página 9).



- Limpie la zona de llenado de aceite y luego retire el tapón de llenado de aceite/la varilla de medición del nivel de aceite [1].

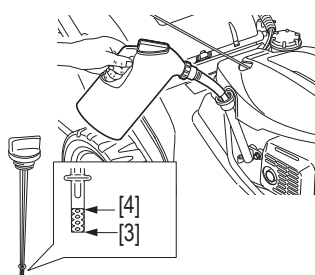


- Coloque un recipiente adecuado [2] al lado del cortacésped para recoger el aceite usado, y luego incline el cortacésped sobre su lado derecho. El aceite usado se drenará a través del cuello de llenado. Deje que el aceite se vacíe por completo.

- Rellene con el aceite recomendado (véase página 7). No llene en exceso.

Capacidad del aceite del motor: 0,40ℓ

- Después de cambiar el aceite del motor y antes de arrancar el motor, compruebe el nivel de aceite con el cortacésped situado sobre una superficie nivelada. Si el nivel está por debajo de la marca de nivel mínimo [3], añada el aceite recomendado hasta la marca de máximo en la varilla de medición del nivel de aceite [4].



- Enrosque firmemente el tapón de llenado de aceite/la varilla de medición del nivel.

NOTA: El aceite de motor usado debe desecharse respetando el medio ambiente. Le recomendamos que lo lleve a una estación de servicio que se asegurará de que se recicla. Nunca deseche el aceite de motor usado en cubos de basura ni lo arroje al suelo, por alcantarillas ni desagües.

COMPROBAR LA BUJÍA

Bujías recomendadas: NGK - BPR5ES

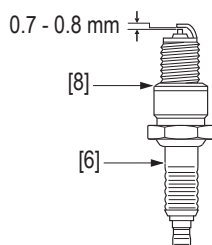
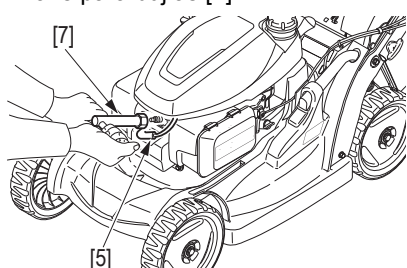
PRECAUCIÓN:

- Utilice solo la bujía recomendada. Si usa una bujía con un grado térmico incorrecto puede dañar el motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si el motor acaba de funcionar, no toque el silenciador ni la bujía ya que aún estará caliente.

- Retire el sombrerete de la bujía [5] y quite la bujía [6] con una llave para bujías [7].



- Inspeccione la bujía. Sustituya la bujía si los electrodos están gastados o si el aislante está agrietado o astillado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si se va a utilizar de nuevo.
- Mida la separación entre los electrodos con un juego de galgas; la separación debe estar comprendida entre 0,7 y 0,8 mm. Si es necesario un ajuste, doble cuidadosamente el electrodo lateral.

- Coloque con cuidado la bujía, con la mano, para evitar que se dañen las roscas.

- Después de instalar la bujía, apriétela con una llave para bujías para comprimir la arandela. Si vuelve a instalar una bujía usada, apriétela de 1/8 a 1/4 de vuelta después de haberse asentado la bujía. Si instala una bujía nueva, apriétela 1/2 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela [8].

- Coloque de nuevo el sombrerete de la bujía.

PRECAUCIÓN:

- Una bujía floja puede causar sobrecalentamiento y daños en el motor. El apriete excesivo de la bujía puede dañar las roscas de la culata de cilindros.

MANTENIMIENTO DEL PARACHISPAS



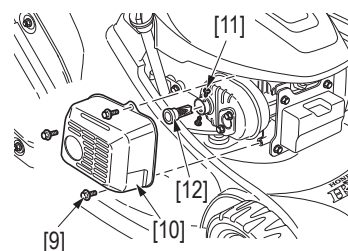
(En Europa y en los otros países en los cuales se aplica la Directiva "máquinas" 2006/42/CE, esta limpieza deberá realizarla su concesionario de servicio).

⚠ ADVERTENCIA

Si el cortacésped ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Deje que se enfríe antes de llevar a cabo esta operación.

En algunas zonas, está prohibido utilizar motores sin parachispas.

- Extraiga los 3 pernos de brida [9] del protector del silenciador [10] y retire dicho protector.

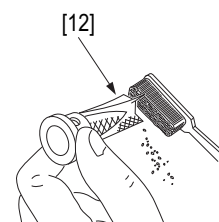


- Extraiga los 2 tornillos autorroscantes [11] del parachispas [12] y extraiga el parachispas del silenciador.

- Compruebe si hay acumulaciones de carbonilla en torno a la salida de escape y parachispas. Límpielo si es necesario.

- Cambie el parachispas si está dañado o agujereado.

- Instale el parachispas [12] y el protector del silenciador [10] en el orden inverso al del desmontaje.



AJUSTE DEL CARBURADOR



PRECAUCIÓN:

- Se recomienda que pida los ajustes a su concesionario de servicio.

Velocidad de ralentí especificada: $1\ 700 \pm 150\ \text{min}^{-1}$

Velocidad de funcionamiento: $2\ 800^{+0}_{-100}\ \text{min}^{-1}$

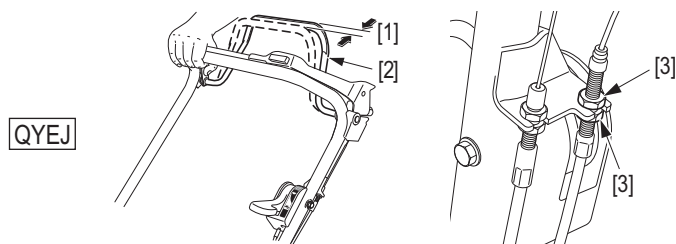
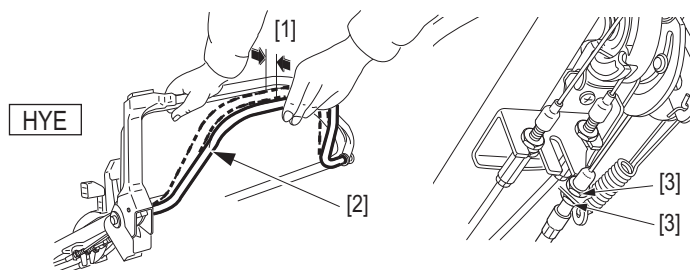
AJUSTE DEL CABLE DEL CAMBIO



Tipos HYE, QYEJ:

Mida la holgura [1] en el lado de la palanca [2] como se muestra.

- Coloque la palanca de cambios en la posición más rápida y afloje las contratuercas [3].
- Afloje o apriete el cable según sea necesario para lograr una holgura de 1 a 5 mm.
- Vuelva a apretar las contratuercas [3] y vuelva a comprobar la holgura [1].
- Arranque el motor al aire libre y accione la palanca del embrague. Verifique que el embrague se engrana y desengrana correctamente.



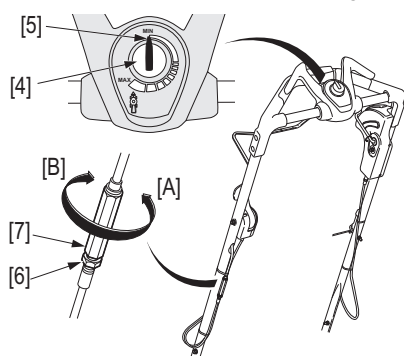
AJUSTE DEL CABLE SELECT DRIVE



Tipos VKE, VYE:

Realice este procedimiento con las ruedas en una superficie nivelada.

- Coloque la perilla de control Select Drive [4] en la posición MIN [5].
- Afloje la contratuercas del cable del embrague de Select Drive [6].
- Ponga en marcha el motor.
- Sin engranar el control Select Drive, gire el ajustador del cable del embrague de Select Drive [7] en la dirección "START" [A] hasta que el cortacésped comience a avanzar.
- Gire el ajustador del cable del embrague Select Drive 1 ~ 2 vueltas en la dirección "STOP" [B].
- Apriete la contratuercas del cable del embrague de Select Drive.



Todos los modelos:

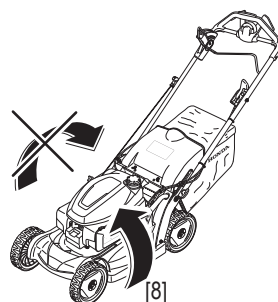
NOTA: Si el embrague no se acopla correctamente incluso cuando el cable está correctamente ajustado, es posible que sea necesario reparar el sistema. Lleve el cortacésped a un concesionario autorizado.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS CUCHILLAS DE CORTE



DESMONTAJE DE LAS CUCHILLAS DE CORTE

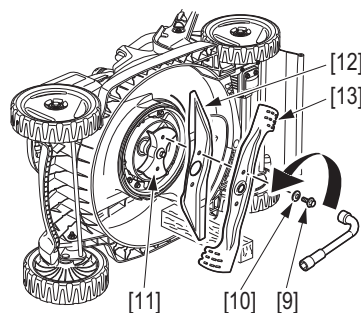
- Coloque la palanca del acelerador en la posición "STOP" (modelos de transmisión Rotostop).
- Gire la válvula de combustible hasta la posición de OFF (cerrada) y separe el sombrerete de la bujía de la bujía.
- Incline el cortacésped de modo que el carburador mire hacia arriba [8].



- Utilice una llave de cubo de 14 mm y retire los 2 pernos que sujetan las cuchillas de corte [9] y las arandelas especiales [10] del soporte de las cuchillas de corte [11].
Use un bloque de madera para evitar que las cuchillas de corte giren al quitar los pernos.

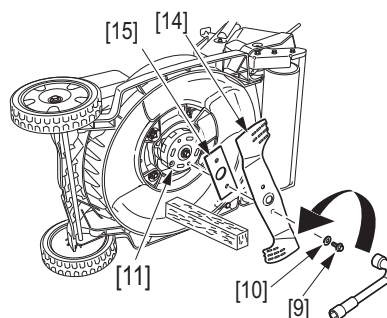
Tipos HYE, VKE, VYE:

- Retire las cuchillas de corte superior [12] e inferior [13].



Tipo QYEJ:

- Retire las cuchillas de corte [14] y el espaciador [15].



INSTALACIÓN DE LAS CUCHILLAS DE CORTE

1. Limpie la suciedad y la hierba del área de montaje de las cuchillas de corte.

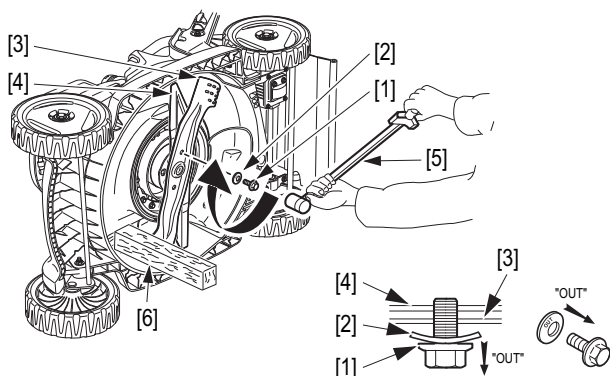
Tipos HYE, VKE, VYE:

⚠ ADVERTENCIA

Si se utiliza este cortacésped con una sola cuchilla es posible que no quede correctamente asentada y que salga despedida del cortacésped, pudiendo provocar heridas graves o incluso la muerte. Coloque siempre ambas cuchillas de corte a la vez.

2. Coloque ambas cuchillas de corte [3] y [4] utilizando los 2 pernos [1] de las cuchillas de corte y las arandelas especiales [2], tal como se muestra.

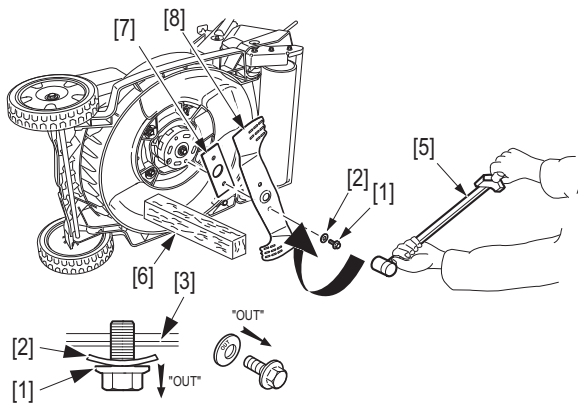
Par de apriete de los pernos de las cuchillas de corte: 49 ~ 59 N·m



Tipo QY EJ:

2. Ajuste el espaciador [7], luego las cuchillas de corte [8] con los 2 pernos [1] y las arandelas especiales [2] de la forma indicada.

Par de apriete de los pernos de las cuchillas de corte: 54,0±4,9 N·m



Coloque las arandelas especiales con su lado convexo, marcado "OUT", mirando hacia los pernos.

Los pernos de la cuchilla están diseñados especialmente para esta aplicación y no deben ser reemplazados con otro tipo de pernos.

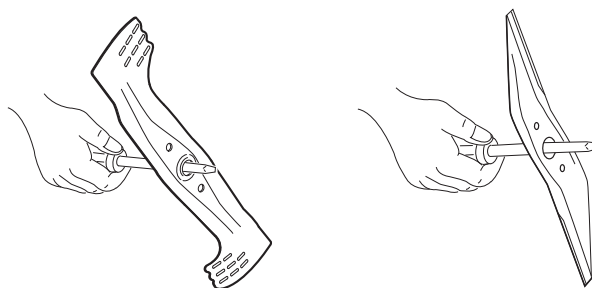
3. Apriete los pernos de las cuchillas de corte con una llave dinamométrica [5]. Use un bloque de madera [6] para evitar que las cuchillas de corte giren.

PRECAUCIÓN:

- Si no dispone de una llave dinamométrica, solicite a su concesionario Honda autorizado que apriete los pernos de las cuchillas de corte antes de utilizar el cortacésped.
- Si los pernos de las cuchillas de corte están demasiado apretados o flojos, pueden romperse o desenroscarse.

NOTA: Nunca incline el cortacésped de modo que el carburador quede hacia abajo ya que luego resultaría difícil arrancarlo.

SUSTITUCIÓN DE LAS CUCHILLAS DE CORTE



PRECAUCIÓN:

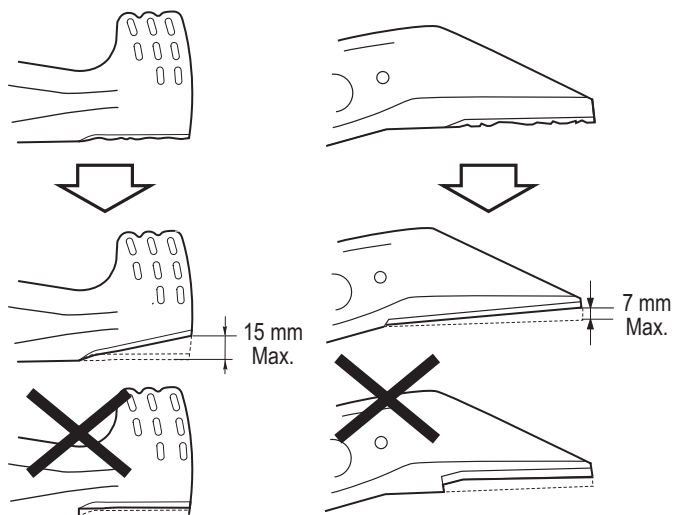
- El equilibrio de las cuchillas de corte es fundamental para un rendimiento correcto del cortacésped. Sustituya las cuchillas de corte dañadas o desequilibradas.
- Utilice solamente cuchillas de corte de recambio originales de Honda.

AFILADO DE LAS CUCHILLAS DE CORTE

PRECAUCIÓN:

- Para evitar que las cuchillas de corte se debiliten, se desequilibren o tengan una mala calidad de corte, el personal competente de su concesionario de servicio deberían afilarlas.

1. Afíle con una lima los bordes cortantes de las cuchillas de corte. Lime solamente la cara superior. Mantenga el bisel original para obtener un filo de corte fino. Lime ambos extremos de manera uniforme para mantener el equilibrio de las cuchillas de corte.
2. Una vez afilada, pruebe el equilibrado de las cuchillas de corte con un destornillador, de la forma indicada anteriormente. Si alguno de los lados queda ligeramente por debajo del nivel horizontal, lime dicho lado. Sustituya las cuchillas de corte si queda demasiado por debajo.



LIMPIEZA Y SUSTITUCIÓN DE LA BOLSA DE RECOGIDA

LIMPIEZA DE LA TELA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

PRECAUCIÓN:

- La tela de la bolsa de recogida puede resultar dañada si la limpia con agua a alta presión o con un chorro de vapor.
- Si la malla está bloqueada, la hierba no podrá penetrar en la tela de la bolsa de recogida.
- Recomendamos limpiar la tela de la bolsa de recogida dirigiendo un chorro de agua desde el exterior hacia el interior. La tela de la bolsa de recogida debe estar completamente seca antes de volver a utilizarla. Si la tela de la bolsa de recogida está húmeda, se obstruirá muy rápidamente.



⚠ ADVERTENCIA

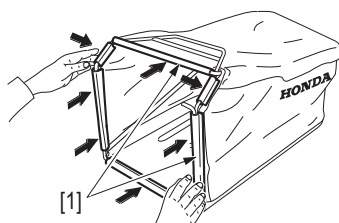
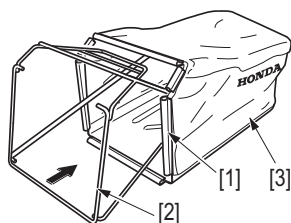
Si la bolsa de recogida está rota o dañada y las cuchillas de corte entran en contacto con algún objeto, éste puede salir proyectado y atravesar la bolsa.

Los objetos despedidos por las cuchillas de corte pueden provocar lesiones graves. Sustituya siempre la bolsa de recogida si está rota o dañada.

SUSTITUCIÓN DE LA TELA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

La tela de la bolsa de recogida se desgasta, incluso en condiciones normales de uso. Compruebe regularmente que no esté deshilachada o rasgada. Sustituya la tela de la bolsa de recogida dañada con recambios originales Honda.

1. Separe los bordes de plástico [1] de la tela de la bolsa de recogida desgastada [3] y retire el bastidor de la bolsa de recogida [2].
2. Inserte el marco en la nueva tela de la bolsa de recogida y encaje los bordes de plástico [1] en el bastidor.



PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

		Frecuencia					
		Cada uso	Primer mes o 5 horas	Cada 3 meses o 25 horas	Cada 6 meses o 50 horas	Cada año o 100 horas	Una vez cada 150 horas de funcionamiento
Elemento	Intervención						
Aceite del motor	Comprobar	o					
	Sustituir		o		o (1)		
Filtro de aire	Comprobar	o					
	Limpiar			o (1)			
	Sustituir					o (1)	
Zapata del freno del volante motor (4)	Comprobar				o (2)		
Bujía	Comprobar/Ajustar					o	
Parachispas	Limpiar					o (6)	
Depósito de combustible y filtro	Comprobar/Limpiar					o (2)	
Interior de la cubierta superior	Limpiar					o (2)	
Holgura de las válvulas	Comprobar/Ajustar						o (2)
Tubo de combustible	Comprobar (sustituir si es necesario)	Cada 2 años (2)					
Bolsa de recogida	Limpiar	o					
Apriete del tornillo de las cuchillas de corte y estado de las cuchillas de corte	Comprobar	o					
Cable ROTOSTOP (3)	Comprobar/Ajustar		o (2)		o (2)		
Cable de freno de las cuchillas de corte (4)	Comprobar/Ajustar		o (2)		o (2)		
ROTOSTOP (3)	Comprobar		o (2)		o (2)		
Cable del cambio (8)	Comprobar/Ajustar		o		o		
Cable Select Drive (7)	Comprobar/Ajustar			o		o	
Cable del acelerador	Comprobar/Ajustar		o (2)		o (2)		
Correa de accionamiento (5)	Comprobar				o (2)		
Plataforma del cortacésped	Limpiar	o					

- 1) Aumente la frecuencia de la limpieza cuando utilice el cortacésped en zonas polvorientas.
- 2) El mantenimiento de estos puntos debe ser realizado por su concesionario de servicio.
- 3) Tipos HYE, VYE, QYEJ
- 4) Tipo VKE
- 5) Tipos HYE, VKE, VYE
- 6) En Europa y en los otros países en los cuales se aplica la Directiva "máquinas" 2006/42/CE, esta limpieza deberá realizarla su concesionario de servicio.
- 7) Tipos VKE, VYE
- 8) Tipos HYE, QYEJ

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

NO ARRANCA EL MOTOR

Causa posible	Corrección
Válvula de combustible en posición OFF (cerrada).	Ponga la válvula de combustible en posición ON (abierta) (página 9).
Palanca del acelerador (en los modelos que disponen de ella) en posición incorrecta.	Coloque la palanca del acelerador en la posición "RÁPIDA" (página 9).
Sin combustible.	Reposte (página 6).
Combustible en mal estado; se ha guardado el cortacésped sin tratar la gasolina, o se ha repostado con gasolina en mal estado.	Reposte con gasolina en buen estado (página 6).
Bujía averiada, desgastada o con huelgo incorrecto.	Ajuste la distancia entre electrodos o cambie la bujía (página 13).
Bujía impregnada de combustible (motor ahogado).	Seque la bujía y vuelva a colocarla. Arranque el motor con la palanca del acelerador en la posición "RÁPIDA" (página 9).
El respiradero del depósito de combustible está bloqueado, el carburador está obstruido o falla el encendido.	El mantenimiento de estos puntos debe ser realizado por un concesionario de servicio.
La palanca de freno de las cuchillas de corte no está firmemente sujeta contra la empuñadura (en los modelos que disponen de ella).	La palanca de freno de las cuchillas de corte debe sujetarse firmemente contra la empuñadura para arrancar el motor (página 9).

PÉRDIDA DE POTENCIA

Causa posible	Corrección
La palanca del acelerador (en los modelos que disponen de ella) no está colocada en la posición "RÁPIDA".	Mueva la palanca del acelerador hacia "RÁPIDA" (página 9).
La hierba es demasiado alta para cortarla.	Aumente la altura de corte (página 7), corte una franja más estrecha, utilice una velocidad de desplazamiento más lenta (página 10), o corte con más frecuencia.
La plataforma del cortacésped está obstruida.	Limpie la plataforma del cortacésped (página 14).
El filtro de aire está obstruido.	Limpie o sustituya el filtro de aire (página 12).
Combustible en mal estado; se ha guardado el cortacésped sin tratar la gasolina, o se ha repostado con gasolina en mal estado.	Reposte con gasolina en buen estado (página 6).
El respiradero del depósito de combustible está bloqueado, el carburador está obstruido o falla el encendido.	El mantenimiento de estos puntos debe ser realizado por un concesionario de servicio.

PROBLEMAS AL SEGAR Y EMBOLSAR

Causa posible	Corrección
El régimen del motor es demasiado lento para cortar bien.	Mueva la palanca del acelerador (en los modelos que disponen de ella) hacia la posición "RÁPIDA" (página 9).
El cortacésped se mueve demasiado rápido para las condiciones del césped.	Seleccione una marcha más baja (en los modelos que disponen de ella) o empuje más lentamente.
Bolsa de recogida demasiado llena o atascada.	Vacíe la bolsa de recogida. Limpie la bolsa de recogida si está obstruida con tierra (páginas 12 y 16).
La plataforma del cortacésped está obstruida.	Limpie la plataforma del cortacésped (página 14).
Cuchillas de corte romas, gastadas o dañadas.	Afile o sustituya las cuchillas de corte si fuera necesario (página 15).
Se han instalado unas cuchillas de corte incorrectas.	Instale cuchillas de corte en buen estado (página 15).

VIBRACIONES

Causa posible	Corrección
Cuchillas de corte flojas, dobladas, dañadas o desequilibradas por un afilado incorrecto.	Apriete los pernos flojos de las cuchillas de corte. Si las cuchillas de corte están dobladas o dañadas, lleve el cortacésped a un concesionario de servicio Honda autorizado para su inspección (página 15).
Daño mecánico, como por ejemplo un cigüeñal doblado.	El mantenimiento de estos puntos debe ser realizado por un concesionario de servicio.

ALMACENAMIENTO

PREPARACIÓN PARA ALMACENAR EL CORTACÉSPED



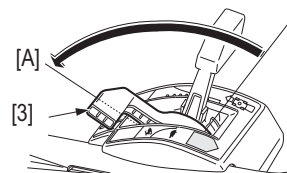
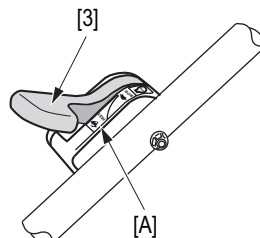
Realice las siguientes operaciones para proteger el cortacésped siempre que desee guardarlo durante más de 30 días.

⚠ ADVERTENCIA

No drene el depósito de combustible mientras el silenciador esté caliente.

Tipos HYE, VKE, QYEJ:

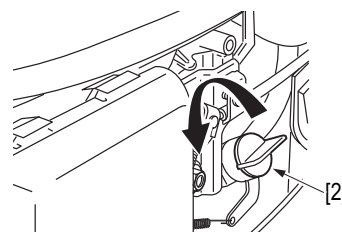
Coloque la palanca del acelerador [3] en la posición "RÁPIDA" [A]



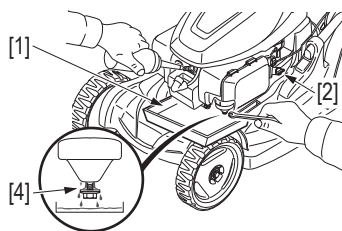
Todos los modelos:

1. Drene el depósito de combustible y el carburador en un recipiente adecuado [1]:

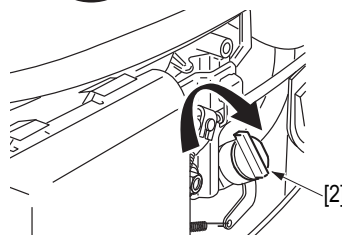
a. Gire la válvula de combustible [2] hasta la posición ON (abierta).



b. Afloje el perno de drenaje del carburador [4] girando de 1 a 2 vueltas hacia la izquierda.



c. Después del drenaje de todo el combustible, apriete con seguridad el perno de drenaje del carburador y gire la válvula de combustible [2] hacia la posición OFF (cerrada).



2. Cambie el aceite del motor (véase página 13).

3. Tire de la empuñadura del tirador de arranque hasta que note cierta resistencia. De este modo se cierran las válvulas y se protegen contra el polvo y la corrosión.

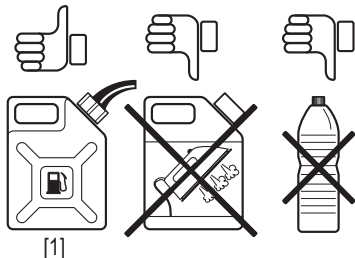
4. Cubra todas las superficies susceptibles de oxidarse con una fina capa de aceite. Cubra el cortacésped y guárdelo sobre una superficie plana en un lugar seco y libre de polvo. No utilice una cubierta de plástico, ya que retiene la humedad.

NOTA: Si desea guardar el cortacésped durante un período superior a 3 meses, retire la bujía y vierta de 5 a 10 cc de aceite de motor limpio en el cilindro; a continuación, tire lentamente del tirador de arranque 2 o 3 veces para extender el aceite. No deje el cortacésped apoyado sobre un costado durante periodos de tiempo prolongados. El arranque podría resultar difícil y producirse fugas de aceite en los engranajes.

ALMACENAMIENTO DE COMBUSTIBLE

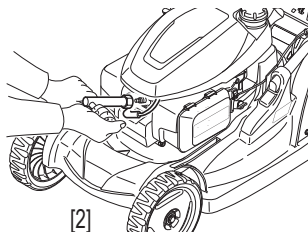
NOTA:

- La gasolina se oxida y deteriora cuando está almacenada. La gasolina vieja dificulta el arranque, y deja acumulaciones de suciedad que obstruyen el sistema de combustible. Si se deteriora la gasolina del motor durante el almacenamiento, es posible que deba solicitar el mantenimiento o la sustitución del carburador y de otros componentes del sistema de combustible.
- Asegúrese de utilizar contenedores o tambores específicamente diseñados para hidrocarburos [1]. Así se evitará contaminar el combustible debido a la disolución de las paredes del contenedor, lo que provocará un funcionamiento deficiente del motor.
- Guarde el combustible en un lugar oscuro, en una habitación a temperatura constante (evite los cobertizos de jardín).
- La garantía no cubre los daños causados por un carburador bloqueado o por válvulas atascadas debido al uso de un combustible viejo o contaminado.
- La calidad de la gasolina sin plomo disminuye muy rápidamente (de 2 a 3 semanas en algunos casos). No utilice combustible que tenga más de 1 mes de antigüedad. Almacene la cantidad mínima que sea absolutamente necesaria para su consumo mensual.

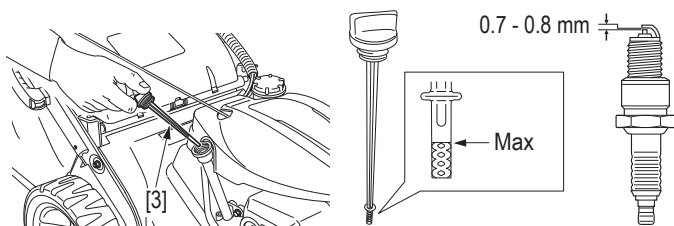


UTILIZAR EL CORTACÉSPED DESPUÉS DE UN PERÍODO DE ALMACENAMIENTO

- Retire la bujía [2], compruebe que esté limpia y que la distancia entre electrodos sea la correcta. Tire del tirador de arranque varias veces.



- Recomendamos que la bujía se atornille manualmente lo máximo posible hasta que quede apretada; a continuación, utilice una llave para apretarla 1/8 o 1/4 de vuelta extra.
- Verifique el nivel y el estado del aceite del motor [3].



- Llene el depósito de combustible y arranque el motor.

NOTA: Si se ha vertido aceite en el interior del cilindro, el motor producirá humo al ponerse en marcha. Esto es normal.

TRANSPORTE

TRANSPORTAR EL CORTACÉSPED

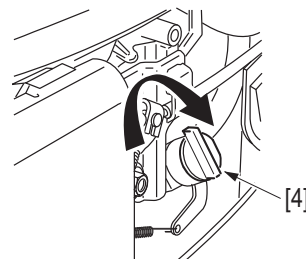


⚠ ADVERTENCIA

No incline el cortacésped ya que de esta forma puede causar derrames de combustible o aceite; el combustible derramado o incluso los vapores del combustible representan un peligro de incendio.

Para transportar el cortacésped:

- Coloque la palanca del acelerador en la posición "STOP" (excepto en los modelos VKE).
- Quite el sombrerete de la bujía.
- Gire la válvula de combustible [4] hasta la posición OFF (cerrada).

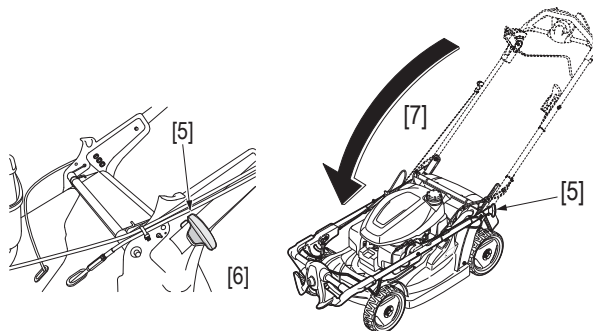


Para facilitar la operación:

- Retire la bolsa de recogida (véase página 5).

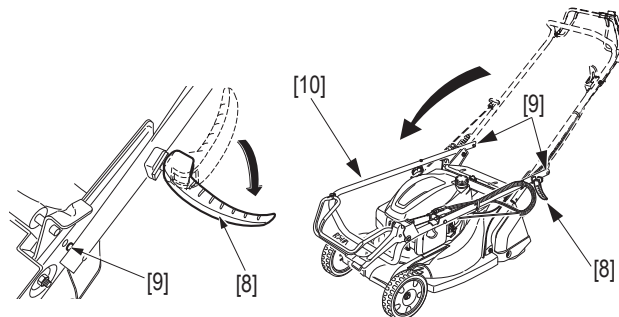
Tipos HYE, VKE, VYE:

- Gire las perillas de plegado/ajuste de la empuñadura [5] un cuarto de vuelta hasta la posición de desbloqueo [6] y repliegue la empuñadura [7].



Tipo QYEJ:

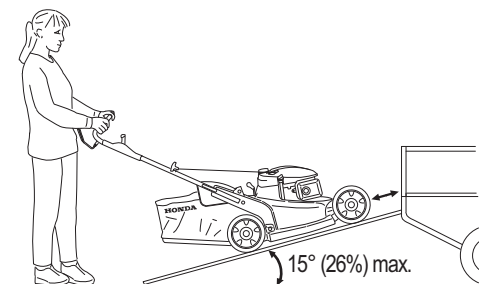
- Afloje las perillas de fijación de la empuñadura [8], extraiga los toques de ajuste [9] y doble la empuñadura [10].



NOTA:

- Después de doblar la empuñadura, verifique que los cables no estén retorcidos, doblados o estirados.
- Tenga cuidado y presione la palanca contra el tubo de la empuñadura al plegarla para no tocar el motor. (Tipos VKE, VYE)

CARGAR EL CORTACÉSPED



PRECAUCIÓN:

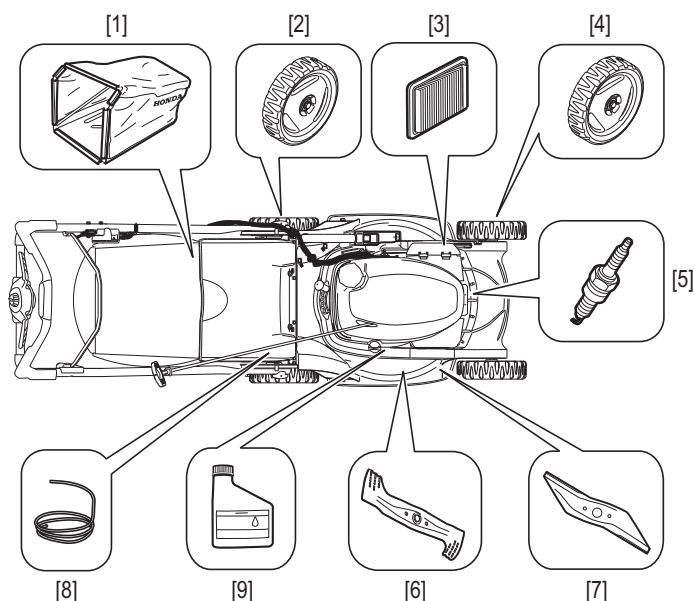
- Para evitar perder el control o dañar el cortacésped, no use el sistema de transmisión cuando suba o baje una rampa de carga.
- Para evitar dañar el sistema de transmisión, no accione el embrague cuando el cortacésped esté rodando hacia atrás.
- Transporte el cortacésped en una posición horizontal normal con sus 4 ruedas planas en la plataforma del vehículo.
- Recomendamos que use una rampa de carga o que pida ayuda a alguien para que lo ayude a cargar y descargar el cortacésped.
- Coloque la rampa de carga de modo que esté inclinada en un ángulo inferior a 15° (26%).
- Al transportar el cortacésped, inmovilícelo con correas y calce las ruedas con cuñas.
- Las correas no deben tocar las siguientes partes del cortacésped: palanca del acelerador, palanca de control de las cuchillas de corte, depósito de gasolina y todos los cables de control.

INFORMACIÓN ÚTIL

ENCUENTRE UN CONCESIONARIO AUTORIZADO

Por favor, consulte el sitio web de Internet para Europa:

<http://www.honda-eu.com>



PARTES ACTUALES, ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

Para adquirir una de las piezas originales que se enumeran a continuación, o cualquier otra parte, póngase en contacto con un concesionario Honda autorizado.

HRX476C			
HYE, VKE, VYE		QYEJ	
Partes actuales			
Bolsa de recogida	81320-VK8-J50	81320-VK8-003	Solo la bolsa de recogida (sin bastidor)
Rueda trasera	42710-VK8-J50		
Filtro de aire	17211-Z8B-901		Papel de filtro
Rueda delantera	44710-VK8-J50	44700-VK8-D00	
Bujía	98079-55846		NGK (marca): BPR5ES (modelo)
Cuchillas de corte estándar	72511-VK8-J50	72511-VK8-000	Requiere el uso de una llave dinamométrica
	72531-VK8-J50		
Cuerda del arrancador de retroceso	28462-Z0L-V71		Pídale a su concesionario Honda que los reemplace
Consumibles			
Aceite del motor	08221-888-061HE SAE 10W30, 0,6 ℓ		Aceite para motores de 4 tiempos

⚠ ADVERTENCIA

Por su seguridad, queda estrictamente prohibido instalar accesorios distintos a los indicados anteriormente y diseñados especialmente para este modelo y tipo de cortacésped.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO		HRX476C2			
TIPOS		VKE	VYE	HYE	QYEJ
CARACTERÍSTICAS GENERALES					
Código de descripción		MBUF			
Función		Cortar hierba			
Dimensiones Long. x Anch. x Alt.	mm	1 580 x 530 x 995		1 610 x 530 x 1 035	1 445 x 497 x 980
Peso en seco	kg	39	42	44	42
Distancia entre ejes FR/RR	mm	430 / 453			420 / 393
Anchura de corte	mm	470			
Ajuste de la altura de corte	mm	7 posiciones (de 25 a 79 mm)			5 posiciones (de 19 a 58 mm)
Diámetro de las ruedas traseras/delanteras	mm	212 / 212			100 / 200
Capacidad de la bolsa de recogida	ℓ	69			73
Nivel de presión acústica en los oídos del operario (según la normativa EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)	dB (A)	79	78,7	78,6	80,4
Incertidumbre en la medición	dB (A)	1			
Nivel de potencia sonora medida (según las directrices 2000/14/CE, 2005/88/CE)	dB (A)	93,16	92,80	92,84	93,74
Incertidumbre en la medición	dB (A)	1,59	0,89	0,77	1,13
Nivel de potencia sonora garantizada (según las directrices 2000/14/CE, 2005/88/CE)	dB (A)	95	94		95
Test de vibración (según la normativa EN ISO5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017)(**)	m/s ²	4,63	4,69	4,09	5,72
Incertidumbre en la medición	m/s ²	1,59	1,10	0,74	0,55
MOTOR					
Modelo		GCV170			
Tipo		Motor de 4 tiempos con válvulas en cabeza refrigerado por aire			
Cilindrada	cm ³	166			
Diámetro x Carrera	mm	60,0 x 59,0			
Refrigeración		Aire forzado			
Lubricación		Lubricación por pulverización			
Relación de compresión		8,0: 1			
Potencia neta (*)	kW/min ⁻¹	3,6 / 3 600			
Potencia nominal	kW/min ⁻¹	3,1 / 2 800			
Velocidad de funcionamiento	min ⁻¹	2 800 ^{+ 0} _{- 100}			
Ralentí	min ⁻¹	1 700 ± 150			
Encendido		Encendido por magneto-transistorizado			
Bujía		NGK: BPR5ES			
Distancia entre electrodos	mm	De 0,7 a 0,8			
Filtro de aire		Tipo seco (papel)			
Combustible recomendado		Sin plomo 95 o 98			
Capacidad del depósito de combustible	ℓ	0,95			
Consumo de combustible	ℓ/h	1,2			
Tiempo de funcionamiento por depósito de combustible (*)	h	0,8			
Aceite recomendado		SAE 5W-30, 10W-30			
Capacidad del aceite del motor	ℓ	0,40			
Emisiones de dióxido de carbono (CO2)(**)		Consulte "Lista de información sobre CO2" en www.honda-engines-eu.com/co2			
TRANSMISIÓN					
Tipo		Velocidad variable		Hidrostática	Tipo de 1 velocidad fija
Del motor a la transmisión		Correa en V			
Transmisión final		Engranajes			Cadena
Número de velocidades		Continua variable			Velocidad única
Velocidad hacia adelante	m/s	0 ~ 1,4			1,0
Lubricación		Por baño de aceite y barboteo			
Aceite recomendado		SAE 10W30 API Grado SL / SJ		Honda HST	15W40
Capacidad de aceite	cm ³	150		140	100

(*) La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un modelo de motor GCV170 de la línea de producción y medida según la normativa SAE J1349 a 3 600 min⁻¹ (potencia neta). La potencia de salida de los motores de fabricación en serie puede variar respecto a este valor. La potencia de salida real del motor instalado en el vehículo final variará dependiendo de numerosos factores, entre los que destacan la velocidad de funcionamiento aplicada al motor, las condiciones medioambientales, el mantenimiento y otras variables.

(**) Valores para una máquina equipada con una bolsa de recogida, en posición de recogida de la hierba.

(***) La medición del CO2 es el resultado de probar en condiciones de laboratorio a lo largo de un ciclo de ensayos fijos un motor (de origen) representativo del tipo de motor (familia de motores), sin que ello constituya garantía implícita o expresa del rendimiento de un motor en particular.

Major Honda distributor addresses

Adresses des principaux concessionnaires Honda

Adressen der wichtigsten Honda-Haupthändler

Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa

Adressen van Honda-importeurs

Direcciones de los principales concesionarios Honda

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU
Meistri 12
Haabersti District
13517 Tallinn
Harju County Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

UAB JP Motors
Montazhnikov lane 4th, 5-16
Minsk 220019
Republic of Belarus
Tel.: +375172349999
Fax: +375172380404
✉ Dudarevich@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Premium Motor Ltd
Andrey Lyapchev Blvd no 34
1797 Sofia
Bulgaria
Tel.: +3592 423 5879
Fax: +3592 423 5879
<http://www.hondamotor.bg>
✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Vukovarska ulica 432a
31000 Osijek, HR
Tel.: +38531320420
Fax: +38531320429
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ prodaja@hongoldonia.hr

CROATIA

Fred Bobek d.o.o.
HONDA MARINE
Put Gaćeze 5b
HR 22211 Vodic
Tel. 00385 22 444336
Fax. 00385 22 440500
✉ centrala@honda-croatia.com

CYPRUS

Demstar Automotive Ltd
Mihail Giorgalla 14
2409 Engomi
Nicosia
Cyprus
Tel.: +357 22 792 600
Fax: +357 22 430 313

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S
Ryttermarken 10
DK-3520 Farum
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Équipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. -
Honda Division**
Shevach 5, Tel Aviv , 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

MACEDONIA

Makpetrol A.D. Honda Centar
Bul.sv Kiril & Metodij br. 4
1000, Skopje
Republic of Macedonia
✉ aleksandar.stanojlovic@makpetrol.com.mk

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**
New Street in San Gwakkin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS
P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

NORWAY

KELLOX
Box 24, N-141
Trollåsveien 36, 1414
Trollåsen, Norway
Mobile: +47 47 80 90 00
Phone: +47 64 97 61 00
<http://kellox.no/>
✉ finn.hoge@kellox.no

POLAND

Aries Power Equipment
Pulawska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Productos de Forza
Portugal**
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Hit Power Motor Srl
7-15 Argonomici Boluevard
Building N3.2
Entrance A
Apt 8, Floor 2
Sector 1
015141 Bucharest
Tel.: +40 21 637 04 58
Fax: +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro/>
<http://honda-eu.ro>
✉ office@honda.ro

ROMANIA

Agrisorg
Sacadat 444/A
Bihor
Romania
417430
<http://www.agrisorg.com>
✉ adrian@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo
Majke Jevrosime 26
1100 Beograd
Serbia
Tel.: +381 11 3240627
Fax: +381 11 3240627
<http://www.hondasrbija.co.rs>
✉ ssstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOVAK REPUBLIC

Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 32131111
Fax: +421 2 32131112
<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel.: +386 1 562 3700
Fax: +386 1 562 3705
<http://www.honda-as.com>
✉ informacije@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.
Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciuirans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**
Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève**
Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**
Sekerpinar Mah
Albayrak Sok No 4
Cayirova 41420
Kocaeli
Tel.: +90 262 999 23 00
Fax: +90 262 658 94 17
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC
3, Bondarsky Alley,
Kyiv, 04073, Ukraine
Tel.: +380 44 537 25 76
Fax: +380 44 501 54 27
✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

EC Declaration of Conformity

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

a) Product: Pedestrian-controlled lawnmower
b) Function: Cutting of grass

4.	Reference to applied standards
	EN ISO 14982: 2009
	EN ISO 5395-1 :2013
	EN ISO 5395-2 :2013 + A1:2016 + A2 :2017

5. Outdoor noise Directive

*1

*1

1

*1

2*

*2

OF

2*

6*

President
Honda France Manufacturing S.A.S.

- 1.: see specification page
- 2.: see original EC Declaration of Conformity.
- 3.: voir page de spécifications.
- 4.: voir la Déclaration CE de conformité originale
- 5.: siehe Spezifikations-Seite.
- 6.: Siehe ursprüngliche EG-Konformitätserklärung
- 7.: consulte la página de las especificaciones.
- 8.: ver Declaración de Conformidad CE original
- 9.: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche.
- 10.: V. Dichiarazione CE di Conformità originale
- 11.: zie specificatie pagina.
- 12.: Zie ook de originele EG-verklaring van overeenstemming

Português (Portuguese) Declaração de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, representante do fabricante, declara que a máquina abaixo descrita cumpre todas as especificações relevantes da: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE – 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Produto: Corta relva com operador apeado b) Função : corte de relva c) Modelo (d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante com capacidade para compilar documentação técnica 4. Referência às normas aplicadas a) Regulamento de ruído exterior b) Poluição sonora garantida c) Procedimento de avaliação da conformidade d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 6. Feito em 7. Data	Polski (Polish) Deklaracja Zgodności WE 1. Niżej podpisany "2, reprezentujący producenta, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszelkie właściwe postanowienia: * Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE * Dyrektywa 2014/30/UE Kompatybilności Elektromagnetycznej * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE – 2005/88/WE 2. Opis urządzenia: a) Produkt: Kosiarka prowadzona przez pieszego b) Funkcja: ścinanie trawy c) Model (d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 4. Odniesienie do zastosowywanych norm 5. Dyrektywa Hałasowa a) Wykazanie poziomu mocy akustycznej b) Wykazanie hałasu c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 6. Miejsce 7. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAAJATIMUSTENKUKAISUSÄVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut valmistajan edustaja "2 vakuuttaa seuraavalla määräyksillä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY – 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote: Yömeteltävä ruohonleikkuri b) Tarkoitus: ruohon leikkaus c) Malli (d) Tyypin e) Sarjanumero 3. Valmistaja ja teknisten dokumenttien laatija 4. Viitattujen sovellettujen standardien 5. Yhteensopivuus a) Yhteensopivuus b) Melun mittaus c) Tiedonantaminen d) Yhteensopivuuden arvioinnin menetelmä e) Melun parametrit 6. TEHTY 7. PÄIVÄMÄÄRÄ	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. Zemāk minētais "2, kā ražotāja pārstāvis ar šo apliecinā, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES par elektromagnētisko sadarbību * Direktīva 2000/14/EK – 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Rokas zāles pļāvējs b) Funkcija : zāles pļaušana c) Modeļš (d) Tipa e) Sērijas numurs 3. Ražotājs, kas spēj sasniegt tehnisko dokumentāciju 4. Atsaucē uz piemērtajiem standartiem 5. Arņģo trokšņu Direktīva a) Izvērtētā trokšņa līmenis b) Pļāvējamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstošā vērtējuma procedūra e) Informēta esāde 6. Vieta 7. Datums	Česťina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Zastupuje výrobce, "2 svým podpisem potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojei zařízení * Směrnice 2014/30/EU týkající se elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES – 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hediška emisí huku zařízené pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Výrobek: Ručně vedená zahradní sekačka b) Funkce : Sekání trávy c) Model (d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 4. Odkaz na platné standardy 5. Smeričie pro hluč pro venkovní použití a) Naměřené akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Akustický výkon d) Zpracování parametrů e) Notifikovaná osoba 6. Podpisano v 7. Datum	Esti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Allkirjutajana, "2, kinnitab tootja volitatud esindajana, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL * Välistruia direktiiv 2000/14/EÜ – 2005/88/EÜ 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Käsimuruniiduk b) Funktsioon : muru niitmine c) Mudeli (d) tüüpi e) Seerianumber 3. Tootja, kes on pädev läbima tehnilist dokumentatsiooni 4. Viide kohaldatud standarditele 5. Välistruia direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mura parameetrid d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 6. Koht 7. Kuupäev	Slovencina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpisany pán "2 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený stroj je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie huku) 2. Popis stroja a) Produkt: Ručne vedená sekačka na trávu b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model (d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia na použité normy 5. Smernica pre emisie huku vo vonšom priestranstve a) Namieraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Postup hodnotenia zhody e) Notifikovaná osoba 6. Miesto 7. Dátum	Magyar (Hungarian) EK-megfelelősségi nyilatkozata 1. Alulírott "2, mint a gyártó képviselője nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * Irányelv 2014/30/EU megfelelnek az elektromágneses * 2000/14/EK – 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Termék: Nem önjáró, tolós fűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Model (d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó és képes összehatítani a műszaki dokumentációval 4. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 5. Kültéri zajszint Direktiva a) Mért hangterjedelm b) Zajszint paraméter c) Zajszint becsült eljárás d) Zajszint becsült e) Notifikált személy 6. Kéltzés helye 7. Kéltzés ideje	Slovensčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpisany pán "2 zastupujúci výrobcu týmto vyhlasuje, že uvedený stroj je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU na elektromagnetickú kompatibilitu * Smernica 2000/14/ES – 2005/88/ES (Emisie huku) 2. Popis stroja a) Produkt: Ručne vedená sekačka na trávu b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model (d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca a schopný zostaviť technickú dokumentáciu 4. Referencia na použité normy 5. Smernica pre emisie huku vo vonšom priestranstve a) Namieraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Postup hodnotenia zhody e) Notifikovaná osoba 6. Miesto 7. Dátum	Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Žemiau pasirašęs, p. "2 atstovaujantis gamintoja, deklaruoja, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Direktiva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo * Direktiva 2000/14/EO – 2005/88/EO dėl triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB – 2005/88/EB 2. Priešais aprašymas a) Produktas: Pėsčiųjų valdoma vejojė pavė b) Funkcija: Žolės pjūvimas c) Modelio (d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 4. Nuoroda į taikytus standartus 5. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galtingumo lygis b) Garantuojamas garso galtingumo lygis c) Triukšmo parametrai d) Tipas e) Registracija į sąrašą 6. Vieta 7. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Допълнително се "2, представяващ производител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС за Електромагнитна съвместимост * Директива 2000/14/ЕО – 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Продукт: Тръсна косилка b) Функция: Косене на трева c) Модел (d) Тип e) Сериен номер 3. Производител и отговорник за съставяне на техническа документация 4. Препратка към приложимите стандарти 5. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедура за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 6. Място на изготвяне 7. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF- Samsvareserklæring 1. Undertegnet, "2 representerer produsenten og herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv 2014/30/EU om Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF – 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Grassklipper til å gå bak b) Funksjon: Kutting av gress c) Modell (d) Type e) Serienummer 3. Produsent og ansvarlig for utarbeidelse av tekniske dokumentasjoner 4. Referens til brukte standarder 5. Hensikts til brukte standarder a) Målt støy b) Målt støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Godkjente kjøretøy/kropp/stamme/skrog 6. Sted 7. Dato	Hrvatski(Croatian) EK Izjava o sukladnosti 1. Potpisani, "2, u ime proizvođača, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa 2014/30/EU na elektromagnetsku kompatibilnost * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK – 2005/88/EK 2. Opis strojeva a) Proizvod: Kosilice trave s rukovateljem koji hoda b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model (d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 4. Referencija na primijenjene standarde 5. Propis o buci na otvorenome a) Izračunata akustička snaga b) Zajamčena ljudna zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 6. U 7. Datum	Isenska(Icelandic) EB-Samtamrýfnýrýsing 1. Undirritaður, Mr. "2, fyrir hönd framleiðandans, lýsir hér með yfir því að vélin sem lýst er hér að neðan samræmist öllum gildandi ákvæðum tilskpunar: *Tilskipningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *RAFSEGLUSÍBIDS *Leibeningar um hávaðameginu 2000/14/EB – 2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökuzæki: Státuvél b) Virken: Gras sleigir c) Gerð (d) Tegund (e) Serial númer 3. Framleiðandi og fari um að taka saman vélbúnaðinn 4. Tilvitnið til viðeigandi stöðla 5. Leibeningar um hávaðameginu a) Tölunir af hljóði b) Stæðfestur hljóða styrkur c) Stæðfestur hljóða styrkur d) Stæðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 6. Gert hjá 7. Dagsetning
---	---	--	--	--	--	--	---	---	--	---	--	--	--

HONDA